REFERENCE LIBRARY
28 JUL 1974
CITY HALL

華僑日報
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第一〇七二七號 每份零售港幣壹毫
今日出紙六大張
承印及發行 華僑日報有限公司
總司理 岑維休

可望締結協定 保障塞島停火

英希土外長恢復會議

土耳其保證不再進軍新地區

（路透社瑞士日內瓦廿七日電）經談判陷入困境廿四小時之後，今天在此舉行的和平會議已呈現迅速達成鞏固塞浦路斯停火協議的希望。據希臘發言退出會議之後，昨天中午放棄舉行正式會議的英、希、土三國外長已決定在今晚召開全體會議。希臘外長馬伕羅斯與英國外相卡拉漢和土耳其外長古尼斯會晤一小時又三刻鐘之後說：「我感到樂觀。」他說定於今晚格林威治時間晚上八時卅分舉行的會議可能會達成協議。但由於存有許多問題尚未獲得解決，所以他不能作出任何保證。希臘外長指出，希臘已獲得土耳其不進入塞島新地區的保證。當一位德國記者問他是否已獲軍隊不再挺進的保證時，他用德語回答說：「當然囉，否則我們是不會留在會議席上的。」至目前為止，尚未知道土耳其是否已表示準備提出正式保證之事。

（法新社日內瓦廿七日電）土耳其發言人今日預言，在今晚希臘、土耳其和英國三方出席的會議上，可望達成有關塞浦路斯問題的協議。發言人文梅：土耳其外長同意與他的希臘同僚馬伕羅斯舉行私下會談後，有「一定程度的樂觀跡象」表明，他們已把會談從破裂的邊緣挽救過來。發言人宣佈，「今晚可能達成某些協議。」馬伕羅斯也不排除今晚達成協議的可能性。但他補充稱，塞浦路斯憲法的某些條款需要修改，但此問題要與塞浦路斯人磋商方能解決。塞浦路斯沒有出席此次在日內瓦舉行的會議。

中文大學學位試揭曉全部名 載在第二張第二頁

土軍繼續登陸 鞏固塞京防衛

約束行動並未擴張停火地區 偶然有零星砲轟事實已停火

（合衆社尼科西亞廿七日電）聯合國官員宣稱，土耳其軍隊今天沿北部橋頭堡運載更多供應品及部隊登陸，但沒有企圖把他們已經擴大的停火綫擴張。聯合國官員說，塞浦路斯停火令已經持續至第五天，只有偶然的零星迫擊炮響及狙擊槍聲把靜寂劃破。在佳倫尼亞，一艘土耳其供應船卸下滿載供應品的登陸艇。土耳其部隊在數日內，把雜貨店的食品一箱箱的搬至運輸車上，却掠塞延至海灘渡假地點的服裝店及禮物店。塞島的土耳其商層人士稱，塞島現有土耳其軍隊一萬五千至二萬名，擁有坦克二百輛，這是整整的一枝軍隊。

（美聯社塞浦路斯尼科西亞電）軍方消息來源週六稱：土耳其向塞浦路斯派遣了二萬五千名軍隊，但入侵部隊未再繼續發展，因此舉破壞了上週一制定的停火協議。土耳其軍司令拒絕透露兵力，但少數民族領袖登瑪斯稱，土耳其軍人數介於一萬五千人至二萬人之間，另加二百輛坦克。但中立的軍事觀察家稱，他們估計的人數約為二萬五千人，即比一完整師的人數要多，另加三個或更多一些的坦克營。一軍方人士稱，他自己親自數過，在塞浦路斯北部岸的基地十八輛的土耳其坦克，有外交家作更保守的估計，即土耳其入侵的軍隊在一萬至一萬五千人之間，此外還有四十八輛坦克。

（合衆社安哥拉廿六日電）據目擊塞浦路斯返抵此間之土耳其新聞記者們於昨天（週四）在塞島登陸更多的部隊及軍火。他們說：「土耳其部隊，裝甲車，炮及彈藥，已在基列尼亞（塞島北岸港口）以西之五哩灘頭登陸。」

塞京尼科西亞大火 消防人員不敢灌救

原因安全未獲軍方保證

（路透社塞浦路斯尼科西亞二十七日電）今早此古城尼科西亞，發生大火，火勢無法控制。聯合國人士宣稱：「似乎係在綠色界綫屬土耳其區方面起火。」聯合國官員稱：「土耳其拒絕保證希臘消防隊之安全，該消防隊要求救火的話。」如果聯合國肯保護的話。「美國人士稱：「他們留為在昨夜起火之前，已有許多人撤出此人烟稠密的舊城，但所知情形不多」。在土耳其區之水源短缺，由於必須從他方面營救，外國記者無法到戒嚴，大火可能由火災現場。縱火煽於有人故意，一發不可收拾。消防隊稱：「他們不會在近分界綫處救火，因恐怕被土耳其軍隊開槍射擊」。數以千計的市民居于舊市內，該處數以百計的商店與居民密麻麻擠在一起，大火看來蔓延迅速。在數哩外亦可看到巨大的濃烟。政府引述消防官員的話說：「他們要求獲得聯合國部隊的答允保護，始會進行撲滅此場于昨日開始的大火。」聯合國官員對此未有立即作出評論。

蘇重申對塞島政策 支持馬大主教返國

協助塞島人民爭取自主獨立 希臘不准輪船開往塞島港口

（路透社莫斯科廿七日電）蘇聯政府機關報——消息報今天說對希臘人民來說，恢復文人統治仍然不夠，它要的是真正的民主。該報評論員在第一次評論希臘新內閣時寫道，希臘現已恢復舊觀，這句話是空洞的，人民所盼望的是民權不受踐踏，民主得申。文章說蘇聯將為協助塞島爭取獨立而鬥爭，並力爭恢復馬卡里奧主教的總統地位。

（路透社雅典廿七日電）希臘政府今日由於塞浦路斯危機，禁止所有客輪及商船行駛。輪船公司稱：他們已被通知勿准許其屬下船隻行駛直至接到海港當局另行通知為止。可靠靈通消息稱：一些船隻被徵用來運送軍隊及戰爭供應品。這項加強措施是當總理卡拉曼利斯參加在軍事總部回顧局勢後作出的。一項在雅典機場的消息稱：一架奧林匹斯航空公司的飛機載着醫療藥品前往塞島，主要是血漿，消息沒有透露飛機將在塞島那里降落。

（法新社尼科西亞廿七日電）暑假期間尼科西亞的學校，均予開放，用以安置希臘裔區域的難民，土耳其軍隊已全部或部份佔領市內的四個區域，他們在同意聯合國提出的停火後，於週一晚移進該等區域，其他難民從北部的佳倫尼亞港及被土耳其部隊佔領的希臘村湧入，難民的情況的希裔塞島領袖產生一項迫切的問題，據正式估計，難民數目約為一萬。

（路透社雅典廿七日電）今天有五百名希臘及塞浦路斯學生，在雅典主要街道上舉行示威，抗議破壞塞島停火，以及土耳其部隊佔領該島。示威學生手臂戴上黑布帶，手中持着告示牌，牌上寫着：「希臘拯救塞浦路斯」，以及「當我們的兄弟們戰鬥時，不要壓祝。」警察駐守在街上，但沒有加以干預。

七月廿六日，美總統尼克遜在聖克里門第，西白宮接見新任西德外長詹莎談話時情形。右為國務卿基辛格。（合衆國際社無綫電傳真）

現貨樓即買即住無需蝕息
新訂售價優待貴客首期一成十年付欵

真然閣 范信達道
- 面積617呎至729呎
- 廳房四正寸寸實用
- 環境清幽足量車位
- 售價$156,600起

寶能閣 廣播道
- 面積587呎至1,532呎
- 頂樓複層景色特佳
- 尚餘數層仍售特價
- 售價$148,700起

恒隆 ☎5-458131 正為您建造美好舒適的房屋
地盤週日假期照常辦公

恒景園 雲景道
- 面積1,800呎四房兩廳
- 海景景色一覽無遺
- 選料上乘圖則最佳
- 售價$495,000起

恒柏園 列提頓道
- 面積1,443呎至2,857呎
- 複層設計全港至佳海景
- 古銅色鋁窗茶色玻璃
- 售價$360,000至$990,000

學生及移民 廉價機票
開課期届 從速訂購 以免向隅
欲知詳細辦法 請詢
大東 旅遊企業公司
大道中萬年大厦604室
電話：H-241027－9

淺水灣最佳風景區 新建花園別墅出售
現成海景別墅麗景道六號六房兩廳，佔地六千餘呎，連私家花園及停車場，只售弍百餘萬元，歡迎到址參觀。
中央建業有限公司
九龍彌敦道655號胡社生行23樓 電話：3—955211

族傳骨醫 岑貴
麒麟餃 菠蘿蓋 折、碎 骨
風濕骨痛
九龍界限街41D地下 電話八〇二一六〇四 診後收費

跑馬地山村道十至十二號
好運洋樓
一梯兩伙 面積特大 選料上乘 暗綫電路 煤氣裝置 顏色花磚 沽價公允 尚餘無多
設計新穎 千一百呎 柚木地板 電視天綫 美國浴缸 浴廁到頂 廿八萬餘 欲購從速
有入伙紙 租售均可
分期付欵 均表歡迎

洽購處
1. 本地盤 電話 5—735981
2. 任合興菓子廠 大道西53號 電話 5—437821 5—436025
3. 廣大行 干諾道西149—151號 電話 5—483672 5—482825
4. 大隆行 文咸西街20號 電話 5—448809

鳴謝啓事
本公司「美國威士丁」家庭電器香港陳列中心，昨日開幕，荷蒙香港美國商會執行董事米尼克夫人主持剪綵，復蒙同業先進、各方友好光臨指導，惠賜多珍，盛意隆情，曷勝榮藉，祇以欵待未週，殊深歉仄，謹致謝忱
威氏工程有限公司
董事長兼總經理 蔡頌鴻
董事長 吳學先
副董事長 林芬
董事兼財務經理 吳才先
陳列中心：香港摩利臣山道三十一號 電話：五—七二六一五七，五—七二六一二零
九龍窩打老道六十七號A 電話：三—零四一八五五，三—零三六四七二

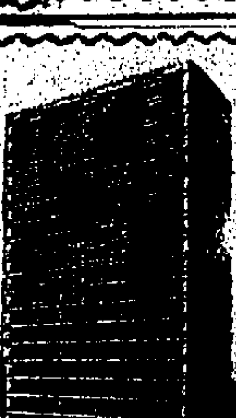
清貨運動
不計成本
低過市價一半
英國名廠呢絨 FINTEX DORMEUIL SCABAL WAINSHIELL
英國名廠套裝料 及其他
DORMEUIL-BLIN BLIN-MARCEL BLANC
女式套裝料
有的五折
有的六折
有的七折
有的八折
男、女裝衫褲料每件$20.-起
數百萬元存貨限期須掃清
新舊顧客採購男女裝衣料時，請駕臨參觀比較方知十分便宜。
協記洋行 呢絨絲滙
地址：香港鄂者利街一號樂古大廈地下
（皇后大道中萬國寶通銀行左鄰）

衞生設備 菜式新鮮 準時送到
由林泰主理之
泰和代辦伙食專家
營業範圍擴展
1. 寫字樓商行之桌頭午餐
2. 學校社團之自助餐筵席
3. 旅行團體之特約滷味餐盒
4. 門沽盒仔飯每日三欵每欵3元
店址：中環砵甸乍街35號
電話：5—234681 5—238769

好力士

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元 長期讀者八折

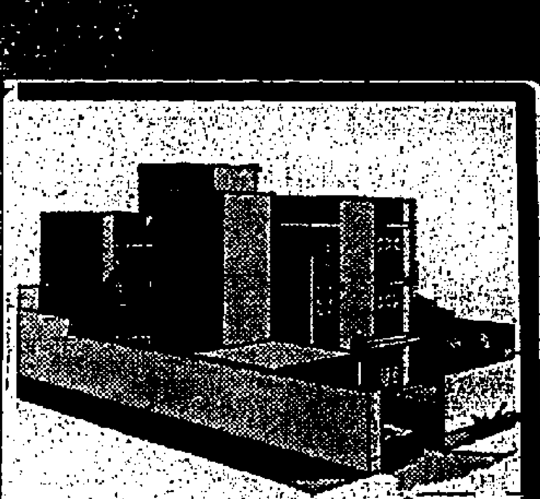
婦科 兒科 內科
伍卓琪
[illegible]



渣甸山睦誠道布思道十一號
年達園
高尚住宅 分層出售
超級設備 卅萬餘起
洽購處：永泰建築有限公司
香港大道中萬邦行一二〇七室 電話：五—二二五三二八

華僑晚報 分類廣告 每天弍元
費廉效大 上期繳費 不折不扣

渣甸山睦誠道 獨立複層 花園別墅



第二期
已有入伙紙
高尚別墅，分座出售。
即買即住
大部經已售出
祇餘兩座 歡迎參觀
永寧企業有限公司 大佐治街1號 金堡大厦九樓 電話：H772600.772607
盛興行 香港永樂西街185號 電話：H441994
售價 照 舊
陸德企業有限公司 皇后大道中38-48號 萬年大厦908-909室 電話：H223745 223[illegible]

英國「經濟學人」指出

世界經濟萎縮 目前無法挽救

各國通貨膨脹嚴重影响生產

（泛亞社東京廿七日電）世界經濟已呈普遍萎縮現象，目前尚無妥善對策。據共同社報道：倫敦出版的「經濟學人」指出，七個最大的工業國家今年上半年的產品，換算年率降低百分之一點五，對於經濟合作發展組織，最近所抱世界經濟情况好轉的希望的確實性，該報表示懷疑。「經濟學人」說：世界經濟是這樣錯綜複雜，以致只有最强大的國家才能眞正控制通貨膨脹，現在的通貨膨脹是要求提高工資，而不是商品價格日益上漲所引起的。各國「重獲對她們經濟的國家自主權」的三個條件是：强大的經濟，對外貿易只佔一小部分，通貨膨脹率對需求和控制有反應及政府權力駕凌工會之上。只有美國、西德、可能還有日本，符合這三個條件中的一個或多個，英國和義大利對三個條件都不符合。

（時事社華盛頓二十七日電）據美國商務部二十六日發表：今年六月份美國對外貿易收支（季節性調整後），出口八十三億五千六百七十萬美元，進口八十六億一千二百五十萬美元，差額逆差二億五千五百八十萬美元，繼上月之後仍保持逆差。又一——六月的對外貿易收支，出口方面以年率計，共計九百三十二億二千二百萬美元，與上年同期的七百零八億二千三百萬相較，約增加百分三二，進口方面以年率計爲九百三十七億三千萬美元，與上年同期相較增加百分三三。

南越總理向國會報告

北越軍卅萬南下 支持越共軍作戰

大南外圍激戰共軍連串砲轟

（合衆社西貢廿七日電）南越總理陳善謙週五稱，北越將近三十萬名的士兵及担任支援工作的部隊派進南越，其內且有北越的婦女，這推翻了一九七三年一月廿七日締結的巴黎停火協安。

地面戰鬥方面，共軍炮手，曾於週五炮轟大南西南方十五英里處的政府軍陣地。

合衆社攝影記者稱，該前美國陸戰隊基地，已派偵察機與直昇機作廿四小時的巡邏，監視那些圍使大南及該基地孤立的共軍。

他並稱，大南西南方的大嶺鎮，經被孤立。在西貢，陳善謙及其他的政府人員，受卅八名衆議院議員作前所未見的質詢，歷時達十三小時，陳善謙與他的十二名閣部長，其時出席此馬拉松式會議至週五深夜。陳氏並稱：北越自本年年頭至今，共使軍方滲透分子廿萬名與專門人員二萬名及四萬名女性和其他支持分子，進入南越。

他同時預言共軍將於一九七五年初發動攻勢。南越的軍事發言人，自本年四月中旬，即已說共軍經作全面的攻勢。

越共軍官否認此種說法，並稱：「無需發動一次新攻勢」。該於新山一機場的越北代表團，於電話的交談中稱：「我們對攻勢的故事，一無所知」。該國的人員從而說他正在聆聽電台的報導後，即掛斷了電話。陳善謙並稱，共軍最近在北部所採取的軍事行動，是共軍沿越南邊境奪取土地及使南越北越合併的計劃之一部份。到了週五晚西貢執行警察之際，約四十名衆議院議員仍在質詢陳善謙等。列明要質詢這些官員的議員共一○八名。共軍自十天前起爭奪大南及三個市鎮的控制權，關於戰爭中的死傷人數，未有確數目，頭出先在週三，便已有一千一百名共軍死於空襲下，同日的戰地報告，說共軍發射一萬二千枚左右的大炮彈與火箭及白炮彈後，政府軍死了六十餘人。

（合衆國際社大南廿七日電）戰地官員報導稱：越共部隊星期六在一場夜戰中與三千名政府增援軍發生衝突，地點離這個南越第二大城市約十三哩。南越北越司令吳光通中將親臨戰地指揮作戰，他被認爲是南越最佳的司令員，他下令增援部隊從北面，投入在峴港附近的戰鬥，但他們很快就受到共軍的抗擊。官員稱：約有四百名共軍佔過及在省所有通往戰場的公路架設起路障，在坦克支援下的援軍正企圖把他們擊潰。在星期六的戰鬥中，共軍佔領了兩個在大南西南十三哩的卅八哨崗，有一個放棄的村落起火。

大阪北京展覽會

會期決不延長

（時事社大阪二十七日電）在大阪千里丘陵舉行的北京展覽會因觀衆擁擠，情况熱烈，日本有關方面曾希望延長會期，但今日已決定不予延長。北京展覽會協會會長佐伯勇等，今日訪問北京展覽團團長李永宇，建議將會期延長，對此李團長答稱：「展覽會獲得盛大歡迎非常感謝，但因東京北京展覽會的準備關係，所以不能延長」。但是決定自二十八日起，將進場時間提早半小時自上午十時開始進場。

寮共不斷滲入泰國

泰寮邊界情勢惡化

（中央社曼谷廿七日電）泰國那空法朗省副省長昨天說，須有更多援軍和武器來阻止寮共及北越份子自寮國渡湄公河到泰國的滲透行動。皮桑說，由于寮共和北越份子不斷由湄公河滲透到泰國，泰寮邊界的情勢已逐漸惡化。他說，泰國海軍巳加派湄公河巡邏艇，增援湄公河地區的部隊，但該地仍需要大量武器。他抱怨說：「寮國組織聯合政府以後，寮境的越南難民便不斷地爲省當局造成問題」。

星期論文

塞島危機與美蘇鬥爭

李文

英國做了許多大事

塞島政變據說是由美國策動的，這是共黨國家的宣傳，是否屬實，目前很難證明。但政變與美國有密切關係，顯然是可以相信的。

奇怪的是，美國並未出來收拾局面，一力担承責任，調停希土糾紛的，却是英國。雖然英希土三國協議保障塞島獨立與中立之精神依然存在，政變既然破壞了塞島憲法，英國出面收拾局面也是順理成章的。但此中是否又與美國有關？一時也不易弄清楚。

英國處理塞島事件，是經過艱難鬥爭的，據美聯社瑞士日內瓦二十七日電稱：「星期五晚英國與美國的壓力在他們和土耳其及希臘外長第一次面對面秘密會晤中，把塞浦路斯和談面臨崩潰中扭轉過來。一天來緊張的外交活動，至約在子夜時達到最高潮，其時希土雙方代表會晤，對於星期六早是否繼續討論作決定。英外相卡拉漢對於推進此事安排扮主要的角色，他首先與希臘的外長馬甫羅斯會談一小時，於是又與土耳其外長根尼斯，磋商尋求使此談判不致中斷的辦法。他可獲美國支持的目的，是贏得土耳其之公開聲明停止其在塞浦路斯島上的軍隊前進，此項聲明，將會使此初任希臘文人政府新總理的克拉曼里斯挽回面子。土耳其既不接納又不拒絕卡拉漢的建議，但根尼斯提出他自己的建議，即讓土耳其軍隊守着它，自星期一停戰以來，所贏得的廣闊土地。其建議亦涉及最後解決塞島災禍的一種聯合統治。他又堅持在一星期內舉行新的外長會議。現未有希臘對根尼斯計劃的反應，但馬甫羅斯曾作警告謂：「除非土耳其軍隊回返到星期一的停火綫，否則難以再開會。」卡拉漢亦提出塞島上，希土軍隊分隔的建議計劃。」

這說明了一點，就是在處理塞島事件過程中，表面上是英國來担了實任，揭開內幕，是美國從中支持的。

美國爲甚麼要支持英國？說來說去是那一句老話，是爲了本身之利益，是爲了保持在東地中海及中東之軍事與政治優勢。

維持軍事與政治基地

由於塞島地位之重要，美國必須維持在這一方面之政治與軍事基地的。我們引述七月十八日「國際前鋒論壇報」的分析，可明白整個情勢變化之本質爲如何了，「國際前鋒論壇報」指出三點：

第一、華府雖然對雅典獨裁軍政府感到遺憾，但它依賴希臘本土的基地及克里特島的蘇達灣作爲它從歐洲到動盪不安的中東之補給站。

第二、儘管華府對馬卡里奧斯的處境表同情，但他在遭到困難時，多半求助于莫斯科，而美國除了不願喪失在希臘的基地特權外，還有一件希望避免發生的事，就是：不讓蘇俄的軍隊屯駐于可牽制希臘和土耳其的塞浦路斯島上。

第三、華府官方認爲：若沒有希臘的基地，要支援地中海東部的美國第六艦隊將是極其困難的，而要獲得國會的同意，支持設法藩塞島的希臘軍官推翻馬卡里奧斯大主教的希臘政府，也是同樣不易做到的。

甚至在尼柯希亞政變發生之前，美國即已陷入重重困擾之中，土耳其恢復了做鴉片的生意，希臘內部的高壓政策，以及蘇俄的參與希土之爭，意圖削弱北約組織聯盟的南翼力量。

要保持塞島作爲軍事與政治基地，困難也太多了：

第一、美國對希臘援助達到什麼程度。希臘是東南歐落後地區，經濟困難日趨嚴重。所謂「無財不行」，美國若非對希臘給予足夠援助，是很難取得希臘政府及人民支持的。

第二、蘇聯必然支持馬卡里奧斯返國執政的，因之，蘇聯是不會輕輕退出東地中海的，正如「國際前鋒論壇報」指出：「由馬爾他到克里特以至於塞浦路斯的各島嶼，一旦被敵對的彼方所控制，則這個戰略上的均勢即會有所改變，塞島中立是蘇俄及美國所能接受的，但是沒有一方可能容忍塞島的落於對方控制之下，因此，尼克遜政府又遭到一個進退維谷的難題，它不僅受到希臘政府內部政策的困擾，同時對希臘馬卡里奧斯政權的行爲也感到爲難，但是基於戰略上的原因，美國仍然需要雅典的合作，以維護它在中東的重大利益。」最後形勢已經可以看到了，就是美蘇之間的直接鬥爭。

第三、如果馬卡里奧斯返國執政，這位大主教只是聽命於莫斯科，甚至聽命於北京，也不會聽命於華盛頓的。這是根本問題，這個問題不解決，即使塞島恢復和平，對美國而言，也是沒有多大好處的。

先求和平再求共存

因之，稍有遠見的人，都希望美蘇在東地中海尋求妥協。其實，美蘇並非不可以妥協的，因爲世界形勢轉變，經濟難關無法打破，彼此都缺乏足夠力量鬥爭的時候，美蘇在解決許多國際問題上面尚且可以妥協，爲什麼不可以在東地中海尋求妥協？

如果美蘇在東地中海妥協，則塞島問題馬上可以解決。解決的辦法就是要先求和平，再求共存。

和平的先行工作是停火。在英國斡旋之下，三國外長已恢復會議，據說締結一項停火協定已經沒有問題了，剩下來的，當然是政治問題。

由土耳其裔人民領袖執政固然是問題，由希臘裔人民領袖執政亦有問題。而分割共存亦沒有可能，那麼爲什麼不組織聯合政府？這就是共存之道。如果聯合政府成立，則馬卡里奧斯大主教返回塞島之障礙，自然可以剷除了。而美蘇在這一方面之鬥爭同樣可以緩和的。

沙地阿拉伯下月

一批原油標投

數達相當產量百分十八

（美聯社黎巴嫩貝魯特廿七日電）「中東經濟調查」這份權威性刊物星期六報導說：沙地阿拉伯計劃在下月初，把一批大約相當於其原油產量百分之十八的石油公開招商投標。這家貝魯特刊物說這批石油約爲每天一百五十萬桶，限期爲九月份算起十八個月，每標限額最少每二萬五千桶。

「中東經濟調查」引述來自沙地的消息說：約七十家國際石油公司，被邀請參加定於八月五日截止的競投。這次拍賣並沒有定下底價。這個世界最大的石油出口國拍賣石油，能爲首次，它目前的石油產量是每天八百五十萬桶，沙地決定拍賣石油一事，首先在七月廿一日在齊達地方由其石油部長雅美尼在一次記者招待會宣佈出來，當其時，雅美尼當時並沒有說出拍賣的數量，可是，他說他的國家將依照市價叫標而不想施壓力，迫使買家遵照政府最低限價。

獲悉水門案事發

尼克遜大爲憤怒

擲煙灰碟出房間

（路透社華盛頓二十六日電）今天發表的有關前白宮助理柯遜的證供稱：總統尼克遜在獲悉水門偷聽的事後，曾憤怒得將一具煙灰碟拋出房間。柯遜作證稱，在一九七二年六月十七日當水門事件發生後兩天，他曾用電話與尼克遜會談。他說，他在談話稍後時，曾把總統對水門偷聽事件的反應，告知一名同僚。

台灣農民 去年收入 增加兩成

（泛亞社台北廿七日電）台灣農民的收入大增，去年較前年多了差不多兩成。據台省農林廳農家記帳抽樣調查顯示，一九七三年每戶農家總收入平均爲十四萬八千五百八十九元七角台幣，比一九七二年的十二萬四千四百四十七元二角增加了二萬四千一百四十二元五角，增加率爲百分之一九點四。上述農家總收入中，農事收入爲十萬六千九百六十六元九角，比較上年增加了百分十五點一八；其餘爲兼業酬勞，財產利用非農業收入。共四萬一千六百廿二元八角，比較上年增加百分之三十點八二。在支出方面，每月農家總支出爲五萬二千八百十三元三角，比較上年增加百分之十一，其中農事費用爲五萬零七百五十六元八角，比較上年增加百分之九點六三。去年農戶家計費用，也因生活水準的提高而增加，平均每人較前年增加百分之十九點七二，但亦顯示農戶有了良好的生活水準。去年農家賸餘，平均每戶達二萬五千六百六十七元七角，較前年增加百分之四十八點三十之多。

馬尼拉警察拘捕

運大批軍火入境私梟

軍火由共黨國家供應

（法新社馬尼拉廿七日電）政府今日宣佈，卅八名涉嫌從一共產國家偷運軍火的人犯，已被武裝部隊逮捕。偷運的武器和其他槍炮，足夠武裝一龐大的軍隊。國防部長恩利爾根據全國軍警司令拉莫斯少將的報告，今天公佈了上述詳細的行動計劃。拉莫斯將軍稱，上述陰謀是軍事情報機關在四月十二日至五月十二日爲期卅日的「海鷹」行動計劃中破獲的。

碧瑤市民爭看環球小姐

本年度新選出之「環球小姐」爲「西班牙小姐」安巴露穆奴（中），七月廿五日在菲律賓碧瑤巡遊街時，市民萬人空巷爭看佳麗之鏡頭。（合衆國際社無綫電傳眞）

日正研究與美合作生產飛機

（泛亞社東京廿七日電）日本兩家飛機製造廠今天聯合宣佈，他們正在研究英國飛機製造廠的建議，在日本合作改良和製造一種噴射客機。此兩公司爲三菱重工業和川崎公司。英方建議的是英國飛機製造廠的一一一型客機，可載一百人，英方希望經過合作改良後可載一百三十人，並希望減低噪聲。

貝爾法斯特機市

又發現爆炸案

尚無傷亡報告

（合衆國際社貝爾法斯特廿七日電）警方稱：在今日較早時，在特警鎮的市區三間商店發生燃燒彈爆炸，其中一家被嚴重損毀，但沒有傷亡的數字報導。警方稱：在貝爾法斯特以北廿哩的安基警方與一架被劫持汽車上的槍手交火，車上有爆炸品，但沒有傷亡報導，槍手匿入附近樹林中逃去無蹤。在接近共和國邊境的紐荣，一位農夫發現在他的草堆邊發現兩罐燃氣有爆炸信管，因此他召來軍隊的軍火專家把兩個罐引爆。警方稱：在貝爾法斯特，警方截查一輛車時搜出一支槍械，在車內三名男子被拘捕。

好戰的基督教與羅馬天主教團體聯合指責英國停止釋放雙方涉嫌的活動份子沒有遭到審訊。

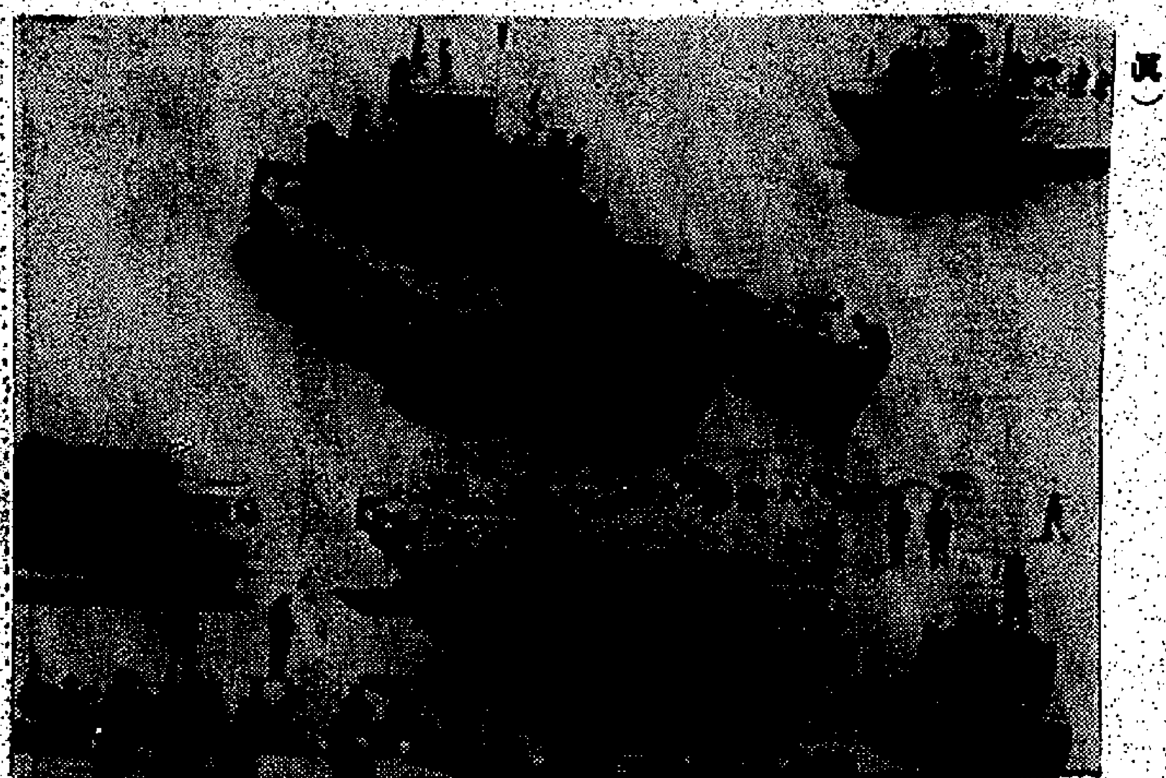
北韓呼籲美國締結和平條約

（合衆國際社日本東京廿七日電）北韓星期六趁韓戰停火協約簽訂廿一週年這個機會，再度呼籲美國與北韓訂立和平條約。北韓執政勞動黨（共產黨）機關報「勞動新聞」報在社論中說：如果美帝國主義對我國和平稍爲關心，它就應該接受我們提出與美國締結和約的建議……

這篇由北韓通訊社拍發的社論是在東京被收到的，它指控美日帝國主義阻撓韓國統一，並且說在美帝百般阻撓之下，我們爲國家獨立及和平統一而提出的建議，久久未能實現，祖國仍被分割。日本軍國主義再入侵干預南韓是我國人民統一事業的新的嚴重障礙。

大馬並未與北京訂經濟文化協定

（泛亞社吉隆坡廿七日電）大馬外交部副部長阿都卡迪在上議院稱：大馬總理拉薩最近訪中國大陸時，並未與中共簽署任何經濟文化或教育協定。阿都卡迪是在上議院代表外交部長回答上議員蔡清正的一項口頭詢問時作此表示，他說拉薩總理前往中國大陸訪問之目標，並非與該國簽署任何協定。



塞浦路斯情勢惡劣，土耳其陸續由伊斯丹堡派出援軍前赴塞浦路斯情形。（合衆國際社無線電傳眞）

今日本報新聞精華

世界貿易中心放文化管

怡東酒店側四十二層高之「世界貿易中心」大廈，將於卅一日舉行放置「文化管」儀式。（第二張第一頁）

涉嫌運毒入監廿六被告

一宗偷運毒品入赤柱監獄疑案，警方經長時間的查詢與搜證，共拘獲涉嫌男女廿六人，昨在中央裁判署提訊。因案情複雜，仍待警方繼續調查，暫時還押，其中分別准許担保出外或還押及看管，廿六名被告中，包括十一名監獄警察職員，五名囚犯，三名家庭主婦。（第一張第四頁）

工業就業情況已趨穩定

勞工處抽樣調查顯示：本港工業就業情況已趨穩定，工人就業工作時間回升，過去一年來每週工作僅減少一小時。（第二張第二頁）

倉貨疏導難積壓趨嚴重

工業衰退與商業活力頹弱，出口轉口貿易衰落，紗人撥紗尼龍絲濱臨大宗最難疏導。食米紗布化原毛條跌三至五成乏人問津，貨倉業引爲焦慮。（第三張第一頁）

理民府調解長洲加電費

長洲加電費引起爭執，離島理民府正居間調停，據表示將於十月之前與公司方面商討調整。（第三張第四頁）

中學教師明參加研討會

報名者共二百五十餘人，將研討美術科與數學科之關係，助理教育司飽樂賢致開會詞。（第三張第二頁）

即使遭受彈劾

美國副總統認爲尼克遜不應辭職

廿餘名司法委員投票彈劾

（美聯社美國芝加哥二十七日電）副總統福特星期五稱：「假如衆議院投票彈劾尼克遜總統，他不應辭職。」副總統在一個記者招待會上稱：「在此種情形下辭職，會被指爲承認有罪的，我想他是無罪的。」他說最少有十名衆議院委員會成員認爲他是無辜的。」福特說：「我想，看他辭職，將是一個錯誤。」福特再次批評民主黨委員會成員將投票彈劾，以圖廢除一九七二年之選舉。他指出：「在民主黨方面有一大羣委員會成員，在國會中反對其政策，我深信，假如尼克遜受彈劾及被定罪，那些人是會非常欣慰的。」

一名民主黨議員和十七名共和黨議員（他們均爲律師），希望在星期六國際時間二時至少通過一項條款。

（合衆國際社華盛頓廿六日電）據合衆社一項非正式調查星期五顯示，衆議院司法委員會中有二十八名委員，包括七名共和黨人，已表示他們或將投票彈劾總統尼克遜。其餘的十人，均爲共和黨人，似乎將反對把彈劾案提交衆議院。除此之外，預料該委員會所有二十一名民主黨人，均會投贊成票彈劾尼克遜，雖然有兩名南部議員，表示他們尚未決定是否投票。

（路透社華盛頓二十六日電）美總統尼克遜今天同意在下週二交出六十四卷最高法院要他交出有關水門談話錄音帶中的二十卷。他通過他的律師克拉爾作出上述允諾。

（路透社芝加哥二十六日電）美副總統福特今天在此間說，他相信總統尼克遜在任何彈劾案中，係無辜者，他不預料一個無辜的人，會以辭職來脫罪者。福特係在總統對工商界人士一個會議上發表演說後，在記者會上，極力支持總統者。記者曾問他，明年他是否會當任總統。福特立即打斷對方問話稱：「我不打算如此。」

（合衆國際社加州聖克里曼二十六日電）美國務卿基辛格，星期五稱：若衆議院司法委員會將彈劾文件提交衆議院，則總統尼克遜在彈劾案考慮期間，可能避免出國訪問。

他係在和西德外長會晤與尼克遜作一小時之會談後，對記者發表上述談話。

阿共認爲蘇聯領袖

關切尼克遜總統前途

誠恐影响美蘇間合作

（法新社地拉那廿七日電）阿爾巴尼亞官方通訊社今天聲言，蘇聯領袖們，一如美國的政治家，現正爲水門事件憂慮着尼克遜總統的將來。這個阿爾巴尼亞通訊社評稱，華府最近的發展，已爲尼克遜總統的前途，展開一個戲劇性的階段。該通訊社宣稱：「這位腐化的美國總統的前途，是令人關懷的主要根源，不只限於美國政治圈內，而且包括蘇修的領袖們，後者在一種特殊友誼方面以及一連串的軍事政治經濟協定方面，與尼克遜總統週繫着。」該通訊社補充說：來自美國，有關美蘇關係受害存在的可能性消息，在克里姆林宮是一個極爲熱烈的討論主題。

美駐日大使預料

尼克遜今年訪日

彈劾案對尼克遜訪日絕無影响

（泛亞社東京廿七日電）美國駐東京大使霍德森預料：尼克遜總統雖在今後數星期內，來此訪問，但在今年內總統會成行，他說尼克遜總統「非常希望」訪日，並且非常讚揚日本的各項成就。

（時事社東京二十七日電）美國新任駐日大使霍德森二十六日舉行就任後的首次記者招待會，就整個日美關係有所闡明。霍德森大使兩度強調尼克遜總統仍強烈希望於今年內訪問日本，並稱美國會彈劾總統問題，與尼克遜總統訪日無關。霍德森大使又就防止核擴散條約，表示「美國政府認爲日本批准防止核擴散條約是很重要的，美國政府此種想法已經轉達日本政府。美國以核燃料供給以色列，埃及，與防止核擴散條約的宗旨並無矛盾之處，因爲這種核燃料的提供係以和平使用爲目的，且有充分的安全措施，並監視體制。霍德森又說：「美國政府絕未放棄所謂「基辛格構想」僅是推動的速度緩慢而已。今後的日美關係最需要注意的問題，是貿易等經濟問題，但在日美兩國的共同努力下，是可以解決的。此外，霍德森大使還透露：美國在東京附近的埼玉縣所澤市基地問題，日美兩國政府在進行協商中。

投資者顧慮太多

紐約股市疲弱 歐洲美元報升

（美聯社紐約廿七日電）紐約股市因聯邦儲備銀行貸款需求每週數字得不到鼓勵，星期五日在疲滯的交投中再廣泛下跌。道瓊斯三十種工業股票指數，收市前半小時下跌八點字，紐約股市中下跌股票與上漲股票之比而超過二對一。星期四日收市後發表的聯邦儲備銀行統計，表示許多投資者關爲與高利率有切密關係的貨款需求，七週來的第一次減少。同時分析家稱，投資者心中尚有其他焦慮，最顯著的是西德赫爾斯達銀行倒閉之後，關心國際銀業制度的穩定，這是世界信用借款及金融市場有關係的。道瓊斯三十種工業股票指數，收市時下跌一．一一，成爲七八四．五七，星期四日則下跌一○．○九點字。紐約股市中下跌者九百五十九種，上漲者四百○四種。是日成交總數共一千○四十二萬股。

（合衆國際社布魯塞爾廿六日電）星期五日美元普遍回升，金價仍高。蘇黎世方面收市時金價每安士一百四十九元，自星期四日以來價格不變。倫敦則爲一百四十九元五角，上漲五角，法蘭克福則爲一百四十九元五角四分，比星期四日之一百四十七元二角七分，上漲超過二元。各大市場中美元均上揚。法蘭克福銀行人士稱，美元仍因西德星期四日發表的貿易數字，表示六月份之盈餘比之上月幾增一半而受益。

銀行人士稱，一百億美元的盈餘意料較低，此事已協助美元今日再升。

美元亦因正發表的美國六月份貿易數字而受益。二億七千五百萬元的赤字，比之五月份的七億七千六百九十萬元的數字，已大有起色。

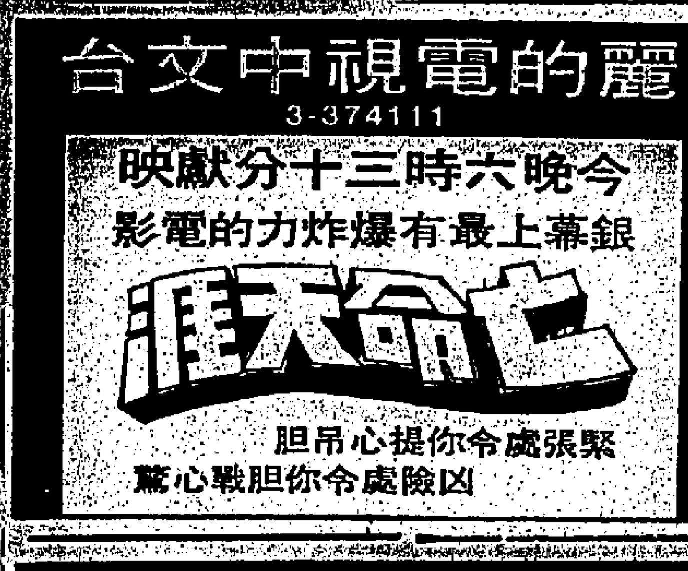
可倫坡山崩 廿七人喪生

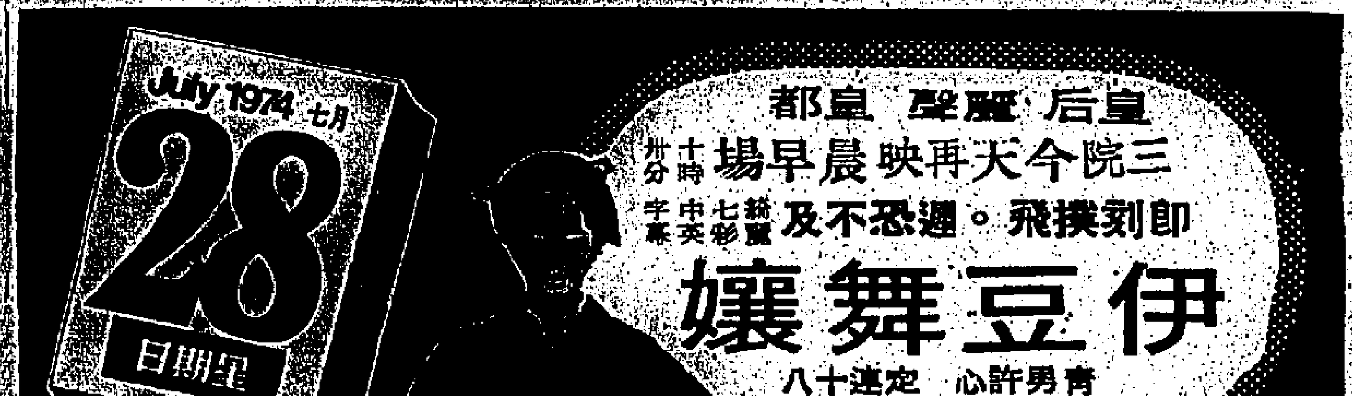
（路透社可倫坡廿七日電）在斯里蘭卡中部一個盛產茶葉的郡今日發生山泥傾瀉，有廿七人遭生埋。

山泥傾瀉是於今日較早時在達栗郡（約離此東北一百哩）發生的。救援隊被豪雨及連續的山泥傾瀉所阻，使前往受災地點的道路受阻。

環球選美 菲國收益 千餘萬元

（泛亞社馬尼拉廿七日電）據主辦一九七四年環球小姐選美會之菲旅遊部估計：此次選美會使菲國獲得收益一千七百五十萬美元。爲此次選美會所投下之資本則只六百萬美元。





REFERENCE LIBRARY
28 JUL 1974
CITY HALL

泰國總理堅持法理法律精神
表示不能接受執行沒收三權貴之財產
政府發言人否認桑雅總理辭職消息

（本報曼谷廿七日航訊）泰國總理桑雅已致函立法議會主席，強調政府不能接受立法議會目前三讀通過的沒收三權貴財產法律，因違背二五一五年度臨時憲法條文，但官邸發言人否認桑雅總理辭職消息。

國務院發言人乃尼補昨晚向記者宣稱：桑雅總理已致函立法議會主席克立親王，使兩對有關日前立法議會三讀通過的沒收三權貴財產之法律問題。

他說：在該函件中，桑雅總理表示該項沒收三權貴財產條例，違反目前所採用的二五一五年度臨時憲法，因為根據該憲法規定：運用憲法第十七條例的權限，僅屬於執政者，國務總理有權決定是否運用，不是任何人所能隨意運用的，故此，政府不能接受該條例。

據法新社昨天發自曼谷通訊稱：桑雅總理已經行文立法院主席克立親王，表示立法院目前通過國務院長根據臨時憲法第十七條，下令沒收他儂元帥夫婦，巴博元帥夫婦，及那甑上校夫婦財產的法律，實係違犯憲法。

國務院發言人乃尼補昨天下午向記者發表談話稱：桑雅總理在其函中指出，根據臨時憲法規定，行使臨時憲法第十七條的權限，係行政機構的特權，立法機構並無權限令國務總理行使上述特權。

據接近桑雅總理的人士說：桑雅總理寧願辭職，而不願根據臨時憲法第十七條下令沒收上述三權貴夫婦的財產，因為桑雅總理係一高級法律家，故不願使用此有違法治精神的獨裁特權，他祇肯在救濟農民被地主掠奪土地事件中，勉為其難的使用此特權。

（泛亞社曼谷廿七日電）泰總理桑雅不願遵照國民議會法案下令沒收前軍政府三權貴他儂、巴博、那甑及三人妻室財產一節，現已獲得證實，雖則泰政府發言人日前曾予否認。

據英文「曼谷郵報」今日報導，桑雅將告國民議會稱，渠及內閣不能遵守該法案之規定，於該法案在憲報公佈後沒收上述六人之財產，桑雅已在致議長克立之信中表示，該法案違反政府之宗旨，蓋迄仍未能證明此六人之財產係合法或非法取得，而且其中一部份係三權貴當權前即已擁有，另有一部份則是彼等所承受之遺產，故不能全部予以沒收，蓋此舉將違反法治原則。

倫敦國際機場防範稍鬆
停車場即被爆炸 旅客行路趕飛機

（美聯社倫敦廿六日電）週五晚倫敦希斯羅國際機場，當數千名遊客在候機室等候班機起程時，一枚炸彈在停車場發生爆炸。

警方稱：最初他們恐怕傷亡嚴重，但該機場較後時報導：沒有任何人傷亡。

機場當局稱：他們事前曾接到警告，謂在該機場大廈遍接的停車場擺有兩枚炸彈。

在第一枚炸彈爆炸之後，警方已將停車場清除。

爆炸發生之後，警方立即封鎖所有機場的出口和入口，包括由四周通往三座主要的機場大廈的若干隧道。

前往機場各通道的交通阻塞，人們為了避免塞車阻滯，帶着行李行路趕飛機，但被警方阻擋，不得其門而入。

蘇格蘭場稱：停車場僅有一架汽車受到嚴重損害，其他有若干汽車的車頭玻璃被震裂和車身被擦花。

這次爆炸，是在愛爾蘭共和軍，為尋求使北愛爾蘭脫離英國而獨立，又再發動一項攻勢同時發生的。

（法新社英國倫敦二十六日電）一枚炸彈，于今晚在倫敦的希斯羅國際機場的停車場內，發生爆炸。

在初步的報告中並未有提及詳細的傷亡情況。

一名口操愛爾蘭口音的男子，曾致電往英國報界協會透露，將有炸彈爆炸的警告，當時距離爆炸時間僅二十五分鐘。

印度窮困老鼠特多
每年損耗糧食超過八百萬噸

（合眾國際社新德里廿七日電）根據印度一位農業專家最近所提出的調查報告稱：印度這個佔世界人口第二多的國家，藏有老鼠的數目多達二十四億，相當於人口的五倍。

邦加羅爾的印度社會經濟研究院的鼠患之一的加達甘荷里馬，估計印度的老鼠，每年消耗人類所急需的穀類食糧超過八百萬噸。

這八百萬噸穀類糧食，相當於印度今年向外國購買用以供給五億八千萬公民食用的糧食的兩倍。

科學家計算結果，發現每一對老鼠每年有可能繁殖一千二百隻老鼠，但因為印度環境所限，每年僅繁殖九百隻老鼠。

糧食官員們每年成功地用有毒的餌，消滅約百分之八十老鼠，剩下的百分之二十，當同類在他們四週死亡時大為震驚，並避過有毒食物。

而老鼠亦本能地盡最大的努力，繁殖老鼠，以補充損失。科學家發現所存下的百分之二十老鼠繁殖速度驚人，較正常繁殖快二十倍。

墨西哥一日兩車禍
廿六死亡 六十三人受傷

（合眾國際社墨西哥市廿六日電）於週四發生的兩次巴士意外事件中，有廿六人喪生及六十三人受傷。

第一宗意外於週四晨早時發生，地點在墨西哥市郊外的維尼頁拉一條鐵路交界處，一架火車頭撞向一架巴士，結果有八人喪生及廿人受傷。

第二宗意外於同日晚上發生，地點是在墨西哥城外的著名迪奧遮根金字塔附近，一架巴士與一架私家車互撞，結果有十八人喪生及四十三人受傷。

根據當地的墨西哥報透露：「加上於週四所發生的巴士失事的死者，於今年內本國由於巴士車禍，而喪生的人數已增至一百五十三人。」

女人露胸峇厘島
六名外國遊客裸泳被判入獄

（路透社印尼耶加達二十六日電）一位峇厘島警方發言人今日稱：六名外籍遊客，在印尼峇厘島公共地方裸露，被判十二日監禁，他們已向高等法院上訴。被控的六名遊客，包括三名澳洲婦人，兩名英國人及一名德國人，被發現在著名的古達海灘裸泳，被判入獄十二天。但現在他們等候上訴的結果。

澳洲的女子為二十二歲的寶絲妮漢寶、十八歲的法蘭絲及四十一歲的羅娜戴維絲，發言人說他沒有娜們的居住地址。據獲知峇厘島的印尼政府，已加采對付遊客們在這個旅遊區的不良行為及希皮士。安塔拉通訊社昨日引述峇厘公眾機構官的談話稱：在印尼遊客由公共場所裸體被判入獄這是首次。

非總統宴環球小姐
卅位記者遭受擋駕悄然離場

（法新社菲律賓馬尼拉市廿七日電）菲律賓總統馬可斯及其夫人，設一午宴招待一九七四年的環球小姐——西班牙的梅露絲小姐。然而，在梅露絲小姐抵達這個菲島中部港市時，得到五十萬人的激動歡迎，不料約有三十位記者悄然離開麥斯接待環球小姐的宴會。在離場的記者當中，大部份是攝影記者，當他們抵達麥三十三公頃闊的「伊甸園」時，遭受到護衛隊人員擋駕。麥伊甸園位於杜路沙城的郊區，那裏有十二間別墅——全部俱空氣調節設備。環球小姐梅露絲及其隨行人員就在麥伊甸園內渡宵。

在場的一位公共關係官員告訴旣渴又累之攝影記者們，可以找一些飲品喝，誰知遭到護衛隊人員粗暴無禮的擋駕。護衛人員要記者「停留在後台」。麥盧雖亦是別墅，但不准他們入內。

當記者們不歡而散，準備乘公共汽車返回他們的酒店時，其中有些說：「受到如此對待，簡直人不如狗。」

在設備極奢華的海濱私家遊覽勝地，馬可斯總統夫人在款待嘉賓，亦不准攝影記者們在場攝影。

避免大選再有衝突
大馬禁止公開討論種族問題
西馬上半年車禍 死七百六十五人

（泛亞社吉隆坡廿七日電）大馬總檢察長阿都卡迪稱：為避免一九六九年大馬種族大衝突再度發生，八月間大選期間將加強防止公開討論種族問題。渠稱：當局將派警員在競選民眾大會把守，凡公開討論種族問題者均將被捕。阿氏指出：一九六九年之暴亂係由於在大選期間公開討論種族問題所引起，當時有三百餘人死於暴亂。

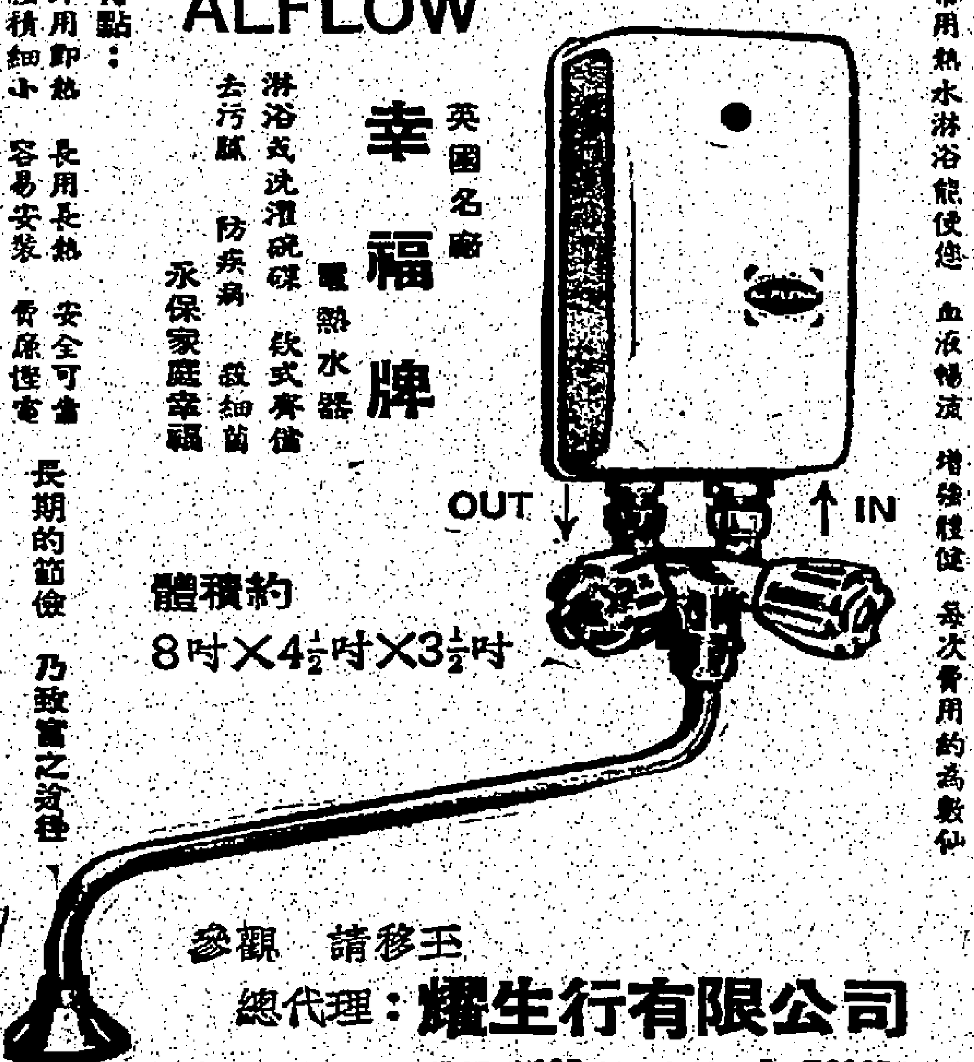
（泛亞社吉隆坡廿七日電）據官方今日宣佈：馬來西亞西部，今年上半年車禍共二萬四千八百五十六宗，因車禍而死亡人數為七百六十五人。去年全年車禍四萬一千六百四十八宗，死亡人數一千三百一十三人。

常用熱水淋浴能使您 血液暢流 增強體健 每次費用約為數仙

ALFLOW 英國名廠 幸福牌 電熱水器

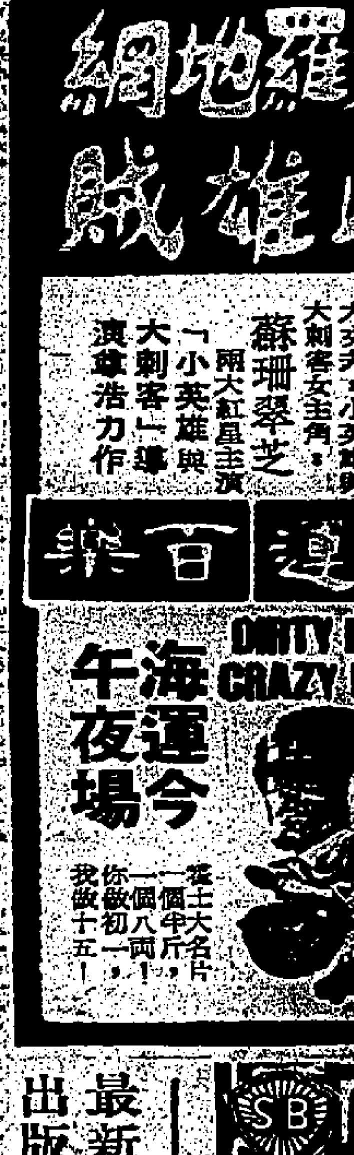
特點：
即用即熱 長用長熱 安全可靠
體積細小 容易安裝 費廉慳電 長期的節儉 乃致富之途徑
水：經有關當局核准可直接安駁自來水喉上
電：用三千大者適合於普通家庭之用

淋浴或洗滌碗碟 款式齊備
去污膩 防疾病 殺細菌
永保家庭幸福



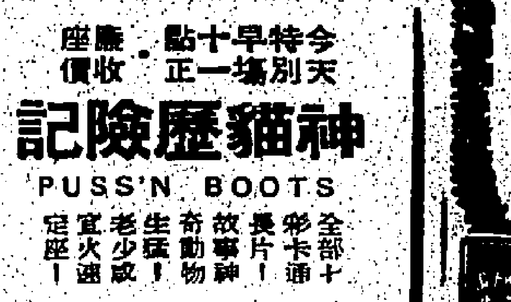
體積約 8吋×4½吋×3½吋

請移玉 參觀
總代理：耀生行有限公司
禮頓道105號 電話：5-769950
或香港電燈公司中區服務中心
◁電器家庭修理買賣 承做大小電力工程▷



最新出版 香港年鑑 定價：每本廿元

華僑晚報 賣廉效大
分類廣告 上期繳費
每天式元 不折不扣



本港新聞

赤柱監獄串謀運毒疑案 共廿八名被告
分別准担保出外或還押及看管候審訊
包括監獄署職員十一人五囚犯三主婦

（新亞社）赤柱監獄大串謀運毒疑案，昨日再解上中央裁判署提訊，由於案情繁複，需要較多時間作廣泛調查，故申請將案再押候十四日，具利法官准如所請，并准第四、五及六被告每人具保現金二萬元及兩名人事每名二萬元担保出外候審，第十被告則具保兩千元人事現金各半，第十八被告亦准以二千元現金担保外出，其餘十名被告均還押監房看管，獨第廿一被告交由警方扣押候訊。

主控反對被告等担保時指出，控方有五名主要證人，因恐遭受干擾，故現時均在警方保護中，本案共有百餘名證人，其中不少係囚犯或已放監犯人之親戚，因警方無法逐人將彼等保護，但又恐彼等可能受到干擾，遂要求將被告等扣押，不准保釋。控方又稱，由於案中證人證供繁復，預料於今年十月始能進行初級偵訊，屆時約有一百份供詞呈堂，及十餘名證人出庭作供。

控方續謂本案若干名被告保負責供應毒品與監獄員者，此外彼等又代收犯人所付之支票。

廿六名被告：（一）陳景智，卅一歲，監獄職員，（二）何錫恩，卅四歲，（三）黃孝財，廿歲，監獄職員，（四）麥明洋，廿五歲，主婦，（五）陳永祥卅二歲，（六）馬定傑，卅七歲，（七）林界，廿九歲，監獄職員，（八）施望章，四十九歲，監獄職員，（九）陳松輝，卅五歲，監獄職員，（十）黃愛蓮，四十七歲，主婦，（十一）楊國堅，卅一歲，監獄職員，（十二）黃思明，四十九歲，無業，（十三）張桂民，廿五歲，監獄職員，（十四）陳國聲，卅九歲，監獄職員，（十五）林師哲，五十五歲，（十六）賴炳威，廿二歲，監獄職員，（十七）張錢如，四十歲，（十八）區淑英，廿四歲，主婦，（十九）黃榮明，廿四歲，（廿）陳家旺，廿歲，監獄職員，（廿一）黃志雄，廿歲，監獄職員，（廿二）陳樂，卅九歲，囚犯，（廿三）陳志明，卅五歲，囚犯，（廿四）林鑑生，廿六歲，囚犯，（廿五）麥志明廿六歲，囚犯，（廿六）劉名文，卅六歲，囚犯。控罪六項：（一）指全體被告在七一年一月至七四年五月期間內，串謀其他在逃人，私運違禁品包括信件、金錢、香烟、毒品等出入赤柱監獄，而未得合法許可，（二）指全體被告在同一期間，串謀其他在逃者，販賣海洛英，（三）單控第三被告在六月一日，意圖私運現欵一千三百廿元進入赤柱監獄，（四）單控第四被告於六月二日，在堅拿道西十九號鐵樓藏有混合劑五四點四公分，內含三七六點五嗎啡鹽酸，卅三公分熟鴉片，四公分鴉片烟丸，可供販賣用途，（五）指第十七、十八被告於七月四日，在洗衣街一四三號二樓，藏混合物，共二四五點二九公分，內含一〇二點四公分嗎啡鹽酸，可供販賣用途，（六）指第十七被告於七月四日在洗衣街一四三號地下門口，藏有二十九點公分混合物含有十二點六公分嗎啡鹽酸。

茶菓嶺道貨車藏毒 三名疑犯還押監房

（新亞社）警方毒品調查科人員，七月廿六日凌晨五時左右，根據線報，在茶菓嶺道搜截一輛貨車，在滿載之食米及雜貨中，搜出卅二大袋生鴉片，九九九高純度嗎啡廿餘磅，時值約一千萬元，運毒之貨車及車上三名男子，當場被捕，帶回灣仔警察總部，經初步查訊後，同被落案，昨解中央裁判署提訊，法官以案情尚待偵查，詢控方請求諭將案押候八月三日審訊，被告三人，均暫無需答辯，還押監房看管候審。

主控官庭透露，本案涉及之可疑毒品，計為生鴉片烟泥一點二五噸，嗎啡磚六十磅，一時值港幣達一千萬元。

被告三人：（一）鄭明發，卅八歲，司機；（二）鄭錫友，四十一歲，米店伙計，（三）官益輝，卅一歲，工廠工人。被控罪名：七月廿六日，在觀塘茶菓嶺道一五七號至一五九號附近截有一批毒品，可作非法販賣用途。

港九刦竊四宗
渡船街樓宇賊刦提欵者五千元
紅磡一座大厦兩住戶均被爆竊

（特訊）油蔴地渡船街一樓宇發生電梯刦案，一男子拿命持一張面額五千元支票，由住所乘電梯前赴銀行提欵，在電梯遭兩持刀匪徒威嚇，拖出電梯外至大廈後梯綑綁，搜得支票後，由其中一匪往銀行提得現欵返回，彩處通知同黨逃去無踪，事主幸未受傷。

被刦之事主張中偉，廿二歲，與家人同住渡船街八號十樓，昨晨十一時五十分，張攀其父命，持有一張面額五千元支票，落下一銀行提取現欵，張乘電梯落樓，至七樓時，電梯突然停下，兩名年約廿餘歲男子進入電梯，其中一人，拔出一把長約六寸利刀，向張威嚇，禁勿張聲，兩匪旋即將之拖離電梯，至大廈後梯，用繩索將張綑綁，大肆搜掠，首先脫去張之手錶，值五十元，繼而在張身上搜獲支票，其中一匪即持票前赴銀行兌現，留下一匪看管，至匪兌得現鈔後，返同上址通知同黨，從容離去，稍後，張掙脫綑綁後，返回住所，報警。大隊警員據報到場，搜集資料分頭追緝兩匪歸案。（合）

（特訊）尖沙咀防道四十六號六樓，昨賓「盈七」光顧，歹徒撬毀大門，潛入屋內，大事搜掠，竊去現欵百餘元，十元美金一張，及收音機一個，逃去無踪。

據悉，上址戶主乃一雙蘇姓夫婦，昨晨七時許，蘇夫婦兩人因事外出，家中由鐵將軍把守，至下午五時許返家時，發覺家門被毀，屋內各物零亂，知遭竊匪爆竊，致電報警。

又紅磡溫思勞街，福楠樓，兩住戶單位，昨遭爆竊，兩戶人家先後外出，家門只由鐵將軍把守，為歹徒所乘，撬門入內行竊，損失現欵飾物一批，其中一戶小童之錢箱亦被竊去。

遭匪光顧之住戶乃五樓B一，住戶姓黃，與妻及兩子女同住，據說：昨晨黃妻携同兩子女外出，留下黃一人在家，至下午一時左右，黃亦因事外出，家門由鐵將軍把守，至三時左右返家時，發覺大門被毀，被竊去現欵七百元，頸鍊一條值三百元，戒子一只值一百元，損失一千一百元。

同一大樓之九樓B二，戶主姓李，昨午二時許，自外返家，發現家門被毀，同時屋內各物零亂，檢視各物時，發現小孩之錢箱，內有百餘元不知所踪，事後失主報警。（合）

一碼頭工人因藏毒被判四年半，昨向高等法院合議院上訴，數以百計苦力及勞工打扮之羣衆，在高院門外麕集，警方亦作維持秩序之戒備。

冒友名上庭應訊 被揭發罰欵四百

（新亞社）一名男子，冒名替友人認罪，在法庭上被法官揭發，下令將其拘控落案，昨在新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，法官判其罰欵四百元，被告有一次案底。

被告梁池（男），四十五歲，雜工，被控於七月廿六日，在新蒲崗裁判署第二法庭內冒認關友，上庭認罪，妨碍公正司法執行。

案情透露：七月廿五日，關友因在街上賭博，致被拘控，准許担保出外，當關友過見被告時，對被告說出本月廿六日不能到法庭應訊，被告一口答應，可代其上庭認罪，當庭上傳譯，呼出關友名字時，被告立即應聲，但法官懷疑，因而揭發此案。

餐室東主賄美領署職員 認罪判罰一萬或囚六月

（新亞社）一名餐室東主涉嫌向美國領事館職員行賄，以為可助其設計在申請赴美工作簽證事獲得方便，誰知却墮法網，被肅貪政府公署人員拘控，昨解上中央裁判署審訊，被告認罪，法官判其罰欵一萬元或入獄六月作抵。

被告黃炳坤，四十五歲，餐所東主。被控於七月十八日，在美國領事館，向職員李漢明行賄三百元，作為吳振坤申請簽證赴美工作事宜，獲得方便之報酬。

案情透露：男子吳振坤，係被告僱員，在旺角砵蘭街海龍餐廳任厨師，今年六月，吳向美國領事館申請簽證赴美工作，美國領事館方面，就此項申請，向吳之僱主（即被告人）調查請其提出證明，吳係其僱員，七月十四日，被告到美國領事館，寫字樓會見李漢明，兩人談話後，被告擬離去之際，突將一封信放下謂係代吳受下之信，隨即匆匆離去，李立即將信拆開，發現內有三百元，乃向上司報告，轉向廉政公署投訴，將被告拘捕落案。

碼頭工人藏毒判監上訴 高院聆訊畢判發還更審
高院外曾一度聚集苦力多人聞判後散去

（新亞社）西區一碼頭工人涉嫌藏有海洛英，被判入獄十八個月，不服上訴一案，昨在高院聆訊結果，裁定發還西區裁判署更審，上訴人還押域多利羈留所。

上訴人昨延聘大律師李柱銘代表其呈高院提出上訴，他指出此案證供中，有疑點，他說：案中兩名主要證人之證供中，第一名證人，是有位「沙展」，他表示，案發時，他是在德輔道西一三三號第三、四級梯間發現一個膠袋，內裝西洋小包用啡色紙包裝的小包毒品，但第二名控方證人一位警員，則表示，案發時他是在第一級樓梯發現數包用白色紙包裝的小包毒品，李柱銘大律師稱，控方證人供詞明顯有出入。

李柱銘並表示此案在原審時，所用語言，對上訴人相當不利，原審時法庭是用英語及本地話對案件進行審訊，但上訴人是潮州籍人，因此對於上訴人相當不利。

本案由正按察司貝理士主持聆訊，聽取上訴人方面大律師陳詞後，表示考慮上訴人方面大律師所提有關語言一點，並表示同意只由英語及本地話審訊，對此案是有偏差，因此最後作出決定，下令此案發還更審。

本案上訴人為鄭灶林，三十三歲，碼頭工人。原被控於五月廿五日，在西區德輔道西一三三五號外邊，藏有海洛英五百小包及六大包，約重十安士，可作非法販賣用途。他於上月十日，在西區裁判署被判入獄十八個月，惟被告不服，昨向高院上訴。

昨日上午十時至十一時許，中區高等法院外一度聚集兩百多人，等候有關本案上訴之消息，惟其後正按察司貝理士宣佈發還更審後，情形立見和緩，各人逐漸離去，並無不快事件發生。

大坑西街車斃男童 警盼目擊者供消息

（特訊）本月廿五日下午八時廿五分一輛紅色紅牌的士在大坑西街石峽尾警署外將一名正橫過馬路之七歲華籍男童曾志堅撞死。

任何曾目擊上述交通意外之人士，或任何能協助警方調查之人士，請致電三一三〇〇三一內綫五一一與九龍交通意外調查組主管聯絡，或向任何警署報告。（合）

建設計劃需款問題 孔壽年主張動用儲備及舉債
加稅不當應竭澤而漁

（港訊）財政司夏鼎基曾於本月十九日在香港會計師公會週年餐會席上，發表有關財政預算的談話，特別是今後三年（一九七四至七七年度）的預算，由於須加速進行公共建設及非經常性工程計劃，預料此三個預算年度的財政赤字頗大，希望於社會人士公開辯論，提供意見以作參考。根據政府預算今後三年每年在工務方面的經常性支出達三十一億元，其中十八億會在稅收及其他方面徵集，不足之十三億元便得設法籌足，而在十年工務計劃中，平均每年亦達二十五億元，每年仍要籌措七億元。由於首三年的主要開支是公共房屋發展，新城市計劃，集體運輸系統與水務建設等，事在必行，不能或緩，而預算赤字又如是之龐大，引起各方矚目。加稅嗎？動用儲備金嗎？或舉債呢？

公民協會執行委員孔壽年法學博士就上述問題發表意見。他强調不應該在加稅方面打主意，因為必須顧及本港工商業之發展前景與市民生活狀況，特別是年來工商業萎縮，正唯挽救之未遑，又豈可再加重負担，竭澤而漁？倘一加稅，則變成牽一髮而動全身，不只使外資縮手，亦成為物價高漲之大推動力，市民百上加斤，其何以堪！

孔氏指出：每年十三億元之龐大赤字，斷不可能取之於稅收以填充者，為本港經濟前景計，為安定市民生活及工商業發展的打算，祗能調動部分儲備金及採取舉債方式，雙管齊下。雖然港府當局認為如果全部動用儲備金，則向外舉債無以取得保證，此點要話分兩頭，因為如果全部動用，則有顧慮，但動用一部份，當無此影響。為了應付急需，則動用一部份儲備金，實有其必要，且由此可以昭告香港市民，在英之儲備金，並非永遠的凍結，仍可用於本港，亦取得市民之信心。另方面不足之數，向國際銀行洽請以低息償欵支持，而定期本息攤還。

中國國醫學院 舉辦贈醫贈藥

（港訊）九龍彌敦道佐敦道口立信大廈中國國醫學院有鑑炎暑之際，以百病叢生，貧病者殊感苦困，特舉辦夏季贈醫贈藥，十餘年來未曾間斷，一方面以供學員臨床實習，另方面以救濟貧病，一舉而兩得，深獲社會人士之讚許。聞今年該院舉辦夏季贈醫贈藥定於九月二十九日（星期一）下午七時三十分開始，由院長及各教授親自主診，每日內科贈醫贈藥二十名，針灸贈診二十名，分文不受。掛號時間為下午六時，診症時間為下午七時三十分，誠貧病者之福音云。

凌晨清水灣道上 雌雄雙盜刦的士 司機被掠七十餘

（特訊）昨日凌晨零時左右，一對雌雄賊在九龍清水灣道維記牛奶公司附近截刦一的士司機，結果雌賊逃法網，雄賊被失主報警截獲。現時仍在扣留查訊中。

據悉，昨晨零時許，有兩男女（男的三十餘歲，女的廿許）在牛池灣道截搭一的士，着事主駕車前往西貢，當車至清水灣道維記牛奶公司附近時，男匪突然拔出利刀，向司機威脅，令其停車，然後掠去其現欵七十一元七角，得手後下車朝黑暗中逃去無踪。為事主即駕車至石村警崗，向當值警員報案，警員旋偕同失主在附近展開搜查，卒於牛池灣老人院之側巷中，截獲雄匪，並在匪徒身上起回贜物。（合）

刦匪持贜押 拘控囚兩年

（新亞社）一名男子持刀到街行刦，持贜物押往店求押，為警探發覺，查究之後，揭發刦案，昨解九龍地方法院審訊，被告否認控罪，審訊之後，賴恩法官裁定被告罪名成立，判入獄兩年。

被告男子杜志堅，廿五歲。被控四月三日，在福佬村道四十九號，與一名在逃男子，糾黨行刦男子林茂生一百元，及一枝墨水筆。

證供指出，原告人當日上午七時，出外上班，遭被告與一在逃男子持刀行刦，刦去上述欵物，同日下午五時，被告將刦來之墨水筆，在福佬村道一間押店求押，為警探發覺可疑，查究之下，乃揭發此案。

菲對港人進境諸多留難 黃品卓促請移民局注意

（港訊）市政局民選議員黃品卓，近以本港工商教育界人士前赴菲律賓考察業務者，竟受諸多留難，無論持有香港身份證書（CI），或中國護照者，多不予以簽證，有歧視華人前赴該國之迹象，黃氏在接獲不少人士投訴，以中菲與港菲均有友好關係，何以有此情象，至表詫異。黃氏特為此促請本港移民局注意，希望獲菲方解釋理由，倘屬故意留難或有歧視華人之事實，將促請當局予以不客氣之對待，實行以牙還牙，對菲港亦不予簽證，黃氏認為香港工業產品，已多處受人限制進口，或限額銷售，若連人亦受限制，被剝奪遊覽與考察之自由，試問何能忍受？故願當局對維護港人之尊嚴與權益，應作強硬對付，庶免到處受人欺凌云。

吳文基徐杏寶訂婚

（港訊）尖沙咀中華酒樓夜總會監督吳永恩及其夫人吳劉燕馨之令郎吳文基，昨與徐杏寶小姐訂婚，當夕在中華酒樓設宴。

新郎留學加拿大，專攻工商管理。

吳永恩除經營酒樓外，在地產及體育界均極活躍，交遊極廣，親友到賀者極衆。

最高尚半山洋樓出售

香港保祿道環翠園B座601，向南面海，前永無遮隔，直望香港仔，赤柱，面積2775呎有衣櫃，四大房三廳，大騎樓，箱子間，酒吧間，配菜間，三厠房，洗衣工作間，二工人房及厠所，有意電三 六五二二二一一洽。

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除。

速效增肥藥上市

限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱，有因後天失調，營養攝生不良，有因病後久補元氣無從恢復，有因攪行過度，今反令體能低。既然消瘦，則機能相隨失調，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，氣虛血虧，腦力減弱，常患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人，自知個中苦況。

由唐拾義藥廠遵百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥材，製就功效速之「補髓增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使減瘦者增加體重，肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜睡酣熟，一粟效驚人，絕不肘弱。

「唐拾義補髓增肥丸」每盒六十粒，卅元，一個月之份量。

唐拾義藥廠發行，文咸東街興業行總代理，各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔國英，波斯富街嘉華，英皇道仁生，北角新都池，渣水通泰華，春秧街永生堂，香港仔明華，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街師生，無湖街廣平安，上海街永安，衞前道昌興，新蒲崗大昌，樂業，官塘協榮，荃灣興昌，廣發，青山道太和，元朗元生堂，上水龍生，大埔陳森興，沙田衞元堂，澳門振興，以上各大藥店均有代售。

葵涌青山道 華達片場對面

首期最小 分期最長 遠離工廠 景朗氣清

煤氣設備 裝妥水電 柚木地板 梗房間格 窗位特多 電梯六部

本大厦備示範單位歡迎參觀 電話：12—206498（假日照常）

華懋置業有限公司 5—258251

1974 香港年鑑

全書分四十篇 內容包羅萬有

請購備一冊 作為你的案頭顧問 每冊港幣式拾元

發售處：香港荷李活道一〇六至一一六號 電話五—四二二九〇八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話五—二三一六三一七
旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三—八四〇七三
已訂購者請來取書

大事寫真 香港全貌 法規新編 交通要覽 街道指南 郵電便覽 居住須知 商旅指導 日用參考 人名辭典 醫療一覽 學校實錄 社團總覽 工商名錄

◀下列各處・皆有代售▶

香港區：世界書局（德輔道中一一四號）　香港圖書公司（德輔道中安樂園大廈）　廣興書局（荷李活道七十五號）　大星小輪（碼頭報攤）　入方書局（莊士敦道五十六號）　財長書局（莊士敦道四十二號）　天書業公司（軒尼詩道107—115號）　東方書局（軒尼詩道一七三號）　世界出版社（波斯富街二十四號）　集文書局（波斯富街七十六號）　新記書局（波斯富街一百號）　廣興書局（波斯富街一〇八號）　[illegible]公司（天樂里七號）　東亞書局（[illegible]卅九號）　北角書局（[illegible]街廿六號A）　東亞圖書公司（干諾道西121號）　人聯書局（大道西三一五號）　[illegible]記書局（大道西三五二號）　[illegible]文公司（大道西三〇六號）　大生書局（大道西四二七號）　[illegible]（[illegible]）　[illegible]興書局（[illegible]）　[illegible]

九龍區：[illegible]圖書公司（尖沙咀[illegible]十三號）　世界書局（[illegible]一〇五號）　大利行（彌敦道六〇七號）　大東書局（彌敦道六八二號）　[illegible]記書局（彌敦道六七八號）　[illegible]明書局（彌敦道三八五號）　三育圖書公司（[illegible]街式號B）　[illegible]全記書局（青山道二一四號）　永光書局（青山道三五二號）　[illegible]書局（[illegible]街三四二號）　[illegible]華書局（上海街六八六號）　大達書局（上海街一五三號）　南通圖書公司（運動場道十五號）　[illegible]書局（[illegible]街十一號）　大成書局（[illegible]街九十號）　大成書局（大埔道五十九號）　友聯圖書公司（花園街七十三號）　遠東書局（[illegible]街七十六號）　義興書局（奶路臣街十七號A）　[illegible]書局（[illegible]老街五十四號C）　[illegible]書局（[illegible]老街七十四號）　賢文書局（[illegible]老街二十六號）　智源書局（[illegible]街廿七號）　光明書局（[illegible]街廿八號）　[illegible]

華僑日報讀者

台灣觀光

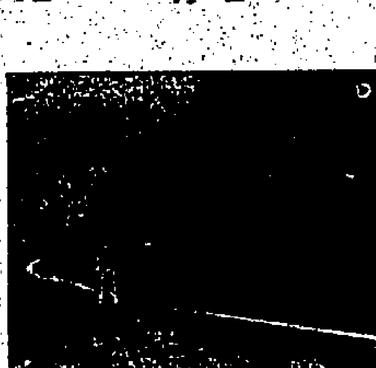
暑期特選豪華遊覽團

高級享受●節目豐富●一流服務●信譽昭著

十天環島（台北線） HK$1900.00

行程包括：台北—陽明山—故宮—野柳—烏來—花蓮—橫貫公路—梨山—台中—日月潭—嘉義—阿里山—高雄—鵝鑾鼻—墾丁—台南—北投

出發日期：8月3日（滿） 9月14日 10月8日



八天環島（高雄線） HK$1650.00

行程包括：高雄—台南—嘉義—阿里山—日月潭—台中—梨山—橫貫公路—花蓮—野柳—陽明山—故宮—北投—烏來

出發日期：8月9日（滿） 8月16日 10月8日

■四天台北遊覽 $ 865（每逢星期六出發）
■七天台灣環島 $1,550（逢星期一出發）
■九天台灣環島 $1,750（每逢星期六出發）

詳情請詢：七海旅運有限公司

德輔道中國際大廈1702室 TEL.5-455639 5-451404

本會於昨（廿七）日舉行新會所開幕暨本會成立第一屆執行董事就職典禮 荷蒙
坪洲鄉事會主席
新界鄉議局副主席 林樹春M．B．E．主持剪綵及監誓
同業先進．社會賢達．各界友好 光臨指導 惠賜多珍
高誼隆情 殊深感紉 惟以招待未週 敬希鑒諒謹此
鳴謝

坪洲漁民協會 董事會主席 陳華年 鄭開合 黃義娣 謹啓

聞

本公司董事長 本公司總經理 本市場主辦人 本公司顧問 陳劉篤先生之生母

劉母郭太夫人

於中華民國六十三年七月十一日亥時壽終中心診所，距生於民國前卅一年，積閏享壽九十有八歲，茲定於七月三十日（星期二）上午八時在台北市民權東路市立殯儀館景行廳舉行家祭，九時公祭，隨即發引火化 謹此奉

台灣新亞出版社有限公司
香港新文化事業供應公司
香港新文化圖書市場
台灣全台書城股份有限公司 謹啓

香港聯絡處：九龍塘巴芬道八號A式樓 電話：三一三六七二四九

REFERENCE LIBRARY
28 JUL 1974
CITY HALL

本港新聞 ①

世界貿易中心高四十二層
設備現代化
全東南亞首屈一指

（本報專訊）明年十二月，香港將擁有一座全東南亞設備最現代化的「世界貿易中心」。該中心可供作世界各地及地區性會議之用，又可作為室內展覽館及其他各種集會用途。屆時，香港作為東南亞商業中心之設備中，可更趨完善。

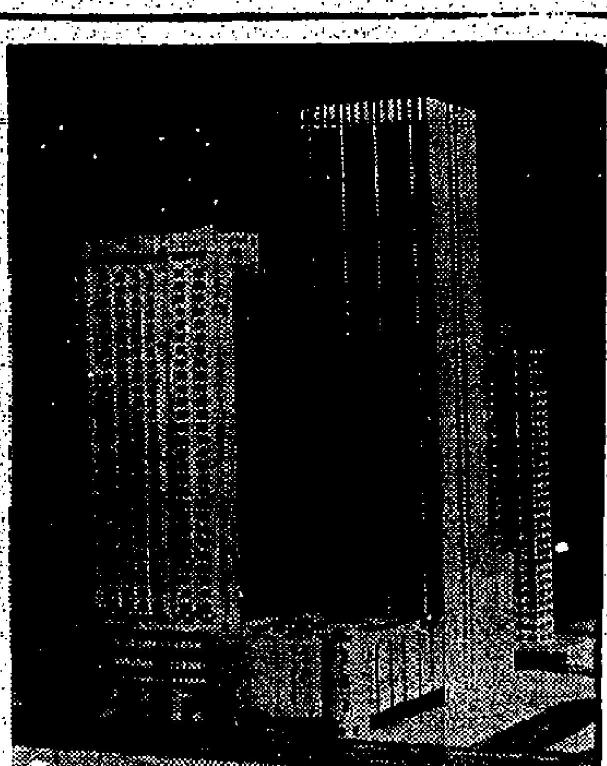
世界貿易中心位於銅鑼灣怡東酒店隣旁，樓高四十二層，面積超過六十八萬平方呎，該中心的主要設備有一座面積一萬六千平方呎的會議廳。若作劇院式座位排列，該廳可容納一千八百人。此外，廣闊的會議廳又可作為酒會之用，可招待二千三百位賓客，用作宴會時，可容納一千五百人。該廳設有效果極佳的音響設備，翻譯儀器裝置，同時又有閉路式電視裝設及多種語言即時傳譯的設備。

中心設備

除會議廳外，尚有一座面積略小的宴會廳，該廳面積約一萬三千五平方呎，亦可作會議及酒會之用途。這兩主要會議廳亦可間格成小型會議廳，為使會議廳用途多樣化，世界貿易中心設有一部重型升降機，可運載重型設備，如貨車，汽車或艇，至會議廳作展覽用途。建築物之地客為停車場，可供一百七十輛汽車停泊，更可同時容納十輛旅遊車上落客之用。

兩層會議廳之旁為一相連之辦公室。辦公室大樓高四十二層，全部面積約三十萬平方呎，租予世界性商業機構作辦公室，辦公室大樓設有電報打字機及各種必要通訊設備。

該中心的所在位置是極之適合建造此世界性會議廳之用。所在之地點交通甚為方便，離啟德機場只有兩里半，海底隧道入口與中心相距只有二百碼，由海旁的高士打道，夏慤道，可直通香港商業中樞——中環商業區。同時日後建做的地下鐵，亦預計有一站在該中心附近。此外，世界貿易中心的建築圖則中，在四樓處設有行人橋，與怡東酒店相通，屆時外國到港舉行會議之人士，可利用怡東酒店的設備及在怡東商場內購物。

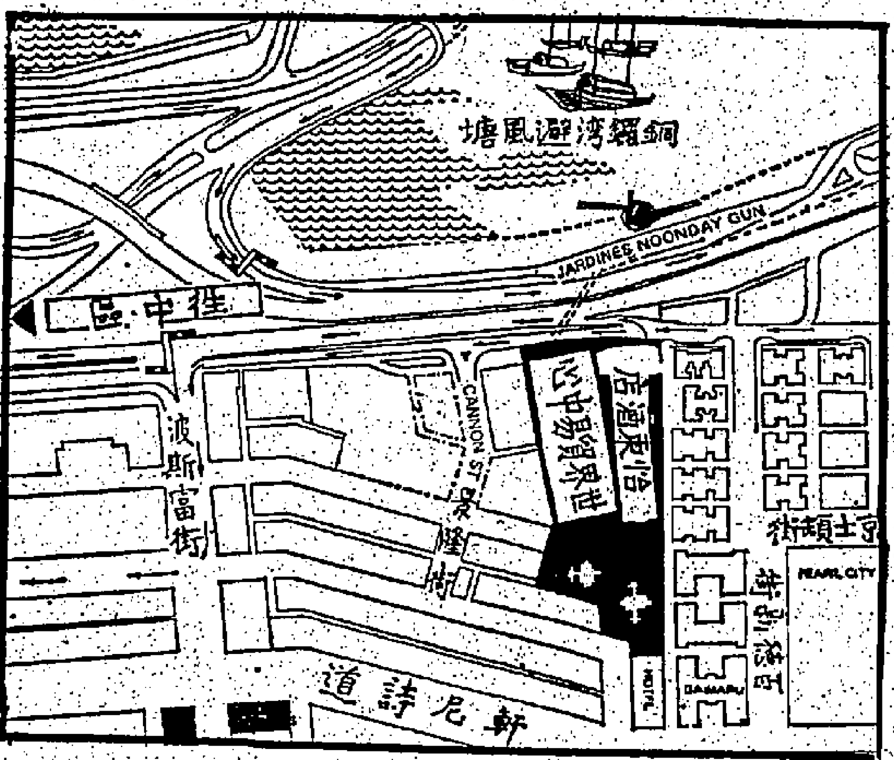

世界貿易中心模型，左方為怡東酒店

費用二億

此項計劃預計費用約二億港元，主要股東為香港置地有限公司，怡和及香港上海匯豐銀行，建築工程在一九七二年六月開始，在同年十月進行地基工程。預計會議廳的建築工程在一九七五年七月一日完成，全座建築物在七五年十二月竣工及開始正式營業。

據香港置地有限公司物業部經理奇士表示：「該大廈落成後，將整座租予一公司，由該公司負責分租與個別商業機構使用」。

奇士又表示：「該中心啟用後，對促進香港旅遊業甚有幫助，因為通常商業機構若舉行會議，多數會選擇舉行一星期或十天，參加會議者可趁在港之時，遊覽香港名勝或購物」。



世界貿易中心所在地點圖

新的發展

他又表示：「世界貿易中心對發展本港經濟甚為有利，因為中共現已開始與外國進行貿易，使整個遠東經濟有新的發展，而由於香港的地理位置，在遠東區的心臟地區，故相信此類可提供龐大會議場所的設備，必然是極之需要。此外，香港已成為一世界知名的旅遊區，而在商業通訊中已有衛星發射站，海底電纜及電報打字機服務，對吸引外地人士到港舉行會議的條件及設備是十分完善，故相信此中心落成後，對香港未來經濟發展定有幫助。」

香港的世界貿易中心現已在海外進行宣傳，介紹此中心的特色。同時該中心已加入世界貿易中心聯會，上週在倫敦舉行的世界貿易中心聯會會議，香港亦有派代表參加。

放文化管

本月三十一日，世界貿易中心將舉行一項安放「文化管」儀式。在儀式中，置地公司將一枝由香港大學鑄做的鋼管，安放於建築物的地基內，該管內裝有香港的文物。此儀式結束十七個月後，香港將與世界其他三十四國家中心的大城市，如倫敦，紐約，巴黎，多倫多一樣，擁有一座可供國際性商業會議用途之會議廳。（柴）

遣散費法案對工業商業不利
僱主認為窒礙難行
工商團體集議希望立法局再將該例修改

（特訊）關於僱傭修訂法案第二號（即規定裁員遣散費之法案），將於本月卅一日立法局會議時，二讀、三讀以後即付諸實施，惟何時宣佈三讀通過，則現仍未知。有關此項法案之實施，若干工商業組團體甚為重視，多月來曾個別集會討論，亦曾聯合集會共同討論。

工業界人士透露消息，此項法案之修訂，其目的乃在勞工在解僱或自行離職時，獲得相當保障，規定有一定之保償，免受損失。在工商界人士方面認為，在僱員解僱或自行離職時，給予若干補償，固屬恰當，但每一解僱之僱員，須倒數於五年前起計算其補償（每年多給予十日薪酬），在個別而言，自是輕而易舉，但如一家規模龐大之工廠，擁有員工千數百人，倘一旦大部份工員自行離職，而廠方需要補償一筆巨大之資金，則該廠勢非負債不可，因每一工廠均有固定的經常收支，而對於員工解僱之補償，以往從未儲備，倘數百員工同時離職，則每一廠必須舉債，再因員工之離職而停止或減低生產，則該廠決不能不負担甚重之債務。

唯一補救的辦法，乃向銀行舉償，在銀行方面，倘工商界解僱情況不斷發生，亦將窮於應付，如此，祇有更促使市面銀根短絀情況益形加劇，做成工商業的更難維持。

該人士又謂：勞工解僱修訂法案中，規定如僱主廠房遷移，而超逾原距離五哩以外，則員工有權請求解僱。此一規定亦使工業界感到絕大困難。以現地皮與租值之不斷上漲情況，工業的遷移實為極端普遍的事，同時因市區租值昂貴，遷移至郊區希望能有更低廉租值，事亦平常，倘員工以此為藉口，而要求遣散則廠方勢非停業不可。故修訂法案中此項規定，亦使工商界甚見窒礙難行。

另一工商界人士指出：政府之修訂該項法案，目的在減少今後遇有員工解僱或遣散時，有法案的根據，而不致引起許多糾紛。故條文乃有明白規定。在勞資合作的原則下給予員工遣散或解僱的補償，自屬適當，但以年來本港工商業情況之減退，員工遣散或解僱的情形勢必增加，在政府而言，自是根據法例而減去許多麻煩，但在僱主方面而言，則可以說為不勝負荷。

該人士續稱：工商界人士並非反對此項勞工修訂法例，在員工解僱或遣散時給予補償乃屬必要的，但以倒數前五年作起點計算，而又廠房遷移五哩以外員工即可提出解僱，則是項規定未免過苛，在工商界而言，實在窒礙難行的。

該人士又指出：年來本港工業界因世界經濟情況的減退，已呈現定單減少及取消定單的現象，就中尤以製衣，毛織，電子，塑膠等行業更為艱苦，倘是項修定法例一旦付諸實施，則無異是百上加斤，本港工業發展受到不斷增加的限制，又將面臨一次重大的考驗。

據記者調查所得：關於僱傭修訂法案在立法局提出討論時，曾引起工業界人士之關切，若干重要工商業社團曾聯合集中討論，但未能作出結論，而個別行業之社團，亦曾一再向有關當局提出請求修改，亦曾向立法局若干非官守議員請求支援，但均未獲切實答覆。目前，若干行業社團仍在不斷努力奔議中，以求立法局對是項僱傭修訂法例再予修改。（炎）

幸運車牌拍賣
獲十六萬七千

（特訊）運輸署昨晨在大會堂劇院拍賣十個特別幸運車牌號碼共得款十六萬七千元，該款項將全部撥入獎券基金作辦理社會福利事業用途。昨日拍賣程序由運輸署長惠柳新主持，出價最高，競投最烈的一個車牌為八〇〇八號，最後以四萬元成交，其次為車輛牌BB八號獲款三萬元，而最低價是車牌AD七四七號，以五千元成立。

其他出售的七個車牌號碼及成交價格如下：AP一、二萬六千元，AC三三三，二萬元，HK九〇〇〇，一萬六千五百元，AU七七七，一萬一千元，HK五六七，六千五百元，BC一〇〇，六千元，三〇六六，六千元。

幸運車牌只可用於得主名下註冊的汽車，並須在十二個月內辦妥登記手續。

是次拍賣為運輸署自去年五月以來所舉行的第十八次拍賣，至目前為止，由拍賣所得之款項共約三百二十八萬元。（棠）

稅務局利用電腦
迅速計算薪俸稅

（港訊）稅務局新俸稅科現已安裝電腦，因此新俸稅的評估過程將較前更為快捷。而納稅人亦可更早預知需付稅項的數目。同時，該科的工作不致堆積在某個期間內。

該局希望納稅人今年感受的不便以及收稅辦事處的擠迫情況不會重演。至於交稅的期限仍多為每年的最初三個月份。

稅務局高級評稅主任夏禮誠謂：第一批電腦報稅通知書經於本月廿四日發出。該等通知書乃經評稅人員評定納稅人之後，約一星期內發出的。準確收入及薪貼數目如用舊式方法計算此等數目時需要八星期後方能發出，因為用該方法需要計出稅項，由打字員預備繳稅通知書，再加以核對後方能發出，但採用電腦發通知書則比較簡捷。夏禮誠指出，在過去數年間繳付新俸稅者人數每年均有增加。一九七二年三月為八萬五千人，一九七三年間增至九萬三千人，而今年度增至十二萬人，他又預測明年三月可能增至十五萬人。繳稅者人數激增後，稅務局人員的工作亦隨之增加。每當工作繁忙時，職員經常要通宵工作，但此舉既需支付加班費而工作人員情緒亦受影響。因此電腦化設施不但能加強稅務局對政府及市民的服務，並能節省一筆通時工作的費用。

夏禮誠稱，電腦報稅通知書上的資料與舊式通知書相同，惟新稅單上背面採用有附註說明。通知書正面表明，又為方便查詢起見，通知書後面將列有符號註釋，夏氏稱，這些改變不會使納稅人發生不便。

香港當年

（一九五九年七月廿七日）

△當局為加強新界警政措施，將原設在粉嶺芬園警察總部，於上週末遷往荃灣警察署，芬園警察總部則改稱為邊防區警察總部。

△歐遇巨角中置教養所囚犯蔡多因企圖逃跑而謀殺看管蔡氏被判死刑，蔡於九日曾向高院合議庭上訴，但被駁回不准。港督已接納行政局意見，決定不赦免蔡之死刑。

（一九五九年七月廿八日）

△教育司署成人教育部主辦之第廿四屆成人教育康樂中心夏令會，今日起一連四天假九龍協恩女子中學舉行，參加之各中心輔導員，約百餘人。

△中華基督教青年會總幹事梁紹賢於三月前赴日出席五屆亞洲區基督教青年會領袖會議後赴英代表港青年出席世界青年國際大會，復於六月中赴麻省春田大學接受該校贈予之法學博士學位，今日返港。

署理主教林焯煒談
教廷三至六個月內委出新主教
渠繼續李主教工作至新人委出

（特訊）新任香港教區署理主教林焯煒神父昨日表示，他將負起已故李宏基主教之工作，直至教廷委任出新主教為止。署理主教林焯煒神父昨日在公教進行社舉行記者招待會上，作上述表示。

問及教廷將於何時委任新主教時，署理主教林焯煒表示，通常教廷在三至六個月內，委任出新的主教。他又表示：新主教將可能是葡籍及現居香港的。但在目前無法預測那一位神父將會被委任就職。

他又表示：署理主教並無權力限制，但要年齡超過三十歲，主教的選任，亦同樣需要年屆三十，而學歷及品德有特別表現。

教宗保祿六世選定為「修好——和平之道」為明年之和平節主題。問及全港教區為此主題的籌備工作進行如何時，林署理主教一再強調他的職責只是暫時性，故只是繼續已故李主教的工作方針，現時暫無考慮如何進行籌備工作。

林署理主教又表示他將照李主教的工作方針，對青年問題加以留意。他又認為，作為一位神父，其迎職工作應該要照顧各方面，故除青年問題外，對窮苦、年老、傷殘等問題亦會注意。他又認為宗教教育對改造青年及修養品德上甚有幫助。

林署理主教現年四十一歲，一九六七年晉升神父，後繼續修神學一年，一九六八年正式在港服務，未担任署理主教前，為九龍教區明愛中心及聖德肋撒堂聖職工作。

昨日出席記者招待會尚有署理主教代表艾巧智神父及公教進行社社長唐德祿神父。

（新聞社）香港教區主教李宏基，於本月廿三日病逝，港九及新界各堂，定於明（廿九）舉行追思彌撒。

政府獎券
中獎號碼
頭獎三五三五〇九號
獎金七十五萬二千元

（特訊）本年度第五期政府獎券昨晨十時在大會堂音樂廳攪珠開彩，主持攪珠，頭獎號碼為三五三五〇九，獎金七十五萬二千元，二獎號碼為一九八三七一，獎金七萬五千二百元，三獎號碼為八二七九七四，獎金七千五百二十元。是期政府獎券由商合何月葵，陳凱時，梁少蓉，蔡美主持攪珠。政府獎券委員會主席周啟賢及其他委員均到場主持開獎事宜，攪珠後有商業電台藝員演唱節目，以娛到場參觀攪珠情形之觀眾。

特別獎共五十名，每名可得一千八百八十元，號碼如下：

一〇七六　一九二八九　一三五七二二　二〇〇二〇七　二五三四三九　二九五一二三　四〇一二三七　四八九九九八　五九一九三二　六四六五六二　七七七五三八　八四六二四一　八九三四五四

三七五九　九三七六八　一六八四六四　二一八一二八　二五六七四八　三四八六七三　四三三一三〇　五一一八七四　六〇二一九六　六四九〇六二　八〇九三七五　八四九〇五〇　九二四九八九

一六一一一　九七〇四五　一七六〇七二　二二八二四九　二六二一八五　三五六一三二　四四〇九一一　五二七一六〇　六〇九五六四　六九三七七三　八三一四九九　八六六〇一七

一五一八五　一二六〇八六　一八一八九八　二四九四七四　二九四〇一七　三六二四六八　四四九〇三六　五六一九〇七　六二四七五八　七七二二九三　八三三四五一　八九二三四一

安慰獎共一〇六名，每名可得獎金一千八百八十元，安慰獎為所有攪出號碼之前及後兩號碼的獎券。

中大學位試揭曉

載在第二張第二頁

香港一週大事

兩宗毒品時值千五萬元

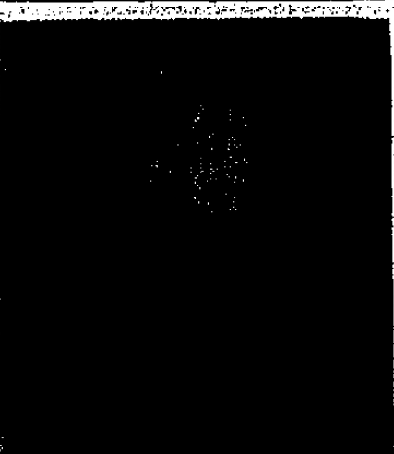
警方週內破兩宗大毒品案，搜獲毒品接近千五百萬元。首宗在港島東部鶴咀下村，搜出一鴉片貯藏庫，檢得半噸生鴉片，值三百五十萬元。警方於日前破獲新界沙田河苑別墅二千萬元巨毒案後，根據綫索，埋伏在鶴咀海岸一帶進行監視行動，由警犬「麻話」與「噴射機」進行搜索，在一千呎長的海岸岩石堆中發覺一洞穴，深六呎闊四呎，檢獲十五大包生鴉片，每大包內有十五小包，每小包重約四十五兩。繼於本月廿六日凌晨五時，警方毒品調查科人員，根據綫報，在茶果嶺道截搜一輛貨車，在兩袋之白米及雜貨中搜出卅二大袋生鴉片，九九九高純度嗎啡廿餘磅，時值約一千萬元。三名男子被捕，帶回灣仔警察總部落案。遂同在鶴咀下村山洞檢獲之半噸生鴉片，及週前在沙田一別墅內搜出之一噸嗎啡與三百磅嗎啡值一千八百萬元，警方在最近兩週來共獲毒品達三噸，價值三千七百萬元。

貨物裝卸區廿六日啟用

上環海旁填海區，三角碼頭躉船裝卸區停用，灣仔新填地貨物裝卸區，於本月廿六日啟用。港九公共貨物裝卸區為一項試驗計劃，作為將來在港九各區海傍貨物裝卸實施管制之前奏。貨物裝卸區每日廿四小時有海事處人員駐守，負責執行管制工作，區內設有洗手間及膳堂，供工人使用。裝卸區的海傍地帶長二千八百五十呎，分為四段，每段劃分二十八個長達二十五呎的船隻停泊單位，共有一百一十二個船隻停泊單位，一百三十四個貨車停泊位，處理貨物程序，採用直接將貨物由貨車卸落躉艇，及由躉艇裝上貨車方法。使用裝卸區的貨車及貨船均須繳費。

李宏基主教心臟病逝世

接任主教職僅三個月餘的天主教香港教區主教李宏基，廿三日上午十時四十五分心臟病發在聖保祿醫院逝世，享年五十二歲。李主教於是晨九時許感不適，由堅道總堂神父陪往醫院就診，未幾即告不治。李主教遺體於廿四日下午二時至廿五日上午九時半安放在堅道明愛大廈禮堂供各界人士瞻仰，十一時安所彌撒於廿五日上午十時在堅道主教座堂舉行，十一時半下葬跑馬地天主教墳場。李主教今年四月十二日宣誓就任香港教區主教，迄今僅三個餘月。李主教原為香港教區徐誠斌主教於去年五月二十三日心臟病去世後出任署理主教。去年十二月三十一日真除成為香港教區主教。兩人去世的時間相距一年另兩個月。


林焯煒署理主教

清水灣興建鄉村俱樂部

政府徵詢新界鄉議局諮詢委員會之意後，在清水灣半島布袋澳撥出二百九十二畝土地，租予一間非牟利之機構作為興建高爾夫球場及鄉村俱樂部，發展康樂設施計劃。高爾夫球場及鄉村俱樂部設有運動場，世界水準之十八洞高爾夫球場、有宿舍之會所、泳池、網球場、保齡球場。俱樂部只限會員享用，若干運動場地將留供市民租用。該機構每年須向政府繳交二十九萬二千元。政府將在該區興建其他設施，使市民都得到好處。建造一條通往清水灣海灘之新路，大廟灣興建碼頭。

草擬法例小巴劃一收費

運輸署與公共小型巴士各商會代表於廿四日舉行會議，解釋有關提議劃一公共小型巴士收費條例詳細情形。會議目的為在港府批准立法之前，向各商會代表徵求對有關車提法案內容的意見。商會代表提出若干不同劃一收費，以便在本港各個區域實行。根據草擬的法案，港島北岸路綫九龍及新界區內，每程五角，港島其他地區每程一元。新界區一元五角，最高標準車費五角，在九龍新界間的路綫，與經由海底隧道渡海者，每次為二元。建議中的法例亦有規定在特別時期內可以收取最高特別車費，例如在最繁忙時間，星期日及公眾假期及颶風時間等。在此期間內，小巴可獲准收取車資不超過最高標準車費的兩倍。

新區商戶有權自由轉讓

擾攘成騷動事件的廿三區商戶反對重新釐訂租約的浪潮，已經獲得平息，房屋司黎保德致函港九新界全部乙類屋宇商戶，不再堅持目前訂出的新租約規例，幾乎完全接納商戶代表所提出的要求，使到受新租約困擾經年的商戶大致上均感滿意。公佈之修訂辦法，申明在一九七四年九月一日之前凡租住徙置區租用乙類公營屋宇店舖者，毋需簽署新租約，在出讓租用權時，商戶可自由選擇自行轉讓或公開標投方式轉讓其租住權，並同意有關租用權之承繼及擴展業務之辦法等。

新界丈量員要提高薪酬

三百多名新界丈量員，手持白布標語列隊前往輔政司署遞交請願書，要求給予他們公平和合理之薪酬，總代表會林及四名代表遞交請願書，該署秘書李利接受請願書，要求增加新酬。高級丈量員由一千九百六十五元至二千四百元（現時由一千一百四十五元至一千四百元），丈量員由九百八十元至一千七百五十元（現時為六百二十五元至一千〇六十元）。他們表示如不成功，將會把行動升級，如按章工作等，直至達到目的為止。

上半年罪案比去年增加

警方統計數字顯示，上半年發生的罪案二萬六千一百一十五宗，比去年下半年的一萬二千五百六十六宗增加三千五百四十九宗，上半年有九千名罪犯被捕，較去年下半年多一千名，顯示罪案正在增加中，暴力罪行仍是最嚴重的問題，上半年的破案率雖然從百分之四十八點二稍降至百分之四十三點八，但卻有更多人被拘捕，顯示出各類罪案均有增加。青少年繼續是罪案主要的角色，被捕人士中有百分之三十七點四年齡是在二十一歲以下的。大部份之罪案均在九龍區發生，佔百分之六十一點五。港島區之罪案佔百分之二十七點四，新界區罪案佔百分之十一點七，罪案之分佈情況與去年之下半年極相似。在華報的罪案中，只有百分之十四點二九（即七宗有一宗）是發生新邨內。第二季內之罪案，由去年的一萬二千五百九十二宗，增至一萬三千五百二十三宗。

香港九龍 龍子行 舉辦
1974年港九最大規模的
傢俬展覧
舶來傢俬·燈飾·簾布
集英·美·法·意·瑞·丹·諸國名廠精品大成
分在港九三行陳列·歡迎參觀

展覽期間·空前削價優待
總行：香港大道中三十九號　分行：干諾道中康樂大厦　九龍支行：彌敦道一三四號

享譽之隆　有口皆碑
華僑日報
泛美航空公司
聯合舉辦
讀者美國加拿大旅行團

閣下參加本報美加旅行團，不但可以看到兩國的怡人景色，秀麗風光，古今藝術與科學成就，而且整個旅程節目，內容洋洋大觀，令你畢生難忘。閣下如果嚮往美加富饒迷人的風貌，享受一次豐富多姿的假日生活，遊覽當今全球最新、最大、最壯觀的狄士尼世界，美國南部渡假勝地邁亞美，規模巨大的七四年世界博覽會，氣勢磅礡的尼加拉大瀑布，花園之城溫哥華，工程宏偉的胡佛水壩，莊嚴壯麗的自由神，精湛動人的歌舞大觀演以及十多個世界名城的歷史勝蹟，現代建設和其他多采多姿的旅遊節目，請參加具有廿三年成功經驗，策劃周詳，服務週到交口稱譽，各界人士一致讚許的華僑日報讀者美加旅行團。

第廿四團——九月十四日至十月八日

全程廿五天，僅收HK$12,600

報名處：華僑日報中區辦事處 香港砵甸乍街華人銀行大廈地下
電話：5-251974

圖為邁亞美海灘，左下角為本團下榻之楓丹白露大酒店。

本港新聞 ②

勞工處抽樣統計顯示

就業情況已趨穩定

由三月起各業工作時數回升
較過去一年每週僅減一小時

（港訊）據政府去月進行之統計顯示，雖然世界性之經濟不景，受僱於本港製造業之體力勞動工人自去年六月至本年五月底止，其每週之平均工作時數僅減少一小時。

又據該項統計，自三月以迄統計期間，製造業之就業情況已趨穩定，本年度首季統計之就業人數縮減之現象已告消失。

截至五月底止，包括過時工作在內，每週之平均工作時數爲四十九小時九分，比去年同時之五十小時十二分僅稍下降百分之二點零九，或每週祇減少一小時許。

若與本年度三月份每週之平均工作時數四十九小時四分比較，五月之數字則上升百分之零點一四。

該項統計乃由勞工處勞工督察組人員於六月三日（星期一）至六月五日（星期三）進行，而統計之結果則由政府統計處加以整理。

該項統計乃使隨意抽樣法，即按照工業之類型及工廠僱員之多少分類抽樣調查。統計之結果，依倍數擴大，遂可反影本港製造業全體勞動人士之就業情況。

受調查之工廠共僱有約佔本港製造業總人數百分之四十。勞工處除寄發調查表外，並派員訪問各工廠。

據統計結果顯示：一年以來，工作時數之縮減爲一普遍現象，並非僅限於某一工業或某類規模之工廠。

由三月起至統計之日止，在各工業中之工作時數亦廣泛回升，不論工廠之規模或僱員之多寡。

在紡織製造業中，五月份之每週工作時數爲四十八小時二十七分，較去年五月份之四十九小時三十二分下跌百分之二點一八。在該工業中，紡紗業及織造業均下跌百分之二點零一，而針織業則下降百分之一點二五，惟在三月至五月之期間，又回升百分之四點零五。製衣業則由四十九小時十四分降至四十八小時十九分，下跌百分之二點一。

印刷與出版業之每週工作時數爲四十九小時五十六分，較去年五月減少一小時，下跌之百分率爲一點九四，惟在三月至五月之期間，則回升百分之四點八三。

塑膠產品（四十八小時三十七分）減少一小時四十五分，下跌百分之三點五三。

金屬產品（五十一小時二十九分）減少一小時十分，下跌百分之二點二二，惟在三月至五月期間，又回升百分之零點五七。

電子業（四十六小時四分）剛剛減少半小時，下跌百分之一點零三，但於三月至五月之期間則回升百分之零點二零。

根據工廠所付出之工資而統計其就業人數者，則顯示在三月至五月之期間，香港製造業之就業人數根本並無變動。此反映出政府統計處三月份首季之統計所顯示，製造業工人縮減現象已有竭止之勢。

在若干工業中就業人數有輕微下降，惟在其他工業中，如製衣業（增加百分之二點三或三，八八四人）及針織業（增加百分之五點八或一，一九二人），就業人數有顯著之上升，則足以抵消所縮減之人數。

塑膠工業之體力勞動工人減少約一千六百名（百分之二點七），全屬製品工業減少約六百名（百分之一點零九），而紡織業則減少七百名（百分之零點七四）。

香港其他主要工業電子及印刷與出版業，其就業人數實際上並無變動。

兩局非官議員處理市民投訴
更改身份證上事項 證據矛盾難獲准許

（港訊）行政立法兩局非官守議員辦事處，發表個案摘要兩宗，均與申請更改身份證有關。爲首一宗，獲新發證，載明當事人之正確年齡。第二宗則因證據矛盾，人事登記處處長不允將身份證之出生地點更改。

有一老婦，自稱係在一八九九年出生，但身份證則爲一九一六年，乃到本辦事處呼籲，要求將出生年份更改。有兩個爲彼診症多年的醫生簽具證書，謂根據病案紀錄，其現在聲稱之年齡乃屬正確。彼亦有一弟，面貌顯然較彼年青，但香港身份證所載之年齡無誤，則年歲反而較大。其弟係在某公共房屋村居住，其姊弟關係，可在租住證獲得證明。人事登記處處長接獲本辦事處公文後，親自接見老婦及其弟，在審閱所有證件及兩人之外貌後，卒同意發出新身份證，載明其正確年齡。

有一男子，來到本辦事處，籲請將其身份證之出生地點，由香港改爲某一國家。渠稱，以前申領身份證之申請書，係由友人代填，以致填報錯誤。現因申請移居外國，身份證必須載有真正出生地點。本辦事處函請人事登記處處長查明辦理。彭處長審閱有關其出生地點及出生日期之證件，發覺證據矛盾，因此不允所請。後來文查悉，其申請移民之舉，無論如何亦不能獲得該國允准。

左敦勗勉緝私隊員 繼續努力撲滅販毒
緝私人員一批昨舉行結業禮

（特訊）緝私隊總監左敦，昨日上午在大欖涌緝私學校，主持第五及第六期緝私學校訓練課程第十二期緝私員訓練課程結業會操時，勗勉其屬下人員繼續加倍努力，撲滅不法之販毒活動，與及香港與家鄉之間之販毒，世界各地之海關人員同心並進。

他指出，政府最近公佈之香港毒品問題白皮書，強調政府會盡一切可能消滅此種不法勾當之決心，而緝私隊在這方面派担重要任務。

左敦又強調緝私人員負責對徵收及維護從可課稅物品所得之稅收方面的任務，亦是非常重要的，因爲酒類、煙草類及碳化氫油類獲得之稅收，每年預料可達五億元，即約爲政府稅收的十分之一。

他繼說：政府近年爲改良本港社會服務，例如房屋、教育、醫務設備等，支銷甚大，將來之支銷亦必更多，因此爲了社會利益着想，我們應收取該項稅收，及在可能範圍內，防止漏稅。

論及緝私新設立之訓練學校時，左敦表示由於該校設備齊全，可提高緝私隊的訓練水準，同時一些新課程，以求在撲滅毒品及杜絕走私方面促進各地海關的聯繫。

他提醒受訓完畢之人員，以他們的任務性質而言，勢將遭受甚多壓力及引誘，但身爲公務員的緝私人員，對此應加以抗拒，他更強調緝私隊員應建立市民對緝私隊之信心，且並盡保持及擴大此種信心。

緝私隊成立已歷六十五年，目前有男女隊員一千一百人。（權）

差餉估價署 徐士滿退休

（港訊）差餉物業估價官徐士滿將於短期內退休，他在政府機關服務已有十七年。差餉物業署長范禮將代表其同寅於本月卅日舉行之歡送晚會中，向徐氏致送紀念品以留紀念。

徐氏在一九五七年八月加入差餉物業署任職差餉物業估價官。一九六七年任高級差餉物業估價官，四年後升任現職。

佐敦檢閱結業緝私隊員。

首次越南展覽會
總領事王和德主持剪綵
產品一萬餘件分類展出

（特訊）全面介紹越南經濟新貌之「越南展覽會」，昨午十二時假陳成通金禧大廈三樂洋行舊址舉行，由越駐港總領事王和德伉儷剪綵。主辦人徐兆麟在開幕致詞，闡述展覽目的：旨在爲本港廠家開展價原料來源，從事加強本港與越南出口拓展中心，加工區管理局，越南駐港總領事協助，供給統計資料圖片，對越南國計民生，經濟建設作全面介紹，藉此展覽引起工商界注意，越南輕工業已在廢墟中建成，不特工資低廉，而工作精巧，可媲美先進國家。此次展出產品達萬餘件，分門別類陳列，並設詢問處答覆貿易服務。會期至八月十日止，不收門券，歡迎參觀。

繼由總領事王和德致詞盛讚三樂洋行爲世界性貿易機構，不特推銷香港產品於各國，更從其他國家輸入產品以應香港需要，越南展覽即其目的所在。旋由徐兆麟、槙尾與廠會長、和泉國夫社長、渡邊宏常董、長谷川、中西四郎、秀島正文陪同王總領事剪綵，金剪一揮，在掌聲中宣告成。蒐羅魚其他參觀陶器、瓷器、漆器、塑膠、皮革、木器、籐器、編織等出廿五類，琳瑯滿目，美不勝收。嘉賓留有深刻印象。

隨舉行越南式酒會，由二十位越南小姐穿民族服裝，分別向嘉賓介紹產品特點，會場放映幻燈片，電影說明越南面貌。

嘉賓有丁熊照、尹致中、廖烈文、李嘉誠、梁知行、陳良福、王澤長、翁祐、蔡永興、張梵龍、孔祥勉、錢洞洲、楊仕根、沈炳權、丁鶴壽、伍世惠、朱本善、孫建昭、梁兆佳、何兆暉、祝志忠、工商銀行界、塑膠業等千餘人。（宇）

越南展覽會開幕由越駐港總領事王和德伉儷剪綵旁爲主辦人徐兆麟（本報記者攝）

悼念戰時日軍殺害砲兵
赤柱砲台英軍舉行紀念禮拜

（新亞社訊）一九四一至四五年間，日本軍隊侵犯香港，負責防衛本港之英軍，全部遭日軍屠殺，當年駐守赤柱實藏角砲台之英砲兵，隸屬英國砲兵師第八海防砲兵團者，全部被日本軍隊殺害。

現在英部兵發起一個紀念儀式，定于今日（星期日）上午十時半，假赤柱砲台內聖巴巴拉禮拜堂，舉行紀念禮拜。

英駐港英軍副司令官彭烈少將，屆時將親往參加紀念儀式，代表全體駐港英軍獻花圈，並由英教會駐軍牧師主持典禮，又由京士步兵營軍樂隊，奏出哀悼樂，向死難英軍致敬。

駐赤柱砲台英軍司令官戴維斯上校，呼籲本港人士，曾與當年死難英砲兵有交誼及戚誼者，請與赤柱聯絡，屆時參加該項典禮。

中文大學學位試放榜

（港訊）香港中文大學一九七四年度學位試文學院理學院及商學與社會科學學院及格考生公佈如下：

文學院（共一六五名）
中國文學 五十八名
英國語文學 三十一名
藝術學 十名
歷史學 四十一名
音樂學 四名
哲學 十七名
宗教知識學 二名
神學 二名

理學院（共一五四名）
生物學 三十二名
化學 四十一名
電子學 四十二名
數學 二十四名
物理學 四十五名

商學與社會科學學院（共二六二名）
工商管理學 九十名
經濟學 四十六名
地理學 二十名
政治與行政學 十名
新聞學 九名
社會工作學 三十二名
社會學 五十五名

及格考生總數：（共五八一名）

文學士：

吳智勳 何婉宜 黃麗香 麥錦英 陳滿頤 孔艷華 何英玉 米穗雄 洪穗中 陳大爲 周偉蓋 車德英 楊大明 劉觀濟 林麗瓊 陳煒森 關倩雄 丁立強 蔡發香 李宇 松兆馨 陳炳麟 姚秀鳳 黃福林
盧美蓮 譚惠冰 譚樂文 何炳峯 朱榮偉 劉少冰 邢志生 黃仁昭 陳月盈 徐惠娥 彭德見 李月好 蔣玉珍 張濱秀 陳惠玲 馬金龍 王靜華 陳國興 陳偉儀 李建華 關彩霞 林元平 朱鈞安 廖鳳生
黃振鋒 潘淑蘭 陳玉燕 譚麗芬 甘柏浩 黃婉芳 周麗娟 曾淑貞 何兆輝 陳振武 林愛恩 辛熙芬 陳國瑞 朱綺琪 查立鈞 簡慧勤 林敏康 梁淑芬 伍碧霞 陳子來 古淵芹 梁家洪 陳志超 曾誠旋 馮培榮
王美麗 周鳳靈 陳玉冰 簡潔貞 潘建忠 蘇淑燕 潘淑芬 鄺瑞良 陳宏量 鄺偉強 劉金玲 麥嘉頤 張麗彰 黃以話 陳少鴻 黃柳青 鄭惠儀 招錦儀 招月明 何炳堅 陳嘉偉 趙潤嬋 梁凝佳 李永青
勞婉娟 關婉芬 馮正萍 周淑儀 鄺麗桂 潘婉薇 鄧美薇 潘秀英 危小鳳 陳小玲 司徒志仁 陳禪生 李翠霞 潘玉瓊 柯日新 屈志斌 羅興和 潘慧英 施天宜 陳錦鶴 張漢明 陳淑玲 劉膺慶 朱麗雯
郭玉珊 莊洞坤 楊昭峯 郭漢明 鄭國儀 陳玉恩 張漢恩

理學士：

楊靜熙 黃大鳳 梁惠明 李肖瑩 馮恩嫦 高光媚 胡敏蕃 梁樹文 陳家華 譚炳均 何錦華 鄭根敏 陳逸添 阮國雄 吳漢宏 余潤平 陳錦泰 李錦泰 鄭溪榮 梁擷民 王維仁
[illegible]

工商管理學士：

[illegible]

社會科學學士：

[illegible]

十方大佛寺啟建 觀音道場三永日

（港訊）九龍城竹園鳳德道七十二號十方大佛寺，梁果長老、妙智法師及護法同人李昊若、萬居士等，以農曆六月十九日（公曆八月六日星期二）爲大悲觀世音菩薩成道之日，該寺定於農曆十七日，公曆八月四日星期日起，啟建觀音道場三永日，每日禮位謹位向，十九日上午觀音佛，中午上供，午後說三皈五戒，以此功德，願所該寺護法福慧增長，眷屬安樂，希冀寺方各界屆時參加拈香，栽推佛因，福田廣種云。

聾啞青年遊河

（港訊）市政局與香港聾啞福利促進會、香港聾啞康樂中心，昨（廿五）日招待聾啞青年六十餘人，參加由該會聯合舉辦「遊河」，由顧問陳式燮與導師馮建國、鄭偉英率領，於早上九時在九龍城碼頭出發，船上由該會梁中力主持招待，梁氏同時亦爲維多利亞聯青社前任社長，午餐，益感親切，分批上岸在沙灘遊戲，有拯溺員負責看管學員游泳及進行各項遊戲節目等，至三時許返航，途中，又有幸運抽獎，皆大歡喜，盡興而返。

龍子行今起舉辦 大規模傢俬展覽
展覽期間空前創價優待

（港訊）龍子行百貨公司由本月二十八日起舉辦一個大規模的「絲家傢俬展覽」，分別在香港大道中總行三、四樓，干諾道中康樂大廈二樓分行及九龍彌敦道枝行三處舉行。展出英、美、法、意、瑞、丹諾國的最新型傢俬，配合藝術傢飾，新花簾布，分組陳列，客廳方面：款絨絨的真皮梳化，紅色的、黃色的、綠色的、米色的、黑色的，可以配合廳堂的色調，作出適當和諧的佈置，廳有暗燈的厚玻璃茶几，更襯托着優美的燈飾，是那麼高雅大方。餐廳方面，圓形的餐桌、或方形的餐桌，都有伸縮性，可供六位至十位之用，桌上並裝設玻璃旋轉盤，輕輕移動，你喜歡的菜肴便發到你的面前，餐椅也舒適名貴，工作精巧。酒吧及辦櫃，更多姿多采，雕櫃新型，實用，可以活動拆開或連接，抽木製成的，更在框邊雕刻圖案花紋，具有古典美；另有透明的壁櫃，框內並裝設暗燈，光線柔和而諧適，款式多樣，用途廣泛，陳列古玩、圖書、酒具、瓷器，均異常適合，且售價特別廉宜。臥室的佈置，更爲舒適，寬敞的臥床，厚厚的彈簧褥，鋪上七彩的床單，躺在上面，恍如睡在百花叢裏，使你酣睡和甜夢。選上新花簾布，更是錦上添花，點綴得更堂皇，新適美觀。各種傢俬，均標明價格，在展覽期間，空前創價優待。這次三間公司聯合舉辦一九七四年港九最大規模的傢俬展覽，預料週日前往參觀選購者必甚擁擠。

華僑日報讀者 善欵待領

華僑日報昨收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：心安居士捐助因交通失事遇難之何守禮遺孀式百元，無名氏捐助摩星嶺盲女院、敬老院各伍拾元，余林先生捐助先天道安老院式十元，無名氏捐助香港施棺會伍拾元，無名氏捐助佛教醫院壹百元，又無名氏捐助十元。上列何守禮君遺孀見報，請携同身份證到荷李活道華僑日報營業部領取。

黃汝湘僑領回美
黃伍兩會理監事送行

旅美黃氏宗親總會主席，舊金山中華總會副會長黃汝湘，率領全美華埠小姐鄺燕馨及團員四十餘人，前來港東各地考察觀光，本月八日抵港，備受黃族宗親會與各社團歡迎，現公務完畢，黃汝湘主席昨日上午九時乘泛美班機回美，旅港黃族宗親會理事長黃煊、黃強、黃策、黃理、黃監事劍父、亮夫、福培、伯雄、澍璿、國斌、黃壯、黃生、亞洲、志貞、色翠、伯臻、宗波、道益、一平、卓堯、澧權、黃梧、國賢、黃勝、伍氏宗親會理事長伍旋標、副監事長伍麗川、理監事伍冠時、伍國洋、伍鴻深等數十人到機場歡送。

鐘錶商會廿七週年會慶
第廿六屆理事就職
黃子奇監誓 孫秉樞頒選任書

（港訊）鐘表業商會，昨（廿六）下午六時，假海天酒樓，慶祝廿七週年紀念暨第廿六屆理事就職聯歡大會，名譽會長孫秉樞，理事長吳達方、盧榮昌，長樑森，顧問倫天樂、鄺壽飛、王澤流、蕭廉泰、陳鵬飛、謝柱祥、潘逵生、陳海軍、朱國材、周君任、何榮高、李厚富、葉露泉、涂奎如、楊受成，理事楊炳相、吳世英、張勝年、唐德秉、鄺強、林友誼、林君傑、梁樹文、林洪興、石國基、趙廣鑑、陳秋波、周鉅、鮑克權、何熾森、譚實文、李禧、倫剛、周添、李經武，迎來嘉賓，到有各國領事、商務專員、各機構首長、紳商名流、社團領袖，極爲熱鬧。

八時半開始，民政署長黃子奇主持監誓，名譽會長孫秉樞頒發選任證書。

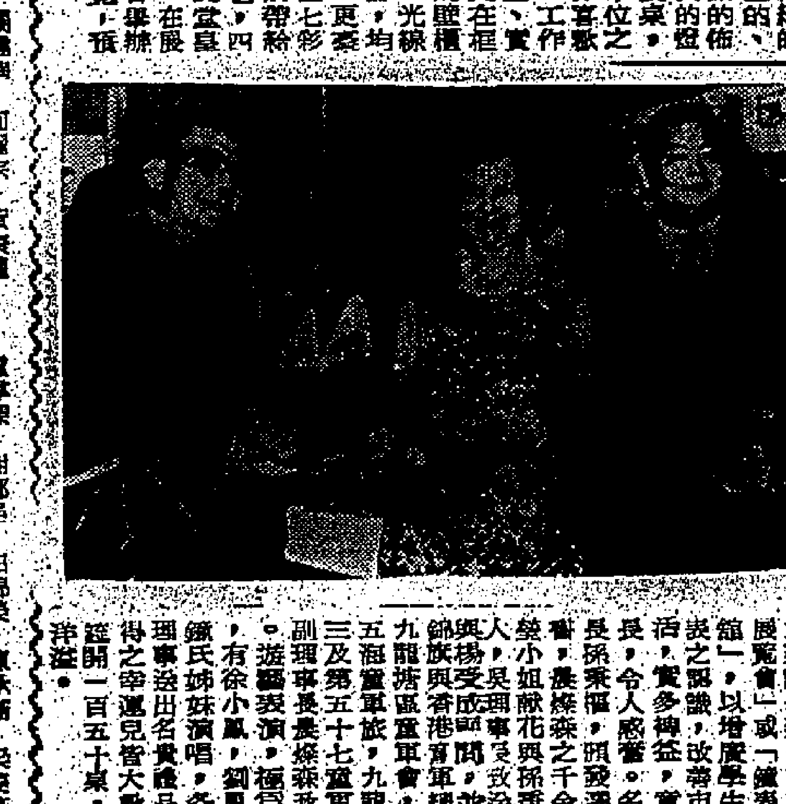
理事長吳達方及副理事長盧榮昌分別以中、英文致詞，略謂：同人等此次當選，擬提出下列各項爲工作目標，懇誠向各位呼籲，予以鼎力支持，方克有誠：

一、菲律賓——台灣工商考察團：兩地區對鐘錶工商業進展甚速，加強本港與合作之間密切聯繫，爲同業努力爭取福利，對本港繁榮，有所貢獻。

二、職業補習組：鐘表工商業有高度發展，人才需求甚殷，爲吸引青少年投身鐘表業，使不虞有人才缺乏，爲社會造就人才。

三、康樂活動：推展有益康性戶外及戶內康樂活動，例如：郊遊旅行團、乒乓訓練班、鐘表技術講座班。

民政署長黃子奇隨致訓詞，詞多勗勉，並建議舉辦「計時儀器展覽會」或「鐘表收藏館」，以增廣學生對鐘表之認識，改善市民生活，實多裨益，意義深長，令人感奮。名譽會長孫秉樞，頒發選任證書後，繼由梁燦之千金慶敏小姐獻花與孫秉樞夫人，吳理事長以香港童軍總會名義致送紀念金牌與旅與香港軍事擴大聯團、九龍塘區童軍會，九龍五海童軍旅，九龍第十三及第五十七童軍旅，副理事長吳燦森致謝詞。遊藝表演，極爲豐富，有徐小鳳、劉鳳屏、鐘氏姊妹演唱，各顧問理事捐出名貴禮品，獲得之幸運兒皆大歡喜，筵開一百五十桌，喜氣洋溢。



圖爲香港美國商會執行董事米尼克夫人主持「威士丁」家庭電器陳列中心開幕剪綵儀式（本報攝）

「威士丁」家庭電器
陳列中心昨開幕

（特訊）美國「威士丁」家庭電器港澳總代理，威氏工程有限公司爲使港島顧客便於選購及觀看示範表演，特於畢利臣山道三十一號開設香港陳列室，昨日開幕，請香港美國商會執行董事米尼克夫人主持剪綵。

「威士丁」於一八六六年成立於美國，始創人佐治威士丁爲交流電先驅，發明數以百計的電器及機械用品，產品分爲四大類：能源系統、工業及防衛器具、家庭電器用品、及教育廣播設施等。該廠於今發展至二十多國，分廠一百八十六間。

據悉：「美國威士丁」家庭電器陳列中心在開幕期間，特展出美國「威士丁」最新家庭廚房之用一擴波電子焗爐一座，可供高級家庭廚房之用，如豬扒、牛扒等肉類，只需時五分鐘即可焗熟，節省時間。

威氏工程有限公司爲對顧客提供服務起見，特派工程人員往美國總廠受訓，並斥資購置完備的零件部，務使顧客得到方便及快捷的服務。

昨日到賀賓有和記集團主席祁德偉、總經理簡啟元、利會理事長王世佑、九龍觀塘扶輪社社長黎廣宇、永安人壽集團有限公司首腦郭琳珊、郭文淡、郭啟及美國威士丁駐港代表高來福等，並有文化及各界人士到賀。（宜、葉）

鐘表商會新員就職，名譽會長孫秉樞頒發選任書與理事長吳達方。（本報記者攝）

改善污水系統
香港仔施工建大渠

（港訊）香港仔區將進行改善區內的污水處理系統，其中包括黃竹坑及石排灣一帶的系統在內。香港仔港口以西一處地方，經已劃爲污水處理廠廠址，建築工程預料將於短期內開始。

當改善工程完成之後，香港仔一帶排出的污水將全部集中輸入大渠，運往污水處理廠加以適當處理，再經水底渠道流入香港仔海港外的主流。

改善計劃的初步工程爲建築一條大渠道，由香港仔批發魚市場沿石排灣道對開的填海地直達香港仔港口西面防波堤之外面，全長三千呎。該項工程現正招標承建，預料將於九月動工，需時約十八個月。

陳達文應邀 往澳洲訪問

（港訊）市政事務署主管文化事務科副署長陳達文應澳洲政府及澳洲藝術委員會的邀請將於下週末前往澳洲作爲期三週的考察訪問。他在西澳洲首都伯斯訪問時，將出席國際音樂教育協會第十一屆國際會議。

香港兒童合唱團屆時將會在該處舉行演唱，參加該項會議包括來自世界各地的代表團。

陳達文副處長將會參觀著名的雪梨歌劇院及各城市的其他文化設施。他並將會參觀博物館、美術館及圖書館及西澳洲成人教育當局人員舉行會議。他將會研究有關澳洲青年交響樂團及藝術作品來本港參加明年度香港藝術節的可能性。

大東委羅文偉 國際關係經理

香港大東電報局宣佈委任羅文偉爲國際關係經理，由七月廿五日開始生效。羅氏將繼任將返英述新職之艾利斯任該職位。

羅氏於一九四七年在倫敦加入大東電報局服務，並於該公司之訓練學校進修二年。最先羅氏被派往亞丁工作，之後相繼在肯雅、星加坡、伽納、香港、巴林及牙買加工作。

羅氏於一九六〇年來港工作，担任數職位後隨於一九六六年被派往巴林工作。

明愛樂協會 昨舉行年會

（特訊）明愛樂協會第六屆週年大會，昨日下午二時半假座堅道明愛中心舉行，並由明愛機構秘書徐家祥主持頒獎，韓本端致詞，會務及財政報告，並選舉諮詢委員會會員，出席嘉賓數百人，場面極一時之盛。

樂協會爲明愛中心屬下機構之一，一向提供正當的康樂活動給予戒毒所及石鼓洲戒毒康復的康復者，該會會員爲七百多名，設有興趣小組給予會衆參加，該會爲求對會衆的實際問題更深入了解起見，已積極對小組討論及個案工作多下工夫，會員大部份爲戒毒康復者，會員不斷踴躍參加該會的各類事項，使會務蒸蒸日上。該會對反毒運動更不遺餘力。（吳）

電話公司 三員退休

（港訊）香港電話公司三名僱員榮休，於昨日（廿七）獲得電話公司董事會主席利銘澤頒贈支票，儀式在電話公司顯密內舉行，三名僱員年資合計達一百〇五年。

獲獎之三名僱員是梁能、朱章與李湘。梁能六十五歲，於一九三〇年加入電話公司担任二等苦力，辛升戶外裝設部總督察，前後服務四十四年，至目前榮休。

朱章六十一歲，在一九三五年加入電話公司爲二等苦力，辛升至安裝部高級技師，前後服務達三十九年，現在榮休。

李湘五十八歲，於一九五二年加入電話公司担任苦力工作，辛升爲戶外裝設部督察，於服務二十二年後榮休。

旅加溫哥華僑領 岑錫洪病逝舉殯

（溫哥華航訊）溫哥華中區自由黨委員，中加友誼會副會長，南錫堂副理事長岑錫洪於六月廿六日上午八時，在本埠中央醫院逝世，喪事由溫中區自由黨省黨部，中加友誼會，恩平縣會館，南平別墅，南錫堂等五機構聯合組織治喪委員會，並於本月十一日（星期四）下午一時，在昭市殯儀館舉行公祭，前任中央移民部長，卑詩省總督匡古臣氏，將率領各單位主席，親臨致祭，匡古臣氏並將在追思會上致悼詞，隨後舉殯，殯儀仗由警方電單車隊開道，匡古臣座車率領樂隊前行，導引靈柩及送殯車輛隊伍，由殯儀館出發，路經雜埠前往科市園墓園安葬。

聞

先夫陳公守河府君 痛於公曆一九七四年七月廿四日（農曆甲寅年六月初六日）上午六時壽終養和醫院積閏享壽七十有一歲 遺體奉移香港殯儀館治喪 經於公曆七月廿八日（農曆六月初十日）（星期日）上午十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯 哀此訃

妻 陳洪如卿
孤子 天賦（旅美）
女 婉娥 婿 劉洪顯
女 婉婷
外孫女 劉慧敏
胞兄 守明 守文 守鎮
胞弟 守賡 守奎 守經
侄 天 保投揚然蔚曜鳴
侄 天 偉鳳賢祥佑鈞財
侄 天 益錫中民麗任舉
侄孫 承 樑耀昭志榮業
誼子 陳戴訟 誼媳 岑慧雯
親屬繁多 未及盡錄

泣告

通訊處：乾泰隆 文咸西街廿七號
豐利棧 文咸西街廿九號
治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：五—六二一八

REFERENCE LIBRARY
28 JUL 1974
CITY HALL

本港新聞 ③

高國元致謝當局支持 尊重東華優良傳統 維持免費醫療服務

三院歡宴官紳黎敦義贊總理成就

（特訊）東華三院主席高國元、副主席江永安、許鈞榮、王熾倫、總理胡文棨、郭志豪、李暢平、鄭潤才、黃錦湘、楊耀松、許劍光、陳鵰飛、冼海生、劉國楨、陳祖泳、張仲增、吳知濤、張威臣、馬灣偉、馬潤興昨晚假香港希爾頓酒店，歡宴政府機關首長、兩局議員及三院顧問。高國元致詞，致謝有關當局之愛護支持，並重申東華三院優良傳統，使東華所屬醫療機構得以繼續維持免費服務，「社會及輿論對有關此項明智決策，均一致贊賞。」渠表示盡一切可能完成本屆擴展服務範圍，提高服務水準之任務，以答謝當局及社會人士關懷支持之厚意。

高氏在報導院務工作稱：「百週年紀念樓在九月底可遷入辦公，並已編造明年一月至三月份的預算，以配合明年一月啟用服務。屆時，東華醫院將成立香港區輔助服務中心，增加消毒物品供應，製造靜脈注射劑及蒸溜水設備，以提高服務效率。」

高國元報告工作 謝各界善長支持

廣華醫院已成為新型的急救醫院，負担九龍及新界大部份地區的醫療服務，工作非常繁忙。本屆為促使廣華醫院進一步提高醫療水準，努力推進病理檢驗大厦建設計劃，大厦的外部結構圖則，經已完成，內部圖則在設計中，可在本年十月動工興建。

東華東院自改為急症醫院後，對東區政府醫院及診所提供的輔助服務，已發揮極大的效率。現有病床共三百三十張，內科病床服務率達到百份之八十一。擴建護養院及興建醫生宿舍計劃，仍有待於財政問題的解決。

內部執行開源節流措施頗獲效果。在一九七三至七四年度末期，預算出現赤字達一百一十三萬四千餘元，而在本屆就職後，加强一般儀器用具、日用品等，煤氣及其他燃料，節省手控制水電點存制度，減少浪費，不特遏止赤字，而在一九七四年首季，預算盈餘二百五十三萬元。

教育工作：陳兆民中學全部圖則已完成。一俟工務局批准，即可招標興建。第五第六中學，政府分別撥給官津及麥涌公地為建校地址。第七及第八中學已獲得教育當局答允撥地，董事局現正與有關當局研究東華中學分佈地區問題及協商撥地條款。

東華義校，實施九年免費教育，實為普及平民教育，適應社會需求，並獲得各界人士的支持。本屆董事局已注意到學生家庭經濟，學生成績及提高教育質素等問題，經密研究，加以改善。同時舉行家長日，備受學生家長歡迎。本年度參加小學畢業試學生共一千七百四十七人，合格率為百分之九十八，成績均已提高。中學招收新生，申請學生達數千人之多，足以反映社會人士對東華教育的需要和期望。

社會服務，獲得政府的支持，大為擴展，政府對本院社會服務的資助，超過五十萬元。為配合社會需求，本屆增辦的九龍青年中心，設於九龍道觀啟明小學，八月二日舉行開幕典禮。九龍托兒所獲當局撥出石籬新區房舍開辦，本年十月初可以啟用。預算在九月舉行一次籌款活動，為興建兩間不牟利殯儀館籌募建設費用。兩間殯儀館和歌劇院，已獲政府同意撥給公地興建，設計工作在進行中。

安老院，以及護理安老院，已收容滿額，今後的目標，將是向着提高服務水準方面推進。

高國元主席致詞後，民政司黎敦義、行政局首席議員簡悅強爵士分別致詞，兩氏對東華三院本屆總理之成就，甚為稱許，尤其上月舉行之籌款遊藝大會，創下驚人紀錄三百五十餘萬元之紀錄，更為難能可貴。兩氏並表示：在三院發展計劃上，如有所需要，將盡力支持，使三院優良傳統，得以發揚光大。

到會嘉賓計有：民政司黎敦義，醫務衞生處長蔡永業，簡悅強爵士，高登爵士，教育司簡寧，工商處長佐敦，保安司戴宏志，工務局長畢利華，勞工處長李森，羅保議員，李福和議員，社會福利署長彭禮士，民政署長黃子寄，消防局長胡達烈，議員，胡鴻烈，陳音芬，陳子鈞，麥健士，楊勵賢，鄭偉雄，蔡國楨，黃品卓，吳樹熾，三院顧問鄭雷賢爵士，李福樹博士，顧成坤，馮秉芬，霍治強，葉慶忠，新界政務司署副署長張保康，副民政署長徐強，副社會福利署長范克勤，三院歷屆主席先乘熹，周錫標，張玉麟，曾正，黎時煖，李東海，簡日澄，歷屆總理何世傑，民政署政務主任林友棠。

香港兒童合唱團 下月前往澳洲演唱

數機構設酒會歡送

（港訊）香港兒童合唱團應國際音樂教育協會邀請前往澳洲參加八月初在柏斯舉行之第十一屆國際音樂教育大會，此為本港音樂團體首次獲得國際性組織之邀請，因此港督麥理浩爵士伉儷允出任為該團之名譽贊助人。香港兒童合唱團為此次旅行演唱籌募旅費，廣獲各大機構及熱心人士支持，該團並於本週日（廿八號）起一連四晚在大會堂音樂廳舉行週年音樂會，每晚均有海外演唱團參加演出，節目內容豐富多采，全部門票已售出八九，只餘少許在大會堂票房預售。

昨日（廿五）號下午在康樂大廈十樓澳洲商務專員公署展覽館有盛大酒會，由澳洲航空公司等聯合發起，參加者有香港電視廣播有限公司及國泰航空公司，「音樂生活」，中外旅運有限公司，澳洲演唱之贊助機構——香港電視廣播有限公司，工程有限公司，和記電業有限公司，可口可樂，精工錶，信和星牌音響器材，樂聲琴行，仁平行，瑞興公司，香港旅遊協會，香港學校音樂及朗誦協會，錦維有限公司及福華行等代表，音樂界知名人士及廣播、新聞界，香港兒童合唱團之負責人及導師，該團海外演唱團之四十九位小朋友並即席獻唱一曲，有極高水準表現，贏得熱烈掌聲，與會者一致祝他們之優美歌聲及卓越的歌唱技巧能為本港增光及爭取到各國的友誼。又香港電視廣播有限公司特為香港兒童合唱團拍攝的四個小時特輯，已排在本週末（廿七號）起一連四個週末每晚七時至七時半在翡翠台播映，該團在電視特輯中將演唱名曲十多首，這是一個值得收看的新聞節目。

知音人士欣賞粵曲

東區婦女會與本報合辦欣賞會提倡康樂 平喉子喉精采百出知音人大贊繞樑三日

（特訊）由華僑日報康樂家庭版與香港東區婦女福利會康樂組聯合舉辦之讀者粵曲欣賞會，昨（廿七）下午二時半至四時半假座北角街坊福利會大會堂舉行。參加的知音人士六百餘眾，場面熱鬧。

參加演唱的該組同人，計有組長梁黃翠眉，組員李陳勁秀，黃梁曼麗，楊鄒鳳岐，張馮婉儀，林彩桂真。此外，更有陳梁慧瑛（客串），而工務局行政主任鄭柏年亦被邀客串唱出，使大會生色不少。

和她一起演唱的李陳勁秀女士，亦是民政署婦女主任，她（她）們之參與演唱，除響應康樂活動外，亦能達官民同樂之旨。

客串演出 官民同樂

紅伶梁醒波原定昨天也來助陣，但因大澳演出（日前因颱風阻延）事致未能赴會，成為美中不足。

東區婦女福利會康樂組組長梁黃翠眉女士首先致詞。她說：東區婦女會為響應港府推行暑期康樂活動，特與華僑日報康樂家庭版聯合舉辦「讀者粵曲欣賞會」？荷蒙來賓踴躍參加，給予本會同人以莫大的鼓舞，謹致熱烈歡迎。

響應推行 暑期活動

東區婦女福利會康樂組設置音樂小組，已有四五年歷史，該組設立之動機，係聯合一班志同道合，對粵曲有興趣之會員，作定期性之敘會，共同研討粵曲演唱之藝術，幸得粵劇界知名人士陳慶森師傅多年來悉心指導，使參與小組之會員對粵曲之興趣及認識與日俱增，經常在各大電台作播音演唱，或舉辦音樂雅集，邀請知音人士共賞。都市緊張繁忙之生活方式，每使人精神上有不勝負荷之感，故能於公餘之暇，參與此類輕鬆愉快之活動，實足以怡情悅性，對身心健康，裨益至大。香港政府近年來倡導各類暑期康樂活動，其宗旨與本會音樂小組設立之目的不謀而合，故本會同人決定予以響應，當徵得華僑日報康樂家庭版給予財力協助，特聯合舉辦今日之「讀者粵曲欣賞會」，希望各位來賓能享受半日愉快之時光。

一曲「娛樂昇平」的譜子合奏展開了序幕，演奏的音樂名家包括了：陳慶森、姜子恩、麥國雄、郭倫、吳源興、方俊昌、何嘉、何俊、何家耀、霍作熹、馮紹材、何澤鈴及譚惜萍（客串）等，表現悅耳動聽。

名曲七闋 落力演唱

七闋名曲先後演唱，計有陳梁慧瑛與林彩桂貞合唱之「花田錯」，李陳勁秀女士之「江南李鳳」，楊鄒鳳岐與梁黃翠眉合唱「孟麗君」，黃梁曼麗獨唱之「多情燕子」，張馮婉儀獨唱之「花落鳥啼紅」，鄭柏年與李陳勁秀合唱之「琵琶記之廟遇」，與及梁黃翠眉獨唱之「十繡香囊」，其中有平喉，有子喉，有反串，各人唱來，各有千秋，但大都餘音繞樑三日，數百觀衆一飽耳福，欣賞了兩個鐘頭有多的名曲，同時歡渡了一個愉快的週末下午。

大會并得香港壹品公司報効全場維他奶，使人倍添歡樂哩。

昨天赴會捧場的該會同人有會長柯林潔復，主席龍馮惠玲，副會長許周美園，副主席李鄭潔開，執委張黃翠英，李葉翠芬等。（雲）

十四屆委員就職

尖沙咀童軍區委會

（特訊）香港童軍尖沙咀區區務委員會，昨日下午七時卅分，假喜來登酒店中華酒樓舉行第十四屆職員就職典禮，參加典禮官紳名流二百餘人。主席余緒祐、總監關自立、會長夏利里喇致開會詞，繼由主席余緒祐致詞，旋請香港總監馬基、地域總監謝柱祥、南九龍地方總監伍爾披頒發選任證書，油麻地民政主任劉秋華致詞，副主席黃汝霖致送紀念品與馬基及劉秋華，區總監關自立致謝詞，會後叙餐。新職員：會長夏利里喇，主席余緒祐，副會長：陳錦貴、陳仲銘、鄭振猷、周觀、趙汝熙、何景常、詹誠、黎時煖、林庭明、林漢英女士、陳心鐸、鄭偉、張楚平、林保漢、梁振邦、梁知行、李千文、李恩沁、雷漢明、吳多泰、蘇仲平、曾長文、江徵祥、王帝利、姚剛、楊高如、林彬、周耀、孔壽年、羅文本、梁洪瑞、劉天就、楊兆偉、副主席黃汝霖、義務秘書雅力士蔡夫女士、義務司庫梁錦明，總監關自立，區助理總監石寶虹、廖廷輝。（琳）

喜萬年酒樓夜總會 兩週年紀念酬賓

名貴禮品贈送歌舞精彩

一連三天盛大酬賓抽獎之後，今天（二十七日）晚上喜萬年酒樓夜總會有更熱烈的場面，三天光臨的嘉賓另有增設以特別抽獎券，今晚大堆名貴獎品可送到嘉賓手上，由到場來賓當衆抽出，計有頭獎一千元鮑翅席，二獎五百元鮑翅席，三獎三百五十元鮑翅席，四獎十名，各有乳豬一只，夜總會方面，今晚仍有彩色電視機，收音機，雪櫃，地毯，洋酒，海味，石油氣爐及各種名貴獎品數百份，總之到場嘉賓都有意外收獲。

夜總會表演的節目更加熱鬧，韓國歌舞團，東昇歌舞團，高小紅，吳秀蘭，許玲玲，唐東山，黃凱欣等輪流客串表演，除視聽之娛外，幸運嘉賓還可帶得獎品滿載而歸。由明日開始，韓國歌舞團是莊喜萬年夜總會表演，一羣能歌擅舞的美女展出新潮歌曲舞蹈，令人大開眼界，并有高小紅同日表演。

每週日夜總會中兒童有禮物贈送，嘉賓有金牌馬爹利白蘭地贈送，並免收入場券。

粵曲欣賞：（上）參加是次閨秀粵曲演唱會之太太與東區婦女會首長。左起為陳梁慧瑛、楊鄒鳳岐、李陳勁秀、龍馮生夫人、柯馬維夫人、梁黃翠眉、黃梁曼麗、張馮婉儀、林彩桂真。（下）粵曲欣賞會中之觀者，正細意欣賞閨秀演唱。

山頂餐廳 攝影比賽 廚師得獎

山頂餐廳舉行攝影比賽，題材為山頂餐廳，參加者可攝影該餐廳之外貌或由山頂餐廳攝取維多利亞海港及其週圍之美景，結果由厨房部蔡文富君獲勝。

尖沙咀區童軍分會職員就職典禮，香港童軍總監馬基頒發證書與會長夏利里拉。（本報記者攝）

本報讀者美加旅團 提供最佳旅遊服務

具23度成功舉辦業績好評如潮

在工商各界人士熱烈響應下，華僑日報為優待讀者與汎美航空公司聯辦與合作舉辦之「美國加拿大旅行團第二十三團」經已全團滿額，（參加讀者四十九人，已於昨（廿七）日下午四時四十五分乘汎美PA八四二班機啓程），為響應廣大讀者之要求，茲特續辦美加旅行團第二十四團，並經開始接受登記報名。

訂價最廉，服務最佳，節目最多是華僑日報美加旅行團的幾個主要特色。

閣下參加本報美加旅行團，不僅可以看到兩國的怡人景色，秀麗風光，古今藝術、及現代科學建設成就，而且整個旅程節目，內容精彩的大觀，令你畢生難忘。

比如說，遊覽和路迪士尼世界（在佛羅列達州），是本報今年創始增加的新節目，它是當今全球最大最新最壯觀的遊樂勝地，一個老少咸宜的人類製造歡樂的地方。世界八大奇景之一的尼亞加拉大瀑布，今年亦決定在當地留宿一宵，俾可自各個不同角度去欣賞它的雄偉並可觀賞其瑰麗的夜景燈飾。參觀七四年世界博覽會，也是今年新增重點節目。此外，還有一直吸引着國際旅客的美國南部渡假勝地邁亞美，本報今年亦將之列入行程，使已經十分充實的旅行節目更見精彩。

至於大型歌舞，海豚表演，冰谷奇景，應有盡有，使人大歎觀止。在著名的博物館內，又可看到歷史上各個時期的文物，富有傳統藝術氣息。尚有其他遊覽節目，安排之巧，佈置之新，往往出人意表。

閣下更可置身於設備新型，有冷暖氣調節的酒店，餐館，劇場，享受豪富的假日生活，或乘坐豪華舒適的遊覽車，來往於各名勝風景區之間，或參觀多姿多采的賭城風光，神聖莊嚴的自由神像，遊遊世界最高的帝國大廈，欣賞精湛動人的歌舞劇團表演，遊覽荷李活電影明星工作和生活以及拍片攝影，在美國和加拿大各地值得遊覽的名勝，簡直指不勝屈，比比皆是。

在長達廿五天的旅遊期中，每日都有特別安排，保證會使參加讀者心動神馳，眼界大開。閣下若順道探望留學中的子女，會見闊別多年的親友，亦可為你預為聯絡務使你在愜意的旅程中，領略到旅行的真正樂趣。

此外，我們已有廿三度成功舉辦的經驗與心得，吸取了寶貴的改善意見，去蕪存菁，在緊密週到的照顧，無微不至的服務，優良傳統下，我們確信，美加旅行團必將辦到「一團勝過一團」的目的。

請參加本報汎美聯辦的美加旅行團，將是閣下一生的珍貴經驗，而費用僅四萬二千六百元，更是不容錯過的機會。

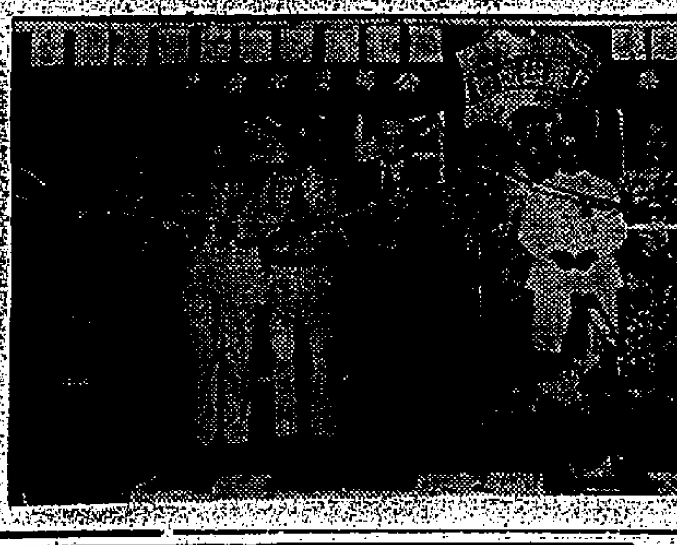
登記電話：五——二五一九七四，地址：香港中區德輔道中華僑日報中區辦事處。

香港兒童合唱團全體

南北九龍居民會舉行 暑期青少年康樂活動

市政局議員及民政主任剪綵

（港訊）南北九龍居民福利會，為推行暑期青少年康樂活動，於廿日假九龍總商會大禮堂舉行演講，歌唱，舞蹈，遊藝大會，招待青少年及坊衆，共同歡樂。由市政局議員楊勵賢、黃品卓、旺角民政主任，九龍總商會呂漢源，博愛醫院副主席鄧文達，前總理李冰屏醫生，中山鄉會主席劉志民，名譽會長黃成，黃璞山等，該會正副主席陪同剪綵，繼由大會主席盧斌致開會詞，語多勗勉青少年及略述設演講，補習，粵劇，內功各教育班情形。繼請議員楊勵賢，錢世年，民政主任，龍穎，呂漢源，鄧文達，劉志民演講，由副主席黃誠發致謝詞畢，獻旗及紀念品。是晚出席有該會理監事蔡文、何謙、黃毓發、王炳勳、劉德、林少驥、黃成、黃云山、陳冲漢、劉添、陳沛、趙河權、梁秀容、王瑞英、李炳業、方國維等，遊藝節目由四海劇藝娛樂公司李志軒、林燕等主持演出，獲得坊衆賓客數百人熱烈掌聲，直至深夜始盡歡而散。（德）



南北九龍居民會于九龍總商會舉行暑期康樂晚會楊勵賢議員剪綵（本報攝）

夏利里拉呼籲 訓練領袖人才

加強社會福利服務工作

（特訊）「生活要高漲，交通運輸不足，居住環境需求之殷切，這難題是對香港的領袖人才的挑戰。」印度商人夏利里拉，昨在九龍獅子會演說時作上述表示。

夏氏以「香港對領袖人材之需求」為題發表演說表示：「香港的各階層對領袖人材之需求甚殷，但社會每一份子均為領袖之一，領袖才能是指個人如何處理情形下作出最佳解決問題方法。」「在今日香港那樣複雜的環境中，領袖才能二詞的意義更為廣泛，但有些基本的條件，是領袖人才不可缺少，這些條件是忠誠，富有靈感，對本身信念全力實踐，責任感。」

他指出：「領袖人材不能是一個應聲虫，應在適當時間，發表不偏不倚的言論，及不畏強權。」

夏氏表示獅子會及其他同類型的組織，提供領袖人材的最佳途徑。他說：「本人在香港居住一段很長的時間，深深感到欠下香港一點東西，以將部份時間及能力，為香港市民的福利而工作，故此，我像其他很多人士一樣，進行了一些很有價值的計劃，將服務獻給香港市民。」他鼓勵會員應將他的信念，在他本身的行業中所遇到的人士中，提供服務。（樂）

防城同鄉會 新屆理監就職

（港訊）防城同鄉會，第三屆新職員，於廿九日下午六時在九龍怡和街怡和酒家舉行就職典禮及聯歡，主禮官為民政主任，恭請同鄉及各界人士出席觀禮。

敬啟者：茲定於本年八月十五日星期四下午八時卅分，假座本大廈舉行14號街坊福利會本大廈業主法團成立大會，討論下列事項：
（一）討論成立委員會。
（二）選舉委員。
（三）討論接管歐陽端先生之本大廈管理權。
（四）其他一切事項。
敬希本大廈業主屆時出席，或委派代表出席，或簽個同意書，以符手續，除分函外，特此登報公告。
山村道7—9號山村大廈業主法團組織籌備委員會
丁嘉樹（18A） 羅九中（8C）
王國良（18B） 汪金寶（5C）
黃思成（17B） 陸仲通（13B）
葉栢仲（11C）

招請海員
本公司欲招請海員一批，在英國沿岸及澳洲海岸線上工作，職位如下：
喉管安裝工人 機械士
喉管焊打 焊接工
工程師 起重機駕駛員
鋼板裝置工 管倉員
鐵工 動臂起重機駕駛員
護士 勞工
伙食員工 保安員
上列各職屬於高薪職位
有關詳情請函下列地址詢洽：
THE MARITIME & INDUSTRIAL
PLACEMENT CO.
P. O. BOX 14 RAMSEY (SEABRIDGE)
ISLE OF MAN
GT. BRITAIN.

敬啟者：日昨本會第五屆理事就職，荷蒙
新界政務司鍾逸傑司憲蒞臨主持監誓
行政局華人首席非官守議員簡悅強爵士主持頒發選任證書
又蒙
官紳名流 社會賢達 宗教領袖 文化先進 蒞臨觀禮，厚錫瓊瑤，光寵玄門，不勝感銘，隆情高誼，踵答未遑，特藉報端，普申謝悃，敬希鑒諒。
香港道教聯合會 會長 黎佳 黃亮甫 胡炳 宋錫珍 主席 湯國華 陳汝調 侯寶垣 羅智光 周掄 陳物欽 敬啟
道曆四千六百七十一年歲次甲寅六月初十日

多謝各位幫助

一九七四年第六期
政府獎券
每張式圓
八月十日在大會堂開獎
進款撥作社會福利之用

美國海陸聯運公司
欲標售下列汽車：
7架：4CYL WILLYS 吉普車
3架：V6 WILLYS 吉普車
截標日期為1974年8月2日
（下午5時止）
有意者請來函索取或電詢
（12-235231 MR. GODDARD）
有關標售辦法
公司地址：葵涌第3號貨箱碼頭

娛樂圈

白小曼昨舉殯，邵氏人員方逸華、李翰祥等也有到祭。（香）

白小曼昨舉殯 母親哭昏其姊逐客 邵氏人員悄然而退

新星白小曼昨午在殯儀館舉殯時，曾一度引起不愉快場面，白小曼之姊曾指責一間電影公司中人，加上若干銀色攝影員為拍照而引起之不愉快場面，結果情形混亂，到場弔祭的影星乃全部撤退。

昨午十二時，白小曼的遺體從二樓移落地下禮堂，大殮後，靈柩推出，準備供致祭者瞻仰遺容。白母目睹女兒屍體，旋即嚎啕大哭，一慟竟告暈厥，其家人將之參扶在椅上坐下。此時，若干銀色攝影員紛紛趨前搶鏡。其中一人大笑起來，白小曼之姊勃然大怒，將該批銀色攝影員驅逐。在此同時，且大肆咆哮，指責一間電影公司，並堅言不歡迎電影公司的人到來致祭，甚至送花圈來亦不受。

當時在靈堂的另一角的座位上，已坐有多名到來祭奠的影星及電影公司中人，看見情形如此混亂，於是相率悄然而退。

昨午前往致奠的影圈中人包括方逸華、李翰祥夫婦、影星陳萍、陳觀泰、王鍾、羅冰清、劉慧茹、嚴滄及汪禹等。他們因為現場情形混亂，尚未瞻仰遺容便悄然離去。

該批影圈中人離去後，靈堂內頓得一片冷清清。除了白小曼家屬外，只有若干記者。白小曼之靈柩，於下午一時即運往哥連臣角火葬場焚化。

戒嚴令導演加華斯 不願意拍水門事件

「戒嚴令」是一部具有紀錄片功力的政治綁架片，是「大風暴」的原班人馬三度合作，圖為片中當街拘捕嫌疑人物一鏡頭。

「戒嚴令」是一部新片，由伊凡蒙丹主演，哥斯達加華斯導演。很多地方都已經上映過這部影片了，對於此片之評價為：

讀香山明星日報的比艾路波曼說：「具有紀錄片功力的這部電影，緊捉着觀眾心情不放。這電影真是傑作。」

紐約日報的裘麗蓮卡露寫在報章上：「強斯的偉大作品。近年最優秀的電影，是一部重要的電影。」

紐約雜誌的朱迪斯嘉拉斯的評語是：「閃閃生輝的傑作，萬人必看的電影，完整無瑕。」

宇宙日報的李茲史勿夫認為「戒嚴令」這部片是「有着高度爆炸性的動人力量，十年以來最重要，最激令人感動的政治懸疑電影。」

紐約郵報的亞蘭雅斯頓評論此片為：「最高的懸疑性，令人喘不過氣來的動人力量，連續不斷，使之感動，是一部有價值的名片。」

「戒嚴令」的導演哥斯達加華斯曾被人要求拍攝一部關於水門事件的電影，但他因事件牽涉太廣，所以就拒絕了他們的要求，雖然每個人都認為，拍攝類似政治紀錄性質影片是哥斯達的首本。不過哥斯達認為，將水門事件拍成歌舞片將會比較有趣，他的意見真出乎人意料之外！

節奏

電影紅星許冠傑，再度在無綫電視演唱歐西流行曲。

對於歌迷來說，這無疑是一個喜訊，許冠傑自從進入電影圈之後，比較少在螢光幕上表演他的歌唱造詣，他將於今（廿八日）晚七時在無綫電視翡翠台的七彩節目「節奏」中客串演出，大展歌喉。

「節奏」由上屆港姐孫詠恩主持，每週向樂迷介紹本港及外地歌星的表演，今晚的節目內容如下：

（一）許冠傑演唱「HOURGLASS」

（二）譚露演唱「ELIS COMING」

（三）MEIL SED AKA演唱「LAST SONG TOGETHER」

（四）新搜索者樂隊演唱「SEE ME FEEL ME」

（五）許冠傑演唱「COUNTRY ROAD TAKE ME HUME」

（六）孫詠恩演唱「LAST NIGHT I HAD A STRANGEST」

以幾部老虎片集聲驚於影壇的「巨無霸」史賓沙，新作是時裝的警匪片「無敵虎探掃罪惡」。

劉志榮考慮後終簽麗的 羅開睦耽心黃霑再減磅

心聲 顯影

劉志榮有一個時候曾傳要跳槽到無綫去，亦曾傳說他將不簽約麗視，為的是他已簽了某間公司兩年合約，怕受到影響，變得兩面不討好，使大家不快！他認為做人要踏實，不能貪多嚼不爛，要是亂簽一通，不負責任，給人家一個壞印象，到頭來吃虧的還是自己！

但是，麗的方面了解到這情況之後，和他一再研談，說拍片不會是年長月拍的，公司願意予他方便，只要他是拍片時間，公司都可以將就他，不拍片時就演出電視，雙方有言在先，打消了劉志榮的憂慮，他終於和麗的簽了一紙一年合約。

「天堂」果然不凡，黃霑首部片已過百萬關，當然值得高興。進入第二週之後，旺場依然，牙擦如黃霑亦認為是觀眾特別捧場，有點出乎意外。他的兩個股東兼老友羅開睦與胡樹儒，卻暗中為他担心。羅開睦說：「別看黃霑牛頭牛嘴，他是一個非常搏命的人，看他執導「天堂」的情形就可見一斑了，現在，揹上了個百萬或二百萬導演的包袱，他再執導新片，我真耽心他會再減二十磅。」這是難怪羅開睦耽心的，正如胡樹儒所說，拍「天堂」也輕十五磅，再拍，輕三十磅也不奇！黃霑如果真個輕了三十磅，會成一個什麼樣子？（林天）

描述新潮男女無法無天的「天羅地網雌雄賊」中，後邊方達，蘇珊喬芝與當洛治在正行劫得手後商議駕駛飛車逃避路線。

反映新潮男女人生觀 天羅地網雌雄賊 飛車追逐·驚險刺激

飛車已成現代青年的玩意，不僅在歐美，年年有大小各項的車賽，日本在亞洲也染上此風氣，常舉行個別比賽，演成交通混亂，警察為之頭痛。在香港，飛車黨也有可惜人的黑夜之若驚的地方，也是可惜人的，是正經澳門大賽車，全不出頭一些死亡勇士，了。

熱中於賽車，而荷包又不充盈的話，會「怎樣呢？」根據小說改編的「天羅地網」便描述一個追「一天羅地網」雌雄賊，為了想與同道一合架車迷的賽車，結果一互歐，作為逃走時了一位警方派出飛車。

這部由英國青年導演主要的明星是「天羅地網」一用各種方式綑綁十八般的以及各種的方式，使有車部有一股高動作片的，但危險的動作刺激的高潮，暴力與色情，都沒有一股的作片是一些現代騎士的白，他們在做雌雄苦悶的了「雌雄賊」也不曾忽視人物的刻劃，因為動作之外，除了警方的人員，由

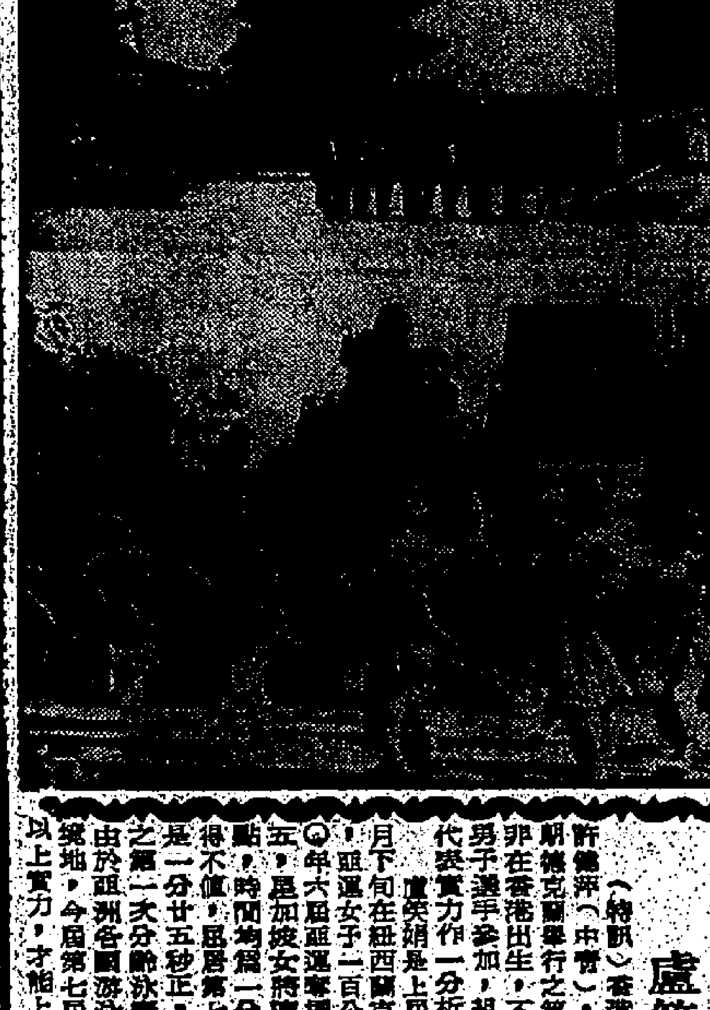
新式警車，快艇，電單車，直昇機，路追逐，大膽，瘋狂，飛車手翻高人，側駛，輛車，飛車，急行車，脫離天羅地網。

哥倫比亞新片 大人國歷險記

哥倫比亞影片公司最近期將推出一部少有的娛樂片：「大人國歷險記」，由英國名演員主演，故事是一男主角一千零一夜式的故事，也是神仙妖怪，近來演過的一部七十年代大人國、中國的「一千零一夜」的經驗是「萬紫千紅」一片，許多民族的國家，像一部上下中國紀錄片，一個鏡頭之一。

彼德方達和蘇珊喬芝分演的雖瑪莉和狄拉利，由於兩人平時便是那種不知天高地厚，只為今日宜館之事受而生活的新潮青年，根本就在演一類自己的角色，看見他們的人生觀，使人有點担心的越來越多，這樣的青年男女，世界不知怎樣了。

「大人國歷險記」故事，是寫男主角甚遜馬榮為一寶響生，因不滿現實，欲出洋求發展。



火紅的年代南方昨試映 被譽為年來最佳故事片

銀海微波

「火紅的年代」是一部故事片，是一部近年來大陸運港放映，除了紀錄片以外最有看頭的影片，不論從故事內容到表現形式，這「火紅的年代」都是最有趣味的影片。

「火紅的年代」是據上海兒童藝術劇院話劇「鋼鐵洪流」改編的。整個故事的發生、發展直至完場，都與鋼鐵問題中，每一個問題都緊扣着觀眾的心弦。這是影片，一定已經解決了問題，才合拍成電影，那些問題本來不用觀眾担心的，可是，看的時候，全場無聲，又留出笑，觀眾的情緒，完全受到影片故事所控制的劇中人的心情所影響。觀眾與劇中人的心弦共鳴了。「火紅的年代」沒有哭哭啼啼的鏡頭，沒有見慣見熟的門爭場面，但是，卻有激動人心的鏡頭，足以使觀眾屏息靜氣以至淚下。那是心情激動的結果。

「火紅的年代」的故事發生在十年前一九六二年初，就是蘇聯在中國撤回專家，取銷合同，要迫使中國低頭聽話的年代！中國當時自己沒有高級鋼材，煉高級鋼材要靠外國進口合金才能煉，可是外國不但提高價格，條件苛刻，而且，索性禁售給中國。中國在國防上需要這些合金，製造艇的合金非有這種合金不可。怎麼辦？責任便落在煉鋼工人身上，於是，激動人心的故事便因此發展！

昨日南方試映「火紅的年代」，觀眾多之外，更一致讚好，認為影片必然受觀眾歡迎，希望今後國內能多來這樣的影片。（微波）

許多人均未見過，在「萬紫千紅」中可以見之。圖中所見是雲南省的著名石林，有撒尼族同胞正在歡舞，是一個民族的國家之一。

影聯音樂舞蹈 月底普慶演出 星期日預售兩場入場券

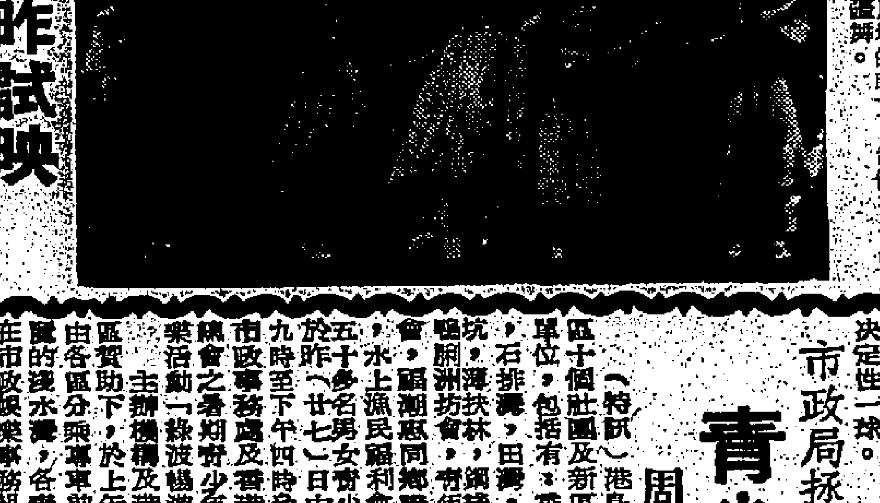
本月初，由本港電影工作者聯合會舉辦的「音樂舞蹈綜合演出」，在香港的新光戲院連演三天六場，頗受觀眾歡迎，場場滿座，為了應觀眾的要求，該會將於本月三十號、卅一號在九龍普慶戲院演出兩場，每晚八時開演。為方便觀眾購票，普慶戲院於本星期日預售兩場入場券，大接納集體定票。

「音樂舞蹈綜合演出」節目多內容精彩，包括管弦樂合奏，長笛獨奏，笛子獨奏，二胡獨奏，樂器小合奏，男聲獨唱，女聲表演唱，舞蹈等，節目中有大型的男聲小組唱，女聲二重唱，一男聲歌舞，舞蹈「新疆舞」，「大團結之歌」，「等」。參加演出的有石慧，張鏵，朱虹，王小燕，江漢，傅奇，江龍，方平，楊帆，黎萍，丁亮，陳紅，梁，等，鄭午，許，丁川，余力，張城，王長，司馬，張，平，何，等，以及新聯，長城，鳳凰等公司的職工。

一四週，圍滿了不及六吋之小人，原來是身在一小島上，只覺是一個人人國，他來到的國家，是小人國，小人國的人，才得以來到，「格列佛傳」中小人國大人國的小小居民，格列佛被縛，驚醒來時，才發覺為一小人所縛。有趣，千變萬化，神奇妙趣横生，由此發展，而是格列佛身陷險境，但也是特技鏡頭，全片由一個畫面出現，人與小人和大人同在一起，使你有一新耳目。

沙灘上，船至中途，遇颶風，船沉沒，他乃漂流至小島，格列佛被縛於沙灘上。

體育



夏令盃足球決賽週 愉園一球昨挫東方 整個形勢突變廿九方知結果 大田勝九菓龍門戰和黃大仙

昨日夏令盃足球賽，頭場大田勝九菓五比三。次場愉園勝東方一比〇。至此愉園與東方都各負一場，局面就變成了混戰的情況，要等廿九日的賽事結果，始能判定誰得冠軍。東方此仗敗績，使到他們對最後一戰遇龍門，將會更感不易取勝，看其能否破此最後一關矣。尾場夜波，龍門戰和黃大仙〇比〇。

默迪卡賽A組初賽 大馬一球勝香港隊

（路透社馬來西亞怡保廿六日電）香港隊昨晚又在默迪卡盃A組賽事中，被冠軍衛冕隊大馬以一比〇擊敗。上半場雙方均告交白卷，下半場臨完場四分鐘則由殿哈里射入唯一的決定性一球。

市政局拯總合辦港島西南區協助 青少年綠波暢游 周有及鄭文華等與青年同樂

（特訊）港島西南區十個社團及新區街坊單位，包括有：香港仔坊，石排灣，田灣，黃竹坑，薄扶林，鋼綫灣，鴨脷洲坊會，青年體育會，水上漁民福利會三百會，福潮惠同鄉聯誼會，五十多名男女青少年，於昨（廿七）日由上午九時至下午四時參加由市政事務處及香港拯溺總會之香期青少年，康樂活動「綠波暢游」。主辦機構及港島西區資助下，於上午九時由各區分乘專車前往海灘集中。

總會長周有分別致詞，勸導各青少年善用餘暇及假期，參加康樂活動。隨即由周有會長，鄭文華主席，郭漢銘總監。理事長謝佛圖、朱鈞江、謝錦泉、馮北財等分別主持幸運抽獎及由周會長、鄭主席互贈錦旗留念，兒童用過午餐後，下午一時，各童復游泳暢浮於綠波中，及玩沙堆。有的亦有在林陰底下棋作樂，直至下午三時，拯總會長周有在領隊領隊午餐招。

息影體育會等團體 宴賀會長鄧泰全 榮獲英女皇獎章

名，近來接到國內泳界邀請，將於八月廿三日由徐展堂領隊，會長杜

息影體育會，聯興會，昨（廿六）晚假座七喜酒樓宴賀會長鄧泰全榮獲英女皇獎章，雙方賀主蒞臨實賀者有游順，林雲，邱智慎，鄧泰全，沈碩雄，畢培根，邱源，簡隴澤，鍾伯明，藍玉波，朱鐵戈，莊世仰，丘寶亮，榮昌，簡松盛，李敬修，路勝，黃譚貴，朱佳，葉輝，康能，馮生，方國源，周宗耀，謝光耀，李滿，黎文俊，李煒，劉永祥，陳水，黎有，方東生，常明，游扎祺，鄭貴，趙大銘，明，陳鴻恩，馬田，戴叢，吳南，歐陽慶，吳振聲，福，夏仕容，陳常生，黃榮光，年等，江球，林泉，鍾仕等，共約數百人，謝永濟一堂，首先息影會理事長馮生，鄧剛愛致會長陳常生，相繼致賀詞，鄧由息影，永遠會長游順代表該會致答

體記會今日 旅行香港仔

香港體育記者聯誼會會員，今日往香港仔旅行，並在海角皇宮食海鮮，各會員可携同家屬三人參加，每人收費拾五元，會員自行乘車前往，下午三時在海角皇宮集合，自由活動，六時聚餐。

銀碟及聯興副會長黃榮光代表該會致送紀念品

香港排球隊回國訪問隨筆（二） 下機高雄紮營屏東 接連槍聲球員受驚

七月十四，香港排球代表隊從香港出發，直飛高雄機場。領隊石振連因事未能隨隊啟程，於翌晨始趕往歸隊。

香港隊此行乃由南至北，故甫下機，即乘車趕往屏東紮營，經過近小時的旅途後，各球員已略感疲勞，正當要將行李步入旅舍之際，忽然「砰砰」之聲連響，嚇得各人一跳，以為何來槍聲，驚魂甫定下，原來是久未聞而臨被遺忘的炮竹聲，乃當地人士對香港隊歡迎的表示，其熱烈可見一斑。

即晚為香港隊第一場賽事，對抗屏東代表隊，在第一局賽事中，香港隊一度霸氣風發，以七比〇遙遙領先，但可惜苦無後勁，反被對手追回失地而敗。

之後的香港隊，雖然連接敗北，但佳作頻頻，此在香港時進步得多，特別是對抗全省冠軍台電一場，力迫對手而至高潮疊起，驚魂一仗，也得人仰馬翻，五局始判勝負，而吳德敗亦是此仗中的戰受傷，使以後敗仗，港隊人手不足，皆補之人。

南華童軍集會 情況熱鬧

南華體育會第一百旅童軍及第六旅海童軍，於昨日（廿七）下午三時，在加山該會大運動場，舉行聯合集會。到會者有南華主席，李志強，副，鍾大鏞，鄭周大偉夫人，會主席羅嘉，監吳冠錦，平，該會副會長，主任賀朝，陳文龍，梁顯元，課，童軍股長，許周美英，女委員，譚以仁，陳英，倫，智育部主任，何榮真，能，助理區總監（幼童軍）鄭鑑江，何生（童軍）百餘名，參加，情況頗為熱鬧。經一名典禮儀式及兩旅童軍表演後，即由副主任及請各首長，委員陳文龍主彭會保滿蔡，紀念冊與鄧會長留念，後由鄧泰全致訓詞，隨即歡宴，並繼開數十席，賓主就觥籌交錯，情況愉快熱烈。

滿堂紅降班利 大利市短途好

「滿堂紅」是七三年馬，雄性，今年七歲，栗色，初來時身高十六掌二，已是一匹大馬，現在當然更高大了，馬主車炳榮兄，機緣

。這是一匹好馬，初來時，曾力拚「打比」，得第二，後編第一班，而且此後再做一分十五秒正，贏六化郎四十碼，原本應該在第一班站得住，可能因初期拚搏太勤而種傷上出了毛病，於是在上屆出六次未能跑得頭馬。大馬仍能在本屆共出九次，但因一班馬愈來愈見寶高，因而祗能得一跑一季，獲獎一萬六千三百七十五元，名列卅六。

此駒自五化郎至一哩，下屆因降班而正當壯年，兩季未獲頭馬，在此班有利，下屆車兄要拉頭馬了。

「大利市」是七三年馬，雌性，今年五歲，棕色，身高十五掌二，馬主史美和兄，縣贊斷。

此馬有前途，新馬時雖曾贏黐地一六五〇公尺，但編第二班中了大斷，上屆在二班中吃五敗，共出五次，但跑九七五與一二三五公尺，都祗能入位，可見編班太高了。

本屆共上陣五次，得二次亞軍，共獲獎金一萬六千二百五十元正，名列第卅七。

本屆的兩次亞軍，皆在季初，其中一次是一二三五公尺，另一次是一六五〇公尺，兩次都是放出放不到，眞是可惜之至。

下屆仍在第二班中，因年過大歲而未拚傷，當然一着爭對手，便有贏馬機會了。

老吉

上季賽馬戰績表

MAGIC INVESTOR 神算子

血統：FOUR COUSINS — URI LASS

1974年 棕色 性別：雌 高度：15.1 5歲 班次：2 馬：（縣）

場次	路程	班地	時間	騎師	負磅	出馬	排位	沿途走位	名次	賠率
42	1235	NG	1.17.1	高韓達	135	12	4	3-4-5-5	9馬位	（16）
82	1650	NG	1.44.5	謝恩提	135	8	8	2-2-1-1-3	5馬位	（30）
120	1800	NF	1.53.9	謝恩提	135	13	12	1-1-1-1-4	4馬位	（18）
190	1800	AG	1.54.4	高韓達	132	11	4	1-1-1-1-5	6馬位	（7
228	1235	AS	1.16.7	高韓達	129	10	3	1-1-1-10	半馬位	（2.5
290	1235	3F	1.15.7	雲利安	127	12	2	2-3-2-2	2馬位	（4）

參加亞運泳賽（上） 泳總選出三名娘子軍 盧笑娟許健萍李雁婷實力分析

（特訊）香港業餘游泳總會經過三次遴選賽，已經選出三名女子選手許健萍（中青），盧笑娟（南華），李雁婷（海天），參加九月一日在伊朗德黑蘭舉行之第七屆亞洲運動大會，香港新飛魚婚雖會男師盧克羅克因非在香港出生，不能參加亞運，其餘全港男子泳將，水準太低，故不達派男子選手參加，組成一隊清一色娘子軍出席亞運泳賽，紹者特將三名香港代表實力作一分析。

盧笑娟是上屆一九七〇年在曼谷舉行之第六屆亞洲運動會，及今年一月下旬在紐西蘭克里斯徹奇舉行之第十屆英聯邦運動會香港女子游泳選手，亞運女子一百公尺蛙式紀錄是一分十八秒九，日本女將谷上體於一九七〇年六屆亞運舉行所創，上屆亞運女子百米蛙式第六名成績是一分廿七秒五，是加坡女將陳月嬌創，香港蛙后曹旺卿與陳月嬌兩人齊抵終點，時間均為一分廿七秒五，陳月嬌池在先，險奪得第六名，曹旺卿輸得不值。

盧笑娟是一分廿五秒正，去年在南豐會周年泳賽所創，今年五月十八日泳總主辦之第一次分齡泳賽，盧笑娟在女甲一百公尺蛙式決賽，泅一分廿五秒二，由於亞洲各國游泳水準較香港進步更快，經過四年之後又過一又一新境地，今屆第七屆伊朗亞運女子一百公尺蛙式決賽，必須具有一分廿三秒以上實力，才能上名奪得到第六名。（七誌）（未完）

泳總水球聯賽 海天勝消防

（特訊）香港游泳總會主辦之甲組中西水球聯賽，昨日在摩利臣山泳池舉行，由海天對消防，比賽結果，海天以九比五獲勝，海天總領隊王日森，主席梁錦煥親臨督師，是日海天球員有歐陽強（隊長），黎車聯（教練），譚國興，袁思文，梁山，張鎮英，王致超，羅繼聯，何兆灼，駱昌泰，李炳光，徐天聰，高福等。

太平洋潛水會 廿三日訪台灣

（特訊）太平洋潛水會，共派港九不少後進潛水運動員，名聞中外，且其教練正確，根據英國式教法，頗具聲

東方足球隊回國集宿 部份委員慰問郭英殊

（特訊）東方前大將郭英殊，總門人物陳孝池棄權，在選主席之戰，他表示會中多老前輩，他歡有近隨為東方盡力，在一番表白之後，持得人再擔任主席，吳博士欲罷不能，人吳之，他任華協主席選國大年之久，比之東方擔任主席還要多，在東方他外之音，新人多做點事，他還希望由陳孝池代下去，旅將由陳孝池代下去，昨被選為副主席，陳足球部由黃煥和，聯，他將帶隊回國集宿，待聯賽開始返港，監球部由梁自强担任，游泳部陳球，最受歡迎的為「公陽」李杏林，他一直幹下去，昨亦辭未準，老報人吳七叔亦獲選為副主席，為十大副主席之一，新人崇甚担任田徑部。

選後聯歡，昨天部份委員前往伊院問拒賊負傷的東方舊統帥郭英殊，以示友誼。

昨開幕盛況 鴨青會「小童杯」

（新聲社）鴨脷洲青年體育會主辦暑期康樂活動「小童杯」小型球賽，昨日下午五時，鴨脷洲球場舉行開幕典禮，敦請球國健將仇志强，沈冠，武俠名星小麒麟，主持開幕，嘉賓有南區社區中心黎根主任，香港仔警署林占士警長，主席郭文瑞，張崧壽，張元海，鄧培，張松柏，李寬志，鄧强，黃波，李文等。

今續演三場 元朗夏令盃

元朗夏令盃足球賽，今日在元朗大球場續有三場上演，三時三刻，五時一刻，六時三刻對元朗，元朗對理民府，合格對聯青，對聯青，賽，老圍對元警。

市政盃籃球賽 男C組今三場

由香港業餘籃球聯會與市政局聯合主辦之七四年度市政局盃籃球錦標賽，今日男C組在東

國術名家醫界耆宿 梁永亨今三虞家奠

（新聲社）香港中外國術醫界耆宿，香港嶺南傷科研究院院長，嶺南武藝學院，中國醫學院院務主任，港九中醫師公會理事梁永亨師傅於本月八日淩晨，因心臟病突發逝世，享壽七十有四歲。今（廿八）日為梁師三虞之辰，其遺孀李璧文師母，哲嗣梁超華及家人，特假座中華國術總會已故館址，由下午二時至六時舉行家祭，親友及桃李遍海內外，到時前往致祭者必

今續演三場 明授旗及友賽

下公八一返國

（賽事，頭場十時先由安良對抗對海約，中午十二時為區訓對無與對，三場賽事，均不收門劵，歡迎參觀。（正）

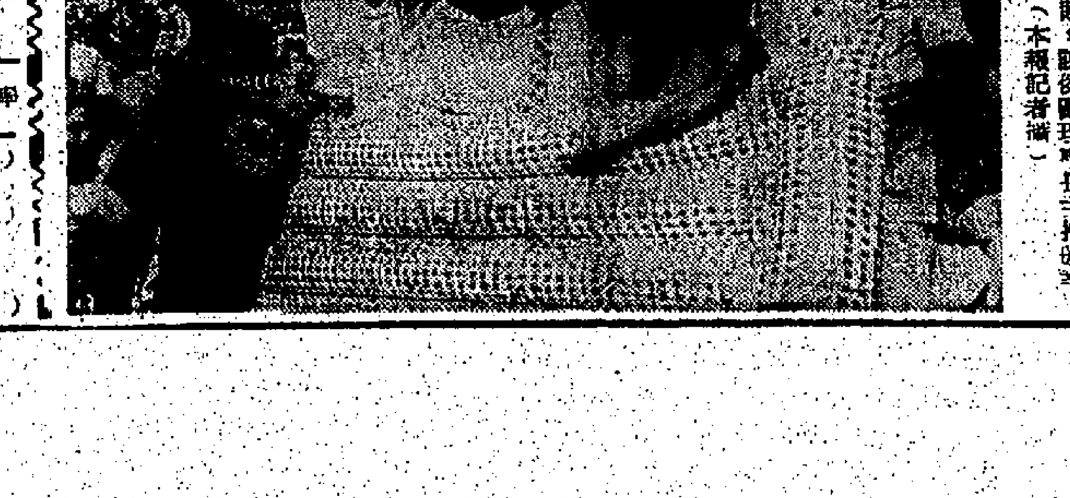
卜公足球隊今年得中華盃及滙豐盃冠軍，已定於八月一日下午八時，乘搭星航機飛往台北，訪問，並預算在台北、台中、台南，高雄作四場比賽，為檢討實力，明廿九日約戰黃竹坑，作一場聯歡賽，賽後並舉行授旗典禮，並招待晚膳，

慰問市政委員 明授旗返國

東方足球隊回國集宿，日前已數名委員，馮燦，鄭鋼，李敏，何國東，鄧林森，鄭燦，陳燦，萬月光，盧汝英，譚毅發，何洪泉及坊衆達千人，情況熱鬧。

華協旅行回國 情況熱鬧

慰問李德主席，陳乃旋領隊，並將隨行，主席，隨隊，大隊伍，將會在高雄，台中，台北等地作示範表演，據說此行，情形頗佳，並將寓體育於旅行，推動水運動帶回國內去。



REFERENCE LIBRARY
28 JUL 1974
CITY HALL

倉貨積壓趨嚴重

出口轉口貿易續萎縮工業衰退與商場活力頹弱

食米棉紗布匹塑膠化原毛條紗人纖紗尼龍絲積壓大宗最難疏導

滯銷貨價跌三至五成最成問題貨倉業引為焦慮

（特訊）由於出口及轉口貿易繼續萎縮，本港工業衰退與商場活力頹弱有加無已，更兼在銀行利息高昂，資金短絀的重大壓力下，現時貨倉積壓的貨物逐漸發生問題，倘若國際經濟形勢在今後兩個月內未能好轉，後果不堪想象。

據貨倉業人士透露：目前港九各貨倉積壓的貨物很難疏導，與一九五四年同期比較，有過之無不及，因為出口及轉口貿易繼續萎縮，造成本港工業生產衰退的情況已經很嚴重，同時因為本港商場的購買力異常低落，對於貯存貨物無法疏導，更兼銀行利息高昂，工商業資金短絀又是最大壓力，很多入口貨物雖然貨主繼續降價求沽，奈何很少買家接手，最成問題就是向銀行抵押的貨物，價格跌破成本就令到銀行方面注意。本港廠家的產品，未能售出通常可以向銀行抵押貨款週轉，廠家可以維持生產不致停工，惟是最近接受入倉的產品繼續增加，即使銀行可以通融接受抵押貨款，廠家對於銀行利息及倉租亦感無法負荷。在這種環境下，實在是很難解決的嚴重問題。

貨倉業人士指出：現在貨倉積壓最多而又最難疏導的貨物，就是食米、棉紗、布匹、塑膠原料、化工原料、染料、羊毛條、羊毛紗、人造纖維毛紗、尼龍絲等，其次是洋紙、非鐵金屬原料、電氣材料、衣着品、日用品、海味雜貨等。從前本港市場貨物滯銷，還可將一部份積壓的貨物轉銷東南亞，但現在東南亞反為有同類貨物運來本港，於是本港積壓在貨倉的貨物疏導已感十分困難。

由於貨物滯銷是世界性的現象，也就是世界經濟繼續不景的影響，但最成問題則是去年下半年至今，很多貨物價格大漲之後出現大跌，到現在，有些貨物價格下跌百分之三十至百分之四十，甚至有些貨物價格下跌一半有多，如果今後兩個月國際經濟形勢未能好轉，後果將是不堪想象，這是貨倉業人士亦引為焦慮的。

遊客消費購買能力顯退縮 珠寶首飾銷減四成

日石油危機通貨膨脹打擊去銷幾告停滯 業內謀擴展歐美市場扭轉淡局

（特訊）由於世界經濟不景，遊客消費購買力顯著下降等不利因素影響，過去半年本港金銀珠寶首飾銷量明顯減縮，生意落後亦較去年同期減約三至四成。

據九龍一著名金銀珠寶鐘錶行負責人稱：由於近年來世界性通貨膨脹急劇惡化，國際金融動盪及石油危機等不利因素導致世界經濟嚴重衰退，不單只令香港旅遊事業遭致嚴重的打擊，而且因為遊客消費購買能力的明顯退縮，致使此間金銀珠寶首飾行業的生意亦遭到相當程度的影響。

遊客生意在金銀珠寶本銷生意中一向佔有相當大的比重。近年來，由於外國遊客消費購買能力低降，在港購物減縮，致使金銀珠寶首飾售生意大受影響，特別是最近兩個月外國遊客到港人數的減少，而使首飾業生意遭受嚴重的打擊。粗略估計，今年以來此間金銀珠寶首飾本銷生意落後約較去年同期減三至四成，貨品銷量則未及去年同期之半。

本銷不景，外銷亦未如理想。近數年來，港首飾外銷一直以日本市場為主，但最近半年多來，由於石油危機及通貨膨脹的打擊，日本國內消費購買力已是明顯的衰退，港產首飾輸日亦因而告轉淡滯。近期有關方面商家正力謀擴展歐美市場，以彌補港貨輸日收益不足，但到目前為止，金銀珠寶首飾外銷業務明顯仍未如理想。

由於貨品成本增加，港首飾外銷，本銷價格亦均告上漲，但與歐美各地價格相比，港貨索價尚屬便宜。在各類珠寶飾物中，鑽石價格較昂，但銷量亦較穩，主要是因為鑽石具有本身的價值，亦可以科學方法加以鑑定，價格變動不大。實為保值之最佳品，故銷量較其他珠寶多而穩。至於其他的寶石、玉器、珍珠、瑪瑙等，由於迄今仍未有劃一鑑定其應有價值的科學方法，其國際價格浮動不定，銷量因而受影響。

首飾業人仕稱：該行業務的增長與減縮，端視乎社會經濟好壞而定。社會經濟不景，購買力低落，行內業務退縮，反之，業務則告增長。但以目前的形勢看來，短期內香港首飾業務將難以樂觀，必須待世界經濟好轉，消費購買力回增，首飾業務方可獲轉機。

藥材交投疏落 一般做價堅穩

本銷轉口均呈退縮

大陸貨源仍少，無其他地區產品競銷，價格不會下降

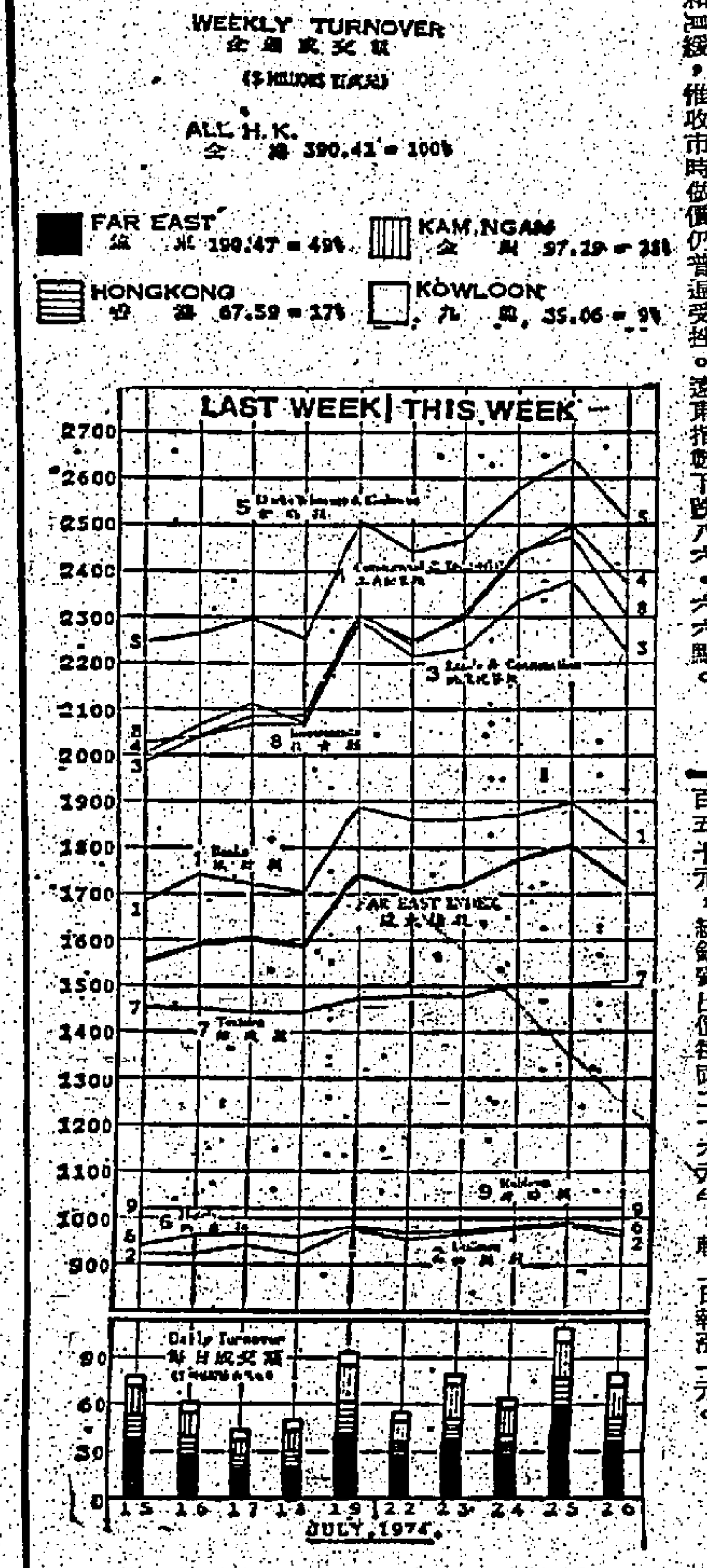
（特訊）藥材市交投疏落，但各種藥材貨源仍少，價格堅穩。

據藥材行人士指出：現時各種藥材本銷及轉口均呈退縮，但供源不多，市雖淡而價格反為堅穩，尤其是大陸藥材，沒有其他地區產品競銷，價格不會下降。

昨日批發價，透底歸每担七、〇〇〇元，一等黑皮芪一三、五〇〇元，二等黑皮芪一、五〇〇元，十二枝河南淮山一、四〇〇元，十四枝河南淮山一、三〇〇元，一等浙川貝四六、〇〇〇元，原新疆貝四、四〇〇元，加工新疆貝五、四〇〇元及五、二〇〇元，小封虫草五一、五〇〇元，二等廣州加工紋黨七、二〇〇元，三等廣州加工紋黨五、[illegible]〇〇元，四等廣州加工紋黨四、[illegible]〇〇元，廣州小紋黨三、八〇〇元，廣州小紋黨歸三、九〇〇元，三等上海加工紋黨四、一〇〇元，四等蘇南黨一、三〇〇元及一、七〇〇元，三等天生朮二、〇〇〇元，三等桔梗一、八〇〇元，四等桔梗一、五〇〇元，統庄漢梗九〇〇元及八五〇元，淨西羌節一、五〇〇元及一、四〇〇元，二等川木瓜二、三〇〇元，澳市木瓜二、一〇〇元，二等朱苓三、〇〇〇元，小李仁三、五〇〇元，開多片二、九〇〇元及二、八〇〇元，黑附片三、〇〇〇元，一等南刮丹一、八〇〇元，一等山東刮丹一、〇〇〇元，化紅辛一、二〇〇元，等外雅黃一、六〇〇元，四等上海加工紋黨二、八〇〇元，統庄川芎一、八〇〇元，二等浙朮二、八〇〇元，二等坪朮二、一〇〇元，二等蒸芎二、七〇〇元，統庄白芷一、二五〇元，甲級杞子四、一五〇元及一、五五〇元，乙級杞子四、五〇〇元，三等杞子三、七〇〇元及二、二〇〇元，一等揀苓一、九〇〇元，二等揀苓一、六五〇元，甲級甘草一、四五〇元，乙級甘草一、壹五〇元，大甘草九、〇〇〇元，柴胡一、壹〇〇元，中柴胡六、五〇〇元，大子蔘一、六〇〇元，小子蔘一、二〇〇元，河參一、二〇〇元，多花一、二五〇元，肥雅牛膝一、七〇〇元，柏子仁肉一、七〇〇元，辛夷花七、七五〇元，甲級川朴一、四〇〇元，竹頭一、八〇〇元，三等玉竹一、三〇〇元，庄西大茴六、四〇〇元，統丙級土銀花八、三〇〇元，新散茯苓六、五〇〇元，台灣雞張花二、八〇〇元，台灣扁東片六、〇〇〇元，合灣大靈仙一、壹〇〇元，北韓黃柏二、〇〇〇元。

本港利息稅免稅額 內定提高至五厘 不久可正式通過

（特訊）昨（七月廿七日）本港外匯銀行公會向各銀行發出一份通知信，稱繼本（七）月十六日的加息後，公會要求把免利息稅的極限再調高至五厘的申請，已獲得港府的同情，只待有關法例正式通過，免利息稅極限便提升為五厘，這將會在盡早時間實現。



遠東證交所一週股市報告

去週股市開始時，價位普遍低於前週水平，成交亦見稀疏。中段市勢由穩而趨硬朗，做價從新穩步上升。交投亦見改進。實家於收市時再度活躍，令各股份普遍軟落至較低水平。遠東指數報跌二四．七五點，以一七二一．八〇點收市。

週一，大市由於買家較少，市況普呈軟慢，成價逐步滑落，雖中段略呈回穩，惟午後走勢牛皮，收市時行情普遍較前為低。遠東指數下降三九．七六點。

週二，股市交投較前增加，早市買家陸續登場，做價一般向上移高。午後，實盤轉呈活躍。行情普遍回軟，收市時仍輕微報高。遠東指數上升一四．一八點。

週三，市道先疲後活，初時市況仍見軟落，其後買家逐漸轉眾，市勢轉堅，價位進展良多，收市時多項股份明顯報升。遠東指數拔高五五．五六點。

週四，股市交投大增，各股份以較高水平開出，其餘時間市況繼續堅俏，獲利回吐於尾段出現，令走勢略為折回，收市時價位仍多告上升。遠東指數報升三一．九三點。

週五，市況走勢回落，在實盤整日活躍下，行情全部受挫，尾段跌勢略和緩，惟收市時做價仍普遍受挫。遠東指數下跌八六．六六點。

米市連淡三月 大陸米價多告破本

週末照價提用稀

（特訊）中國大陸米八月份輸港售定價尚未擬訂，可能延至八月初方能決定。現時本港存倉大陸米仍多，中下級舊米較難出售。

據米業人士指出：本港經銷大陸米的入口商，尚未獲有關貿易機構通知洽談八月份售定價，相信延至下月初方能決定。現在入口米售出大陸米，都是低過成本，尤其是中下級舊米，在淡季中很難出售，由於本港米市連續淡了三個月，估計到了九月後，米市方能逐漸恢復正常。

昨（廿七）日週末，入口米商未有開盤，照價提用亦很少，但米商預料下週米價將會轉穩定。

明年繼續增長 日本經濟趨勢

山一國際業務報告

在石油與原料價格飛漲及製成品一般需求減低之際，日本經濟情況並不理想，但預料明年將會轉佳。

據東京山一證券有限公司香港分行山一國際（香港）有限公司發表業務報告預測：在九月底截止之半年及一九七五年三月底截止之另一半年期間，各行業的經常利潤將作短期性的下降。就全面工業而言，經常利潤的下降率約為百分十二點一，如撇除石油提煉及電力公司不計，下降率將為百分十四點三。面臨困境的工業包括電力機械、汽車零件、製造業及船務，上述各種工業所遭受的最大打擊是原料價格飛漲、工資增加及通貨膨脹造成的需求降低。纖維及鋼鐵業將遭遇第二期出現利潤減少，而造紙及紙張、化學、非鐵金屬產品業亦面臨同樣情況。反之，石油提煉業及電子工業卻漸入佳境，一九七四年三月底截止之半年內，石油提煉業的純利出現赤字達三十五億零三百萬日圓，但估計緊接的半年會出現十三億日圓盈餘。

儘管如此，各公司的股息影響不大，在接受調查的三百七十九間各業公司之中，只有三十間公司減少派息或不會派息。

一九七五年三月底截止的半年內，各業將再增長。預料今冬各業將復元，同時在石油提煉及電力工業的率領之下，增長率會相當可觀。全面工業的經常利潤將增加百分之廿一點五，但撇除石油及電子業不計，增長率僅能達到百分之七點六云。

基於若干特別因素，日本四類工業如鑛務、造船、海運及服務業的利潤將繼續下降。

山一證券公司指出，因為經濟環境仍然不穩定，因此不容易作出精確的預測，現時提出的預測是基於今秋將實行的一項緊縮銀根政策而定的。然而，上述預測將於形勢有所變動時再予修正。

金市表現炒風一片 價格越九百關

收市為九〇三．五續升十一元三角 美鈔週末例淡收市價企五〇四．三

（特訊）昨日（廿七）本港金鈔市道，大勢好淡各異，做價走勢不同。

主因週末既半天交易，九九金續呈活躍，外圍歐洲自由金價雖報牛皮偏低，倫敦一四九．〇〇美元，下跌一元九角四仙，蘇黎世一五〇．〇〇美元，原盈企住，巴黎一五〇．六六美元，下跌一．〇〇美元，當晨盈富價開出，好友博取心理即見落而趁勢推升。追公價定出八九七，五〇後，一度出現獲利回吐，將價抑低。由於謠傳英倫一家銀行又告擱淺刺激，對其他投資資金轉入金市，頓呈炒風一片，價格突破九百大關，最高達九〇四，〇〇，價高勢危，尾市略見拋售頻落，收市九〇三，五〇，仍較公價為高。英鎊轉穩，倫敦轉讓價報二，三九二五美元，上升二五仙，紐約官報二，三九二〇美元，上升五厘。美元週末靜淡交易淡企住，美鈔收市五〇四，三〇，電收市五〇五，八〇。

九九金上開市八九七，〇〇，比較上日收市價高四元八角，九九，二〇，後低下八九五，五〇，又扳上九〇一，〇〇，九〇四，〇〇為全午最高，收市九〇三，五〇，早午盈差距再六元五角，比較上日則續升十一元三角。截息兩天共去三元六角九仙，場內上牌交收四千八百両。

美鈔開市五〇四，三〇，比較上日原盈企住，最好五〇四，七〇，最淡五〇四，〇〇，收市五〇四，三〇。

美電開市五〇五，八〇，比較上日原盈企住，最好五〇五，九〇，最淡五〇五，八五，收市五〇五，八〇。

金單開市五〇五，三〇，比較上日微低一角，最好五〇五，四〇，最淡五〇五，三〇，收市五〇五，三〇。

昨日本港九九金價續挺，飾五金却未隨之上調，港九各金舖掛出飾黃金牌價每両九百二十元與上日市價相同，飾白金價無變動，仍每両一千五百五十元，紋銀賣出價每両二十六元半，較上日報漲一元。

日帮需求銳減 業內銀根壓力轉緩 拆息呆淡

少做七厘七五，成交甚 美元續呈軟順。

（特訊）本港銀行同業拆息週末呆淡，以七厘七五成交甚少，美元則續呈軟順。

據金融界人士消息：昨（廿七）日為週末，銀行同業拆借呈現例常性的淡靜，在過去個多月來，由於銀根的極度緊短，需求殷切，在此影響下，曾使週末拆借呆淡的局面打破，現時銀根吃緊的情況雖未完全成為過去，但基於日幣之需求已告銳減，故壓力亦不若以往之甚。昨日同業拆借游動平平，息價成七厘七五，維持目前水平。

美元亦告低落，日昨銀行券內以五〇五點七〇至五〇五點八〇成交，美電最高成五〇五點九〇，最低成五〇五點八〇。

去週港股價互有榮辱 週息百分率多低垂

（特訊）據去週香港交易所股票市價互有榮辱，故去週各項股票之週息百分率相應有升降，週息率上升者計有凱聯酒店、均益倉、城市酒店、四海地產、青洲英坭、港機工程、恒隆、恒生銀行、海港企業、香港燈、九龍倉、置地公司、匯豐銀行、大酒店、新昌集團、九龍巴士、鄺創興、美漢、美麗華酒店、新世界發展、聯邦地產、邵氏、實光、大昌地產、華光地產、屈臣氏及會德豐等。週息率下降者計有國泰股份、長江實業、九龍燈、金門、信託、電話公司、黃埔船塢、油麻地小輪、合和、和記企業、怡和、南豐紗廠、東方貨櫃、保華建築、信德、大新公和、太古實業、太古洋行、大生地產、友聯銀行、華光航業、會德豐船務、永安、永安人壽、永高及仁孚等。茲將去週之週息百分率與去週比較列下：

股名	七月廿七日週息率	七月廿日週息率
中華巴士	六．五七	六．五七
均益倉	五．一六	五．一三
城市酒店	一〇．九一	一〇．八一
新海康	一二．五〇	一二．五〇
四海地產	一六．五〇	一六．三五
依時製衣	二一．四三	二一．四三
亞洲航業	五．〇〇	五．〇〇
金門	四．九六	五．一九
嘉年地產	一一．一一	一二．〇〇
維達	九．六二	九．六二
青洲英坭	四．一〇	四．〇〇
港機工程	八．五〇	八．四二
恒隆	一六．〇七	一五．八一
恒生銀行	三．三〇	三．二六
海港企業	一〇．二一	九．五七
中華煤氣	七．七八	七．七八
香港燈	五．三三	五．〇六
九龍倉	二．七四	二．六八
置地公司	三．四五	三．三八
信託A	六．五一	七．〇〇
匯豐銀行	三．二五	三．一〇
倫敦登記	三．三七	三．一三
大酒店	五．〇〇	四．六五
電話公司	五．二六	五．三一
聯合企業	一二．五〇	一三．五一
聯合橡膠	一一．〇八	一一．〇八
亞洲保險	六．九二	六．九二
凱聯酒店	一四．五三	一三．六〇
東亞銀行	二．二二	二．二三
國泰股份	八．八〇	九．一七
長江實業	九．八八	一〇．〇〇
九龍燈	六．四五	六．六七
黃埔船塢	四．七六	五．一七
油麻地小輪	一〇．二〇	一〇．三四
合和	一一．一六	一三．〇〇
新昌集團	九．一五	九．〇九
和實	一六．〇七	一六．六七
和記企業	五．五七	五．九一
和記地產	九．八五	一〇．三一
萬邦航業	八．八二	九．〇九
怡和	二．〇二	二．〇五
怡和證券	三．三三	三．四一
九龍巴士	四．五三	四．四四
遮卡佛A	一〇．二七	一〇．二七
立興	一三．六四	一〇．七一
鄺創興	五．八三	五．七一
美漢	八．四四	七．九四
美麗華酒店	六．九四	六．四七
南豐紗廠	一三．五一	一五．六三
新世界發展	五．〇〇	四．九五
海南發展	九．二〇	八．五二
東方貨櫃	一〇．三	一〇．四八
海外信託銀行	五．一七	五．一七
保華建築	七．五八	八．一一
聯邦地產	八．九七	八．六七
橡膠信託	九．七三	九．四七
山帝國	九．六二	九．〇九
生力啤	八．二五	八．二五
邵氏	一七．〇七	一六．六七
瑞興	一四．〇三	一四．一三
信德	九．五五	一〇．七一
先施	五．七一	五．八三
南海紗廠	一六．一九	一六．五九
實光	八．一〇	八．〇〇
大新公司	一二．八二	一四．七一
新鴻基	一四．四四	一四．四四
太古實業A	四．八一	五．一二
太古洋行A	三．四三	三．五四
大昌地產	六．六〇	六．五五
大生地產	一二．五〇	一三．七四
聯紡	四．一四	四．一四
會德豐紗廠	一二．〇六	一二．三七
友聯銀行	八．〇〇	八．八二
裕泰	二〇．四八	二三．六七
華光地產	一〇．五六	九．三八
華光航業	八．七七	九．四三
屈臣氏	一二．三五	一一．九〇
會德豐A	六．一四	六．〇七
會德豐船務A	一一．五四	一二．八六
永安	三．九三	四．二七
永安人壽	七．二五	八．〇六
南聯實業	一二．八九	一二．五七
永高	一二．七六	一一．九四
長江製衣	二三．五〇	二三．〇八
仁孚	六．四七	七．一九

香港股市一週

大勢反覆做價互有榮辱

四證全週總值三億二千七百一十六萬元，較上週多六千二百八十萬元，增幅十九點一強，港證成六七五九萬元，遠證成一九〇四七萬元，金證成九七二九萬元，九證成三四六一萬元。

本週（由七月廿二日起至七月廿六日止）香港股市仍屬相當的反覆，尤其是下半週堪稱瞬息萬變，一般股票之收市價位與去週之收市價比較互有輕微榮辱，交易數值則比去週稍有增加。根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之每日交易數值合計，全週交易總值為三億二千七百一十六萬元，比去週之交易總值增加六千二百八十萬元，增加之幅度約為百分之十九點一強，平均每日交易數值為七千七百九十九萬餘元。在交易總值中，香港交易所佔六千七百一十六萬元，比去週之交易總值增加六千二百八十萬元，增加之幅度約為百分之十九點一強，平均每日交易數值為七千七百九十九萬餘元。在交易總值中，香港交易所佔六千七百五十九萬元，遠東交易所佔一億九千零四十七萬元，金銀交易所佔九千七百二十九萬元，九龍交易所佔三千四百六十一萬元。

交易過程，當週一開市即受回吐的強壓，雖則去週尾挺升勢表現活動，惟是經過週末之假期後有若「洩了氣」似的，旺態全消，實家卻步不前，回吐壓力雖強，但實家尚不改相競而低拋，故大市祇是略為回落而已，恒生指數仍能穩守於三百五十點關，其後市價復見穩轉回升，週四上午開市後，做價搶升勢最感強勁，可說是整週最高潮時期，人心旺盛，儘管實家回吐壓力不斷增強，買家仍能有力接承，是日之交易數值再度衝越一億元，可想見交投之盛態，促使大市之向好，並沒有實質的利好消息刺激，祇是藉倫敦港股報價突見大幅挺升的消息刺激，而致本港股價跟升而已。然而，次天之市道已未能接承，相對的而出現相競低拋，一般股票做價跌勢頗為明顯。大致而言，在本週之首尾兩天同呈跌市之現象，週中市道較感暢好。各天交易數值與指數走勢：計週一之交易數值有五千五百四十萬元，恒生指數為三五一．二二，比去週五跌六．七八，遠東指數為一七〇六．七九，比去週五跌三九．七六，金銀綜合指數為三〇．五六，比去週五跌〇．五〇。週二交易值有八千〇三十一萬元，恒生指數為三五五．二一，比週一回升三．九九，遠東指數為一七二〇．九七，比週一升一四．一八，金銀綜合指數為三一．〇〇，比週一升〇．四四。週三交易值六千三百六十一萬元，恒生指數為三六五．五三，比週二續升一〇．三二，遠東指數為一七七六．五三，比週二升五五．五六，金銀綜合指數為三一．八八，比週二升〇．八八，週四交易值為一億一千〇六十二萬元，恒生指數升至三七一．八七，比週三升六．三四，遠東指數為一八〇八．四六，比週三升三一．九三，金銀綜合指數為三二．四〇，比週三升〇．五二。週五交易值有八千〇二萬元，恒生指數回降為三五五．七〇，比週四大跌一六．一七，遠東指數為一七二一．八〇，比週四跌八六．六六，金銀綜合指數為三一．二一，比週四跌一．一九。週五指數雖見大跌，但與去週五比較低跌則輕微，計恒生指數跌二．三〇，遠東指數跌二四．七五，金銀綜合指數升〇．一五。

本週中有多家公司董事局宣佈股息，最受股票人士注意者乃匯豐銀行中期息的宣佈，仍維持去年度同期所派發每股二角，截止過戶日期為八月十九日至八月卅日。此外，廣生行中期息每股七元，截止過戶日期為八月廿四日至八月卅一日，聯合企業末期息每股二角半，截止過戶日期為七月卅一日至八月九日。南豐紗廠末期息每股三角，另每十股送一紅股，截止過戶日期為八月十六日至八月廿日。大元置業中期息每股五分半，截止過戶日期為八月十七日至八月卅日。國泰股份半年股息為百分之四點二五，截止過戶日期為八月十日。

在交易數值雖有增加，惟是成盤者依然集中於和記企業，新世界發展及會德豐A，其次為置地公司，怡和，九龍倉，匯豐銀行（倫敦登記）及大昌地產等項，其他股票交投仍屬疏少，做價不脫以交投較衆之股票顯呈反覆。

根據本週五遠東分類指數與去週五比較互有升降，反映一般股票之市價與去週比較略有榮辱。計銀行類指數為一八一．五四，比去週五跌七．四一，公用類指數為九六．五三，比去週五跌一二．〇四，地產建築類為二二八．五五，比去週五跌六二．四七。工商企業類指數為二三七．八九，比去週五升七．七六，倉場類指數為一五一．一三，比去週五升三．五九，酒店類指數為二三〇．〇七，比去週五跌七．八三。紡織類指數為一五一．一一，比去週五升二．六四，橡膠類指數則仍企於去週之一〇二〇，投資類指數為二三〇．〇五，比去週五升三．三七。至於金銀交易所之金指數與銀指數與去週比較，計金指數為三一．一一，比去週五升〇．二九，銀指數為三三．九五，比去週五則跌〇．二一。

經週中之挺升後，屆市未能保持穩好而轉見大幅回落，雖則是藉消息而引致之變動，實質上仍在投機性活動加強與敏感性跟風而促成。在當前一般政治局勢仍處於動盪之中，對股市之壓力仍然存在，現時尚沒有明朗之趨向，後市走勢仍甚感飄忽不定，一般股市人士益須審慎。茲將本週各項股票成交數量列下：

每週香港股票市價變動統計

（單位元）

股名	上週收市價	本週收市價	最高價	最低價	成交數
大利	五．七五	六．一五	六．二〇	[illegible]	一一、七五〇
四海地產	一．〇四	一．〇三	一．〇六	[illegible]	五七、〇〇〇
亞洲航業	六．〇〇	六．〇〇	六．〇〇	[illegible]	六、四〇〇
金門	一三．五〇	一四．一〇	一四．九〇	[illegible]	六、九〇〇
嘉年地產	五．〇〇	五．四〇	五．四〇	[illegible]	一、二〇〇
維達	二．六〇	二．六〇	二．六五	[illegible]	四一、六〇〇
青洲英坭	六二．五〇	六一．〇〇	六三．〇〇	[illegible]	[illegible]
港機工程	二〇．二〇	二〇．〇〇	二〇．〇〇	[illegible]	[illegible]
恒隆	三．一〇	三．七五	三．〇二五	[illegible]	二、〇〇〇
海港企業	九．二〇	八．〇〇	九．〇〇	[illegible]	九、〇〇〇
夏利文	〇．八五	〇．七四	〇．七四	〇．七四	一八、〇〇〇
香港地氈	一．八〇	二．〇〇	二．〇〇	二．〇〇	二、〇〇〇
中華煤氣	九．〇〇	九．〇〇	九．〇〇	九．〇〇	一、〇〇〇
香港燈	三．九五	三．七五	四．〇〇	三．七〇	一、五〇〇
九龍倉	二六．八〇	二六．四〇	二八．一〇	二五．七〇	八〇、五〇〇
置地公司	七．四〇	七．二五	七．九五	七．一〇	三九六、四〇〇
置地債券（加認股權）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
置地認股權	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港太投資	一．九八	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信託A	二．〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信託B	〇．四五	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
匯豐銀行	[illegible]	一八．四〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
倫敦登記	二〇．一〇	一八．七〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大酒店	七．一〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電話公司	二三．六〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
黃埔船塢	一一．六〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港毛紡	二．〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
油蔴地小輪	一四．五〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
合和	二．〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新昌集團	八．二五	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和寶	二．七〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和豐	一．五六	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記企業	五．七五	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記地產	三．二〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
萬邦航業	三．三〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太平洋證券	五．九〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港漂印	二．八〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和實業	二三．七〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和	四．四〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和證券	六．七〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍巴士	五．四五	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
遇卡佛B	一．五四	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
鄺創興	一．〇三	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美漢	〇．八五	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新英華	一．六五	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美麗華酒店（除息）	一〇．六〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
模漢	一．四八	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
人人航運	三．三七	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南豐紗廠	七．二〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南洋紗廠	二．〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新世紀	一二．八〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新世界發展	二．四二五	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海南發展	一．三五	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
東方貨櫃	二．一〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海外信託銀行	二．九〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
保華建築（除息）	一．八五	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
建生	二．四〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯邦地產	一．五〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
橡膠信託	一．九〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
山帝國	〇．五五	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
邵氏	四．二〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
船務投資	六．一〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
瑞興	四．六〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信德	〇．九八	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
森那美	六．五〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利獲家海外投資	一．六九	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南太平洋地產	一．三二	一．三五	一．三五	一．二四	二八、〇〇〇
南海紗廠	二〇．五〇	二一．〇〇	二一．〇〇	二一．〇〇	[illegible]
實光	四．二五	四．二〇	四．五五	四．一〇	[illegible]
大新公和	一．七〇	一．九五	一．九五	一．九五	[illegible]
新鴻基	二．七〇	二．七〇	二．八五	二．六五	[illegible]
太古實業A	八．六〇	九．一〇	九．一〇	八．六〇	[illegible]
太古實業B	一．六二	一．六二	一．六二	一．六二	[illegible]
太古洋行A	六．〇〇	六．二〇	六．七〇	六．〇〇	[illegible]
太古洋行B	一．一五	一．一四	一．二五	一．一四	[illegible]
大昌地產	一．四五	一．四四	一．五九	一．四〇	[illegible]
大生地產	一．八二	二．〇〇	二．二〇	二．〇〇	[illegible]
會德豐紗廠	四．八五	四．九七五	五．〇〇	四．九五	[illegible]
友聯銀行	三．四〇	三．七五	三．七五	三．五〇	[illegible]
怡南	四．二〇	四．〇〇	四．〇〇	四．〇〇	[illegible]
裕泰	一．五〇	一．六六	一．六六	一．五四	[illegible]
華光地產	〇．八〇	〇．七一	〇．七七	〇．七一	[illegible]
華光航業	二．六五	二．八五	二．九五	二．六〇	[illegible]
屈臣氏（除息）	四．二〇	四．〇五	四．六二五	四．〇〇	[illegible]
會德豐A	四．四五	四．四〇	四．八五	四．二〇	[illegible]
會德豐B	〇．四四	〇．四三	〇．四三	〇．四三	[illegible]
會德豐船務A	三．五〇	三．九〇	三．九〇	三．四〇	[illegible]
會德豐船務B	〇．三三	〇．四〇	〇．四〇	〇．三三	[illegible]
永安（除息）	二．五七五	二．八〇	二．八〇	二．七〇	[illegible]
永安人壽	一．八〇	二．〇〇	二．〇〇	一．八〇	[illegible]
南聯實業	一．七五	一．八五	一．八五	一．八五	[illegible]
永高	六．七〇	六．八〇	六．八〇	六．八〇	[illegible]
長江製衣	一．九五	二．〇〇	二．〇〇	二．〇〇	[illegible]
仁孚	二．七〇	三．〇〇	三．一〇	二．八五	[illegible]
×	×	×	×	×	
輝百美	〇．六五	〇．八五	〇．八五	〇．六四	三〇、〇〇〇
聯興盛發展	〇．八二	〇．八二	〇．八二	〇．八〇	二八、〇〇〇

附註：有×符號前乃根據香港交易所，×符號後乃根據遠東交易所。

全週四市場之交易數值合計為三八九、九六〇、〇〇〇元

中學生人數續增加

職業前訓練學校、實用中學、職業及商科學校、夜校及專科學校就讀之學生亦有增加現象

大學預科生人數增加之速度則稍遜中學

（特訊）本港中學學生數字，在過去三年均有顯著增加，根據教育司署最近發表，在職業前訓練學校，實用中學，職業及商科學校，夜校及專科學校等類學校就讀之學生，均有增加。現將上述各類學校四年來學生註冊人數列後：

	職業前訓練學校	實用中學	職業及商科學校	夜校及專修
七一年三月	一，一五八	三，五六九	二，二八〇	二四，七七四
七二年三月	一，三三一	三，六二八	二，四七二	二，七二九
七四，七六九	二，三五六	三，六六八	二，七二九	二五，一三五

上述各科，均是不設有中學會考課程者。在人數增加方面，職業前，訓練及夜校與專修之學校，學生增加率較大。

至於在設有中學會考課程之學校，過去三年之人數統計，亦有所增加，主要增加部份，係在於實助及私立學校方面。各類人數統計如下：

（甲）七一年三月：官立：一六、〇八七人。實助：四五、〇〇九人。私立：一六一、五七二人。

（乙）七二年三月：官立：一六、八九六人。實助：五〇、二一四人。私校：一七六、三八四人。

（丙）七三年三月：官立：一七、六七五人。實助：五五、一八八人。私立：一九一、九七四人。

（丁）七四年三月：官立：一八、五八六人。實助：六三、二七〇人。私立：二一二、一九一人。

在大學預科就讀之人數，其增加率不如中學學生之急迫，在實助學校方面，由於許多學校續有開辦，是以人數亦有增加，現將各類學校之大學預科生人數臚列於後：

	官立	實助	私立	合計
七一年三月	一、五九六	四、一〇五	一〇、二九一	一五、九九二
七二年三月	一、六二三	四、三〇一	一〇、一七〇	一六、〇九四
七三年三月	一、六二八	四、四四六	一〇、四五七	一六、五二一
七四年三月	一、六一六	四、七五一	九、八六九	一六、二三六

（琳）

擬今秋入讀官立成人夜中學 本月卅一前須申請

校舍在港九新界五處開設

（特訊）凡擬申請於今秋進入官立成人中文夜中學攻讀者，其申請書須於本月卅一日前，寄回九龍政府合署七樓，教育司署夜學部。

官立成人中文夜中學乃專爲早年失學成年人而設，凡年在十八歲以上，曾在小學畢業或在香港教育司署成人普通教育班畢業者，均得申請入讀中學一年級，曾讀完中學一年級者，得申請入第二年級，或在香港教育司署初級夜中學畢業者，得申請入讀第三年級，曾讀完中學三年級者，得申請入第四年級，曾讀完中學四年級者，得申請入第五年級攻讀，此外，各班亦酌收同等學歷學生。

官立成人中文夜中學爲一五年制中學，其第一年級程度約相當於新制中學一年級，第二年級相當于中二，餘此類推。教授科目包括有中文，英文，數學，世界史，生物，地理，中國歷史，經濟及公共事務等科，學生修畢期滿後，得申請參加香港中學會考。其上課地點如下：

一、香港區：堪東官立工業中學，巴富街官立女子中學，二、九龍區：何文田官立中學，荃灣區：城門道官立中學，荃灣官立工業中學，四、新界區：元朗區：教育路元朗官立中學，五、上水區：馬會道鳳溪中學。夜中學每星期一、二、四、五晚（星期三上課），每晚由下午六時四十五分起上學。學費全年共二百元，分十個月繳交。學生申請入學經審查合格後，將由校方通知參加筆試或口試及檢驗證件。各生取錄名單則將于開課前在上述上課地點公告或另函通知投考者。（成）

東莞義學畢業典禮

（港訊）香港東莞工商總會所創辦之東莞義學，廿五日下午六時假座大道西得記酒家禮堂舉行上午班第二十一屆，下午班第十三屆畢業授憑暨學年成績優異頒獎典禮，東莞工商總會副會長鄭偉雄，董員：主席兼校監楊威，副主席張煌偉，李茂機，麥榮熾，會董潘春，袁林新，陳石泰，黃始盛，袁由葉威，主席致開會詞，監學李茂機訓話，副主席及頒發畢業證書，繼由畢業生代表致謝詞，最後念頌校務報告，誓多勗勉學生，並獻母校多年來培育，散會後，並在得記酒家舉行聚餐。

中學教師二百五十餘人 研討美術與數學科關係

明日假堅道明愛中心舉行研討會

（港訊）中學教師二百五十多名，將於明（廿九）日在堅道明愛中心公衆會堂舉行之研討會，探討美術與數學兩科間之關係。

該研討會係教育司署輔導視學處美術組與數學組首次舉辦之同類活動，爲建議修改本港學校數學課程而作出準備。

教育司署發言人說：該研討會屬實驗性質，以往此類研討會之範圍，基本上係以數學方法與技巧爲限，但此次則研究該兩科間之關係，並發新觀點探討本科，討論大家有興趣之問題。

發言人表示：此一研討會目的之一，在尋求是否可以調整數學課程，使能符合其他科目之需求。研討會由教育司署數學科督學柏堅及美術科督學郭穗亮擔任共同主席，助理教育司（輔導學）鮑樂賢將致開會詞。研討會將於上午九時開始，至下午一時完畢，用英語發言，講座將有即時傳譯。

廣開課程 增聘教授

（港訊）香港能仁書院一九七四年至七五年度各學系課程開設情形，據該院院長兼教務長白志忠稱：該院承董事會之決議，廣開各學系課程，俾來學生得各依志趣，自由選讀。

修，研究高深學術，由資深學者主持，實用技藝，亦經教務處規劃廣開課程，詳情可向該校詢問。

各系除原任教授，均屬學年延聘外，並增聘教授一批，業已聘定七五年度新任教授者計有：潘宗光碩士，邱鴻碩士，宏德碩士，邱實鴻教授，李世安教授，張斌教授，分別擔任各系課程云。

社會福利署深水步中心 代售舊書定本週一開始

（港訊）社會福利署深水埗社區中心，為兼顧社會服務計劃，將於八月一日開始，由服務中心經手人，代售學校各級舊書，使各學生能以公平價格出售及購買所需之舊書，以減輕負擔。舊書收買日期為七月廿九日至八月九日，售書時間為每日下午二時至五時半（星期六及星期日除外），晚上七時至九時。各區同學可往深水埗汝州街八十八號二樓，該中心購買，如有任何詢問，可致電三—八一一九四四該中心查詢。

兩校升中試成績稱優異

（港訊）金銀業貿易場學校本年度升中入學試成績優異，獲派學位達百分之七十七，且多爲官津補校之學位。申請入該校就讀者衆，現特增設下午班一年級，仍有少許學位，如有意進入該校者，應從速報名。

（特訊）香港仔街坊會方樹泉學校，係由街坊會方樹泉，方潤華捐辦，創校十周年，歷年升中成績均在百分之八十五以上，尤以今年爲最優，已達百分之九十五，獲得派出學位以官津校爲多。（琳）

『從文明進步』看「弱能人仕服務小組」

何啓智

包括了筆者深信，「低能人仕服務小組」的成員包括了各方面為低能人士服務的專業人材，而又能同時聚集在一起，確是極一時之盛，可做的工作亦很多，他們為低能人士作出一份貢獻，但在目前的階段，訂立一個全面的，明確的計劃，使政府改變態度，同時最要緊的，就是要政府實際和長遠的參與工作，不能把責任推卸給民間團體了。

如果「低能人仕服務小組」各成員能團結一致，可以作爲一個在野黨，一般又可以在低能人士及統計方面，向社會人士公佈，督促執政黨的政府，向政府施加壓力，又或者在某些工作，調查及服務府，合作，像伙伴一般，互相監督，共同努力。我們都相信及同意「低能人士也是社會的成員」，以有一種分享繁榮的果實，而且他們可以發揮潛力，承担，但至於如何使政府也同意和相信這句話而引起的實任和義務，就要看「低能人仕服務小組」以後的工作了。

筆者相信「低能人仕服務小組」的成員，都是「文明進步」的人士，而我們社會大衆亦未必全是愚昧和野蠻的，至少我們都願意和你們一起學習「文明進步」，但至於政府是否願意和我們一起去學習「文明進步」，那就要看「低能人仕服務小組」以後的努力了。

註：文中所有雙引號的引文，都出自低能人仕服務小組的「導報」第一期「編者的話」及「低能人仕服務小組簡介」。

中學生與進修專欄

插蘇板（拖板）

假期間在家中，不少同學會把家中壞了的電器修理，或自製電器用品，但常常由於工作不小心及突發故障，使綫路產生龐大電流，把屋子內的保險絲燒毀，情節嚴重些，則可導至電綫與電器燒成災患。爲了防止這些事故發生，在此介紹一種確保安全而實用的插蘇板，可供同學們在修理電器時，免除危險。

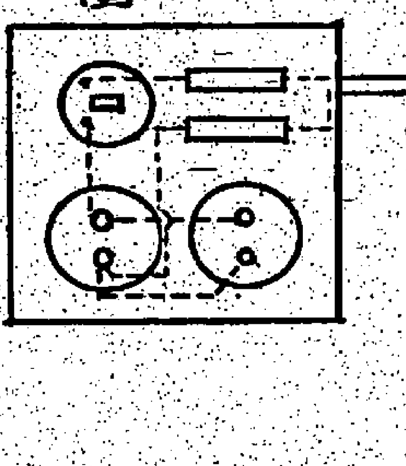
這個自製的電源供應設備，除有一個開關掣及多個電源插座以外，更設有額定保險絲一隻。此種特製拖板有三個優點：（一）確保安全；（二）使用方便；（三）保護室內其他綫路。至於拖板製作，不但簡單，而且所用的材料亦很容易收集。

材料：6×6吋五夾板一塊；開關掣一個；插蘇座二個；四分螺絲釘一打；雙支黑白兩色膠綫約五碼；保險絲（灰士擋）"1A-2A"一對；6×6吋薄板一塊；四分闊木條二呎；木膠粉少許。

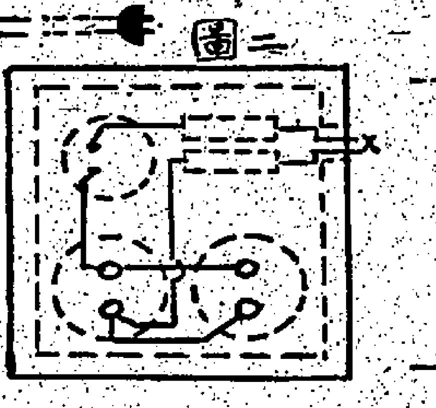
工具：手鑽或電鑽一把；螺絲批；剪鉗。

製法：先將保險絲，開關掣，插座等照圖一位置排列在木板上，用鉛筆劃好位置，用手鑽開孔，以作各器材引綫用。然後用螺絲釘固定開關，插座，灰士座等等於木板上。做妥以上各步驟之後，將木板翻轉後面，依照圖二虛綫，在木板周界釘上幼木條（用木膠粉開水作固定劑）。在×處留缺口讓引綫通過。把雙支黑白綫拆爲單支，並按照圖二綫路連接。所有電綫都用螺絲條上，無需使用電銲器銲接。當一切引綫安接妥善後，用薄木板把所有連接綫封好，（如圖三）其作用不但可保護電綫，並可免却用手觸摸有連接綫而發生危險。倘要拖板更完善及更現代化的話，可將灰士擋改用跳掣，它的優點爲當過電流過時，跳掣會自動跳開，電流終止活動，如果將跳掣扱回原來位置，電流即可操作如常，既方便而又安全。

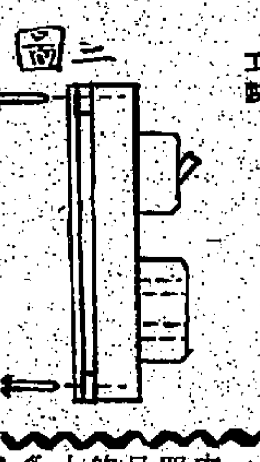
圖一



圖二



圖三



西區民政區委員會 華僑日報 合辦暑期青少年文娛活動

西區中小學生書法比賽

宗旨：爲廣泛宣傳撲滅暴力罪行及清潔運動，引導青少年於暑期從事正當康樂活動。

組別：分中學組及小學組，每組各寫大字一篇，細字中篇，筆墨由參加者自備，紙張由主辦方供給。

評判：請教育司署派出專家担任。

報名地點：（一）德輔道西二〇五A號西區民政處，（二）香港仔大道五一號西區民政處香港仔辦事處，（三）荷李活道一一〇號華僑日報。

報名日期：七月廿六日至八月三日。

報名辦法：在華僑日報剪下報名表格，塡好後寄上述地點之任何一處，領取比賽證，再憑證於比賽日準時到場參加比賽。

比賽舉行地點：香港西區水街廿五號堅道英文書院。

比賽日期：八月六日（星期二）上午九時半在堅道書院報到，十時正開始比賽。

獎勵：每組冠軍獎金二百元，亞軍獎金一百元，季軍獎金五十元，另優異獎十名，給予獎品。

頒獎日期：容後公佈。

西區民政區委員會 華僑日報 聯合舉辦 暑期青少年文娛活動報名表

參加比賽項別：（一）西區中小學生作文比賽（ ）（二）西區中小學生圖畫比賽（ ）（三）西區中小學生書法比賽（ ）（請在欲參加之比賽項目括號內加「√」）

參加組別：中學組、小學組（將不適用者劃去）

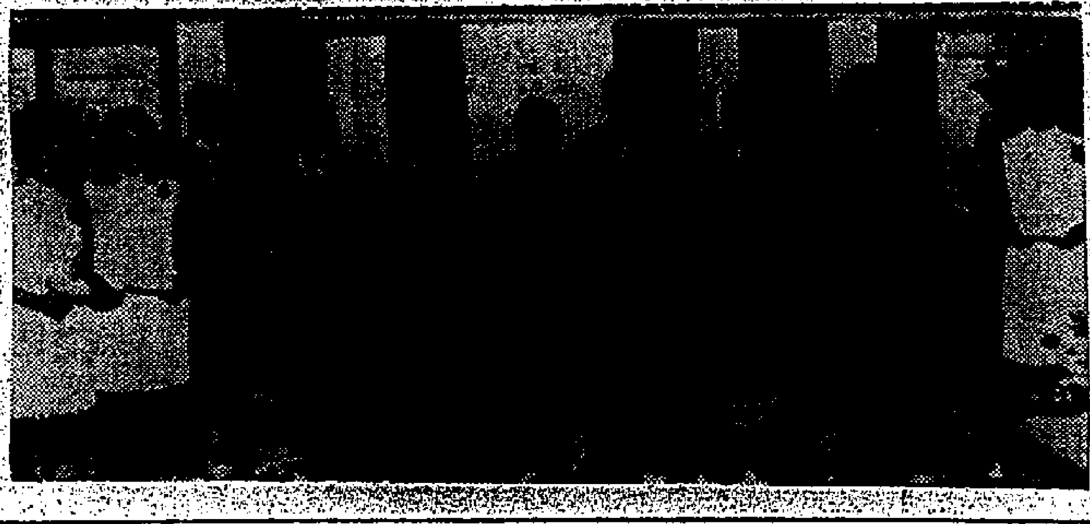
姓名：

住址及電話：

學校及班級：

學海書樓中大校外部 潘小磐與溫中行講學

學海書樓，中文大學校外進修部合辦，國學公開講座，昨（廿七）下午二時半至四時，仍假大會堂九樓北室由潘小磐講「戲題士女圖」梅村詩之「十二首」，西施，虞姬，昭君，文姬，文君，綠珠等，經已分別介紹。本週介紹至紅拂，紅綃，紅綫等。其中故事，多爲人人所知，而崔氏根據史傳，採獲宋派，另有若干珍貴之發掘，一新聽聞。廿八日，同上時地，仍由溫中行續講「宋文隅舉」至朱子之大學章句序，撮解釋：篇中於天地之心，人性之善，聖人之教，三代之隆，世道之衰，無不擇語詳盡，條然顯著，殆句句從心得上發，歷歷如繪，而出之至其筆力，親切動人，用語綿密，無一語空泛，無一字茫設，亦非有高度之修養，彼非不能到此。歡迎參加云。



剃度大會功德圓滿 洗塵法師致謝各方支持

香港佛教僧伽聯合會主辦第四屆剃度傳法大會，經過七天之嚴格修行後，於昨（廿七）日功德圓滿，短期出家僧人，放捨行，捨戒還俗，長期出家者，將轉各大寺院掛單，繼續研修佛法。

是日，爲捨戒典禮，於昨下午在弘法精舍由得戒和尚洗塵法師，羯磨和尚寶燈老法師，教授和尚旭明老法師，金山老法師，如正法師，惟成法師，智海老法師等多人主持。所謂捨戒，即是捨去過去七日所受的三壇大戒，再不受其約束的意思。短期剃度儀式，至此即告結束。其中有一短期出家者，自動要求延長一個月，待因緣成熟，後即長期出家，業經大會批准，轉往某寺院掛單一個月。此爲本年剃度大會的一段插曲，乃前三屆所無者。

大會會長洗塵法師，在捨戒後，發表閉幕詞，除勗勉新戒弟子外，特別向支持大會的佛教團體，致謝意云。

參加者素質亦高

在閉幕詞中，洗塵法師說：第四屆剃度傳法大會，今天結束了。短期出家的各位，回家後，希望你們將這七天內所受的佛法，好好實踐，把收穫到的種子，在各處發芽出長。

大家知道，剃度大會是香港佛教僧伽聯合會首創的，這種新的制度，自創辦以來，已經舉行了四屆，參加剃度的人越來越多，第一屆剃度時，僅有十四人參加，而今年報名的人有廿五人，實際參加受剃度的也有卅人之多，並且在素質方面，也逐年提高，大部份都是受過相當教育的知識水準，有大學畢業生，也有中學生，有。

續佛慧命 培養僧才

今年的剃度大會，證明了我們中間人才濟濟，並不是盲從附和那麼簡單，因爲知識份子是社會的中堅，他們能夠洞悉時代的精英，他們能夠來接受佛法，那是多麼值得可喜的事啊！在這個工商業發達的社會裏，本來是不易推行宗教的，特別是佛教來說，剃度出家的人是越來越少，許多佛教的長老都無人，所以目前香港佛教僧少，且香港佛教有很多大寺院都沒有收到人選。眼看有理想的年任人選。

根絕罪惡 提倡道德

佛教的宗旨就是挽救世道人心，佛教僧伽聯合會面對當前的嚴重問題，當然不能守株待兔袖手不理，經過再三考慮，便決定辦理佛教書院，極培養人才，其次，就是開辦這個方便之門，提倡短期出家。

四屆剃度之外，中的效果，共有廿九人，在這裏出乎意料，引玉拋磚。

移風易俗

佛教是佛教的信仰，大會就是要提倡道德，解決社會問題，必須從人心入手，抑制人欲的追求，是給社會一個正確的人生方向。

生活示範

人經過七天的寺院生活，體驗中的生活規範，由剃度出家爲修行佛道的人，以爲生活的示範。

（朱文波朱國樑書畫展覽開幕）

朱文波朱國樑 父子書畫展覽 本屆最後今天

朱文波朱國樑父子書畫展覽，昨日爲展出之第二日，適逢週末，蒞臨參觀者，人潮益盛，欣賞書畫者，訂定甚多，重訂亦復不少，滿場紅簽飄飄。嘉賓到有：潘小磐、劉芙初、劉半農、吳志堅、區勇、何劉持、劉秉衡、范又新、陳維略、岑枝樓、謝道卿、周炎藩、朱齊川、張公讓、潘鼎鼐、潘卓民、徐國潤、陳志偉、范日新、賈家麟、歐陽麟、何世澤、甘永良、拔萃文會、朱氏氣功學院同人、如欲欣賞朱氏展出書畫諸計，有廣州市美留港同學會、廣州中國醫道協會、廣州市香港同學會、香港中國醫道協會、衣敏、周有、關克施、樂同人、吳多泰、會紹松、楊志雲、周錦華、蔡彈、錢子通、吳演海、張和、梁錫明、鍾鳴、鍾演彰、龍玉波、楊棣華、後、蔡伯勳、潘鎬霞、區賢威、李供林、郭明、顏友梅、譚念宗、鄭新彬、黎珍、吳坤華、陳永東、張日華、劉錦華、劉容光、劉少卓、國韶、吳岸榮、劉益生、任淑年、林潔寶夫婦、李道明、梁厚林、劉夫林、陳傳典、李一柱、陳牛峰、徐潮源、陳伯樓、馬樂珠、馬樂倩、許錫功、鄭鉅年、莊榮民、徐達之、袁鴻福、范又新、林時、曹偉康、朱鏡如、白良駒、徐應瀚、陳伯祺、陳宏基、雷兆榮、楊本泰、李樹國、龍玉港、劉超雄、周瑞江、林敏生、李文駕、王浩明、邁自強、李展天、張佛文、張操正、吳伯英、葉熙、周松新夫婦、陳家游、黃懋昌、林福慶、梁子江、余文譜、盛建堂、林希衡、吳立豐、岑敬樓、黃長、陳葆英、陳浩仁、羅麟、曹志雄、梁賢、譚鈞槐、張思源、楊澄波、朱蓮芬、梁子毅、周栗子、吳幹華、黃芷君、譚芬、成宗逵、李瑞卿、王澤霖、周瑞文、瑞權、周瑞江、周瑞坤、歐之聯、呂豪枝、阮育才、張寬、黎勳昌、鄺喜南、何世澤、甘永良、高森、陳滿堂等。

僧伽會佛學講座

源慧法師今日續講經

曾文翰居士氣功研習

香港僧伽會佛學講座（能仁書院校外課程）於本今日（廿八）下午四時半至六時半，仍假大會堂九樓北室，恭請源慧法師續講金剛般若波羅蜜經第十二分之「尊重正教分」，又曾文翰居士續講氣功研習，歡迎參聽，共沾法益。

小朋友畫報 三六五期出版

小朋友畫報第三六五期出版，該刊爲祝創刊十五周年，於七月六日舉行電影招待會，情況熱烈。本期刊出多幅彩照報導當時情況。本期的長篇連載「眞假孫悟空」圖畫生動，精采有趣，此外，有音樂家的故事，日本民間傳說「金蛋」，寓言，童話「虛榮的小雞」，生活故事「動物園裏的運動會」，「我負責的事」，卡通電影故事「小英雄大戰冰魔」等。優待期間訂閱，歡迎訂閱，電話：七三三四一四二。

九龍總商會小學暨幼稚園招生

名額：（在校內公佈）。
報名：即日起至考試前一日止。
考試：八月一日上午九時。
校址：何文田自由道二號。
電話：三—〇三七五一二。
本校小學各級全日上課。課程與英文中學相銜接。
高小畢業生得免試直升九龍總商會英文中學F1肄業。
監督：周載　校長：鄺諤

諾貝爾書院 日夜校 招男女生

班級：日夜中、英文部P.6、F.1至F.5「會考」、F.6大學預科
校址：正校！九龍塘界限街一〇七號（火車橋附近）　電話K370815 K371904　校長：梁德參
考試：七月卅一日上午九時
▲憑升中准考證考F.一中一准免筆試，位有限申請從速

地利亞修女紀念夜校 英專部八月新班招男女生

由P.4初學班—F.5會考班　隨到隨考、額滿即止。
本校以半年時間完成一年之英文課程
由初學班起四年便畢業（開學日期八月二日）
上課時間下午七時半至九時十五分
校址：尖沙咀山林道54號　電話3—六七四二三二
簡章備索　校監J.W. EDMONDS

哥林比亞無綫電學校

無綫電及電視工程全科　七月卅一日開學
科目：無綫電及電視實物函授——學校另供器材回家實驗
船舶電台電訊科——畢業後由學校介紹出路　九月二日開學
校址：九龍深水埗保安道20至26號（新舞台戲院後面）
索章請電：K—862483 K—789115 K—864989即免費寄上課程表

香港三育中學招生

校址：九龍馬頭涌地利道17號A　電話H七六二三〇八H七六〇一七四（港島一號、五號A、十九號巴士及跑馬地電車直達）
班級：中文中學—中一至中四；英文中學—F.1至F.3；中英文小學—小二至小六 P.5至P.6；中學全日制　小學上午班
報名：即日開始，每日上午九時至下午五時（星期六休息星期日照常）
試期：在校另行通告
監督朱天明　校長鄧宗煊

St. Louis Matriculation Evening Course
(Co-Educational)
聖類斯中學預科夜班
Operates complete courses of Science and Arts subjects for students taking HKU Matriculation and GCE Examinations
Classes: 4M, 6O, 7M and 7O
School opens: F7 subjects 1st August, 1974
F6 subjects 2nd September, 1974
School fees: F7 subjects $25 per subject per month
F6 subjects $15 per subject per month
Also operates
Form 5 Tuition Courses
(Co-Educational)
英中會考補習班
Subjects: English, Physics, Chemistry, Biology, Mathematics (Trad.), Mathematics (Modern), Add. Mathematics, Chinese Lang. and Chinese Lit.
Classes open: 15th July 1974
Tuition fees: $30 per subject per month, payable on the 15th day of each month
Principal: Rev. F. Deane, S.D.B.
Supervisor: Rev. A.J. Smith, S.D.B.
School Address: St. Louis School, 179, Third Street, Hong Kong
Telephone Number: 5-489905

嶺南中學 中文部 英文部 小學部

擴班招收男女走讀生及男寄宿生
報名：即日起至八月三日止
考試：八月六日上午十時
中六及F.6：中學會考放榜翌日開始接受申請
地址：司徒拔道十五號6A 15號巴士直達
電話：H七二二二二七
校長黃勵文

模範英文夜中學 擴校招生

班級：英文中學一年級至四年級（F.1-F.4）大學預科班（L6-U6）
報名：每日上午九時至下午九時
考試日期：八月二日（星期五）下午七時。
開課日期：八月七日
校址：九龍塘牛津道。電話：K361211-4
校長 王澤沾

東華三院職業訓練夜校招生

（一）宗旨：本院爲適應社會需求增進青年謀生技藝特開辦職業訓練班以扶助有志從事工商業之青少年增加就業機會爲宗旨
（二）校址：香港大道東二八〇號本院李賜豪小學內　電話：五—七二七八五八
（三）班級及課程：（A）英文簿記打字班——教授科目：英文打字、初級商業簿記及實用英語　（B）服裝裁剪高、初級班——教授科目：裁剪、編織及實用英語
（四）學制：採夜校制授課時間每星期一至五由下午七時起至九時止
（五）訓練時間：一年
（六）入學年齡：凡十三歲至十八歲男女青年均可申請
（七）入學程度：小學畢業或同等學歷但英文簿記班則以英中二年級以上程度爲合
（八）學費：學費全免每月只收堂費二元全年分十期繳交取錄入學時須繳交保證金二十元修業期滿全數發還凡中途退學或被開除學籍者概不發還撥充本院善款
（九）開學日期：一九七四年九月二日
（十）報名日期：由本年七月廿七日起至八月十日止
（十一）報名手續及地點：凡有志入學者可逕向該校索取入學申請書不收任何費用
東華三院主席兼校監　高國元

九龍塘聖體英文中學招新生 小學部 中學部

寄宿優點：1.養成規律生活　2.培養自治精神
寄宿：1幼稚生送來—比外請褓姆合化算—寄宿好　2小學生送來—比自己管教合化算—成績好　3中學生送來—比請人補習合化算—學業好
電話：K三七五三〇四・三六七五四九・三六六五九三・三七五一五四　校址：九龍塘金巴倫道七號

REFERENCE LIBRARY
28 JUL 1974
CITY HALL

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
交和丸	KOWA MARU	日本	廿八	東洋
新光	SUNKWONG	日本	廿八	東海
明禮	MING LI	基隆	廿八	明仁
菲島怡美利	JOHNEVERETT	曼谷	廿八	福來
澳利華	ORCHARD REEFER	新西蘭	廿八	果果江
昌興	FORTUNE RUNNER	日本	廿八	海聯
美國自由	AMERICAN LIBERTY	美國	廿八	美輪
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	日本	廿八	渣華
皇后星	QUEEN STAR	釜山	廿八	新興行
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	廿八	邊行
芝加哥丸	CHICAGO MARU	日本	廿九	大三
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	廿九	天祥
德利馬士基	TREIN MAERSK	新加坡	廿九	捷成
海峽火星	STRAIT MARS	日本	廿九	天祥
海民	HAI MING	基隆	廿九	永裕
東方神駒	ORIENTAL CHARGER	高雄	廿九	港郵
泰光丸	TAIKO MARU	橫濱	廿九	小山
班拿	PANJNADO	卡拉奇	廿九	東海
利華	RIVA	日本	三十	怡和
順發	FELICITY	金邊	三十	順利
歐美亞士	EUMAEUS	英國	三十	太古
門羅總統	PRES.MONROE	美國	三十	總統
士打菲芝	STRAAT FIJI	南非	三十	渣華
太平	TAI PING	新加坡	三十	百保利
佳利	KALIMANTAN	日本	三十	東洋
藝天奴	IKTINOS	日本	三十	怡和
大倫圖	TARANTEL	美國大西洋	三十	百保利
海光	HAI KWANG	印尼	三十	太平
大賓	THEBEN	新加坡	三十	百保利
新滿地司	ZIM MONTREAL	美國	三十	新興行
加羅馬士	KARL MARX	日本	三十	東亞
拉不拉打丸	LA PLATA MARU	日本	三十	大三
捷勝	CHIEH SHENG	台灣	三十	明仁
必得士	BRITIS	神戶	卅一	小山
北海	NORTH SEA	高雄	卅一	東方
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	卅一	新盛
加富	THOMAS E CUFFE	加州	卅一	太平洋
士打美多羅	STRAAT MADURA	新港	卅一	渣華
勝運	SAINT UNZEN	神戶	卅一	永泰
士打芬蘭	STRAAT FRANKLIN	高雄	卅一	渣華
新城	KOTA SINGAPURA	黃埔	卅一	太平
利加馬士基	LICA MAERSK	日本	卅一	捷成
赤洲	CHIK CHAU	高雄	卅一	太來
長風	LONGWIND	日本	卅一	東洋
士打盧旺達	STRAAT LUANDA	日本	卅一	渣華
奧倫橋	BAY BRIDGE	釜山	卅一	川崎
威士德吉	WESTERKERK	歐洲	卅一	寶隆
新洋丸	SHINYO MARU	日本	卅一	中央
海國	HAI KUO	基隆	卅一	永裕
美高拉	MIKOLAJ REJ	歐洲	一日	天祥
安保	ASIAN EXPORTER	基隆	一日	太古
士打麥哲倫	STRAAT MAGELHAEN	上海	一日	渣華
豐昭丸	HOUSHO MARU	日本	一日	協成
福利比利	FROTABEIRA	新加坡	一日	美邦
義宗丸	GISO MARU	日本	一日	海聯
他輔總統	PRES.TAFT	美國	一日	總統
太安	PACIFIC ASIA 1	沙巴	一日	東安
可達馬士基	HERTA MAERSK	日本	一日	捷成
菲羅素	PHIL.RIZAL	馬尼拉	一日	大工
攝津丸	SETTSU MARU	日本	二日	日郵
巴塞倫那丸	BARCELONA MARU	日本	二日	大三
日祥	SUNNY OCEAN	日本	二日	東洋
山泰丸	YAMAYASU MARU	日本	二日	中央
波斯亞士	PERSEUS	馬尼拉	二日	太古
立端莎菲	NEPTUNE SAPPHIRE	歐洲	二日	怡和
東方嘉華	ORIENTAL CARNAVAL	新加坡	二日	港郵
日本家寶	JAPAN CAOBO	日本	二日	泛洋
美國金戈	AMERICAN LANCER	美國	二日	美輪
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	二日	福來
美羅士	MILOS	澳洲	二日	福來
珠星	PEARL STAR	日本	二日	中央
柯利近	OREGON	三藩市	二日	怡和
愛運得	ATALANTA	橫濱	二日	小山
發利怡美利	FERNANDOEVRETT	印尼	二日	福來
香港怡美利	THOMASEVERETT	釜山	二日	福來
向日葵	THE SUNFLOWER	日本	二日	東洋
立端莎菲	NEPTUNE SAPPHIRE	歐洲	二日	怡和
大壽丸	DAIJU MARU	日本	三日	東洋
明智	MING CHIH	基隆	三日	明仁
多寶士馬士基	TOBIAS MAERSK	美國	三日	捷成
美蘭	ASIA RAN	日本	三日	天祥
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	三日	順昌
漢江	HANGANG GLORY	日本	三日	太平
邊來路	BENLOYAL	英國	三日	邊行
伊利洛克士	EURYLOCHUS	馬尼拉	三日	大西洋
莊威	JOINVILLE	基隆	三日	沙嗜
派摩利	PRIMORYE	日本	三日	華林
商業	SL.COMMERCE	英國	三日	海貨
大洋丸	TAIYO MARU	日本	三日	益信
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	高雄	三日	邊行
天馬利	TEMERAIRE	美國大西洋	四日	百保利
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	四日	捷成
長峰	EVER PIONEER	高雄	四日	長信
天馬利	TEMERAIRE	美國大西洋	四日	百保利
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	五日	太古
東榮	EASTERN MINICON	馬尼拉	五日	東源
星洲至尊	SINGAPORE PRIDE	歐洲	五日	港郵
威沙偉地	VISHVA VIBHUTI	新加坡	五日	東亞
利文怡美利	RAMONEVERETT	釜山	五日	福來
東方王洋	ORIENTAL ACE	高雄	五日	港郵
佐渡丸	SADO MARU	日本	五日	日郵
麥迪遜總統	PRES.MADISON	美國	五日	總統
第三旭光丸	KYOKKO MARU 3	橫濱	五日	小山
加利華	KALEWA	仰光	五日	新興行
佳利	KALIMANTAN	日本	五日	東洋
雅利洲	APLICHAU	高雄	五日	太來
多利嘉	TOLUCA	新加坡	五日	捷成
月星	MOON STAR	釜山	五日	新興行
利通	JAGUAR	曼谷	五日	利通
多利嘉	TOLUCA	新加坡	五日	捷成
雅利洲	APLICHAU	高雄	五日	太來
山西	SHANSI	馬尼拉高雄	六日	太古
美達蓮娜	MEDELENA	歐洲新加坡	六日	沙嗜
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	日本	六日	捷成
昭南丸	SHONAN MARU	日本	六日	東洋
大平	TAEPING	紐約	六日	港郵
麥格塞塞總統	PRES.MAGSAYSAY	三藩市	六日	美邦
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	歐洲	六日	川崎
利映	REEFER CITY	新西蘭	六日	果果江
威通	THOMAS LYNCH	美國	六日	海運
嘉林	C.JOYCE	新西蘭	六日	福來
香港成功	H.K.SUCCESS	澳洲	六日	港郵
昌達	FORTUNE TRADER	日本	六日	海聯
士打桃麗斯	STRAAT TORRES	東非	七日	渣華
皇后威利	QUEENSVILLE	新加坡	七日	百保利
廣東	KWANG TUNG	高雄	七日	太古
聯邦諾祿	FEDERAL SALSO	高雄	七日	國光
蘇州	SOOCHOW	馬尼拉	七日	太古
美國神弓	AMERICAN ARCHER	美國	七日	美輪
利邦力加	NIPPONICA	歐洲	七日	天祥
新利迪	SLIDRE	關島	八日	怡和
必得士	BRITIS	橫濱	八日	小山
利來羅	NEDLLOYD DELFT	歐洲	八日	寶隆
伊利沙伯萊克	ELIZABETH LYKES	墨西哥灣	八日	怡和
安武士	ANDROS	澳洲	八日	福來
士打富士美	STRAAT FUSHIMI	日本	八日	渣華
秋藍丸	AKITAKA MARU	神戶	八日	大三
三池丸	MIIKE MARU	日本	八日	日郵
大壽丸	DAIJU MARU	日本	八日	東洋
讚岐丸	SANUKI MARU	日本	八日	日郵
新海發	ZIM HAIFA	美國	九日	新興行
華盛頓	WASHINGTON	曼谷	九日	怡和
亞里士多得	ARISTOTELIS	日本	九日	怡和
士打里奧	STRAAT RIO	日本	九日	渣華

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
必得士	BRITIS	美國西岸	廿八	中央
寶福和	PROTESILAUS	基利士多堡美東岸	廿八	太古
太光丸	TAIKO MARU	美國西岸	廿九	山下
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	南美	廿九	渣華
門羅總統	PRES.MONROE	加州	廿九	總統
新滿地司	ZIM MONTREA	洛杉磯紐約	三十	新興行
來利碧琪	LLOYD BAKLE	墨西哥灣	三十	威行
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	三十	美輪
德利馬士基	TREIN MAERSK	紐約	卅一	捷成
東方神駒	ORIENTALCHAGER	加州	卅一	港郵
奧倫橋	BAY BRIDGE	墨西哥灣	卅一	川崎
大賓	THEBEN	墨哥灣委內瑞拉	卅一	百保利
必得士	BRITIS	美國西岸	卅一	泛洋
加富	THOMAS E CUFFE	紐約	卅一	太平洋
菲羅素	PHIL.RIZAL	沙灣拿紐約	二日	大工
他輔總統	PRES.TAFT	加州	二日	總統
太平	TAI PING	紐約波士頓	二日	百保利
愛運得	ATALANTA	美國西岸	二日	山下
日本家寶	JAPAN CAOBO	加勒比海	三日	泛洋
商業	SL.COMMERCE	美國	三日	海貨
福他比利	FROTA BEIRA	南美	三日	美邦
派摩利	PRIMORYE	加州溫哥華	三日	華林
伊利洛克士	EURYLOCHUS	中美洲	四日	大西洋
美國金戈	AMERICAN LANCER	加州紐約	四日	美輪
旭光丸三號	KYOKKO MARU	美國西岸	五日	山下
多利加	TOLUCA	紐約	六日	捷成
麥迪遜總統	PRES.MADISON	紐約	六日	總統
威沙偉地	VISAVA VIBHUTI	美國大西洋	六日	東亞
威通	THOMAS LYNCH	紐約	七日	海運
東方王洋	ORIENTAL ACE	加州	七日	港郵
東方嘉華	ORIENTAL CARNAVAL	聖地牙哥	七日	港郵
大平	TAEPING	紐約查里斯頓	七日	港郵
美國神弓	AMERICAN ARCHER	長堤紐約	八日	美輪
秋藍丸	AKITAKA MARU	美國	八日	大三
聯邦諾祿	FEDERA SALSO	東加拿大	八日	國光
新海發	ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	九日	新興行
伊利沙伯萊克	ELIZABETH LYKES	墨西哥灣	九日	怡和
華盛頓	WASRINGTON	西雅圖溫哥華	十日	怡和
皇后威利	QUEENSVILLE	紐約波士頓	十日	百保利
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	十日	太平洋
貿易	SL-TRADE	美國	十日	海貨
歐洲綫				
加羅馬士	KARL MARX	鹿特丹漢堡	一日	東亞
歐美亞士	EUMAEUS	里斯本來梭士	一日	太古
威士德吉	WESTRKERK	熱那亞馬賽	一日	寶隆
派摩利	PRIMORYE	倫敦漢堡鹿特丹	三日	華林
巴塞倫那丸	BARCELONA MARU	地中海	三日	大三
伊利洛克士	EURYLOCHUS	倫敦漢堡	四日	大西洋
佐渡丸	SADO MARU	地中海	六日	日郵
美達蓮娜	MEDELENA	熱那亞馬賽	七日	沙嗜
加地榮	GAZZELLA	意大利	七日	海運
邊來路	BENLOYAL	漢堡·英國	七日	邊行
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	漢堡不來梅鹿特丹	七日	川崎
利來羅	NEDLLOYD DELFT	漢堡鹿特丹	八日	寶隆
利邦力加	NIPPONICA	馬賽熱那亞	八日	天祥
星洲至尊	SINGAPORE PRIDE	倫敦鹿特丹	十日	港郵
多倫達	TURANDOT	地中海	十一	百保利
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	漢堡鹿特丹	十一	捷成
卑爾根丸	BERGEN MARU	地中海	十二	大三
洛斯基	RUBSTSOVSK	倫敦漢堡鹿特丹	十三	華林
丹多路	ENRICO DANDOLO	意大利	十四	天祥
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡不來梅	十六	捷成
高定丸	KOTEI MARU	倫敦漢堡	十六	泛洋
史蘭地亞	SELANDIA	鹿特丹漢堡	十六	寶隆
澳洲綫				
北海	NORTH SEA	墨爾本悉尼	三十	東方
新疆	SINGKIANG	新西蘭	三十	太古
山西	SHANSI	新西蘭	三日	太古
嘉林	C.JOYEE	新西蘭	七日	福來
香港成功	H.K.SUCCESS	澳洲	七日	港郵
麗娜碧琪	RAGNA BAKKE	西澳洲	八日	德行
蘇州	SOOCHOW	新西蘭	九日	太古
印·巴·中東綫				
芝加哥丸	CHICAGO MARU	紅海	三十	大三
利華	RAVI	波斯灣	卅一	怡和
赤洲	CHIK CHAU	波斯灣	一日	太來
力加馬士基	LICA MAERSK	波斯灣	一日	捷成
攝津丸	SETTSU MARU	波斯灣	二日	日郵
香港怡美利	THOMASEVERETT	仰光吉大港	三日	福來
向日葵	THE SUNFLOWER	紅海	四日	泛洋
東南亞綫				
安富	AN FU	雅加達泗水	廿八	泛亞
海盛	HOI SHING	斗湖	廿八	恩南
斐濟	FIJI	泗水	廿八	新盛
鳳國	FONG KUO	印尼	廿九	萬華
交和丸	KOWA MARU	海防	廿九	東洋
海峽火星	STRAAIT MARS	新加坡	廿九	天祥
昌興	FORTUNE RUNNER	新加坡	三十	海聯
澳利華	ORCHARD REEFER	新加坡	三十	果果江
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	三十	美輪
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	卅一	順昌
太平皇后	PACIFIC QUEEN	馬尼拉	一日	新盛
新城	KOTA SINGAPURA	新加坡雅加達	一日	太平洋
順發	FELICITY	金邊	一日	順利
義宗丸	GISO MARU	新加坡	二日	海聯
新明仁	NEW MINGREN	馬尼拉	二日	明仁
可達馬士基	HERTA MAERSK	西貢新加坡	二日	捷成
多加蘭	TOGARAN	印尼	三日	新萬昌
山泰丸	YAMAYASU MARU	馬尼拉	三日	中央
太安	PACIFIC ASIA	亞庇婆羅乃	三日	東安
利得	LEDA	雅加達	三日	泛亞
國寶	TREASURE COUNTRY	雅加達	三日	萬華
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷新加坡	三日	福來
美蘭	ASIA RAN	新加坡	四日	天祥
美霧	AMERICAN MIST	新加坡	五日	美輪
有利洋	UNIPACIFIC	印尼	五日	亞非
佳利	KALIMANTAN	新加坡	六日	東洋
美路	MINI LKOO	馬尼拉	六日	美輪
海光	HAI KWANG	三寶壟泗水	六日	太平
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	六日	順昌
東榮	EASTERN MINICON	馬尼拉	六日	東源
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	六日	福來
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	西貢新加坡	七日	捷成
昌達	FORTUNE TRADER	新加坡	七日	海聯
第一東洋丸	TOYO MARU 1	新加坡	八日	東洋
台灣·日本·釜山綫				
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本釜山	廿九	福來
美敏	AMERICAN MING	基隆	廿九	美輪
泰光丸	TAIKO MARU	高雄日本	廿九	小山
海龍	HAI LONG	基隆	廿九	東海
皇后星	QUEEN STAR	釜山	三十	新興行
明禮	MING LI	基隆	三十	明仁
東海	TUNG HAI	高雄	三十	東海
美樂	MINI LOOK	高雄	卅一	美輪
海民	HAI MING	基隆	卅一	永裕
金華	KING HWA	高雄	一日	東海
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	一日	新盛
海國	HAI KUO	基隆	二日	永裕
美滿	AMERICAN MAIN	高雄基隆	二日	美輪
愛運得	ATALANTA	高雄日本	二日	小山
美得拉	MIKOLAI REJ	日本	二日	天祥
非洲綫				
拉不拉打丸	LAPLATA MARU	南西非	卅一	大三
藝天奴	IKTINOS	南非	卅一	怡和
士打芬蘭	STRAAT FRANKLIN	西非	一日	渣華
士打美多羅	STRAAT MADURA	東非	一日	渣華
士打盧旺達	STRAATLUANDA	南非	二日	渣華
雅利洲	APLICHAU	德班西非	六日	太來
莊威	JOINVILLE	西非	六日	沙嗜
士打富士美	STRAAT FUSHIMI	南非	八日	渣華
亞利士多得	ARISTO TELIS	南非	十日	怡和
宗島丸	MUNESHIMA MARU	西非	十日	川崎

航訊

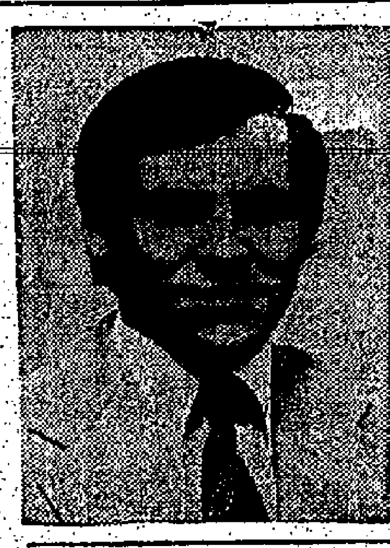
加拿大航銳意發展南美洲航綫
至委內瑞拉新航綫 明年底前可望建立
并經與南斯拉夫及黎巴嫩達成民航協議

（本報訊）加拿大航空公司（AIR CANADA）將於本月內與委內瑞拉政府官員會晤，商討有關加拿大航空公司與該國之航空事宜，一條由加拿大至委內瑞拉之新航綫，希望能於明年底前建立。

加拿大航空公司同時亦與南斯拉夫及黎巴嫩兩國達成民航協議，定明年夏天開辦該兩條新航綫之服務。由黎巴嫩首府貝魯特開始，加拿大航空公司希望能在一九七六年，把航綫拓展至印度。當加拿大航空公司把航綫拓展下去，最後達到全球性之飛行服務，因此，由印度至加拿大西岸之一段路程，該公司必須塞立一些「踏腳石」，而這些「踏腳石」將可能是泰國，星加坡，以及一些未有加拿大的航空公司飛機飛行的東南亞國家。

加拿大航空公司現亦正致力於發展至南美的航綫，除委內瑞拉外，該公司希望能飛往一些加勒比海的島嶼以及古巴。

英航田龍受委 香港地區經理



（本報訊）英國航空公司已委任田龍為英航香港地區經理，這是個新職位，負責英航在香港和澳門的營業，在香港機場的旅客服務組以及和怡和航空公司聯絡。

田龍是約克大學榮譽畢業生，七年前加入英國航空公司為高級訓練生，此後，曾在亞洲和非洲地區為英國航空公司駐機場人員，並曾在倫敦出任英航人事部的職位。

在商業設計部工作時田龍曾作首創的研究，導致英航設立由香港飛往奈洛比和約翰尼斯堡的航綫。

田龍後來出任英航東方航綫市場經理的助理，曾經好幾次訪問香港與其他航空公司談判。過去兩年，他出任波斯灣地區的市場部職員。

今日空郵（星期日）　截郵時間

高棉、伊朗、法國、菲律賓、台灣、夏威夷、星加坡、馬來亞、沙勞越、印尼　正午十二時　下午三時

澳洲、意大利、紐西蘭、英國、巴林、沙地阿拉伯、瑞士、英國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、西班牙、葡萄牙、奧地利、美國東岸、希臘、南非、尼日利亞、希臘、西德　下午五時　下午六時

泰國、日本、美國西岸、北中南美洲

明日空郵（星期一）　截郵時間

沖繩、關島　正午十二時

馬來亞、印尼、西澳洲、毛里求斯、菲律賓、夏威夷、台灣、星加坡、沙勞越　下午一時

以色列、法國、西德、沖繩、關島、澳洲、斐濟、紐西蘭、新幾內亞、印度、孟加拉、尼泊爾、杜拜、巴林、科威特、意大利、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞士、瑞典、芬蘭、西班牙、奧地利、英國、美國東岸、墨西哥、希臘、南非、葡屬東非、尼日利亞、加納、巴基斯坦、沙地阿拉伯　下午五時　下午六時

泰國、緬甸、日本、加拿大、美國西岸、北中南美

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓
電話H-249096（5綫）

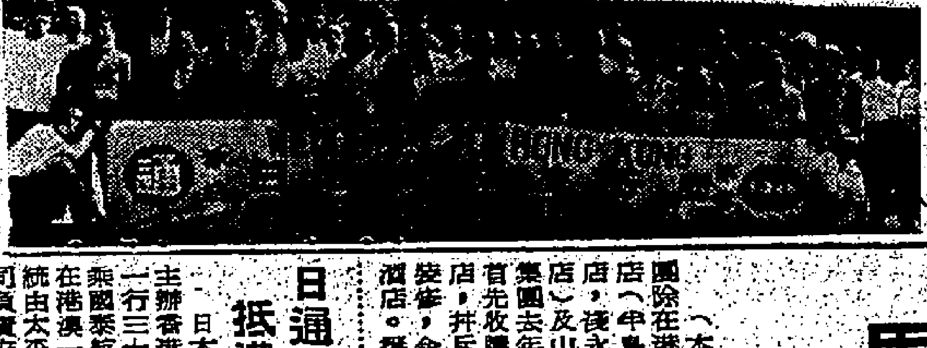
（最新型貨客輪設十八個有冷藏位全船冷氣設備）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN
本期：八月三日落貨 六日開行
下期：八月廿一日落貨 廿四日開行
直透：新加坡 庇能

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN
七月廿九日落貨 卅一日開行
直透：曼谷

大中山 M.S. TAICHUNNSHAN
八月八日落貨 十日開行
直透：曼谷

接貨部：H-241261
客務部：H-232352
船務部：H-240512



日通旅行團 抵港澳遊覽

日本通運株式會社主辦香港，澳門旅行團一行三十八名，於昨日乘國泰航機抵港，該團在港澳一切旅遊程序，統由太平洋旅運有限公司負責安排。

附圖爲日通旅行團。

馬哥勃羅酒店巡禮
美奐美輪 別創風格

（本報訊）半島集團除在港九擁有四間酒店（半島酒店，香港酒店，德永灣店，帝后酒店）及山頂餐廳外，該集團去年向星加坡發展，首先收購了馬來西亞酒店，并斥巨資予以重新裝修，命名為馬哥勃羅酒店。擁有三百間房間。

星洲馬哥勃羅酒店為本港半島集團附屬機構，設備豪華，外型雄偉，擁有客房三百多間，為旅遊者理想的高尚居停。

之馬哥勃羅酒店，交通便利，環境清幽，位處著名的東陵園，不遠處是植物公園及便旅遊者前往的翡翠區，鄰近還有規模宏大的購物中心。

馬哥勃羅酒店外型宏偉，內部佈置，美輪美奐，進入酒店大堂，首先見到的傑作，是當地名畫家余金義的巨型之普迪壁畫題名為「愉快的生活」，在大堂的一旁便是此酒店的雞尾酒廊，襯托着與金色，和麗聲色，女侍應生穿上金色和翠衣色的天鵝絨服裝，別饒風味，樂隊不停演奏，情調十分優美。

馬哥勃羅餐廳是該酒店最豪華餐廳之一，切采式，美酒，和服務都保存着半島集團之優良傳統。此外，還有一「拉羅教」（法國大餐廳），式的收銀機，裝飾，手繪碟子，古畫，古色古香的，別創風格，是星洲有數名著名食肆。該酒店並設有廿四時服務的咖啡室，除中西佳餚，並供應鮮美可口之沙爹。

馬哥勃羅酒店並有新型之冷氣房間接待旅客，遊客來到這裏，均有賓至如歸之感。

輪船公司電話

公司名稱	電話
小山	四五八一五一
大西洋	二三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七七一
天祥	二三七〇一一
山下新日本	二四九六〇〇
日本郵船	二四八〇八一
中央	二二七一九一
永泰	四五八一七五
泛洋	二三八〇九一
利通	二三一七四一
沙嗜	二二五一四四
怡和	二二八〇一一
明仁	四三八二四二
百保利	二五三一四一
東海	四五七〇六一
招商局	四四〇五五五
香港海運	二二五〇四六
高洲	四五七一六一
美邦	二三六〇八一
美輪	二二〇一七一
海聯	二五六一八七
海鐵	四五七〇八一
捷成	二四九二〇一
渣華	二四一一八一
港郵	二四八〇七一
順昌	二四九〇九六
振盛行	四八〇一三六
華林	二三八一三一
聯夏	二四二一六一
萬福	四四六一四八
東源	四四二〇〇五
新興行	二五七一一一

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港聯邦大廈九樓 電話5-247153-6

香港至西非綫
往：新加坡、德班、剌高士、阿巴巴、夏萬港、添馬、藍羅非亞、自由市。

雅利洲輪 "APLICHAU"
第式次：八月五日抵港 八月六日開行

南丫島輪 LAMMA ISLAND
第一次：八月廿一日抵港 廿式日開行
第式次：九月一日 式日開行

香港至波斯灣綫
往：新加坡、杜拜、科威特、巴達、達文。

赤洲輪 "CHIK CHAU"
第式次：八月二日抵港 八月三日開行

青洲輪 "TSING CHAU"
第一次：八月十五日抵港 十六日開行
第式次：九月三日抵港 四日開行

香港至紅海綫
往：新加坡、亞丁、遮打 HODEIDAH、蘇丹港。

長洲輪 "CHEUNG CHAU"
第一次：八月廿式日抵港 廿四日開行
第式次：九月六日抵港 七日開行

坪洲輪 "PING CHAU"
第一次：九月二十日抵港 九月廿一日開行
第二次：十月六日抵港 十月七日開行

貨客定艙請洽總代理
太來船務有限公司
香港怡和大廈十五樓
電話：5-247771, 228101-7

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE

香港直航澳洲定期航綫：雪梨·墨爾砵·
青衣島輪 TSING YUISLAND 八月廿四日開行
綠島輪 GREEN ISLAND 九月十四日開行
七天前收貨 收貨站：海運貨箱有限公司
九龍茶菓嶺地段KX329
電話：3-482235

電話 5-262622, 259911
5-247260

NGOW HOCK CO. LTD. BANGKOK
本行新式堅固快捷輪船
M.V. "BUSOOK"
美寶美 準八月八日落貨 九日下午開行
直透：曼谷
貨客付託請到本行接洽是荷
振盛行有限公司 啟
香港干諾道西88號 電話：5-480136-8 三條綫內綫接13號

小山海運株式會社 附屬機構
小山運輸有限公司
接艙處：興和航運有限公司
地址香港德輔道中173號先施大廈21樓
電話5-458151(10綫)5-448027(4綫)

全貨箱服務：

必得士 BRITIS (VOY.10) 七月卅一日到港 即日直航：神戶 廿九日截止收貨

第三旭光丸 KYOKKO MARU NO.3 (VOY.30) 八月五日到港 即日開往台灣、日本 四日截止收貨

必得士 BRITIS (VOY.11) 八月十一日到港 即日直航：神戶 十日截止收貨

泰光丸 TAIKO MARU (VOY.32) 八月十二日到港 即日開往台灣、日本 十一日截止收貨

船泊：葵涌貨櫃第二號碼頭
收貨站：九龍貨櫃有限公司
澳門代理：澳榮船務公司 地址澳門馬統領街17號J-J 電話82219, 82229

THE SANKO ASIA LINE LTD.
M.V. "STRAIT MARS"
海峽火星
星加坡
七月廿九日到港 三十日開往
收貨人注意：請速到本公司辦理提貨手續，否則即將代存入貨倉，一切費用概由收貨人負責。
天祥洋行 啓
香港康樂大廈3406室 電話：5-243199

KOWA LINE LIMITED
光華船務有限公司
地址：香港德輔道中先施大廈21樓
電話：5-458151（10綫）

M.V. "KWONG FAI" VOY.7409
光輝輪 即日到港 深水埗拋錨
請各提貨人速到船公司辦理提貨手續，否則代存入倉，一切費用及水火險，概由貴客負責。

SANKYO LINE
三協海運株式會社

菲律賓綫 直航：小呂宋
山泰丸 M.S. YAMAYASU MARU 八月二日抵港 三日開行

由日本抵港卸貨
新洋丸 M.S. SHINYO MARU 七月卅一日抵港
珠星輪 M.S. PEARL STAR 八月二日抵港

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、火、水險等塞外，概歸收貨人負責。

貨客付貨請惠臨
中央航業有限公司 接洽

太古 The Swire Group
香港於仁行四樓船務部
黑煙囪 THE CHINA NAVIGATION CO LTD
BLUE SEA LINE

澳洲特快航務
安保 ASIAN EXPORTER (SYD Only) 3/8日收貨 8/8截貨 11/8開行
安順 ASIAN ENSIGN (MEL Only) 14/8收貨 19/8截貨 23/8開行
安慶 ASIAN EXPLORER (Bris Only) 15/8收貨 20/8截貨 24/8開行
安達 ASIAN ENTERPRISE 24/8收貨 29/8截貨 2/9開行

太古──大阪、三井聯合航綫
香港──新幾內亞
成都 CHENGTU 七月25日收貨 27日截貨
RABAUL, LAE, PT. MORESBY, PAPEETE, PAGO PAGO, APIA, TARAWA.
廣東 KWANGTUNG 12/8收貨 14/8截貨
JAYAPURA, WEWAK, MADANG
RABAUL, LAE, PT. MORESBY
NOUMEA, VILA, SANTO, HONIARA, KIETA

寶獅 七月廿六日 八月一日下午五時開始收貨截貨
直往：基里士多賓、京士頓、邁亞密、傑克遜維爾、沙灣拿、查理士頓、維明敦。
托貨請收貨，電話：12-235159。

新界版

新界急激發展人口增達百萬　醫療需擴展

公民協會孔壽年支持鄉議局紳商建議　主張新界中心增建醫院擴建粉嶺醫院

（特訊）新界各區發展雖在急激進行，但維護居民健康衛生之醫療設施卻仍未能適應實際需求。香港公民協會執行委員孔壽年博士對此表示意見。

孔氏稱：新界地區遼闊，而人口已達百萬，但在廣大地區及如許眾多之人口，卻無一完善之全科醫療設備，仍僅賴地方人士與政府支助之博愛醫院、仁濟醫院及去年由博愛會移交政府接管之寶安醫院，此外，則為簡單之診療所，實感不足。

為適應地方發展與實際之需求，孔博士對新界鄉議局建議當局應從速在新界中心點之石崗附近興建一現代化醫院，表示贊同。

至剛於最近由熱心紳商賢達及地方鄉事領袖組織之「擴建粉嶺寶安醫院籌募委員會」，進行將該院擴建，俾能負起實際醫療服務責任。孔氏對此一組織，更表示大力支持。並謂：居民醫療服務，政府實應負起責任，而今地方人士為求早日實現，盼當局對此計劃迅予批准，俾能早日動工。而目前粉嶺寶安醫院所在，適為大埔區北部之中心，由上水、打鼓嶺、沙頭角及大埔前往醫院所需之時間，為最理想適中點，將該院擴建成一普通科完善之醫院，當能發揮地方醫療服務及急救之實際責任。（參）

坪洲漁民協會組織成立　致力謀求漁民福利

林樹春主持開幕就職禮稱許團結

（特訊）坪洲漁民協會，昨舉行會所開幕及第一屆董事就職典禮，由新界鄉議局副主席坪洲鄉事會主席林樹春主持剪綵，參加者除林樹春伉儷外，到有陳道珵、羅培、黃洲、黃瑞雷、范伯儒、余月壓、梁才禍、林天宇、岑植、黃文亮、蔡全、李金聯、陳叔毅、林貞偉、林洪、林俊、王海林、余飛良、劉寶，及梅窩警署、坪洲警署、衛生局、消防局、郵政局、醫療隊等代表暨會員親友等三百餘人。

首由坪洲鄉事會主席林樹春為會所主持剪綵，隨至會場主持監誓就職。

主席鄭開合致詞，略謂：本會的成員全部都係本洲漁民，雖然早在二百年前已世代聚居坪洲，但由於我們生活方式不同，因此形成與其他坊衆頗多隔膜，尤其是漁民教育，最為落後，至如社會活動，即更為脫節。幸而近年多承林主席及各街坊父老之鼓勵與協助組成本會，主要目的，除盡力謀求漁民福利外，我們更需要力求接受文化的改進，及爭取社會聯系以提倡社會活動。但說來容易，本會今後必須有賴諸公與社會賢達之督導。

鄉事會主席林樹春致詞指出：坪洲在二百年前，原本係一個漁村，換言之，漁民正是本洲原始居民。但正如剛才鄭主席所說，漁民由於生活方式不同，長年累月海上捕魚為生，因此形成與陸上居民的生活分成兩樣而產生隔膜，尤其是缺少了接受教育機會，因此文化較為落後，更談不上社會活動。惟是今日的漁民，由於必須追隨時代的進化，已經有了很大的進步了，今日本人能見到本洲漁民組成一個協會；一個極有勁力的團體，本人的確感到非常高興。鄭主席說得不錯，組會目標，除謀求漁民福利之外，更加要求改進漁民文化，爭取社會聯系，提高社會活動，以貫會之團結精神，會務必然蒸蒸日上，前途無限。

最後由全體董事向來賓致謝，禮成舉行歡宴，並有歌唱助慶。

第一屆董事會：主席鄭開合、副主席陳顯寶，董事：陳豆皮、黃娣、陳容、鄭開悅、梁金水、鄭來興、鄭枝、黎金好、姜頭。（覺）

坪洲漁民協會就職典禮，由新界鄉議局副主席坪洲鄉事會主席林樹春監誓致詞。

大澳尾班輪八一起試辦順泊馬灣島

（特訊）油麻地小輪公司屬下行走大澳小輪，將由下（八）月一日起試辦將由港開往大澳（下午九時十分）之尾班船順泊馬灣，為馬灣島對外交通除大澳線小輪每日有兩班順泊外，主要係行走青山十三咪至馬灣街渡維持，蓋大澳小輪順泊該島，不獨班次稀疏，且又受時間限制，因此島民及商旅來往十之八九都乘搭街渡。惟入夜後最後一班街渡由青山十三咪開往馬灣為下午八時廿分，逾時便無船可搭。就此問題，馬灣鄉事會曾經向油麻地小輪公司提請，現時小輪公司將每日下午九時十分由港開往大澳之尾班船順泊馬灣，方便島民。現已獲得接納試辦。

長洲電費爭執　離島理民府正居間調停

將與公司方面討論

（港訊）離島理民府經已居間調停長洲居民與長洲電力公司之間，有關島上電力收費的爭執。

長洲電力公司乃一家私營機構，故在訂立收費時並無義務要尋求政府的任何批准，雖然習慣上，該公司向均極願意與理民府討論任何問題，並聽取他們的意見。

根據長洲電力公司供給的資料，該公司目前的收費率如下：

（一）幼電：每度四角九仙。（二）粗電：每度二角三仙。（三）燃料調整附加費：每度九點八仙。（四）表租：每表一元五角至五元。

當該公司在今年四月開始徵收燃料調整附加費時，當地居民認為其基本收費率已比香港電力公司及中華電力公司所徵收者為高，故對此項額外負担更表關注。

當地居民因而直接向長洲電力公司交涉收費問題，結果該公司宣佈將表租減低五角，但此舉仍遠不能符合長洲居民的願望。

在今年六月七日舉行的一個會議中，離島理民官乃承担與該公司討論長洲居民代表的要求。他們的要求計有：（一）取消燃料附加費，（二）取消表租，及（三）減低主要收費率。

離島理民官在六月廿七日的一個會議中，已將與電力公司討論的結果解釋予「反不合理電費委員會」的代表知道，同時在七月二日致送給他們的一封函件中亦有紀錄。討論的結論有如下列：

（一）長洲電力公司已提供事實與數字支持實施燃料的加費，同時有關此等事實資料的副本已分發與會各人。基於此等事實，理民官認為沒有需要再在這方面作更深入的追尋研究，而出席的代表已接納此項意見。

（二）該公司答應以「單錶」回取代現行的「雙錶」收費制度，並在一九七五年以其實施生效。

（三）該公司同意在「單錶」制實施時，取消所有錶租。

（四）新「單錶」制度的正確收費水平應在各有關人士小心考慮之後始予決定，同時該公司答應在實施新收費之前先與理民官討論各項初步建議。

現有為該公司應有足夠的時間擬定新收費辦法與及將要徵收的收費率。

離島理民官亦希望能儘早與該公司討論新訂的基本收費率，而肯定地，此項討論可在今年十月前舉行。

元朗商會二校畢業

教育官文子方主禮

（特訊）元朗商會第二學校，日昨在校舉行第五屆畢業典禮，敦請教育官文子方主持。到場觀禮者除文子方教育官外，計有地方首長名流鄉紳黃武、吳乃文、林彥、鄧鐵民、陳子銘、陳煥忠、李維新、羅景文、元朗商會主席蔡創業、副主席柯榮福、陳學梁、蔡章、曾海、陳保生、范止安、周文海、黃九、何多審、譚萬鈞、黃傑芳、何蕃、張貴、伍匯佐、王瑞麟、陳一東、古路明、朱炳強等數百人。由校監鄧同光致開會詞後，繼由鄧兆棠校長報告校務，來賓致訓，隨由文子方教育官授憑頒獎，其中並由在校同學代表向畢業同學致送別辭，畢業生代表致答辭，最後由商會副主席柯榮福代表向主席致謝。查該校上下午班畢業班共有七班，畢業生人數共為三〇四人，濟濟一堂，頗極一時之盛。該校全體教師是晚并與畢業同學舉行聯歡聚餐，惜別依依。（新）

元朗文藝協會喜訊　獲助三萬元組國樂團

元朗體育會亦請助

（特訊）港府當局最近撥款港幣三萬元予元朗區文藝協進會，作為成立國樂團的開辦費。據悉該樂團，會方現已着手組織，延聘國樂專家，作為期一年的訓練，然後在元朗或其他地區，作公開演奏，視情形環境、或收費，或免費欣賞，此為該會策動文娛活動的一項佳音。

據悉：近有一位不欲發表姓名的人士，贈款一千萬元致港督麥理浩爵士，任由分配使用於社會，督憲已把該筆巨款交由民政司署運用，而第一宗獲迅速支援者即為元朗區文藝協進會。

在另一方面，元朗體育館亦曾向當局請求撥款五十萬作建築費之一部份。該體育館早於本年四月間由港督麥理浩爵士主持奠基，迄今正展開籌建工作，主要為籌集數百萬元建費。起初，曾獲已故大平紳士鄧維修捐五十萬元，其後又獲一位女士及亦捐五十萬元，但距離全部建費數目仍遠，故元朗體育會方面乃向當局提請援助，盼當局可能考慮在這一千萬元的基金中撥出一筆，使元朗體育館一旦落成，有助於發展青少年康樂體育活動。

至於元朗文藝協進會方面，獲批撥約三萬元，會方已決定為成立國樂團之組織費，並延聘專業人士施以訓練。國樂團之組織，已積極展開，作為一位姓劉的音樂家負責進行策劃及招生教授。據但因限定團員名額為五十人，參加者已近百，其中有份量的樂手計成員已近百，故這一個國樂團的團員，將來或更擴大。

至於這一支國樂團的團員，當以元朗區人士為主，訓練時間，定為一年，故在一年之後，元朗區人士將可欣賞國樂藝術了。

元朗區文藝協進會近來對於推動文藝康樂活動，異常積極，現任會長許棟，副會長丁福祥，文子方，主席鄧國林，及各校長委員，對於發展會務，至為積極。（君）

北葵涌區舉行兒童遊戲大會

招待當地六百兒童

（特訊）社會福利署石籬社區工作辦事處，香港樂行社及石籬邨小販聯誼會將于今日上午九時，假座石蔭村足球場（第七座對面），聯合舉辦北葵涌區兒童遊戲大會，招待北葵涌區兒童六百人，參加之兒童均有機會參加分組集體遊戲及組際競賽項目，同時每人皆可獲得豐富的獎品。此項活動將動員義務工作人員約一百名協助進行，他們來自石籬社區服務團，樂行社及領袖訓練班之學員。大會為區重其事，邀請荃灣社區及青年事務主任馮家正，教育官彭冲及石蔭村居屋經理潘石南蒞臨主持頒獎典禮。（新）

風電針公會旅行糧船灣

（港訊）風電針同業公會，在主席崔荃、梁錦燦、陳金元領導下，推進會務，為加强會員及家屬康樂活動，舉辦會員旅行遊河大會，八月九日租用油蔴地小輪旅行離島「糧船灣」，沿途有幸運抽獎及遊藝節目，歡迎參加，八月一日截止報名。

基恩幼園舉行三屆畢業典禮

（特訊）位於葵興邨第四座基恩幼稚園，昨假林護中學禮堂舉行第三屆畢業暨頒獎典禮，參加之嘉賓，家長及應屆畢業生數百人，首由校長王光偉報告校務，吳國寶女士致訓，監督吳恩慈師頒獎，郭威信牧師祈禱，畢業證書由吳師母頒贈，優異獎由吳恩慈牧師頒贈，清潔獎、禮貌獎由鄧會李代頒，最後由黃河牧師祝福，遊藝節目助慶，有和會在荃灣區比賽中獲冠軍之東方舞蹈及與得亞軍之西方舞蹈，最為出色，贏得雷動的掌聲。（蕙）

工人世界

外埠訂單既縮減本銷亦不樂觀　女服製作面臨困難　勞資携手共謀應付

資方減少利潤勞方亦降低工價

本港女服行業工人，今年由於本銷外銷市情的不景，在業工人工作普遍明顯不足，勞資雙方降價拉客，但情況依然未有較佳好轉。

本港女服工人工作，去年下半年開始，經濟受淡風打擊，本年工作淡況益見明顯。本港女服，通常有出口時裝及本地時裝女服等。出口時裝，年來外訂普遍減縮，主要原因，除由於世界經濟不景，購買力削弱外，其中亦由於原料高漲及租值過昂，有較密切關係。本銷女服，由於市民消費力明顯減弱，其中基於股市不景，投機收入削減，兼且物價高漲，工商不景，頗多市民收入，亦僅足以維持日常起碼生活，餘錢不多，故對訂購女服，自然可減則減。

由於行頭不景，除導致若干工場、商店結束營業外，其間頗多商號或工場，即使未考慮結束，亦多減少用人。

由於收入銳減　部份工人轉業

目前頗多店號，原帶十名工人，負責全部起貨者，目前減至留用三、四名工人已足。

基於工作不足，頗多工人轉投別業。但迄至目前，原業工人工作分配依然疏落。

一般工人，為求增加收入，以維持起碼生活，刻下多勤苦奔走，尋覓工作。據港九女服工會理事長何氏指出：該業工人，自去年迄今，約有四分一人轉投別業。

彼續指出，為求增加收入，月來頗多工人，自願降低工價，以期增加工作量。

由於工作不足，刻下頗多工人月入仍僅三、四百元。

另據若干女服商店指出：除外銷不振外，有關本市時裝，亦與週來商場不景，導致各百貨商店對女服入貨普遍減縮有關。

據謂：有關一般門面生意，刻下頗多店號，為招徠顧客，亦多減縮利潤，降價接單。雖然勞資雙方各自降價，但迄至目前，行頭依然未見佳景。該業人士，期望中秋節後，商場好轉，前途料仍有可為。（行）

油麻地小輪公司員工一千餘名　獲得種種福利照顧　生活安定甚少轉業

在本港公共交通事業機構的員工當中，如果談到待遇與福利，應以油麻地小輪公司為首，因為他們有各種福利照顧，包括醫療和已婚員工宿舍在內，雖然現有員工宿舍不足分配，但遇有空下來的單位，所便有機會抽簽入住，所定租值十分廉宜。

該公司聘有員工（指外勤者而言）約一千六百人，主要區分為三部份，即（一）碼頭員工；（二）船上員工。船上員工可區分為機房工作人員和船面工作人員。機房工人分為機長（大偈）、紮油、拂打；船面則為船主、舵手、水手等。

待遇方面以水手而言，連過時補水及其他收入在內，每月總在千元以上。當然，船上會實食物的收益，是公司照顧員工福利的一環。

每一個工人的工作時間，以八小時為準，過時則補水，除船上工作外，有些於收船後，並要負担洗清潔工作。

在該公司服務的員工，均可享受「員工退休或撫恤金」之設，其所得多寡視年資而有別，如果服務逾二十年以上而有良好表現者可獲退休金數萬元。

還有一特別是，該公司並無規定員工的退休年齡，只要你能力仍能勝任，便任令你幹下去。

平日在病假方面，所取得有薪病假之多少，也因年資深淺而有別，如果年資相當，最多可獲三個月的全薪病假，這是其他機構難以比擬的。

非常顯然，待遇好，福利好，工人便會實而且不輕易轉業去，事實上，勞資關係密切，也是上述因素促成的。（森）

香港織造總工會今祝會慶新員就職

香港織造業總工會，為慶祝該會成立五十六週年紀念暨與第廿七屆職員就職典禮，特定於今（廿八）日下午六時，假座深水埗國都酒樓三樓，舉行聯歡宴會，料屆時當有一番熱鬧。

該會第廿七屆理監事名單如下：理事長林萬祥，副理事長陳鏞、李斌，會務何楠、副黃恩揚，財務鼓沛、梅顯富，文書蔡永泰、梁永，福利梁宇、崔林，組織鍾萊、方觀瑞，調查張自生、余少波，交際莫麗、甄容，康樂楊森泊、胡盛萍、嬉女閣、燕芬、梁惠芳，候補理事李宏、莫婉珊、黃鳳球、羅生。監事長劉秉添、副黃彬、鳳紀余九、陳新池、崔雲周漢，候補監事盧志、歐江，核數員朱炳章。（行）

工業學院部份課程　適合工人子弟選擇科目進修

摩理臣山工業學院之一九七四至七五年度日學及日間部分時間給假課程已開始接受報名，有意修讀該等課程之青年工友或工人子弟，可由即日起至八月十七日前往灣仔愛羣道六號學院索取。

今年所設的全日制課程包括：（一）木工（全科），入學資格只需小學畢業程度，修讀期一年。（二）泥水批盪，小學畢業程度，修讀期一年。（三）裝具及喉管裝配，小學畢業程度，修讀期一年。（四）木模（即木樣），入學資格為英中一程度或同等學歷，修讀期一年。（五）無線電技工，英中三年級或同等學歷，修讀期一年。（六）電視技工，入學資格需無線電技工班畢業，修讀期一年。（七）汽車修理，英中三或同等學歷，修讀期一年。（八）空氣調節及冷凝，英中三或同等學歷，修讀期一年。（九）營造學徒，小學畢業程度，修讀期一年。（十）電器學徒，英中二年級或同等學歷，修讀期一年。（十一）機械學徒，英中二或同等學歷，修讀期一年。

日間部分時間及假期制課程則包括：（一）工場導師修讀期十八個月，入學資格需為現職工場導師。（二）電器學徒，英中三或同等學歷程度，由僱主保送修讀期三年。（三）工程學徒，英中三或同等學歷程度，修讀期三年。（四）機械學徒，只給該校整段時間給假制（半年）之工程學徒班畢業之學生修讀，修讀期二年。（五）空氣調節及冷凝，英中三年級或同等學歷程度，修讀期三年。（六）紡織機械，英中三或同等學歷，修讀期三年。（七）工具工模，英中三或同等學歷，修讀期三年。（八）汽車電器，英中三或同等學歷，修讀期三年。（九）汽車修理學徒，英中三或同等學歷，修讀期三年。（十）汽車理論，入學者需為現職汽車技工，修讀期三年。（十一）影版技工，英中二年級或同等學歷，修讀期三年。（十二）排字技工，英中二或同等學歷，修讀期三年。（十三）凸版印刷技工，英中二或同等學歷，修讀期三年。（十四）平版製版技工，英中二或同等學歷，修讀期三年。（十五）平版機印刷技工，英中二或同等學歷，修讀期三年。上述課程均以粵語授課，此外，還有多項以英語授課的課程，申請入學者均須具英中五或中三學歷。（還）

勞資雙方　唇齒相依　唇亡齒寒　不可不知

華僑日報讀者　菲律賓豪華觀光團

品級享受·節目豐富·服務一流

菲律賓　7月27日(滿)8月16日

四天菲律賓豪華遊　$1.550

六天菲(碧瑤)豪華遊　$1.850

遊遊：馬尼拉、碧瑤、百勝灘、火山湖

住宿：希爾頓大酒店、碧瑤松園大酒店

日本　8月3日(滿)8月17日

七天日本豪華遊　$2.850

九天日本豪華遊　$3.150

遊遊：大阪、京都、奈良、富士山、東京、日光

住宿：京王大酒店、新阪急大酒店

台灣　超級豪華

十天環島　$1,900　8月3日(滿)9月14日

八天環島　$1,650　8月9日(滿)8月16日

九天環島　$1,750　（逢星期六出發）

九天環島　$1,750　（7月27日出發）

四天台北　$　865　（逢星期六出發）

超級豪華　星馬泰曼谷

四天泰　國	$1,550	8月24日	10月26日
七天泰　越	$1,850	8月14日	10月23日
七天星　馬	$2,550	8月18日	10月20日
十天星馬泰	$3,050	8月18日	10月20日

七海旅運有限公司

華僑經濟

大陸糖銷港技術改變　糖市個別競銷低沽

糖行沽下月貨價較經銷商略低

（特訊）昨（廿七）日糖市，尚無變動，但成交轉疏。據糖業人士指出：最近中國大陸砂糖在港銷售技術已經改變，原有的經銷商雖然繼續有出售，但糖行可以個別洽銷，因此，近日市場競銷的價格，竟比經銷商開出的實盤較低。例如昨（廿七）日經銷商開出八月份交貨的榴花粗砂糖實盤每噸三千三百二十元，榴花中粗砂糖每噸三千二百九十元。但兩家糖行沽出八月份交貨的榴花粗砂糖每噸三千二百八十五元及三千二百八十元，榴花中粗砂糖每噸三千二百七十元及三千二百六十元。

日本及南韓幼砂糖，價格升後轉定。日本幼砂糖八月初到港碼頭交貨每担二百一十三元及二百一十四元，南韓幼砂糖八月中旬到港碼頭交收每担二百一十四元。

捷克幼砂糖，八月中旬到港，仍有賣盤，碼頭交收每担要價二百一十元。

國際糖價，互有起落。倫敦市場（廿六日）原糖現貨每噸仍為二百八十鎊，八月期貨每噸三百〇五鎊，比前升八鎊，十月期貨每噸二百六十二鎊點五〇，比前降二鎊點二五，十二月期貨每噸二百四十鎊，比前降八鎊點五〇。紐約市場（廿六日）原糖現貨每磅仍為廿八點二五美分，九月期貨每磅廿八點一五美分，比前升一點二七，十月期貨每磅廿六點二五美分，比前升一點〇〇美分，明年一月期貨每磅廿四點七三美分，比前升一點七三美分。

顯示物價漲勢趨向和緩

消費物價指數升幅不大

（特訊）今年上半年，市民生活開支雖繼續增加，但從第二季度開始，各種生活必需品的漲勢已轉趨和緩。展望今年下半年在沒有特殊重大因素影響的前提下，生活開支估計仍會有所增加，但全年增加的幅度可能會低於去年。

根據當局公佈的一般消費物價指數，今年六月份為一八八點，較七三年十二月的一七〇點上升了百分之十一。今年上半年本港物價大致上升了一成。值得注意的，就是從今年第二季起，漲幅已大為和緩，以下為今年一至六月份的一般消費物價指數：一月份一七九點，二月份一八三點；三月份一八七點；四月份一八五點；五月份一八八點；六月份一八八點。

據工商界人士指出，第二季度物價出現漲勢和緩的現象乃為一種暴漲後的調整，在去年及今年初的急劇大幅通貨膨脹下，工業首當其衝受到打擊，從而整個社會的就業率及消費力節節下降，在此情形下各行商業雖經營費用仍不斷增加，但為免生意進一步退縮，大多不敢加價。

在住的方面，隨着經濟的不景氣及股市的淡風，空置樓宇越來越多，迫使樓宇的售價及租金漸趨回降。

今年下半年，一般認為漲風當然沒有可能停止，但相信漲勢可望續趨和緩。這種高水平上的緩和，雖未能使市民的生活担予減輕，但希望可使廣大中下階層市民在長期的通貨膨脹壓力下得以暫時喘息一口氣。

今年下半年物價漲勢會繼續和緩，主要理由有三：

一、工商業不景，市民就業困難，收入減少，市場購買力下降的情況目前仍然持續，這仍將是加價的巨大阻力。

二、國際糧情有較和緩跡象，至少不會再出現去年那種緊張局面。國際市場的食米價格可望漸趨穩定。上月食米零售價格每斤已普遍回降一、兩角。

三、歐美各國及本港銀行利率不斷提高，商品市場銀根日益緊絀，投機行動已受到直接的抑制，亦成形物價上漲的阻力。

日鈔續低　坡元亦軟

（特訊）昨日（廿七）外幣市況，加紙企成五二八·〇〇，即一百加元兌五百廿八元，菲紙企成七一·五〇，即一百披索兌七十一元五角，坡紙低成二〇四·五〇，即一百坡元兌二百〇四元五角，馬紙企成二〇八·〇〇，即一百馬元兌二百〇八元，法紙高成一〇六·〇〇，即一百法郎兌一百〇六元，多兌六角，瑞紙低成一七〇·〇〇，即一百法郎兌一百七十元，荷紙低成一九一·〇〇，即一百盾兌一百九十一元，德紙低成一九五·五〇，即一百馬克兌一百九十五元五角，台紙企成一三·五〇，即一千台幣兌一百三十五元，泰紙企成二四·八〇，即一千銖兌二百四十八元，日紙低成一七·五〇，即一萬日元兌一百七十五元，少兌六角。

德匯續跌　荷匯下降

（特訊）昨日（廿七）外匯市況，日匯報定一七〇·五〇，即在日交一萬日元在港兌一百七十元五角，加匯報低五二六·〇〇，即在加交一百加元在港兌五百廿六元，少兌六角，德匯報低二〇一·五〇，即在德交一百馬克在港兌二百〇一元五角，荷匯報低一九七·五五，即在荷交一百盾在港兌一百九十七元五角半，少兌一元五角半，法匯報高一〇九·八〇，即在法交一百法郎在港兌一百〇九元八角，多兌四角，馬匯報低二一四·〇五，即在馬交一百馬元在港兌二百一十四元〇五仙，少兌一元五角，坡匯報低二一〇·〇五，即在星交一百坡元在港兌二百一十元五仙，少兌一元二角半，瑞匯報低一七五·四五，即在瑞士交一百法郎在港兌一百七十五元四角半，少兌八角半。

尚有經濟刊載第三張第一頁

香港金融行情表

（七月二十七日）

九九金每司両	港幣計
（最高）	九〇四·五〇
（最低）	八九六·〇〇
（收市）	九〇三·五〇

	單位	收市價（港幣計）
美匯	一〇〇	五〇五·八五
美單	一〇〇	五〇五·三〇
美鈔	一〇〇	五〇四·三〇
英鎊	一	一二·二七
加拿大元	一〇〇	五二八·〇〇
法國法郎	一〇〇	一〇六·〇〇
瑞士法郎	一〇〇	一七〇·〇〇
西德馬克	一〇〇	一九五·五〇
意大利里拉	一〇〇〇	七·五〇
荷蘭盾	一〇〇	一九一·〇〇
澳洲圓	一〇〇	七四七·五〇
日本円	一〇〇〇	一七·五〇
菲律賓披索	一〇〇	七一·五〇
紐西蘭圓	一〇〇	六五五·〇〇
坡圓	一〇〇	二〇四·五〇
台灣圓	一〇〇	一三·五〇
泰國銖	一〇〇	二四·八〇
印度勞比	一〇〇	五二·〇〇
澳門紙	一〇〇	九五·五〇
西貢紙（按）	一〇〇〇	八·二〇
金邊紙（按）	一〇〇〇	七·〇〇
南非蘭特	一〇〇	六七〇·〇〇
南韓紙（按）	一〇〇〇	一一·〇〇

紐約股市成交減少

（特訊）據美國旺投資公司香港分行昨接銀行專電報導紐約股市如下：

尼克遜總統昨晚呼籲減少消費開支，與削減多些來作為應付通貨膨脹，並不能使投資者感到滿意，在開市徘徊一會之後，股市即告逐漸低降，成交減少。一位分析家稱尼氏所許諾的，是一項冗長之味之辦法對抗通貨膨脹，由於許多投資者之投資辦法係限定於短期中的，對尼氏之措施，他們自然感到失望。

分析家表示成交少的理由，是有些投資者正注視眾議院委員會法官最後之行動如何，該委員會預料採取對尼克遜彈劾之正式決議提議。

杜瓊斯工業股平均指數下跌二一·一一，收市為七八四·五七，紐約股市普通股指數下跌〇·八一，收市為四三·二〇，起跌股票為三九九對九六二，成交共一千〇四十二萬股，比昨日之一千三百三十一萬股為減少。

杜瓊斯工業股平均指數收市於七八四點五七，下跌二一點一一，鐵路股收市於一六三點三〇，下跌二點〇五，工用事業股收市於七〇點六二，下跌〇點四一。

當日交投的股票有一七一六種，上升的股票有三九九種，下跌的佔九六二種，無變化的有三五五種。創本年度新高價的有六種，新低價的有六四種。

全日交投共一千〇四十二萬股。

燒種猪爽成逾千頭

大猪供需續緊湊　新界藉價升十元

（特訊）昨（廿七）日此間生猪市道，交投續見緊湊，因大陸猪到量仍少，全日成量共僅四千八百八十餘頭。其中大猪三千二百頭，燒種猪一千零三十頭，猪花六百五十頭。盆價新界大細種俱升十元，大陸仍穩。

大陸猪共成四千三百三十頭。其中大猪三千零五十餘頭，頭盆三百元至二百九十元，尾盆二百八十五元至二百八十元，燒種六百三十餘頭，每担成四百元至三百九十元，以次為三百八十元；三百六十元至三百五十元，三百四十元至三百三十元，猪花六百五十餘頭，每担成七百元。上午收市時，尚有二十餘卡車大猪由鐵路運港，以上猪隻係從：上海，浙江，湖北，安徽，河南，江西，湖南，廣西，廣東，廈門等地運港。

新界上市五百五十頭，計大猪一百五十餘頭，頭盆成三百八十元至三百七十元，以次為三百六十元至三百五十元，尾盆三百四十元，燒種四百餘頭，細身揀手貨最高成四百一十元至三百九十元，三百八十元，尾盆三百七十元至三百五十元，三百四十元，大猪燒種俱升十元。

REFERENCE LIBRARY
28 JUL 1974
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅壹個）定為一個位，每天收費叁元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天每個位收費四元計算）。

大字四個 細字卅壹個 每天三元

洽商處：㈠總社香港荷李活道一○六至一一○號 ㈡中區分處 ㈢九龍區分處旺角砵蘭街 ㈣九龍代理佐敦道碼頭售票處側

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：
291 47 109 / 292 48 112 / 294 50 115 / 297 53 116 / 298 54 117 / 300 55 118 / 302 57 119 / 305 58 / 308 62 / 315 63 / 316 67 / 319 68 / 320 69 / 327 70 / 334 71 / 338 75 / 345 79 / 346 80 / 347 89 / 349 98 / 381 99 / 382 102 / 383 105 / 44 107 / 46 108

中區辦事處信箱號碼：
887 825 405 / 888 826 406 / 889 827 409 / 890 829 410 / 892 836 411 / 893 840 412 / 894 841 414 / 895 842 415 / 896 845 418 / 897 846 422 / 900 849 424 / 801 860 425 / 803 862 427 / 805 866 428 / 806 867 430 / 807 868 432 / 809 870 433 / 813 872 434 / 814 873 437 / 816 875 439 / 819 876 442 / 820 878 443 / 821 402 444 / 822 403 445 / 824 404 448

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：
905 966 / 908 969 / 914 974 / 916 980 / 917 983 / 918 984 / 919 985 / 925 988 / 926 989 / 927 900 / 928 992 / 929 999 / 930 / 931 / 933 / 934 / 935 / 936 / 937 / 938 / 952 / 953 / 955 / 961 / 962

旺角辦事處信箱號碼：
1161 1196 / 1162 1198 / 1163 1199 / 1165 1200 / 1166 1203 / 1168 1203 / 1172 1205 / 1173 1206 / 1174 1207 / 1175 1477 / 1176 1478 / 1177 1479 / 1178 1480 / 1179 1484 / 1180 / 1181 / 1182 / 1184 / 1185 / 1187 / 1190 / 1191 / 1193 / 1194 / 1195

港大畢業私家補習 中會考數理化英文各科，中小學各級補習，日夜班，電話K806775

大學預科 補習生物、中學各科經驗豐富，電話H247408

理工學生 時間以下午五時後，每科補習，電話九五二七六二四

英華女校 學生補習中英數各科，預約補習，K496942

精補會考 港大理科生補習中小學，電話H631664

理科學士 補習中英數理化生物，電話H421687

現職教師 小學各科補習，電話H212816

聖保祿 預科生補習小學，電話五七七三七

庇理羅士 學生補習中小學各科，電話5-721738

瑪利諾 補習，電話H二四五三三五

英中教師 補習中學英文，電話H二九六二八

台灣工學化 補習中學數理化，電話K六三五一四

補習良師 中小學各科，電話K八九四一六七

循道英華 學生補習中英數，電話K八六八五九

補習

庇理羅士 預科生補習中小學各級數理化英文，電話H766254

凌會二大 補習中小學，電話H四八五〇六九

經驗教師 補習中小學各科，電話3-262109

精補數學 補習理化各級，電話5-760930

經驗補習 教師補習中英數，電話K八二三一八

港大預科 生補習中四以下數理，電話H六〇九二三七

港大畢業 補習中大入學英文，電話H465053

升中補習 中英數，電話H423095

經驗教師 補習大學入學，電話K845108

港大準生 補習中小學生，電話K361587

聖方濟 中學生補習，電話H二七二九三八

港大醫科 第二年學生補習數理化，電話H二八九九三

喇沙 補習F4以下，電話3-789229

經驗女師 補習，電話H224377

北角明理 補習中心 標準國語速成 20元

待聘 各業 女傭待聘

港大學士 補習數理化，九龍

港大本屆 補習生化預科，電話K三六六九六九

理工學院 預科生補習，電話K425772

預科畢業 生補習中學各級，電話H二七二五九三

荃灣補習 各科，電話12—422124

畢業護士 補習中學

港津校 補習中英數

經驗補習 中大入學試，電話H七七四一二

補習經驗 女教師補習中小學，電話K952985

經驗補習 女教師補習中小學各科，電話K411091

喇沙預科 補習中小學各級，電話K411091

到府補習 一女教師中小學各科，電話K376594

女傭一名 待聘，電話H628873

求職待聘 某君略識英日語，旅行社酒店

待聘 工程經驗豐富，電話K927353

經驗女傭 介紹，電話H六二〇九三九

報稅記帳 最平最快，K九六三〇六七

報稅理帳 註冊有限公司，5-616447

貓狗 北角古氏，電話H617042

狗病 北角

聘請 幼師 函報信箱943號

聘請幼師 請函華僑日報信箱943號

急聘工校 新界津校，請函郵箱3294

標本整理 聘請中學程度，郵箱2261

急聘教師 中英數科，函九龍郵箱2261

校車司機 聘請香港區，函郵箱1331

誠聘幼師 函郵箱1485

聘教師女 幼稚園，函九龍信箱1485

東區事務所 聘請中年英文女秘書，函香港郵局信箱3061

聘會計員 中區商行聘請，函香港郵箱261

急聘幼師 西區幼稚園，函郵箱15102

誠聘幼師 新界區十六座地下幼稚園

貿易公司 旅行社聘經驗文員，函本報126

聘請小學 教師一名，函華僑報121箱

香港中文大學

徵聘二級工目任期一年，能講寫中英文須有關學徒訓練或工專建築文憑及最少三年監督建築經驗，月新七三〇至一〇六〇元視資歷經驗而定，有假期福利生活及交通津貼。寄回郵信封至沙田本大學人事組取表，填寫兩份八月十九日前寄回封面註明應徵九月卅日截止。

女會計員 針織廠聘請有經驗女會計員，函本報信箱663號

聘幼師 九龍區幼稚園聘能註冊教員數名，按琴、普通話優先，詳履歷照片函本報信箱1215號

津中木工 徵聘木工教師

實驗助理 室，貼工中學聘

聘請幼師 香港東區幼稚園，函信箱

聘請幼師 香港天后道62號

小學教師 聘請，貼中外文科日報

教師小學 甲級校長、英文教師

某大機構 聘請經驗工人

增聘教師 本校增聘下列中學教師：㈠英文文理科 ㈡DE.&.P.A ㈢體育 應徵者請用英文 ... 已倫道55號

結構設計 工程師，H272515

夜校教師 高年級英文

洋服學徒 前途好，四至十七居港島

數理教師 徵聘，九龍郵箱9380號

地毯技工 公司誠聘熟練技工

聘推銷員 中區商行聘家庭用品推銷員固定新酬年廿五至卅五英中程度須勤奮可靠...明履歷及希望待遇寄香港郵局信箱2026號合則約晤

女簿記員 識英文，函信箱442

香港中文大學徵聘文員

年廿五至卅五預科或會考程度中英文俱佳，能打字文書檔案工作經驗五年以上，月薪一〇六〇至一四八五元女一〇二二至一四三一元，視資歷經驗而定，有公積金醫療福利年假病假，及臨時生活及交通津貼，到彌敦道六七七號十二樓或寄回郵信封至沙田本大學人事組取表兩份，八月十五前寄回，九月十三日截止。

材料計算

大建築公司聘建築材料估價計算員，具兩年以上經驗，年35以下，月薪不於一千元，詳學歷函華僑日報信箱457號

某航空公司急需司機一名

以持有十四座位私家車牌，略識英語及居港島者為合格，有意者請於星期一至五下午二時半至五時致電...H二七〇五一謝先生約見

聘請教師 中學聘請英文教師

誠聘教師 英文教師，函信箱1214

請聘公司職員

本公司急聘各部門男女職員三名中學程度年18以上負責來往文件有責任心新優升職快速函寄中央郵箱K419號

副暑業期 午教道735號5樓

六暑百期

女見習 見習

誠聘幼師

幼聘師請

徵求教練

工廠文員 請女性中學程度

外資機構

即聘教師 九龍

中學教員 中北下聘午F1–F3

聘請文員

聘請女傭

新聘請

元朗津校

誠聘教師

僱工請

急聘幼師

幼兒園主任

須大專程度並幼兒工作及行政經驗，附電話函尖沙咀加連威老道33號世界信義宗服務處主任

會計主任

某大證券公司誠聘會計主任，男性具工作經驗能獨立處理全盤帳目，有AIA文憑或同等資歷，合有意應徵詳具履歷相片電話及希望薪酬寄香港郵箱一二八三號

高薪見習

華商集團公司誠聘男女文職見習員四名及初級四名，中程度年齡17至25歲，制度及前途良好，經驗不拘，詳履歷親函地址寄九龍中央郵箱K1726人事部收

（由港大中大人士任教）

英倫會文發音 專考法大會話

分個別及小組授課 時間可任擇（上門另議）

界限街40號11樓B座 試聽請電：K807178

副院長 董事 教務長 副院長 導師

伍卓琪 陳靜邦 盧健榮 陳建林 伍卓琪 譚寶鈞

九龍中醫師公會立 港九中醫研究院

開學：八月... 課程：班 針灸 高級班 新生班 招生

本科班招生

史正中教授

尖沙咀坊會中國武術

加山游泳學院

卅元打字新舊數理

托兒

郭法 英語 普通話

藝術視電

授經琴驗

聖飽斯高商科中學

（工商語言夜校）

校址：九龍大角咀槐樹街5—13號一樓（即麗斯戲院對面） 電話：3—923497 3—930486

招收八月份各科速成班

南國 編裁 學校

香港英皇道麥連街五號 （成報大廈側）

校長簡志明 電話H705104

廉賢結他

理英化數

韓氏

速成會計

法書學習

XY數專

㈠F1—F6 各級數理化、新數 ㈡工專數理、微積分、微分方程、附加數

地址：彌敦道674號二樓 電話950905

油畫廣告

速授泳成

金寶托兒

日語石川

領事館出國

口試

舞

蕭文安妮授

鋼琴女師

香港標準商科外文學校

教育司署立案 招八月份新生 八月二、三日開課

校址：北角英皇道425—431二，三樓全座 電話：H611601

尖沙咀街坊福利會 國語研究中心

招第二期速成班學員

大學國語教師北京籍 八月七日開課 電話 K678430 K687349

精數專求

暑期高初級補習班

數學．甲數．純粹數．物理 H765690 K672571

速讀 SPEED READING

托兒 托嬰 家庭

人物 彫塑

泳 游泳

英語會話

香港電專

暑期無綫電科

八月一日開課

天后廟道十一號

電話700263．719796

香港電專

晶體管、電報

八月七日開課

天后廟道十一號

電話700263．719796

暑期英文

黑房技術

鋼琴樂理

南國古樂

青年課生出路

蔣姚良教小提琴

保送皇家音樂各級考試 太子道239A三樓 ⑧—011719

兒童油畫

授舞

英會話人

小姐英人

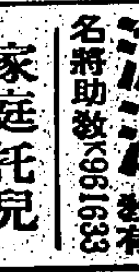
英美人仕

各科速成

油畫

毛妹芭蕾舞學校

芭蕾舞．現代舞．中國舞 七月份開設新班 （兒童班及成人班） 學費：每月五十元 九龍星光行1625室及大會堂九樓 電話詢問K 666555



鋼琴教授

吳氏英語

香港婦女分科學校

本年度最後一期 暑期裁縫速成班 八月一日開課

週末各科班八月三日開課 九龍彌敦道751—3號 電話：806223

香港商業管理日夜校 冷氣設備

尖沙咀加連威老道12號 電679356

各科暑期班

香港商業管理 法文專科 學校

商業全科．簿記會計．速記打字信札．日文法文．英語會話．出入口文員班．電腦全科．秘書全科．電腦打咭全科．航空地勤．高級會計．折首國際音標．GCE英文．英文專科．TOEFL班

聖公會聖三一堂 英文小學 幼稚園 招生 K010928

校址：九龍城富華街57號（宋王台公園對面）

游泳保會

小提鋼琴

宿生招寄

日語

英人教師 MR. EDWARD

家庭托兒

亞運游泳 名將助教 K961633

泳 K206472

學 H477103

學 3-416987

聖心

中國烹飪專科

葉華主理（冷氣設備）

粵點 燒 油 調 班 薄 菜心 烤 器 酒 載 餅

彌敦道753A三樓旺角民政署左 電K810702 索取簡章即寄

日語 K893942

官塘教會辦

淑仁烹飪專科學校

（暑期）出國速成學材費四百元學位 九龍尖沙咀金馬倫道52號四樓 K-674567

吳國平 教授自我催眠療法

人人可讀

香港 商科 語言 書院 立案

九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）

安德烈博士主理 被稱為規模最大 及師資最好學府

電話：K-858440
電話：K-859364
電話：K-945747

英婦會話．德文．法文．日文．國語．西班牙文．簿記．會計．速記

打字全科—全部新機 英語拼音—一月速成 珠算全科—學費廿元包教識 TOEFL班 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文 倫敦大學教育普通文憑英文科班 劍橋大學英文文憑班 電腦打孔驗孔訓練班 出入口文員班 廣告畫裝飾班

香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 裁剪全科 各業會計 模型雕塑班 國畫班 航空地勤 訓練班 美容儀態班

保證成功

幸運服務公司

最佳服務 專業人才

車房地板打臘 膠水晶地板 新舊樓房清潔

3-787587．5-458817

幸福 5-766799 5-764020 3-836897 3-657083

搬運

鳴謝

東方針灸研究院

授舞

中國藝術中心

誠徵女友

高價收購

徵求文員

收購傢俬

徵求

華人搬屋公司

九龍：708970．610023 香港：625173

工廠搬運．住宅．寫字樓

大東南搬運公司

K955756 H612002 K955757 服務週到

港九新界專門搬屋

民信搬屋

九龍：3-866942 3-863445 香港：5-489214 5-468408

港九新界工廠住宅寫字樓大小搬運

讀者諸君：

如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收，當即妥為刊登也。 華僑日報謹啟

茲函附郵票港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日、晚報分類小廣告 天

此致 華僑日報

為荷

刊戶： 住址： 電話：

啟 一九七四年 月 日

（請注意）每段大字四個，細字卅壹個，每天三元（如寄來支票請將「郵票」二字劃去，付郵票請用面額一角者為荷）

尚有分類刊在四張二頁

疤痕

矮人 高三寸

英文珠算

徵求啟事

徵求批發

專買酸枝

汽車 大量收購 K631374

收買酸枝

高價收購奮書 K412432

暑期服務

誠徵女友

飯店餐室

中年女友

英文會話

出售 九龍 大角咀舖

售廉舖旺
葵涌石蔭道65號地下舖位連閣樓及商業式樓出售有意請
電K720991洽商

售廉舖旺
九龍大南街164號地下
舖位出售有意請
電K720991商洽

輝記

大角咀 大同新邨 廉價售
○平到你笑○
廉售套現・好過借錢
大記代客買賣樓宇
詳詢：K929182・928464
地址：九龍大角咀道八十九號（大同新邨地盤右鄰）

售商住西

超級市場舖位
深水埗基隆街298—302地下連閣樓五千幾尺濶47尺近大街市購物集中旺地門前可泊車租售均可。電K869687陳

美聯

製衣廠出售

古玩古玉

美孚一期

美孚 即住

文蔚樓

靚樓讓

安和園平售

大埔新樓

新急 安和園 特平 樓售
座落土瓜灣貴州街近龍心崗公園交通方便三面單邊洋樓安臨大廈安寧大廈各餘一層G座H座495呎浴缸設備二房一廳即可入伙只售十萬餘先到先得
寶城 K623772 貴州街一號地下 歡迎委托・業主搵佣

洋樓出售 鳳凰新村

文昌吉售

旺舖平售

土瓜灣 出售 港香
接洽處中環廣東大廈509室
高息舖位唐樓出售
電話：255391

鏡記

培記

荃灣

均益大廈

大同新邨

海記

北角靚吉樓

向灣南仔

康福園

洋樓租售

夜冷收音機廠
最後數大大平
大批現成及半成收音機 電子零件測驗儀器 生財用具傢俬什物一切大平賣（黃竹坑道16號12字樓洽看）

租賃 港香

鶴記代租售

餐廳夜總會 寫字樓酒家

雅景樓

好力士

半山洋樓

半山交吉

廉租
永華公司 5-241338

中興樓房

旺舖出租

德祐大廈 寫字樓招租
德輔道中近政府停車場德祐大廈九樓（約230呎）十三樓（約250呎）五樓（約500呎）
電話：⑤227765浩興有限公司洽 ⑥441332大廈管理處引看

車位洋樓

中區旺舖廉租
德輔道中287至291號大單邊長達大廈地下大小舖位分間出租樓高十八尺可加閣樓合各行生意洽租
電話H444580 447441

租樓字寫

中區寫字樓招租

北角旺舖

春和大廈
文咸東街22—26號
大小寫字樓廉租
潭扶林道 31號地下二千餘尺商舖 37號2.3樓各數百尺住宅
電：437107 493762馮洽

旺舖住宅招租
大道東214—224號
一梯兩伙戶戶單邊
電話：5—231552

軒尼詩道 商業樓宇

出壹租樓 出舖租位

堅道靚樓

住宅出租

堅英輝台道

車位出租

半山洋樓

新會商會寫字樓招租

新廠房招租
上葵涌打磚砵道16—24號新入伙每層一萬六千尺接近石梨貝梨木樹葵盛邨芳，大腦口從貨工廠充足詳情電5—227184/5丘先生薛小姐或12—226114/5李君何君唐君

製衣廠租讓

志昌工業大樓
土瓜灣落山道108號
大小單位 即可入伙
管理完善 特價平租
電H442266 H447514

壹千旺舖

燕湖街吉舖

旺角花園街183-189住宅寫字樓招租

租賃 九龍

中區寫字樓出租

雅高集團有限公司
永華工業大樓 招租
荃灣揚屋道137號
每層由7400呎至9400呎
H-241338 H-248061陳

花墟道26地

元朗樓租

單邊三樓

車位出租

特大天台廉租

葵涌打磚坪街
小單位廠房
56X30-1680呎
月租$1500
包差餉・水電全
電話：12—424708 12—200884洽

廠厦四樓招租
荃灣橫龍街43—47號新奇紙品廠工業大廈四樓前座足八千餘呎水電齊有意
請電/12—216365洽

土瓜灣 旭日街15號
順煒工業大廈招租
由二千餘呎至萬餘呎・即可入伙
有保安人・24小時管理服務
洽租處：順昌有限公司
電話—653620・⑤—435244

旺角寫字樓招租
彌敦道七四八號A 始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎有意承租者請於辦公時間內
電K七一六四四四免佣金，免什費
九龍建業有限公司

大單邊舖

沙田新樓

旺廉租舖

嘉林園售租

大同新邨

寫字樓舖位工廠住宅吉地租售
出租 威靈頓街39-41號 六基大厦
高打老道 三萬〇六基大室
青山道 永康街
官塘 興業工廠
西營盤 第一街
荔安里 13號二樓
新界林村
出售
柴灣道 香港花園 大苑
黃泥涌道 乙〇一
接洽處 六基有限公司 萬昌
世界財務有限公司

蛇 五十餘年老號
捉蛇二

醫藥

育嬰院讓

別墅地廉讓

園林酒家 出讓

松柏新村

出讓 房樓

全套音響

出讓 項什

包脫墨痣

洪冠洲

啟事

貨倉

瑞香園

珠寶

大道中82 寶珠石光 電話H 453101 453111

商業

鐵器工程 鋁窗工程

水喉修理 室內裝修

漏水

冷氣 雪櫃修理清洗買賣 安裝抹油機

協和冷氣

裝修油漆

裝飾工程

皇冠牌

冷氣 修理 雪櫃 買賣

遊河

美雅裝修公司

怎樣賺大錢

永翔珠廠

萬順裝飾

冷氣 修理 雪櫃 新亞工程洽
H690798 K794946

英泰裝飾
K807396

批發眼鏡

煒記裝修

打字機 買賣修理

明發裝修

昌興假山

舊換新

冷氣 修理 雪櫃 噴油換邊 東方冷氣
請電：H700641

瑞生隆五金行
專門技師修理水泵清理深井
5-279625-6 5-280235

快而靚

漏水

歐美

請帖

萬能角鋼

天面漏水

地毯

承製

車劃 新興行
九龍碧街12號
電3—845604

出國行李

寶芳鞋王

執漏

尚有分類廣告刊在第一張第四頁

移民勞工出國升學 特平簽證

夏巴租車公司
其備各款華貴冷氣房車租賃由日租HK$80—起請即電5—233111內綫748/9立即送到

平機票
美國$1410・台北$500・廣州$2190・星加坡$1510・加拿大$1740・曼谷$890・日本$630・倫敦$1330・多倫多$2050・四季旅遊公司
商業大厦906室
H254272 H254276

出國行李代裝運箱
5-442918 加美公司

旅遊

出國 皮褸
防雪防雨軟皮靚褸
特製雪褸

打字機 買賣 修理 交換

商行註冊

東方影印

打字機 買賣修理

名相命家 鐘應堂

翻新雪櫃

REFERENCE LIBRARY 28 JUL 1974 CITY HALL

今樂府

香港電台

六時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂選播，十五分，歌星選唱，許鑒蘭之歌，三十分，天氣報告，時代曲選唱。

七時，粵語新聞簡報，香江之晨，十五分，天氣報告，粵語新聞簡報，三十分，天氣報告，四十五分，天氣報告。

八時，粵語新聞及天氣報告，漁民天氣預告，每日公眾活動報告及特別報告，五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，粵曲選唱。

十時，粵語新聞簡報，兒童節目——幼兒故事選「徐君雅賞」，五十分，樂在其中，五十五分，天氣報告。

十一時，粵語新聞簡報，科學講座，十五分，長篇廣播劇「阿稱」。

十二時，粵語新聞簡報，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，星期美點——歐西流行曲及時代曲點唱，三十分，漁民天氣預告。

一時，粵語新聞，三十分，天氣報告，二十八分，四百週的聯想。

二時，粵語新聞簡報，空中小郵差——點唱節目，四十五分，蔬食批發市價報導，歌星選唱。

三時，張帝之歌，粵語新聞簡報，縱橫談，四十五分，時代曲選唱，五十八分，天氣報告。

四時，粵語新聞簡報，美林新記「在家千日好」，三十分，時代曲選唱。

五時，粵語新聞簡報，綜藝——本台錄音粵曲，（一）夜弔秋（陳錦江獨唱），（二）恨不相逢未嫁時（鍾雲山、伍木蘭合唱），五十分，粮食批發市價報導及香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，天氣報告。

六時，粵語新聞簡報，電影原聲帶「雙鳳奇緣」插曲。

七時，粵語新聞，「閒話香江」綜合性節目。

八時，亞洲及本港新聞報告，十分，古今中外，三十分，藍領白領「不重生男重生女」，五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，香港管弦樂團之夜，（一）節目序曲，（二）拉非王子序曲，（三）伊都瑪尼斯夫——C小調第二號鋼琴協奏曲作品十八，五十八分，漁民天氣預告。

十時，華語新聞及「今晚時評」節目，二十分，鋒會轆播金寶夜總會音樂節目。

十一時，粵語新聞簡報，男歡女愛「誰是誰非」，五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。

十二時，一時，愛曲夜眠選。接着晚安，全日廣播完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，名曲選播，三十分，天氣報告，（繼續名曲選播）。

七時，新聞簡報，天氣報告，清晨雅趣，三十分，天氣預測，時代曲。

八時，新聞報告，天氣報告，時代曲。

九時，新聞簡報，天氣報告，生活的旋律。

十時，新聞簡報，（繼續生活的旋律），三十分，無名氏。

十一時，新聞簡報，「時代曲精選」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，時代曲。

一時，新聞報告，天氣報告，漁民天氣報告，人海傳奇。

二時，新聞簡報，口碑廳，三十分，純在星期天。

三時，新聞簡報，（繼續純在星期天）。

四時，新聞簡報，天氣報告，（繼續純在星期天）。

五時，新聞簡報，傳統劇目選播。

六時，新聞簡報，天氣報告，港九時事，三十分，歌壇春秋。

七時，新聞簡報，三十分，文摘，三十分，絃歌曲點唱。

八時，新聞報告，天氣報告，（繼續粵曲點唱），三十分，報導每場賽狗結果，時代曲。

九時，天氣報告，漁民天氣報告，時代曲。十時，時代曲。十一時，天氣報告。十二時，天氣報告，時代曲，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，天氣報告，良晨樂韻，三十分，天氣報告，（繼續良晨樂韻）。

八時，新聞報告，天氣預測，（繼續良晨樂韻）。

九時，新聞簡報，天氣報告。

十時，新聞報告，今日之歌。

十一時，新聞簡報，漁民天氣報告。

十二時，新聞簡報，逍遙音樂會。

一時，新聞簡報，歐西歌曲點唱。

十二時，新聞簡報，天氣報告，我愛時代曲。

一時，新聞簡報，祝壽說婚節目，時代曲，三十分，兒童節目「兒童節目」。

（益智遊戲）。

二時，新聞簡報，天氣報告，星期日年青人時間。

三時，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

四時，新聞簡報，天氣報告，（繼續星期日年青人時間）。

五時，新聞簡報，（繼續星期日年青人時間）。

六時，新聞簡報，天氣報告，星期日特輯。

七時，新聞簡報，安全島。

八時，新聞報告，天氣報告，社團與粵曲。

九時，（繼續社團與粵曲）。

十時，新聞簡報，引人入勝。

十一時，新聞簡報，天氣報告，貓頭鷹中心，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，子夜曲。

一時，全日播音完畢。

綠邨電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲。

八時，綜合點唱節目，三十分，漁民天氣。

九時，粵曲，三十分，天氣報告。

十時三十分，漁民天氣，主臨萬邦節目。

十一時，宵專宵重，三十分，天氣報告，時代曲，三十分，天氣報告，電影插曲。

十二時，商國音樂，三十分，天氣報告。

一時，回力球消息，十五分，開始實地轉播回力球賽事，三十分，漁民天氣。

二時三十分，天氣報告。

三時三十分，天氣報告。

四時，報導本台初步貼士及澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗隻磅重及換狗消息，三十分，天氣報告。

五時三十分，天氣報告。

六時，三十分，天氣報告。

七時，明日節目預告，重播澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗隻磅重及換狗消息，二十分，歐西音樂，三十分，天氣報告，五十分，時代曲精選。

八時廿分，起實地報導澳門逸園賽狗公司十四場賽狗過程至完場為止。

商台社團粵曲

謝氏宗親會康樂部担任

七月廿八晚八時至十時在第二台播出

主持：周聰、英佩雯。領導：謝麟聰、謝德生。

主任：謝添、謝耀（中山）。

樂務：謝祿、謝慶榮。

顧問：楊紹業、麥超群、刁麗祥。

拍和者：謝添、謝耀（中山）、謝祿、麥超羣、刁麗祥、梅俠儀、李琦、湯鎮洪、黃琿、朱偉、吳堤漢、劉漢權、黃俯平、溫翔、會國龍、黃旺生、黃華、黎浩、王漢權、李德。

一寸相思 ㊀

謝秀英唱

（子規啼）恨對雨桃，悶對飄拂柳，處寂寞幽魂故友心驚聽夜漏奏，（序）夜冷秋深院，惹人憂，記當情休，念恩故友，（序）樓樓報是午夜週，（白…

（一）古寺敲鐘聲已過，樵樓更鼓幾時休，（二王）一枕香銷，思人影隔，最是傷心，驚醒夜來，玉漏，昨宵風雨離情訴，何堪惜別，何堪獨處，南樓，慟人悲，斷肝腸，回顧往日香閨，夜冷寂難話，假首，郎恩深淺卿測試，溫柔甜夢，甜夢醒話，負却，溫柔，（昭君怨）相思記，相思念，負却負，自嬌心週，離憂，離憂，相思記取記取恨悠悠，自計持贈柳，歌念姿，心憶念故舊，（龍舟）往日香閨緣也就，卿卿憐愛，倆情投，說不盡誓水盟山，約詞共守，窗前月下，互相唱酬，卿尚問字君前，使我詩詩善誘，種種柔詞令發自驚喉，（反綫中板）念自互定情，瞬過歲月消磨，不覺已達三秋，時候，兜段好姻緣，估道從天所賜，今後一概，了却煩憂，怎料聚無多，劇遭死別生離，似碎心窩無挽救，血淋淋，點點鮮艷，灑落萬封，素緣，（花）今日戀記舊時人，試問肝腸斷否，相思一寸相思淚，未得人間到白頭，嘆句夙願難償，嘆句天何不祐，痴情違却，恨抱悠悠。

海燕雙棲玳瑁樑 ㊀

謝添、梁惠賢合唱

（開邊慢譜引子旦浪裏白）月上柳梢頭，人約黃昏後，乜咁耐都唔來呢，（小曲懷舊）相對一盞昏，獨望倍寂沉，思君不見君，初更數過意如焚，（介）（續唱）盼君急相親，待訴心事陳，昨晚經相約，黃昏你勸身，相對一盞昏，漏室寂沉，思君不見君，二更數過更如焚，（乙反中板）欲斷情絲偏縛緊，從來情字最誤人，（花）可嘆新寡文君，離襯使君但挑引，（生二王）夜靜更深，星稀月暗，沉沉曲徑慢跟尋，我不避風侵和露凛，痴情偏向個一位柔心人，枕畔嬌妻無緣份，一段蘭因絮果，莫為財勢，就萬般，罕見滿室明珠，具有傾城丰韻，（口古）斷橋柳畔仙姬庭，待我焦桐一弄，訴知音，（柳搖金）花般月綠隨，天仙必曾幻化居凡塵，一見便羅相思困，幸喜獲緣近，願長對長對共晨昏，相愛離離一陣，情緣還演續來生，今生甦台誓作不叛臣，（且二王）忽聽得醉人歌調，定是佢放司馬，你衣單荅，薄恐寒侵，（小紅燈）暗向桃腮吻，攬玉人身跟，（一才）玉人何處覓，郎瀉魂魂，手拈燈，我尋瞬亮了燈，銀燈照玉人，見妹生嗔，（且花）怨君你份人，恣意輕挑不禁，約爽黃昏心恨忿，一更過，二更臨，三更數過意如焚，咬碎銀牙因耐等，又怕你分身無計，乘不了個財勢枕邊人，自顧亦屬名教罪人，（一才）我願與你斷離情份，（生中板）論愛情，應結同心結，豈任名節喪盡，幸福終身，個個利慾，卿，侍父勢大財雄，向我父臨威，利引，可奈孝難辭，三載終成强合，寧受佢氣餒凌人，妹具蕙質與蘭心，又是一對可憐人，邂逅若有前緣，引，信遂平生願，祇望天荒地老，長作世外，仙侶，（花）我與你走天涯，享自由，不受羈離羅困，（且反綫中板）聆君壯語寄於心，薄倖自憐邀寵幸，一眶熱淚投恩深，（花）此後花放花殘，惟賴真心護蓮，（生花）真誠相愛，但乞春陰常護海棠魂，妹呀，今夜我哋約遲來，你尚否將郎怨恨，（且花）哥呀，只覺得你臨風玉樹，一個可愛郎君。

漢末遺哀 ㊁

李德、謝霞英合唱

（生秋江別一句）江山非舊，今已落在人後，退為郡公更難受，（走馬中段）空嘆末路王胄，傷心泣血，難忘萬世仇，（且雁落平沙）孤魂悲秋，怕思前後，（重句）哀哀殺賊無繼後，天心一意絕漢難救，心懷恨與憂，（生老鼠尾）牽衣袖，（重句）此際會面又怕王疑覺，（且）今宵見却為情愛，情愛未曾休，（生）孤已直如階下囚，（且）天意奈何不助劉，（生）卿卿殉節恨永留，更無為國分憂，王位都非孤有，（且二卅）我既然淚難收，淒然搔首，難延漢祚，恨悠悠，今夕魂歸，為把君王，問候，（生）自嘆由人操縱，不禁掩面，慚羞，（且雨打芭蕉）王莫憂（重句），何必背人愁偷偷，相對且醉一甌，願君休自疚，（生南音）憶自登基後，早有奸賊擾，權臣操政禍臨頭，今已退走藩王，心苦透，憑誰收拾舊神州，卿你斟上一杯，和淚酒，又怕愁人酒後，（二王）更添萬點，憂愁，（且反線中板）目斷故宮裂，帝死似囚籠，反不若民間鴛偶，檸下殘生，未敢怨君王懦弱，（反線二王）獨恨壯志，難酬，（生反線二王序）遷居山陽冷然度歲秋，夢斷帝死難得復舊仇，對關山，對關山，恨怨不休，漢江山留下了斑斑血痕，空有萬般憂，雖復我山川秀，（且）嘆興衰，天註定，伏望王上寬懷，何用就心引咎，三國中尚有王叔反備，定可把漢祚，長留，（生秋江別中段）卿卿，更心憂，不禁淚滴雙眸，願共卿歸去，生死也並頭，（且）末斷餘一縷，只有禱告來生，來生再訂鸞儔，嗟一面，伏求萬歲勿招惹恨愁，（生七字清中板）欲慰寂寞臨冷酒，人生長恨水東流，幾許忠良遭毒手，忠魂空繞漢神州，生也無歡，（花）但願與卿長叙首，（且花）送盛鶏聲報曉，我不敢在此多留，望聖上善保金軀，妾身都未得長隨你嘅左右咯，（生相思介）梓…

行雲流水一孤僧 ㊃

謝磯、謝家燕合唱

（生合尺倒板）了前因覺今所願，（禪院鐘聲）紅塵遠隔佛前靜懺今世冤，風翻貝葉，大朝暮遷，皈依受戒林泉渡永生，塵緣了，揮慧劍，一芒鞋破衣，伴枕燕雨夢，鏡中花幻變，如今登覺岸，舉價休除欠，濁世往事似升塵煙，（且撲燈蛾）春蠶吐盡絲千丈，未及我情絲一縷牽，若道櫻花不配伴蒼松，亦應念慈悲手中綫，何必空門披剃喚真如，忍令杜鵑啼苑囀，（生士工花）封後情懷如枯木，縱遇烈火未能燃，一任杜鵑向耳邊啼，我好比菩薩低眉，難動念，（且口古）菩薩有側忍心腸，唔係咁冰心冷面嘅，（生）一入禪關親情斷，任你千呼萬喚亦徒然唶，（且鳳笙怨）心間穿萬箭，空盼望，月缺重圓，（生）既去罷，（且）袖暗牽，（生）參透菩提懸劍，（序）（且）我並非輕狂野草花，冰雪無瑕，千金非價賤，逕城良玉並非綠楊綫，勸君休嘗渡客船，（生乙反南音短序）空山貢葉，不是武陵源，更不是柳暗花明又一邨，妻妹你及早回程，休眷戀，且待來生再續個段未了緣，（且唱序）摧折並蒂蓮，抛却未了緣，痴心空盼共唱隨，蝶巢夢太短，哀哀痛哭問句天，（乙反二王）情味似梅酸，愛遊波浪險，誰道愛情滋味似蜜甜，可嘆未老紅顏，恩情先斷，尚有黛條白髮晚景，堪憐，望你拔水承歡，再作還巢，歸燕，（生正綫二王）佛法本無邊，色空無界綫，人生朝露，轉眼滄海桑田，我願作野鶴閒雲，不落花台殿，任佢花開花落，更莫問錦瑟，朱絃，誦遍貝葉梵經，消盡恩恩，怨怨，（且三腳凳）三郎何善辯，可惜孝道未能存，仍未報劬勞，更負我情一片，我自覺無顏面，再返舊家園，（士工花）不若我紅魚青磬念阿彌，勝在人前長觀靦，（生乙反中板）我非太上慣忘情，只為多情偏抱恨，合盡西山石，恨海未能填，生娘棄我，返扶桑，忍心留下小孤兒，風雨泣孤雛，人間無溫暖，論作寬花郎，幸有哀蟬傍落葉，似在山泉，擬黃瞻金釵，白頭盟，衣，雖禁逆風剪，（且口古）原來十月先開嶺上梅，故國早結如花眷，（生）可惜紅顏多薄命於嵐山，豎玉化成烟，（乙反長句花）蝶，臥牀三月竟遊仙，只有明月二分，和恨殘白楊，衰草伴墓田，空約藍橋，未許證心願，狂說平生只受一人憐，常言藕斷絲難斷，琵琶破未敢換新絃，所謂得人花戴萬年香，封後為能忘故劍，（且反綫中板）一首斷腸詞，驚破燈殘夢，眼底梵台客，遭遇劇堪憐，情場封後，話滄桑，除却巫山不是雲，像是野茶薇，錯把殷勤獻，故園早結，並頭花，橫來一陣風和雨，心如天邊月，不向別方圓，我一顆聖潔心，堅如磐石軟如蒲，百尺萬羅絲，金刀難割斷，碧玉永含哀，難得媧娘煉石，彌補缺憾，情天，（士工花）痴心寧願化春蠶，且待來生諧鸞誓，（介）（生接）早知相愛能成封，故向維摩懺情緣。

仙女驪歌 ㊄

梁惠賢唱

（蓬萊仙詠）渺渺空閒，飄飄漂泊，是誰故舊情場雁，舌命鴛鴦劍底扳，鴛帶偏遇無情雁，花不凋殘，紅葉已栽，香遊羅漫，（反綫二王板）面向夢畫遷，又怕欲見難，痴心縫已化恨，宛若春了難，魂夢怕風吹散，（反綫二王）身如在，激光中，好比仙女下塵凡，一把鴛鴦劍，玉册留芳，嘉許我琴心，劍胆，伴嫦娥，隨王女，我也位列仙班，歸太虛，紅樓粉碎，還我冰盤，不復那春蠶作繭，（秋江別）陣陣仙雲拂檻，但孤燈相對夢已醒，但夜半挑燈悲嘆，衷心相愛未能念我，吹吒緣盡散，那堪偷一盼，（反綫中板）花落再逢君，陰陽相阻隔，空垂情淚，待更殘，血淚染紅襦，叠恨藏經卷，可嘆但愁容，慘淡，一劍表冰情，休說紅樓芳草，須知繡閣，亦有幽蘭，雖不是火坑運，亦不至沾染塵埃，問誰識我只甜，心冷，折盡沈郎腰，嘆一句混珠魚目，（正綫二王下句）但當我是庸俗，蠢蠢，處在此金粉紅樓，誰甘把風流，叛反，（合尺花）休說盟山誓海，紅樓等待，葬花潭。

臥薪嘗膽 ㈥

黃廷生唱

（三更白）唉，錦繡河山遭踐踏，前程未卜已殘奢，（越王怨）憂懷國恨心更傷，仇恨似海樓，使我永難忘，不知何年何日得償所望，眶懷鐵石心腸，天呀，天呀，（拉腔）（乙反二王）吳地風光，越魂飄蕩，不知誰家庭院，更未曉那者，為王，金鎖蛟龍，徒恨那風雷，不降，（乙反木魚）英雄淚向眼中乾，折戟沉沙誰吊望，縱使我喪身降志未降，吳宮冷月殯宵漢，眠影入來心化刻光，惱恨征衣未浣沙場汗（二王下句）且待等他年復國，我話過一定血染，吳王，耳畔怨聞，好似有步聲響亮，（花）一定又係個個仇讎傳令，又試將我凌辱多方，我都作呻吟，扶我握床夢囊，自古話逆來順受，我都要忍嘞。

京華・快樂：第五週映速看勿延 史提夫麥昆・德斯汀荷夫曼最成功作 暑期娛樂可看非不！ 巴比龍 PAPILLON 一九七四年世界影壇最大的貢獻 今晚午夜場：鐵金剛大破紫陽觀

豪華・文華：今天五場盛大獻映 今晚兩院午夜場：佐治拉辛比主演 鐵金剛大破紫陽觀

海運・百樂 H702412 K678091：今天五場 The Belstone Fox 鬼馬狐狸盡忠狗

新華・東方・新聲：狂滿五場請早 卻德斯・麥斯德里 SCALAWAG 神童俏大賊 宜成少老・片佳期暑

油麻地・龍華：今天五場 亡命漢 今天獻映 天堂

皇后・麗聲・皇都：今天五場獻映 綽頭十足！笑到碌地 許冠傑・苗可秀・鄧文傑 綽頭狀元 NAUGHTY! NAUGHTY! 午夜場：鐵金剛大破紫陽觀 黃面老虎

紐約・大華・金冠 K-935597 K-847115 H-768721：第三週映！今五場請早定座 ANIMALS AND MAN 動物與人

京都・凱聲：聲勢奪人 滿月之喜 保羅紐曼・羅拔烈福 榮獲本屆七項金像獎 老千計狀元才 THE STING

國際：今映五場 嘉禾公司超群喜劇 綽頭狀元 許冠傑 苗可秀 主演 今午十點半「慾火」

寶龍・明珠・麗月・百樂：今天五場 朱門怨 大蛟龍 天堂

太平 5-466268：雪姑七友 今明最後 寶虛 埃及妖后 明晚月暈殺夜

翡翠・娛樂・荷李活・金馬・萬都・景星：好評如潮的最佳電影 禮拜必爆・早請光臨 朱門怨 楚原 影視紅星雲集！劇情不同電視！ 今晚午夜場：洪拳與詠春

新都・華盛頓・英京：第12天 Robin Hood 老幼皆宜 今早

總統・國賓・寶城・多利・國華：今天第16天 城市之光 CITY LIGHTS 差利卓別靈 國賓：虎虎虎 珍珠港

南華・南洋・銀都：今天五場續映 馴獸女郎 今天五場獻映 白毛女 銀都早場：塵峰殲敵戰

國泰：映期無多 慾火 軟玉溫香抱滿懷

普慶・新光・珠江 3-023941 3-632959 3-849977：今天三場獻映 手復仇記 今天五場續映 馴獸女郎

新舞台・國都・聯邦 K719314 H713617 K862127：今天狂滿五場仍滿 綽頭狀元 步步高陞仍五場 天堂 今明兩天仍映五場 兩小無猜

明珠・倫敦：不同凡响 驅魔人 THE EXORCIST 午夜場：玉面俠 洪拳與詠春

金門・寶聲：今天聯映 霹靂炮與飛毛腿 鐵金剛大破

花邊雜文

由中國人的籃球談到網球

·立于·

大國上男女籃球二隊訪問澳洲，香港出賽報紙上于二十五日始刊出七月二十三日在悉尼的戰果，男隊以七十二比八十一負與主方國家隊；女隊以六十五比六十五和主方國家隊。電訊中提到客隊「曾於七月十二日在工業城市紐卡斯爾進行過比賽，受到了市長安德森，工人和人民的熱烈歡迎。」但未提到戰果。二隊人實力當然不及，男子一隊與女子一隊成則和局，澳洲國家隊亦「五五波」，悉尼是澳洲最大的城市，大陸男女籃球隊「約二千人」觀賽，除去作客的隊外，比賽的場地小到與香港九龍「伊利沙白館」差不多。

一樣唱！大概確是如此，本屆「亞運」中比賽籃球的場地可容一萬二千觀衆，這是像樣的體育館。在像樣的體育館中舉行籃球比賽而祇得二千觀衆，那是「小貓三四隻」了。澳洲也屬當中國熱，不會慘到如此，什九是悉尼祇有出色的歌劇院而無像樣的體育館耳！在墨爾本當不同，那邊……

如何行過「奧運」，定有像樣的體育館，否則當力根本不會參加比賽。「亞運」的由來即日本在「遠東運動大會」，但舉辦的是「遠東運動會」，日本在中國代表隊的選手，網球項目上的成績較好，但選手快要是陸上本的球手多方面……

第一代人的網球選手……當年東亞的選手……

……我們的網球選手在國際比賽，中國人的網球有好的成績……佳……都是……

（由中國人的籃球談到網球　完）

新的時代

·何行·

這一晚他們夫婦是十分快樂，第二天十點鐘穆人傑返工，便先送琳達去邦夫集團辦事處，他們約好一起吃午餐，這次只他們二個人。到二點半他們回寫字樓，掛長途電話到多倫多去，那邊偵探社是有人接聽的，他們接受了這一個任務，每一個月的費用是加拿大幣二千元，特殊情形下，還要再支付一額外費用，但不會超過一千元以上。每半個月寄上資料一份，必要時可一星期寄一份，和附有照片，希望附有當事人的詳細資料與照片。

這樣他們談好了，穆人傑是答應他們立即寄資料和照片，並先匯去五千加拿大幣，需要二個月的資料，每星期寄一次來港。這樣他們去找澳樂文照片，那一次在他們家中吃飯照過相的，去放一張大的，所以他們就同去，在書房中找底片了。書房一角，有幾隻鋼櫃的，都是放照片和郵票的，底片亦在一個鋼抽屜內，他們找出底片，即是拿去放大二張，多少錢不拘，立刻要取的。這一下午，他們似乎祇有做了這一些事，

在書房中，琳達是要穆人傑靈一點有關自己這住宅中宮殿式佈置，以及如何另在濠陸河道上建一小閣。穆人傑是一點不必花什麼腦筋的，他去選擇了一本雜誌，把內中的照片翻了出來，指一張給琳達看，笑說：「你教番治這樣設計好了，這是蘇州舊時的一個園亭，上面是濠陸之地，下面是水塘，這一座樓閣，是一半伸在水中的，因為岸上一排樹長得高，又是楊和柳一類的樹，柳絲輕垂，池中荷葉片片，小舟輕橫，這情景殊美。」

「真是不錯，這地方幽靜極了。」琳達說：「我們園林亦好這樣建一座的。」

「我記得沒有這幾棵大樹，現在後園有樹林才想到。」穆人傑笑說：「我們把河開挖到近樹處，這是因地置宜，強求不得的，我們亦有樹種，現在的亭閣，過幾年才可觀，祇要隨年齡增加上去就是。」

「一個人珍惜眼前才真。」琳達笑說：「等到老了，再享受這些，有什麼意思？想到一個人來日無多，就沒有什麼興趣了，我是這樣一個人。」

「現代的人，活到七十歲，是普通的事，醫學發達，是人壽命延長，」穆人傑笑說：「我們現在以活到六十歲算，還可有二三十年可活，這樹木長成，十年是很可觀了，我們這地方下面都是泥土，以肥沃的池水，樹木是以任何地方會長得高大的，至少十年有二三丈高，亦許再高亦沒有一定。」

劍嶺風雲

文：蘆萍信　圖：楚子

一六七·亂棍之下

杜文杜章兄弟心恨受陳德張武欺騙，他們與陳張兩人並沒有什麼交惜，兩人到此相投，還不是為了江湖義氣把他們收容的，不會是兩人把喪失武功之事，隱而不宣，以至一直享受上賓之禮，杜文兩兄弟一直希望兩人能助自己一臂之力。希望得愈切，失望得愈深，今天廢了武功，被逐出師門之事，由兩人親自說出來了，可不會假的，再用拳腳一試，果然應聲而倒。杜文滿肚是氣，他老羞成怒，他覺得自己受了兩人欺騙，他一連幾拳擊，打得兩人東斜西倒。

要是有武功在身，杜文不一定是陳德的對手，陳德的毒鏢，更可以輕易地取杜文的性命，而今不行了，武功沒有了，毒鏢也沒有了。

杜文打得兩人在求饒，杜章道：「大哥，這等人把我們騙了多月，留在世上，有一天傳了出去，我們還可以在江湖上立足嗎？」

杜章說的大有道理，傳了出去，將要被引為笑柄了，如何還有面目，他言外之意，便是暗示倒不如把他殺了滅口。而杜文已是性起了，他本來是個暴戾成性的人，殺人不眨眼。

杜文突然下殺手了，一招穿心拳，向陳德的胸前便發，可憐陳德剛才已中了一拳，打得內臟受傷，而今第二拳來了，如何還抵架得住，他大叫一聲，人倒了，再不能站起來，在地上掙扎。

杜文反手又是一拳，直向張武而來，張武見陳德中了兩拳，受了重傷，正在吃驚，這一拳，那裏還能抵擋得來，他只好向後退避，那知道杜文使的乃是追風拳，既快且狠，對方向後退，正中了他的心窩，如影隨形的追上來，張武大驚，可是他身形拙重，那裏閃避得及，只聽得一聲慘叫，也倒下了。

這是杜文回頭對莊丁道：「把他們亂棍打死。」莊丁用亂棍，常是杜家習用的酷刑，對付被俘的人，常是致人於死。以前的李震洪等人都是如此，把他活活打死，幸運的是他兩人在谷中獲救。

而今衆莊丁一聲得令，手中的木棍便如雨點的打下來，任是銅皮鐵骨，也難以抵受。三幾棍之下，兩人已是昏了過去，杜文還大喝道：「狠狠的打。」那些莊丁一向是欺凌慣老百姓的，而今奉令來打，如何不狠狠的打，連木棍打斷了，再又換過新的來打，終于把兩人打得血肉模糊，氣斷身亡。

杜文到此才算是透一口氣，道：「把他兩人身上的東西都搜下來，然後把他們丟到後谷去。」

兩人的銀兩都是放在行李中，杜莊主贈的金銀也在行李中，身上只有一些字條，杜文拿來看時，卻是一張地圖，這是從陳德身上找到的。

杜文杜章皺皺眉頭，看這地圖，寫得十分粗拙，可見得寫字十分倉卒，紙上還有兩個字，便是劍嶺，兩人吃了一驚。

劍嶺便是杜家莊後的一座山，十分險峻，陳德何故要寫下地圖，顯然有不可告人的勾當。杜文想，如此看來，兩人走了，也不甘心，要寫下了這兒的地圖，如有機會，便賣給了別人。

要知道買這等地圖的，必定是仇家，看來這兩個人立心不良，死有餘辜。

杜文道：「把兩人抬到了後莊去，向深谷一丟。」于是衆莊丁把兩人丟下了山谷再說。可憐這兩個叛徒便喪身在劍嶺之下。杜文到此，才覺得心滿意足。

驅魔記

魔鬼：「哈，你不知道這是她父親對她詛咒，叫我們作祟她的嗎？」

狄奧佛勒斯：「但是，爺嗎只有你要茲事單獨一個把她腊纏呢？誰准許你這樣做的？」

魔鬼：「你是太不聰明了，難道我不應該服從撒且的命令嗎？」

狄奧佛勒斯：「這麼說來，你把她迷住，完全是受撒魔王的指示和命令的了？」

魔鬼：「當然囉，我怎可以違抗？」

如果安娜的父親曾經詛咒過她，叫魔鬼把她腊纏，因而使到她的整個「思想體系」產生了不平衡，以及着了魔，那沒她的個人歷史可能會提供一條線索，解釋了她的處境的精神基礎的。在某一個關鍵上面，經過驅魔的祈禱之後，一隻自承叫做雅各的鬼魔操着「健康的男性聲音」說話了，而從那種聲音中，任誰聽到了「也會相信他曾經做過人類」的。

狄奧佛勒斯神甫問：「你是那一個雅各？」

更聲音答：「就是那個着鬼迷的女孩子的父親。」

後來，從那一問一答中，透露了安娜的父親曾經過着「一種教人害怕的粗暴和殘忍的生活」，同時「三番四次的企圖強迫他自己的女兒跟他亂倫。」毫無疑問，她是曾經「莊嚴地反抗他」的，於是他便「對她詛咒起來，同時喪盡天良地希望魔鬼進入她的身體裏面，使她做出了任何一種她可以做的罪惡，實行蹂躪她的肉體和靈魂。」

不管他是否的確有過這樣的要求，或者只是那個受催眠了的女孩子不等做了逆動的夢想的犧牲品，這是教人無法付測的。雖然參考了她一生的貞潔，但亂倫這種情事還是可能發生過的。除此之外，安娜對待她的姑姐和她的父親的情婦的敵意，在驅魔法事的進行中，曾經暴露了出來。

據那本書稱：「當驅魔的祈禱在進行中，雅各的情婦文妮娜——這時候，他們一道就在地獄裏——同樣遭到了考驗和作答。娘雜在其他的那把高頻率的聲音裏面，仍舊可以清楚聽到。」

根據那一段談話，她明顯地是在地獄裏，因為她的和雅各就在一起的悠長的不道德的生活，曾經無視於雅各的太太的存在。」但一個更大的原因却是她曾經做成了一樁殺嬰案，這可以從下列那幾句一問一答獲得端倪。

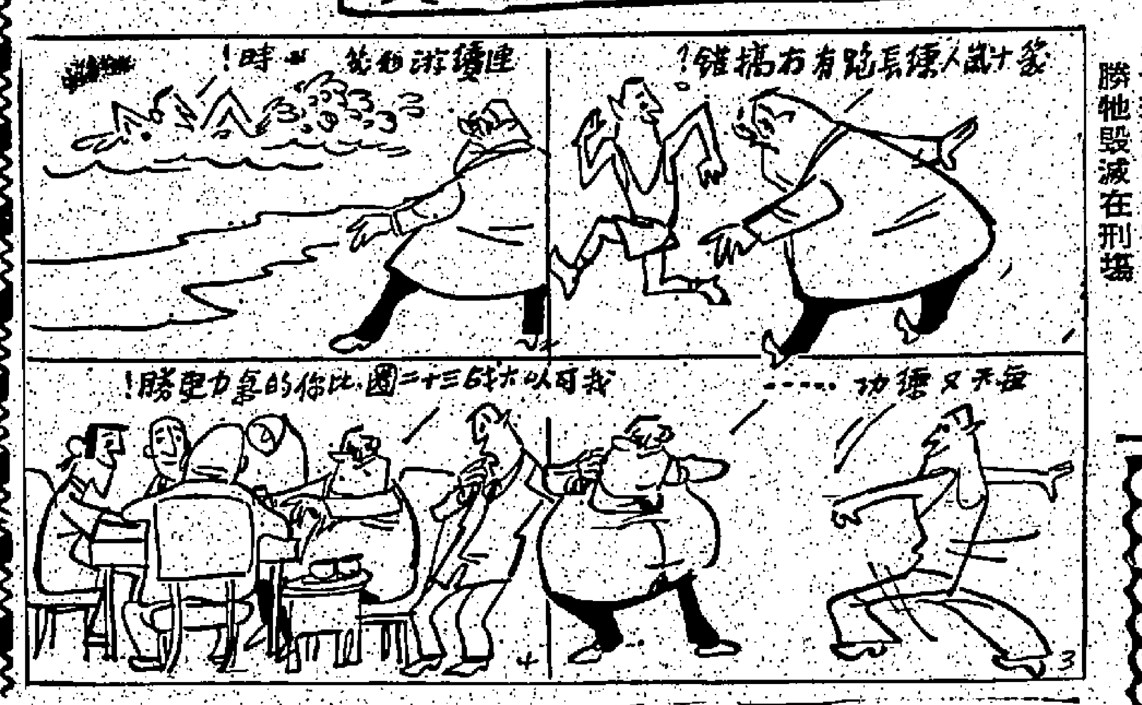
狄奧佛勒斯：「當你在生的時候，你曾經殺過人嗎？」「誰給你殺掉了呢？」（一五）

西洋怪異錄

·雅名·

牛公秀傳

狗氣夠力



香港竹枝詞

·半個詩人·

黑熊

黑熊命運，使人關心，無人認領，即施以人道毀滅。

正是：

小熊迷路進天堂，
却使人們嚇欲狂，
何若籠中供賞識，
勝他毀滅在刑場。

苦戀

·碧翠·

一六五：護士小姐

相見久了，莉莉已暗暗的敬慕這位氣宇軒昂的醫生，後來愛死心塌地的單戀着不放鬆。這次兆輝突然離港，她好言寬慰，才知道兆輝的女朋友居住在廣州灣，兆輝精神恍惚，佳情慘懷，回港後的他無疑地了，莉莉揣想他會遭遇失意，聰明的莉莉故意試探：「要醫生，廣州灣地方怎樣？好玩嗎？那邊可不可以開業？」

「我沒有深入了解，我沒看過，廣州灣是個小地方，本來我也有遷去開業的打算，但……」埋頭工作的兆輝，莉的停了不再說下去。

「你那邊有朋友嗎？地方雖然細，但勝似這兒淪陷。」她輕聲地。

「我也是這意思，我本來有個朋友在那兒，他們的父親是廣州灣僑領商會長。可惜香港淪陷失了連絡，這次我老遠的跑去就是為找他們……可遲了一步，他們舉家入內地了。何小姐，留心郵差派來的信，我預料他們抵達後會有信來的。」兆輝失神的眼內，泛出希望。

「要醫生，我知道，娟秀的字體，由廣州灣寄來！她是未來的要太太嗎？」她佯裝嗒笑。

「……唔……本來預算今年結婚的……現在，很難說了……」

兆輝痛苦轉過身去，望向天上的白雲，他呢喃自語，心底長傷：「艷艷：妳在那裏？妳在那裏？」

莉莉以後果然特別的留心每天郵差派來的信件。第四天她收到廣州灣寄來同樣娟秀字跡的信，她的良知和道德，祇能她控制了好一回，想想，上發生了矛盾！可惜敵不過她的自私，終於，她咬緊牙根，把它交給郵局退回，在信封面上寫上「此人已離廣州灣」的地址，她還準備必要時再進一步去破壞。

溫柔純善性情的何莉莉，愛火燒昏了良知和本性，現在她的自私！狂妄！

需要的艷艷，抱着自己心愛的女兒，不知是悲是喜？她從林嫂口中知道了要兆輝追踪來訪！她十分痛惜緣慳一面！她離開了醫院，就急不及待的去信！一封詳細幽怨，求援，等候答覆的信，被莉莉自私退了回來！

艷艷憂傷愁怨！再加上和兆輝失去音訊的刺激，她嚴重的病倒了，在三個月後她身體還沒康復的時候，也就是廣州灣風聲鶴唳，居民不能不走的時候。

賀博宏派他的兒子回去接家人深入，謝斯奇揮淚堅決要艷艷和寶麟隨同離去，從此這一對情深如海樣的情人越離越遠，足足離開了五個年頭。

重憶過世界末日

丙叔曰：「你們兩位試想一想，十萬人一齊奪路而逃，你擠我逼，互相踐踏，十萬人擠作一團，沒有一人守秩序，沒有一人不是奔逃。」

「其情景真慘過戲院火災，因衆奪門而逃。」

「出口又狹又小，就算個個守秩序，魚貫離場，也要個多鐘頭才能疏散完畢。」

「此時也，十萬人一起奔逃，其情景真慘過世界末日，人人爭先恐後，互相踐踏，在場的軍警束手無策，完全失去了控制。」

「這就像山洪的突然爆發一般，小小的堤岸，決無法抵擋滾滾而來的洪水。」

「一幅人世間的慘劇就呈現在眼前，看台上名譽席上的貴賓，個個口呆目瞪，誰也不相信竟然有這等事發生。」

「好好的球賽，演成了悲劇的收場。」

丙叔的描寫力十分豐富，他用了很多詞藻，加以描述，只可惜我文墨不通，不能把他的所言，完全地紀錄下來。聽他曰：

「這慘劇發生之後，據調查所得，活生生被踏死的人，或被擠死的人，凡兩三百之多，受傷者更加不得了，以千字計數。」

阿芬也聽得目瞪口呆，根本上便不相信一場體育的比賽，會搞出許多人命來。

阿芬曰：「丙叔，這是真的事實嗎？」

丙叔曰：「珍珠就冇咁真，當時報紙上，全世界的報紙對此事大加渲染，對足球的賽事大加抨擊，也有人對職業足球大加反對，「不過……」

「不過什麼？」

「不過，以我個人而論，職業足球是有刺激得多，業餘足球會平淡無味。他們打波便打波，贏輸全不在心內，閒事而已。」

「世界上的人，個個都喜歡找刺激，而最刺激的體育比賽，莫如打足球。」

「所以，報紙上大加抨擊，但抨擊還抨擊，職業足球仍然繼續下去。」

「非但可以生存下去，而且繼續繁榮，看足球的人，每年反而增加，足球圈中，仍然十分熱鬧，到一九五四年，世界杯仍然舉行。」（六九九）

鐸叔正傳

·甄聰·

僑樂村

天堂

·西門穆·

老陳在街上走着，天氣炎熱，他一身大汗，正想找一個有冷氣的地方，坐下來休息一會。

經過一間大廈的門口，突然有一個中年男人笑臉迎人，向他招呼，這中年男人手上拿了一疊傳單，他對老陳道：「先生，你不是有事等着去辦吧？」

老陳搖頭道：「不，沒有什麼要辦。」

那中年男人笑道：「這就好極了，請進裡邊坐坐，好不好？請坐坐吧！」

老陳問道：「裡邊坐？是什麼地方呢？」

中年男人道：「這是聽道理的地方，請進裡邊聽聽道理吧！」

老陳道：「有冷氣的麼？」

中年男人道：「有的，裡面有冷氣，坐得很舒服。」

進去吧！」中年男人把手上的一張傳單交給老陳，上邊印着：「到天堂的道路。」

老陳覺得反正沒有事，而且天氣悶熱，裡邊既然有冷氣，進去坐坐，聽聽道理，涼涼冷氣也是好的。於是，老陳走了進去，裡邊果然是有冷氣設備，十分涼快，而且已坐了有八成座位，男男女女的坐着在等候聽講道理。

老陳找了一個座位坐下來，過了十五分鐘，便有一個牧師走出來，先領衆祈禱，然後是講道理。

就是牧師所講的題目：「到天堂的道路」。

牧師在講了一番人為善信主得救的道理之後，最後便對衆人道：「主將要降臨，信主的可上天堂，不信主的便會入地獄。誰願入地獄，我問問大家，衆人都沒有舉手，牧師又問道：「誰想上天堂？」衆人舉手，牧師獨老陳沒有舉手，牧師奇怪地問道：「你不想上天堂，又不入地獄，為什麼呢？」

老陳答道：「我暫時什麼地方都很涼快，也不想去。」

花鳥蟲魚集

在高山生長的玫瑰花

·園叟·

有許多人認為，香港不適宜種玫瑰花，可是我每年到扯旗山頂，到大嶼山去旅行或散步，都看見有非常壯大的玫瑰花。

當然，有人指出香港之所以不適宜種玫瑰花，是因為地區性的問題，即多年來的觀察，玫瑰花在香港的生長，適宜於高山，在秋天、冬天、春天固然可以開出美麗的花朵，就是在夏天時，玫瑰花在那兒也一樣出長得非常健康。

玫瑰花在夏天是最難服侍的，可是在山頂却很少出現病害，這是健康的象徵，亦可以證明，在高山生長的玫瑰花，是非常適宜的，栽種花卉，我從來有這麼一個主張，就是栽種一些適宜自己環境的花卉，決不能夠強來。

我曾經看見朋友在天台上種玫瑰花，還可以，但一到了夏天，許許多多的問題就立刻出現了，最後弄得心灰意冷。

我亦參觀過一個朋友的玫瑰花圃，這個花圃是在高山的，四週都是密林，問題就出在密林，因為四週被密林圍着，做成通風不良，結果，這一個玫瑰花圃，一到了夏天，玫瑰花都生了白粉病，使人困擾之極。（附圖：大花玫瑰花。）

觀球賽的好處

「上星期六，我帶我的女兒去看足球比賽，她竟然喊到失聲。」

「那麼她一定想再去看。」

「是的，但下一次我決定帶我的妻子去。」（梁）

偵探小說

失踪的情人

天風

身體魁梧，臂力強壯之人。

不久，運輸公司的搬運工人來了。那是一個

「東西在臥室內。」達倫告訴他。

搬運工人隨了達倫進入臥室。我聽得那個搬運工人開始移動鐵皮箱的聲音，接着一陣靜寂，然後，他咕嚕起來了：

「這箱子多麼沉重呀！」

「我放了許多書在裡面，」達倫說，「怎麼啦？你飯沒有吃飽嗎？」

我看見那個搬運工人捅了那只鐵皮箱走出公寓去。

「納生——」達倫自己攜了一只手提皮箱站在門口。「我以後的信件請你代轉到蘇里勝旅館去。」

我點了點頭，他的眼睛向室中掃射了一番，微微向我行了一個禮。

「納生——再會了！」

我點了一支香烟，感覺它的滋味像晒乾的菜葉一般，憤而將烟丟在地上。其實香烟仍是一樣一支香烟，不過我的情緒異樣地不安靜。這公寓給了我一種無比的厭惡。天色已相當黑暗，我把室中所有電燈都扭亮了，於是走進臥室躺在床上閉目養神，可是這也不能使我心緒寧靜，驀地從床上跳起來喊：「真是見鬼！」

我開啓我的衣櫥亦開始整理我的東西，我不願再在這公寓中停留一分鐘。

我盲目地整理衣服，並沒有聽得那扇門的開啓聲。所以達倫又突然在臥室門口出現，使我非常驚愕。

「納生——你也搬家了嗎？」

我覺得我扁桃腺也好似嗾下了咽喉去，達倫那只狼的眼睛對我逼視：

「我叫搬運工人把我的鐵皮箱及小皮箱送到友誼碼頭去，因為我改變主意了，不往蘇里勝旅館去了。」

我猜想他已知道我知道一切了，根本沒有再玩那套「貓捉老鼠」把戲的必要。

「你告訴搬運工人鐵皮箱沉重，是因為你裝滿了書籍的緣故，」我說，「但是我知道你一本書也沒有的。」

達倫的神情非常鎮靜，但他兩隻兇狠的眼睛更覺可怕了。

「納生——書籍呀！工具呀！你都知道了？你真是一個聰明的傢伙，當然你已知道鐵皮箱內裝的是什麼東西了。」

星期一，無疑問，他既是一個鋼鐵器製造工人，在那兒旅行一整天中，他能製成一只較小的鐵皮箱，於是把那樣林西放進小鐵箱內，而用衣服及其他東西遮蓋其上。（九）

死巷槍聲

·司馬紅·

八〇八：有人忽然拋擲刀子

金保羅孤掌難鳴，有何辦法抵擋對方那些人呢？雖然他不知道對方那些人是何方神聖，但仍可以意味得到他們必然是對他不利的，因此他很快就有了主意，他要隔在車門，抓緊驅魔人「祖利巴沙」，問他們要些甚麼，如果對方拔槍，便拿這傢伙的擋箭牌。

他的想法很是高明，對方聽了，說：「我們只是想把驅魔人祖利抓出來，帶回去，如果你識相，請即合作，把他交出來。」

桑妮莉曾經對他說過，指出這一點，那些驅魔人會是有聯絡的，他們就會聯結隊出動，不管那一個驅魔人如何開罪之故，在路上遭着一堆驅魔人，就不要跟他的作對，免得多生枝節。

這些話當時在金保羅的耳朵之內，並不發生作用，可是，那時他忽然想起了它，那就不同了，他恐怕桑妮莉沒有說錯，那些人果然是一窩蜂的，不容疑視。這是趁早解開這個結好些。

打定了主意，金保羅就對他們說：「我可以把他交出來，可惜我沒有別的武器，交出，那就沒法再保護我自己了，因此我不能加以答應。」

那些人聽了，有些詫異，說：「真是奇怪了，祖利竟然可以保護你了？」

金保羅聽了這句話，順口回答：「兄弟，你誤會我的意思了，我並不是說祖利有資格保護我，我只是想把他暫作擋箭牌，這樣處理豈不是等於叫他保護我嗎？」

冒出無心，聽者大怒，那一個跟金保羅站着交談的人，忽然拔刀向金保羅飛擲，那時夜色很濃，他恃着以前在馬戲班當過藝員，擅長飛刀，居然想趁着對方不防備，一刀把對方殺掉，故此拋出刀子來。

根本上金保羅跟他相距不遠，如果他這一刀拋了出去，能夠由擲上了一半的擋風玻璃穿過去，便有可能把金保羅殺掉，他這樣想是很高明的，無奈金保羅身經百戰，這傢伙的右手往上一揚，他已經抓住身邊的驅魔人向上一迎，中刀的是驅魔人，不是他！

女飛衛

·滄客海·

十七：千里老婦媼

，說着：「鐵老怪在外面嗎，這裏不會在裏面罷？」梅影隨着他手指一望，只見洞的兩旁，堆滿了大大小小的石塊，雖然一邊只有洞口一半高，但也看得出，小的石塊在下，大的在上。

活閻羅開眼笑，說道：「那麼，你都聽見啦，我徒兒，你不是恨這個老怪麼，我可替你出了氣啦。」

梅影正有些不明白，低頭一看，石縫下不但露出鐵老怪的衫角，而且隱隱見有血跡，他是真正斷氣了，道：「這麼說，這番老怪是真要命啦？」

活閻羅又一聲呵呵，說：「便是他有九條命，也再活不了啦，今兒我只能在陰曹地府去會騙人。」

梅影嘆嘆一笑，說：「老怪今兒後，只能去騙死閻羅，可再不能騙倒活閻羅啦。」

活閻羅呵呵笑道：「說得好，老怪專會騙人，今番也着了我的道兒。」

梅影道：「啊，原來你讓他填塞洞口，是有計謀的，只是我不明白，這堆砌的石堆這麼厚，你怎能一掌就推倒了？」

活閻羅又得意地大笑道：「乖徒兒，說實話，單拳就難敵雙手，何況鐵老怪又狡猾不過，要不如此，還不容易對付他。」

梅影一聽，這才明白，說着，為鐵老怪露了一腳出去，他踏在腳下的一塊約兩尺見方的大石，不但粉碎，而且碎石四濺紛飛。這老怪的功勁端的驚人。

梅影腳下不曾便，未能閃開，身上早着了幾顆石子，痛得她啊的叫了一聲，

活閻羅道：「鐵老怪有幾條命，你還怕他沒成肉醬？」

活閻羅道：「好，看在我乖徒兒面上，少跟他兩個也罷，走吧。」

他迴身一伸，已飄身到了坡下，梅影一怔，叫道：「那去啊？」

活閻羅道：「怎麼，你不想找黑小子啦，乖徒兒，你一定不想他少受些活罪吧？」

梅影大急，忙不迭走去，一面說道：「你……你說甚麼？」

但心下還是狐疑，這活閻羅是隨胡沙來到此間，來此之後，一直是未出洞，怎會知道胡沙在何處？這受活罪之言，又何由而發？

活閻羅說：「娃娃，你還嫩得很，快隨我來。」

梅影雖是疑心，但仍然緊跟着，那料尚未走得三五丈，那閻羅遲遲……（五〇三）

村中人語

毒品

兩週檢獲毒品，七千餘萬。這一批東西，可以害死多少人。

拐騙

當局不禁私家厨房。包伙食的也是私家厨房呀。

公價若干

却得十元，認為太少，刀傷事主。人們出街，袋中其有公價數字乎。

錢之爲物

生死證明書副本，增價一倍。終人一生，非財不行，由此可知。

邪派高手

文：賀原　圖：秋風

一回：是邪是正費思量

凌起石本來和別人說着話的，並未在意到范雄說話，還是別人提醒他，他才反問：「莊主知道，你叫我？」

「不錯，你出來！」

「是，莊主有何指教？」凌起石問，同時另一個聲音在說：「他把你當作鑒玉峰的走狗，要取你狗命！他不敢面對強敵，却要找個大孩子，他這才是個英雄好漢呢！」

「胡說，你含血噴人！」

「臭小子，你不信，是吃虧，別怪我不提醒你！」

凌起石與那個神秘聲音爭吵，在場的人都聽到，自然，范雄一樣聽到，他知道自己猜錯了，但為了保持莊嚴，不得不有所說話。他冷冷地問凌起石：「你是誰的門下？我明明在說話，你也在說話？你不覺這是失禮的事？」

「嘿嘿，給我說穿了，便住了，以後別再這樣！」

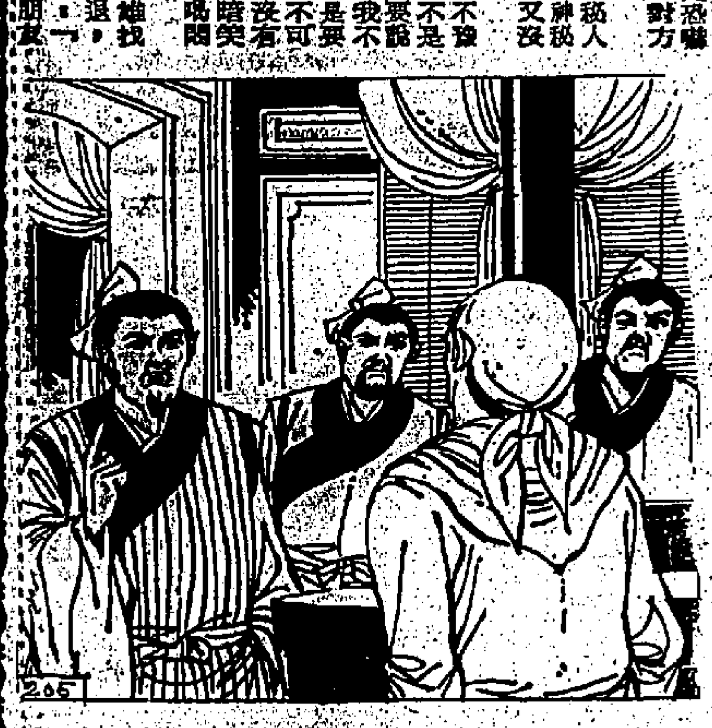
「不敢殺人了，真是無胆匪類，便怪不得當年要糾集那麼多無恥之徒才敢謀殺我師父，江山易改，死性難改！姓范的，你說實話，我會像對賈伯欣一樣給你一個全屍，否則，你當然知道會有怎麼樣的結果，我如果說出來，你又要說我恐嚇你了！」

這個神秘人雖說不是恐嚇對方，其實却已經在恐嚇對方了。

范雄無法對付這個神秘人，其他人一樣無法找到這神秘人，范雄苦惱，氣憤，却又沒有辦法解決！

凌起石退回去，面有不豫之色，冷冷地自語：「又不是我一個人說話，為什麼偏要我。要是所有人都提點，我不會出聲，這樣單說我，明是要丟我的臉，我非出這口氣不可！」他恨恨然坐下去，却沒有行動表現？他身邊的都暗暗笑他做戲，他忽然無語，只喝悶酒。

場面比早先更僵，范雄找不到那個神秘人，那個神秘人開口了，他說：……



這話充滿挑撥性，各人聽了都為之一愣，特別是范雄，他雖然退出江湖多時，但暗中仍然與江湖人物有來往的。他其實是一個坐地分肥的接贓者，他的所爲，可以誘得過一些人，却瞞不過所有的人，因此，他是不能和江湖人決裂，但神秘人這一挑撥，若是有人中計，對他是萬分不利的。

范雄在神秘人挑撥之下，他非常緊張，脫口再罵，終於說出與大家盡情痛飲，不醉不休的話，有人出面規勸了，說婚姻乃人生大事，洞房花燭，是小登科，不可因有人挑撥致誤佳期，使新娘獨守空幃。他說第一夜即獨守空幃，未免叫新娘難堪，

「哼，何止今晚新娘要獨守空幃，她今後也要獨守空幃呢！姓范的大限已到，却還想真能做新郎？洞房不成？」

「放屁！」范雄怒極大罵！

「你不信，那就走着瞧吧！鑒玉峰的影子已守在你身邊，他的門人已經混了進來！你看不見他，他却看見你！一把小刀在你的後心一捅，再一推，匕首在你的胸前一部，有不了就給你兩枚暗器，也可以在你的飲食下毒，看你怎麼提防！小心防着吧，小刀就捅過去了！」

范雄給這個神秘聲音說得毛骨悚然，雖然沒有看到什麼，但左右顧盼，急忙應付，却已暴露了弱點，大家都看到他失態了。

這是一場心理戰，也是一場暗戰，神秘人仍未出現，已經佔盡上風了。（二〇六）

華僑日報 星期特刊

28 JUL 1974
REFERENCE LIBRARY CITY HALL

十萬人等候調查

十一萬四千餘人申請公共房屋被拒絕

目前住在公共房屋者，約佔本港人口百分之四十。木屋居民仍有卅餘萬，安置區住有四萬餘人；住在私人樓宇者逾弍百萬，佔了最大的數字。儘管港府工務計劃的財政預算有若干修訂，但對十年建屋計劃並無大影響，到了一九八三年，可能有三分二人口入居公共房屋。

目前，許多人關心港府十年建屋計劃能不能依期完成？十年內人口增加的速度是否已受控制？顯然，這兩個問題是有連帶關係的，如果人口增加過速，原已擬訂的社會計劃將遭受破壞，像房屋、教育、交通、食水、公共衞生、醫療、就業、糧食供應問題都不易解決，尤以住屋方面爲然。

當局推行龐大的建屋計劃，準備在這十年內，建造可容納一百八十萬人的居住單位。而目前住在公營樓宇的大約也有同等數字（一百八十萬）倘若到了一九八三年時本港人口增至五百萬，屆時將有七成人口住在公營樓宇內。然而，事實上能不能辦到呢？關鍵在於：第一、人口增加是否控制於合乎理想之內？第二、十年建屋計劃是否順利完成？

建屋經費每年增加

首先看看人口增加速度。截至一九七三年年底爲止，本港人口估計共達四百二十一萬九千三百人；比一九七二年年底的估計數字（四百一十萬零三千五百人）增加了十一萬五千八百人。而一九七二年年底比一九七一年年底的估計數字，却祗增加了六萬九千一百人。假如今後每年人口增加率如同去年一樣，到了一九八三年時，本港人口可能達到五百四十萬人。其實，由一九六一至一九七一年這十年間，本港人口也增加了九十萬有多，是則今後十年本港人口增至五百多萬，絕不稀奇。

再看十年建屋計劃進展程度是否已達理想？由於港府工務計劃的財政預算修訂，若干政府部門須撙節開銷，有人懷疑十年建屋計劃可能因費用減縮而告延遲。但有關當局認爲：財政因素對於長遠的建屋計劃影響甚微。事實上，政府擴充十年建屋計劃的費用，每年均有增加。

公營樓宇在興建中

據房屋署消息：位於葵涌區的葵興邨首期工程已完成，第二期工程正展開中，完成後，將有廿二層高大廈一座，十五層高大廈兩座，及六層高小學校舍一座、幼稚園、郵政分局、福利大廈、停車場、若干舖位，康樂場地等。

另一方面，過去年來依期完成的公營樓宇計劃尚有：一、何文田愛民邨；二、石硤尾改建第一期。愛民邨已有部份居民入伙，邨內其他樓宇於明年完成後，將可容納四萬餘人居住。石硤尾第一期改建工程完成，可容納四萬餘人居住。石硤尾第一期改建工程完成，可容納一千八百個家庭居住。

港府十年建屋計劃，集中於建設荃灣（包括葵涌、青衣）屯門、沙田三個新城市，而市區也有若干建設工程，並計劃將十一個新邨改建。

計劃中的三個新城市，最大的一個是荃灣、葵涌、青衣，大量興建公營樓宇，將擁有人口達六十七萬；第二大的新城市是屯門，將擁有人口四十六萬四千人；沙田新城市完成後，將會有居民四十七萬五千多人。

新城市除了興建現代化的公營樓宇外，還有學校、消防局、警署、診所、街市、公園、遊樂場、社區中心等設備。此外，並劃出若干地段供作商業發展用途。（逸超）

觸目盡是巍峨大廈 舊樓祗剩六千多幢

在本港，有所謂新樓和舊樓。戰前（一九四一年十二月以前）所建的樓宇，不論是唐樓或洋房，通稱舊樓；戰後（一九四五年八月以後）所建的樓宇，不論是唐樓或洋房，統稱新樓。

據有關方面指出：經過二十多年來拆舊建新的結果，港九各區舊樓日漸減少，由三萬多幢減爲六千八百五十幢，其中洋樓佔五百三十七幢，唐樓佔五千二百幢，大屋型式樓，房四百五十幢，商業樓宇一百四十二幢，其他則爲醫院，學校，教會，工場等。

港九新界各區，許多舊樓已變作巍峨大廈或華麗洋房，而這種趨勢正在繼續擴展下去，相信再過十年，本港舊樓將寥寥可數。

本港拆舊建新風氣，自東而西，中上環舊樓改建速度，反不如九龍。現於人口密度地區的轉變，可爲證明。例如上環和灣仔，在一九六一年人口普查時，爲人口密度最高的地區，但到了一九七一年，其人口密度在比率上已下降了百分之五十。而九龍旺角，却成爲近年人口密度最高的地區，根據一九七一年統計所得，每方英哩有四十萬人。

以一九七一年的調查的根據，新九龍容納了全港人口三分一以上。（自成）

保留五萬居住單位 應付年中特別需要

目前正在興建中的公營樓宇，包括柴灣興華新邨、白田新邨、東頭新邨、沙田瀝源新邨、梨木新邨、葵涌麗景新邨、葵盛新邨等。

四區工程今年底或明年初興工

根據原定計劃，鴨脷洲、大坑東、沙田、荃灣的公營樓宇興建工程，將於今年底或明年初分別進行。究竟這些計劃進行有無延阻，尚有待今後事實表現。

過去，公營樓宇分爲廉租大廈，新區大廈，平房三大類，而廉租屋又分爲屋宇建設委員會，房屋協會，政府廉租屋三部份，新區大廈，平房則由徙置事務處負責管理。但由去年四月一日起，徙置事務處改稱房屋署，新區名稱不再存在，而屋宇建設委員會亦已結束，新成立的房屋委員會，負起統籌建屋大計，原日的新區大廈，平房，屋宇建設委員會屬下的廉租大廈及政府廉租屋，都歸由房屋署管理。

目前，在本港四百多萬人口中，居住於公營樓宇的約佔百分之四十。其分佈情形大致爲：住在甲類樓宇（包括屋宇建設委員會及港府廉租屋之大廈）的居民近五十萬人，住在乙類樓宇（舊稱新區）共一百二十萬人，住在房屋協會樓宇共十二萬四千餘人，住在港府宿舍共約七萬人。（按：徙置事務處結束時，建立了二十五個新區，完成了五百座樓宇，屋宇建設委員會建成了十一個新邨，房屋協會建成了十二個新邨。）

此外，住在私人樓宇的逾弍百萬人。其餘是暫時性質居所，包括木屋區和臨時安置區，共約卅餘萬人。另外是水上居民，大約有七萬人。

徙置事務處在最後的一份年報——一九七二至七三年度年報中指出：在該處所管理的十四個木屋區中共有居民四萬九千九百零七人；住在十九個二級安置區的居民，共有四萬三千一百人。至於居住在非由徙置事務處管理的木屋居民，大約仍有弍拾八萬人。（按：兩者合計，木屋居民現尚有三十二萬餘人。）

誰人可以優先入居公共房屋

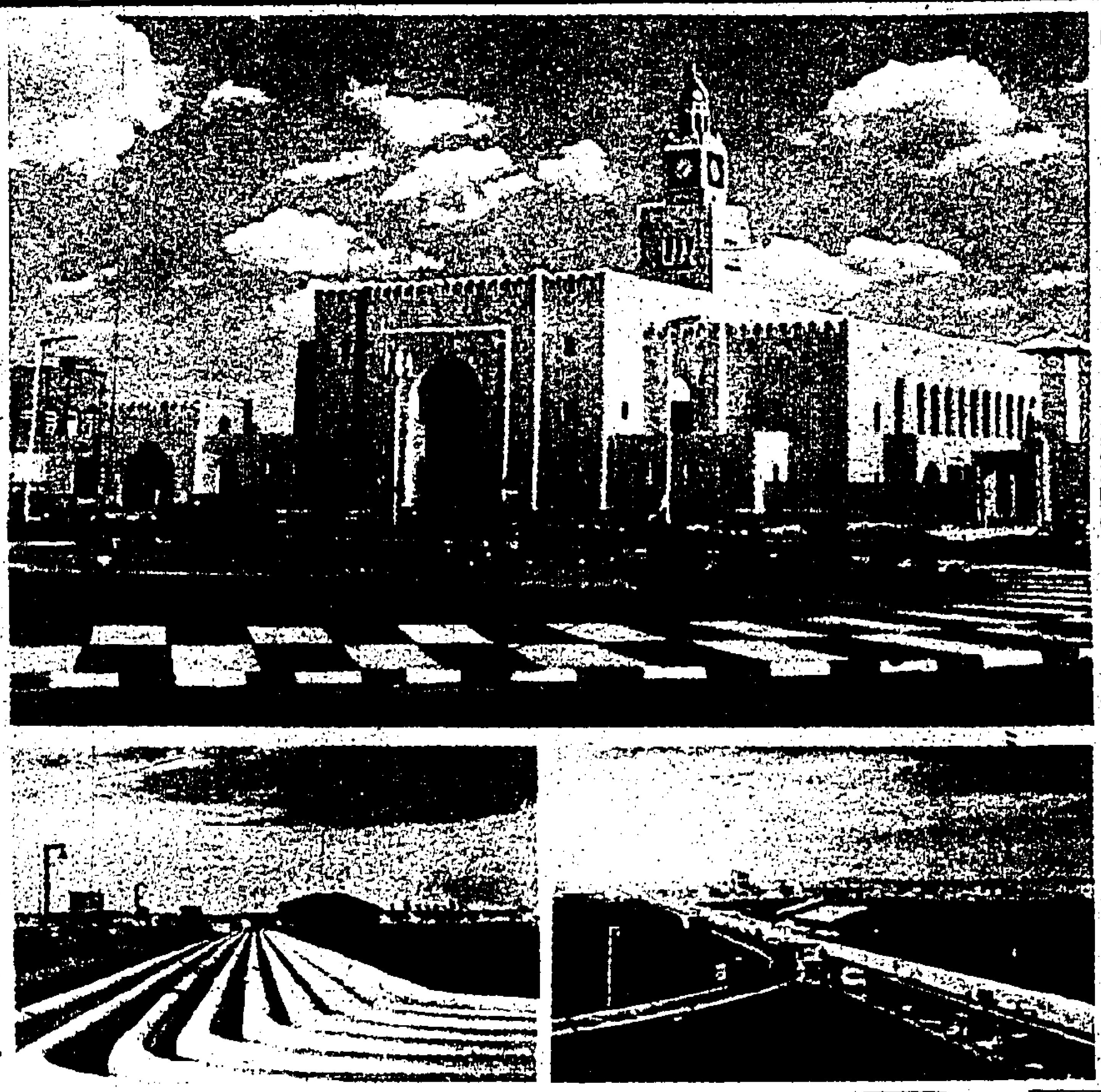
本港居民申請入居公營房屋，據統佔了龐大的數字。今年三月出版的港府年報則指出：爲了管理上的方便，去年公營房屋分爲甲乙兩類，甲類即往日的廉租屋，乙類即往日的新區樓宇。去年甲類新村共有三萬八千五百四十五個申請人被接納，等待安置，十一萬四千一百八十六個申請人被拒絕接受，另有九萬九千二百一十六個申請人等候調查乙類新村去年共有三萬三千四百九十九人被安置，其中一萬六千九百四十八人安置在甲類新村，而一萬五千五百五十一人則被安置在乙種新村。

今年五月間，房屋署在公共房屋保留有可容納五萬四千人的居住單位，以便在未來十二個月內可以應付若干特別需要。

有那幾種人可以優先入居公共房屋？人數最多的是居住地方受發展計劃影響需要清拆以至無家可歸的人們。房屋署爲他們保留的地方可容納三萬五千人。

他如受火災或其他天災影響而無家可歸的人們，或因政府下令封閉的危樓所受影響的家庭，也有機會入居公共房屋。

可是，申請公共房屋的人們不要灰心！待得到十年建屋計劃完成時，至少有三分二人口入居公共房屋。



（上）科威特市會議大廈建築設計，保持濃厚的中東色彩。（下）科威特的碼頭和通到海邊的油管。

科威特
沙漠之城風光特異 石油過剩淡水最貴

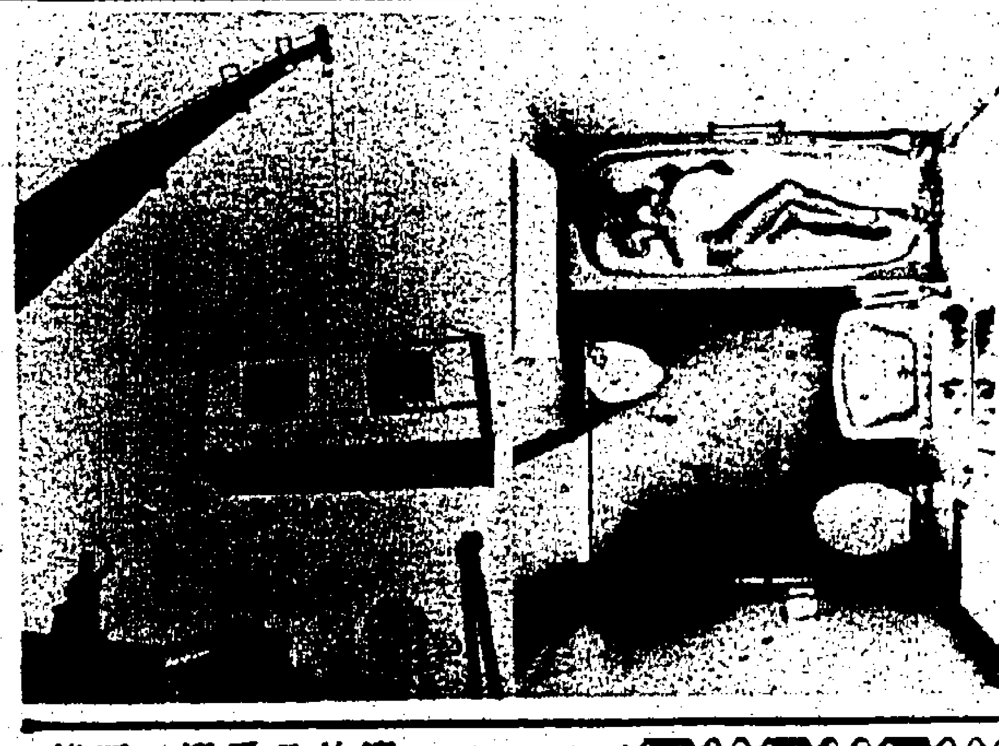
在中東戰爭和世界能源問題扮演着重要角色的科威特，雖只是個萬多平方公里的小國，但其石油產量却是世界第三位，在中東則居於首席，這個酋長制的伊斯蘭教國家，有時甚至石油太多之苦。

這便是他們的人民開鑿水井，希望能取得一點地下淡水的時候，往往便挖不到水層便噴出石油來，而科威特的首都科威特市西面的博吉油田，石油常因開採不及而從沙漠中噴出來，爲了宣洩這些噴油，科威特人把它點着讓其在空中燃燒，這一來，似乎把這炎熱的沙漠邊沿國家，燒得更加酷熱了。

對於科威特的酷熱香港人不會陌生，因近日往歐洲旅遊人衆，航機西飛多在科威特停站的，蓋因那裏燃油和乘客伙食都特別便宜，是補給的最佳地點。科威特只產石油獨沽一味，爲什麽食品也那麽便宜呢？原來這個國家因產油而富裕，國內商品尤其是食用必需的絕大部份是免稅的，物品售價幾乎和原產地差不多。但是科威特人却喝着全世界最貴的淡水。

科威特在十年前已建立起規模宏大的海水化淡廠，把波斯灣海水化淡，但仍未解決問題，直至在與伊拉克接壤處，發現了古冰河期的地下水庫，如今龐大的引水工程完成，他們才有自來水享用，但費用仍是世界最貴的。

由於發現石油，這波斯灣古遊牧國在百年間突然富裕，因此使這國家裏常可見新舊對比特異的風情，如最現代化建築不遠處還有人架起帳篷做買賣，沙漠地上道路破殘却行駛不少勞斯萊斯，賓林，肯牌等最名貴的房車，至於現代化的超級市場，有頗多蒙着面孔，穿了黑袍只從兩個眼洞瞧東西的伊斯蘭女子，手推小車購辦當今最新運到的西方食物，這也使我們感到有古今和東西的歷史突然交疊在一起的感覺。（阿杜）



拼合式建築

由于建築材料價格的日益增加，已經使到建築商們不得不十分在意于如何在建築上減輕他們的成本。首先他們推出了拼合式的房子，一切都是依據同一規格拼合起來，然後只要用起重機把房子拼合就成了，而最近德意志聯邦共和國的建築業還推行了箱運化式的拼合房子，圖中所示的一間房子在拼合之後由起重機吊起與另一部份一同拼合，另一圖所示乃一間拼好了的浴室，萬事皆備只要與整個屋子的其他部份拼合起來就成了。（見上圖）

去年人口增十一萬 新建樓宇足供需求

根據一九七一年人口普查，當時統計全港有八十六萬戶家庭，人口共有四百零四萬五千人。

此等人口超過半數住在私人樓宇（包括新樓、舊樓、石屋、木屋），少數爲業主身份，大部份爲住客。

截至去年底止，私人方面建築完成的住宅樓宇，共逾二萬三千七百三十三個單位；比前年增加三千一百五十個單位，即增加百分之十五。

撇開樓價、租值不計，單就去年住宅樓宇容量而言，去年人口增加十一萬，假定每一單位平均可住五人，則上述建成之樓宇剛巧足夠供應需要。

據差餉物業估價署指出：兩年來新建樓宇供應充裕，去年底時有一萬多個住宅單位仍然空置，此乃自一九六八年以來罕見的現象。

照官方估計，由今年至明年，私人樓宇的大型及中型住宅仍足以應付實際需求；但對一九七五年以後的情形則未敢下判斷。

近年本港人口增加率，多則十萬，少則八萬，十一萬已算是相當高的數字。如果今後本港對人口增加作有效控制，使每年增加率不超過八萬，而私人樓宇每年建成仍保持二萬個單位以上，相信在供求上總可保持平衡。（雲梅）

一經受僱便不會炒尤魚何必多做工夫……

蘇聯工人多怠工

之瑩

（本報專用美國新聞週刊中文版版權）

一個蘇聯車床工人說出了他心底裏的話，「我爲什麼要拼命工作，即使我加倍努力，也絕對不會發達，況且根本沒有東西可以買。」你不用對這番話感到驚訝，因爲他所說的正是大部份蘇聯工人的心聲，如果你以爲這共黨國家內的人民都十分刻苦耐勞，那你就錯了。

對於一個從來沒有到過莫斯科的人來說，他可能會幻想到許多熱烈的煤礦工人正在辛勞地工作，一班工人正在化險地搬運鋼條，一些面露疲態的農人正在紀錄擠取得牛奶的容量，人家都極之勤奮地分工合作。在你的印象中，假如他們不按照五年計劃從事大量生產，就會被國家方面清算。事實上，撇開政治自由的問題不談，蘇聯簡直是一個「工人的天堂」，並非吹牛，蘇聯的而且確是「金飯碗」的社會。

根據統計，蘇聯的生產率排得上是所有工業國家中最低者，官方亦承認他們的生產量低於水平及正常情形，這種狀況實在使國家蒙受極大的損失，一位經濟學家私下表示蘇聯每年因工人的怠惰，曠工及因醉酒發生意外種種原因而損失一百八十億美元之鉅。

一位蘇聯科學家用非常諷刺的口吻去形容蘇聯工人的情況，他說：「誰說我們這裏沒有自由，其實我們有絕對的自由，就是不工作的自由。」當然這句說話是言過其實，因爲根據法律每個人都應該有正當的職業，從事生產，蘇聯的工會勢力龐大，當一個人受僱之後，便幾乎沒有被「炒魷魚」的可能性，除非他過份玩忽職守，或有犯罪的行徑者例外，告病假成了不少人偷懶的藉口，許多十分健康的人每個月都例行告假一兩次，他們還誇口老闆一定不敢開除他們。

另一點更糟的是蘇聯的工人工作時很「守時」，一俟放工的鐘一點，即使有天大的事情他們也不會通容，一於關門收工，明天請早！例如郵局的職工每天下午一時進行午膳，當時針搭正一點，他們便將休息牌放在客人的面前，即使顧客久候多時他們也置之不理。

通常工人有吸煙的休息時間，於是蘇聯的工人便實行利用這段時間「蛇王」，幾個星期前一向報紙揭發有一位工人居然竟日抽烟，簡直十分「離譜」，這家報章又指出日間行人路上都擠滿了人羣，而這段時間每一位市民都應工作或上學，爲什麼他們會那麼空閒往街上跑，實耐人尋味。遲到成風，又是一個極普遍的現象，每天早晨辦公室的電話起碼響第三次才會有人接聽。

由於這種情形日趨嚴重，因此共產黨派紛紛想辦法阻止此風繼續發展，官方發出各種聲明及口號鼓吹人民應多事生產，勸告他們遵守勞工條例，一改過去懶惰的工作情緒，切戒工作時間內酗酒的不良習好，目的就是要使工人恢復從前勤奮的工作態度。

一份報章刊載了一段挖苦的趣事道：一個新入行的「白領仔」自第一天上工便被視爲犯了寫字樓規矩的搗亂份子，原因是他上班十分準時，沒有在辦公的時間內看報，甚而還飲茶的時間也工作，於是遭所有其他同事的反對。

這是蘇聯辦公室的典型寫照

從前在史太林的時代，工人過着的簡直是非人道的生活，一位曾經在那時任職於辦公室的女職員表示那時候她因爲一次遲到，立刻便被公司方面警告：如果她遲到共達二十一分鐘她便會送去受審及判監六個月之久，而且薪金還會被凍結，致於對付那些遲到及偷懶者，他們會送去勞工營服役。

經過多月來的嘗試，這種口頭上善意的勸諭似乎全不收效，大家都不願意離羣獨處。

上他們認爲動力也不能致富的心理作祟，於是誰也不肯盡力而爲去工作。

最近在莫斯科流行一個這樣的笑話，正好形容目前蘇聯國內流行的情形：問：你寧願死後到甚麼地方——共產主義的地獄抑或資本主義的地獄？

答：當然是到共產主義的地獄，因爲那兒的火不會那麼燙，而且那裏的魔鬼不是喝醉了酒，便一定是在抽烟。

血跡斑斑倫敦塔

……堡壘·皇宮·監獄·遊覽勝地……

倫敦塔被炸，使英國國會議員也再不保持緘默，大叫要恢復執行死刑。

倫敦塔因爲它的血跡斑斑的歷史，使它成爲倫敦最吸引遊客的古蹟。每年有二百多萬遊客前往那裏，看到這座白塔十一呎厚牆壁的冷冰冰的石頭，了解它的秘密和往蹟都爲之不寒而慄。

這座白塔，是過去一個龐大堡壘時中央部分，一〇七八年開始興建，當時是「征服者」威廉的統治時代。據一位十二世紀編史家說，它是因「獸血溫」的灰泥建成。

這座塔，一度是皇族居住的皇宮，後來，利用作爲囚禁失寵的貴妃，有些人賄賂獄卒，獲得各種生活舒適品，生活得好些，有些則悲慘地死去。

英皇亨利第六，在塔內房中祈禱時被人謀殺，這個房間，現在用來收藏英國的皇冠珠寶。

亨利第八的第二任皇后安妮，凱嘉琳，一五三六年在白塔外的綠茵草地上被斬首。她至死也不承認有過通姦的行爲。凱瑟琳·霍蒂德，亨利第八的第五任妻子是另一個在那裏被處死的貴妃。

最著名的神秘故事是「塔中王子」——十五歲的國王愛德華五世及其弟約克公爵被謀殺，當時愛德華五世即位僅兩個月。

現在，倫敦塔不再用作監獄，雖然納粹德國的希特拉副手赫斯，一九四一年曾一度被關在那裏，赫斯現年八十一歲，仍在柏林斯班度監獄度其晚年。

倫敦塔，這次被炸，並不是第一次，一八八五年，蘇民安主義者（愛爾蘭共和軍的創辦者）在白塔引爆了一枚炸彈，有十六人受傷。（珊）

倫敦塔發生爆炸後，警方人員在塔內大肆搜索。

葡萄牙強人中的強人，正爲國內民主難題憂心忡忡。

葡國政局難題多

經濟軍事都成困擾

稚子

（本報專用美國新聞週刊中文版版權）

安東尼奧。史賓諾拉在葡萄牙人心目中是強人中的強人，亦是爭國最受歡迎的英雄人物。他自從於四月間軍事政變成功奪權後即宣佈全面而急劇的改革引領葡萄牙走向民主政體。不過他亦不忘處處爲他自己的權位謀打算。前週，他亦放出一枝棋子，但他發覺葡萄牙眞正權力的所在。史賓諾拉利用總理包馬。卡路斯出面，要求軍方提早舉行大選。史賓諾拉這一招的用心是顯而易見。不過史賓諾拉這一個要求被軍事行政團的年青軍官所拒絕。使史賓諾拉於騎虎難下，總理卡路斯受到軍方的拒絕後，迫於請辭，使到葡萄牙再次陷入一次政治危機。

這個自從四月革命以來的第一個民政府倒台結束了里斯本的民主春夢，過渡政府的失敗顯示出葡萄牙經過半個世紀以來的獨裁統治以後，要民主並不是憑一紙宣言就可以達到，葡萄牙的民主根基還是很薄弱的，尤其是葡萄牙的軍人決定在新組成的內閣擔當重要的席位後更強烈的顯示出這種薄弱之處。更甚的是今次出任總理要職的人選竟是藉藉無名之輩。

康卡華斯與德卡華路的崛起是軍方中的重要人物不滿史賓諾拉的謀取權位的行爲。雖然史賓諾拉目前並沒有即時被驅逐的危險。

此外，這些年青而有努力的軍人不值史賓諾拉的行動表示關懷外，同時亦對過渡內閣不滿，這個過渡內閣幾包羅葡萄牙所有的政黨，有共產黨，亦有無政府主義者等等。由於對個內閣人爭及理想的分歧，以致每一個政府計劃都少不免受到內閣中各人的爭論阻撓。

在新閣中，雖然有幾個溫和派人物入閣，但左派的努力已大增，軍方不肯提前大選這個決定，相信對共產黨最爲有利。因爲可以說共產黨有更多的時間去擴張其勢力，自從政變後，共產勞力異常迅速地伸張，目前在葡萄牙全國，共產黨已成立了四十四個黨核心組織，在勞工組織中，共產黨亦已奪得控制性的領導權，共產黨的財政來源據悉來自莫斯科，大約有三千五百萬美元，非常充裕，目前共產黨人認爲他們尚未有把握獲得人民的大多數支持，估計假如在現時舉行大選的話，則共產黨只能有百份之二十的選票支持而已。故此大選愈遲對共黨愈有利。據里斯本一位熟悉政情內幕的人所透露，他們有組織，有資源（金錢），但他們需要時間，軍方已「保證」他們會有充份的時間準備去參加大選。

但葡萄牙的經濟難題就不會慢慢來。由於葡國及外國的投資者對葡國前途未有信心，所以他們就不肯再投資，以致葡國人就業機會大減，失業者日衆。與此同時，通貨膨脹大大困擾葡國，在一年前，通貨膨脹率猶在百份之十之下，但現時已三倍有之。葡國政府雖然已經實行一度物價凍結，但人人都不理會，只有麵包價格仍然如舊，只不過，麵包日日縮水。葡國的收支平衡亦日益惡化。葡國的旅遊事業開始走下坡，減少三成以上。而在西德及法國工作的葡國人要於流言傳說葡貨幣將會貶值，深恐他們的財受到損失，亦將數匯返家鄉的款項減半，加深了葡國的收支平衡赤字難題。

葡國的另一個急需解決的難題是如何達成一個自非洲殖民地撤軍的方案和時間表。現時，一般預料葡屬肯尼亞獨立。那麼莫三鼻給及安哥拉獨立的機會亦大得多，莫三鼻給及安哥拉較多，資源亦較爲豐富。不過游擊隊仍然對葡國殖民當局施加壓力。

目前一般對於這個軍民混合政府能否有效地應付葡國的衆多困難仍無存疑。雖然組新閣左派勢力大過舊內閣。但相信該內閣欲要眞正達到應付各難題的措施則新閣仍然要採取杯葛閣相同的政策和力法。而軍方的顯示出軍方還是大權在握的姿勢，亦是使到各敵對黨派不再抬頭，而比較合作些的保證。不過大家預料，若然這個混合式新閣仍然是不行的話，下一個怕就沒有文人的份兒，全部軍人上台了。

塞島內外風雲變色

希土插手調兵遣將

·沙魯文·

塞浦路斯發生政變，一方面，地中海風雲突緊。一方面，發生了土耳其與希臘軍事正式衝突的危險；另方面，蘇美在地中海爭奪和對峙的局面更加顯著突出。

現在，土耳其已派出海空軍登陸塞浦路斯，與塞島國民警衞軍展開浴血戰，這意味着局勢，可能有更進一步的發展。

在土耳其登陸塞島的同時，蘇聯七個空降師已進行戒備，黑海艦隊亦開入地中海，增強那裏的蘇聯海軍力量。蘇聯爲什麼如此緊張地調兵遣將，那還不是企圖混水摸魚？那還不是爲了欲與美國在地中海爭霸麼？

爲了達到與美國在地中海爭霸的目的，蘇聯在這個內海四處找尋軍事基地，對於被稱爲「不沉的航空母艦」的塞浦路斯，蘇聯也是無時無不在打主意的。塞島政變引起，蘇聯一面調兵遣將，一面叫罵連聲。

打開地圖一看，左有希臘的港口，右有塞島的基地，美國如果因爲塞島政變進一步控制了通往蘇彝士運河的航道，這對蘇聯的爭霸是十分不利的，因此，在七月十五日塞島發生政變後，十六日蘇聯的巡洋艦和驅逐艦就駛向塞島，同停在那裏的美國第六艦隊進行對峙。同時，蘇聯對北約集團的叫罵連連升級。

繼十六日的莫斯科報紙，電台叫罵之后，十七日蘇聯政府發表聲明，十八日更由波德戈爾尼出面罵陣，可見蘇聯是如何的心急如焚，及加緊與美國爭霸了。

塞島的政變經過是這樣的，七月十五日，塞浦路斯發生軍事政變，由希臘軍官率領的國民警衞軍攻佔了首都尼科西亞的總統府，電台和機場，隨即通過政變的部隊所佔據的電台宣佈，他們已推翻了馬卡里奧斯總統，並擊斃一向主張塞浦路斯與希臘合併的桑普森出掌政權。

政變後，馬卡里奧斯總統被迫離開塞浦路斯。他於十七日到達倫敦，與英國首相威爾遜就塞島問題舉行會談後，十八日飛離倫敦赴紐約，以便出席討論有關塞浦路斯局勢的聯合國安全理事會的會議。

塞浦路斯的情況十分複雜的。它的人口百份之八十是希臘人，百分之十八是土耳其人。這兩種人之間曾經發生過多次流血沖突，因而一度引起土耳其與希臘劍拔弩張。這次政變發生後，土希雙方軍隊立刻進入戒備狀態，希臘陳重兵於北部與土國接壤的邊境；土耳其則出動海空兩路進攻塞浦路斯，希臘則生出總攻擊前的四十八小時通牒，雙方大有一觸之發的危機。

至於美蘇雙方的鬥爭，更是一窩蜂湧到地中海，分別向塞島集結。蘇聯一口咬定說，有美國參加的北大西洋公約組織支持這次政變，其目的是把戰略要地塞島變成北約的軍事組織的基地。蘇聯的態度則表明了他們十分担心塞島由於這次政變而落入美國的手上。美國也擔心蘇聯混水摸魚，把塞島變成蘇聯的海空軍基地。

美國闊佬 投資開發油井 逃稅最佳辦法

（本報專用新聞週刊中文版版權）

最近，有二千名美國闊佬發現了一個減少納稅的光明正大途徑，那就是加入採石油公司股份，該二千名闊佬相信可因此而減稅共超過一億元，同時也因投資而獲得大筆利潤之機會。美國政府對於當前的減稅法例立刻大事調查及研究，希望能遏止令政府稅收減少的事件。聯邦盛頓一位稅務官員指出：此宗僅乃開端而已。

以上該宗例子並非意味着人民可因此而逃稅，美國政府將會把法例改革，因爲美國的法例自開始以來都是准許冒險投資如採油探礦能獲得合法的免稅，此外，地區發展，從事家畜等亦可免稅，而且計算納稅方式十分優厚。

採油礦是最佳的逃稅辦法，特別是去年世界發生能源短缺，石油類價格上昇，投資者紛紛投入金錢，倘若成功，收入可觀，失敗時則無須付個人所得稅，實在是最有保險價值的。

新區發展方面，與建辦公室，汽車酒店之類可能會把時間延長，同時互型的寫字樓大厦也不容易售出。

投資者也流行在牧畜上着手，爲着防止此種合法的漏稅手段，美國政府現正進行研究出售公債，以對待古惑的投資者。（若）

美國億萬富豪愛養養牛，這無他，減稅最高招也。

投資石油，話幾多都可以在稅項中照數扣回。

如何安排暑期生活

日來，本港各學校紛紛舉行結業禮，暑假又開始了，由這個時期起，學生們暫時脫離學校的生活，全部時間過着家庭的生活：

因此，在暑期內，教育孩子的責任，已和學校當局沒有關係，全部落在家長身上，因此，在暑期中，孩子的學問和道德的優劣，與家長有莫大的關係。

故此在我們怎樣幫助孩子們處理渡暑假生活的當兒，首先我們要曉得怎樣利用假日，在這些日子裏，我們一方面要找尋娛樂，一方面要使孩子獲得一點益處，並發展德智體群四育。

海灘是假日消遣之一，也是對於群育發展有關係的一項好活動，參加夏季學校或團體舉辦的夏令營，也是過團體生活，亦是群育發展的一方法。我們是不能離群而生的，像假日的互相造訪，充實我們的生活常識。

所以當有人問假日裏做些甚麼事情？事實上，在假日裏的消遣[illegible]

拔河比賽是訓練團結的最好方法，這是青少年的暑期活動之一。

指導孩子自己去清理一下事物，譬如他們的書櫥裏的書本也許零亂了，可要他們執拾整理一下，把它分門別類安置好，還可以指導他們編好目，規定放置的地方，倘有破爛的，就督促他們修理好，同時檢查一下有沒有借了人家的，而未還給人家，就要他們取出且發還來送回給人家。

由於很多孩子有着放假就是解脫的感覺，一到假期，一切的事都懈散了，既不用上課，眞又不用受師長管束，儘可痛痛快快的玩個不亦樂乎，如皇恩大赦，因此對於求知方面就損失很大了。

故此，在暑期裏，不妨檢討一下孩子們年中的行爲，看他們有沒有缺點呢？有的，就協助他們改變過來，如讓他們多交益友，多拜訪師長，多讀些修養的書籍，使他們養成高尚的人格。

說到求知，家長可以從下列幾點促孩子們進行進修：（一）溫習，由於溫故可知新，利用暑期檢討學年中所學的知識，遇有未完全了解的，就請人教導他或促其自修，務使他們要把所學的功課完全了解透徹。（二）讀課本知識有限，平日沒有時間閱讀課外書，最好就利用這假期了，只要有恆地督促他們，每天讀半小時或一小時，到假期結束，他們就可以看完好幾本課外讀物，而也得到很多以前未知的學識。（三）學習寫作，促他們多學寫作，最好能利用空閒的時候，養成他們投稿的興趣，這樣對他們的寫作程度一定有相當的影響。（四）學習技能，鼓勵孩子從事各項技能訓練，例如游泳，打字，無綫電，攝影，烹飪等，使他們認識多些技術性的事物，對他們將來是有好處的。（五）鼓勵彼等參加團體活動，讓他們習慣羣體生活，學習待人接物的禮貌。這些都是在暑期中適合孩子的活動。（璋）

參讀課外書籍

REFERENCE LIBRARY 1974 CITY HALL

一般人認爲暑假是大休息的時間，也是一年中多餘的時間，所以在這漫長的假期裏，只利用在娛樂方面，譬如往電影院找消遣啦，在冷氣設備的餐室酒樓享受啦，往海灘浴啦，甚至在家裏雀戰，這都是一般人在暑期的玩意。

由於大人有這種放任的觀念，自然對孩子的管束也會因而放寬，所以孩子就有如「囚徒獲釋」一般，玩個痛痛快快，因此，個多月的寶貴時間很容易在不知不覺中溜走了。對孩子來說，不見得有很大的裨益，反養成他們散漫疏懶態度，到下學期開課時便很難把他們心猿意馬的心收回了。

然而，在暑期裏，當然不可能再硬性規定孩子們天天拿着學校課本讀個不停，每天做很多的功課，甚至背誦課本，因爲這會令兒童們覺得放暑假比平時上學還辛苦，使他們失却了對暑假的興趣。在家長來說，當然不願孩子只顧玩而疏忽了書本、所以在暑假應該讓孩子們利用從事閱讀課外書籍最爲適合。因爲平時在學校整天忙着應付繁重的功課，緊張的學習，與及考試測驗的威脅，對於課餘的智識根本沒有機會接觸，現在有一個較長的假期，家長何不鼓勵他們吸收多些課外知識呢？

給孩子閱讀的課外書本，應具有教育意味，趣味化的，和他們的日常生活較接近，這才容易領會，同時書籍的種類不妨廣泛些，無論是社會科學，自然科學，文學作品，童話寓言等，都可以讓他們多讀點，相信他們一定深感興趣，因爲這些書籍，對他們是新鮮的，是吸引的。無須家長督促，也樂於閱讀。同時在吸收方面也會大有進益。

不過這些課外書籍必須用金錢來購買，在經濟原則上是不甚化算，所以可向圖書館借閱，目前本港的公共圖書館，藏書不少，而且是經過挑選出來，不會是低級趣味和黃色的書籍，大可放心借閱。還有學校的圖書館也同樣可以供給理想的課外讀物，要不然向親友借書也可以或者彼此交換閱讀，未嘗不是賢明的做法。

在悠長的假期裏，不單應該鼓勵孩子從事課餘閱讀，而大人本身也應如此，正所謂開卷有益，勿虛耗寶貴光陰爲是，這才值得享受假期的眞正意義。（武）

幾種消遣．有益身心

任何一個人在公餘或課餘之暇，總喜歡找些康樂活動娛樂一下身心，以驅除身體疲勞，這是一種很好的生活點綴，尤其在這個悠長的暑假中，應該選擇些什麼康樂活動呢？在這裏特別爲大家介紹幾種：

（一）唱片欣賞：目前可說是最普遍流行的，在假期中，約同三、五知己，或是與家人舉行一個音樂唱片欣賞會，選擇幾首喜歡的歌曲，靜靜地欣賞柔和的樂聲，往往令人忘却一切，陶醉在其中。

（二）郊遊繪畫：假如你是好動而又對繪畫有興趣的，相信這活動是最適合於你，何不帶備繪畫工具，跑到山明水秀的郊野間，一方面可以瀏覽那明媚的野外風光，呼吸大自然的空氣，享受鄉野間寧靜的環境，另外一方面可將個人喜愛的景物，盡入畫圖。

（三）集郵：已經成爲普通人的生活情趣，課餘飯後作爲閒暇之消遣，一方面可以從郵票中獲取智識，另一方面亦可使生活過得多采多姿，確是青年人的高尚娛樂。

（四）栽種小植物：假如你的家在屋前或屋後有一塊小空地，那你不要讓它空置着，利用假期不妨種植幾盆小植物，以增情趣，一來可增加優雅環境氣氛，點綴居室，二來當你在閒暇之餘，替小植物除蟲施肥，也是一種閒情雅意的生活。

（五）學習舞蹈：並不是時下流行的所謂新潮舞，扭腰舞。這是指純正藝術的舞蹈，如芭蕾舞，土風舞，民族舞等，那些都是適合一般人的正當消遣。

此外，其他如下棋，打波，看益智書籍，都是良好的課餘生活。（武）

利用暑假　養成良好生活習慣

學校開始放暑假了，兒女們都有一個較長的時間，整天就在家裏，做父母的對於自己的子女，應當爲引導，好好地施以管敎。爲的是，放了暑假後的孩子，他們的日常起居生活和上學時又完全不同，有的平時寄宿學校內，現在也回到了家裏，敘天倫之樂，兄弟姊妹平日不常見面的，這時也天天見面了，起先幾天或許玩得很好，日子一長，彼此間就難免沒有意見，不是說哥哥用錢多，便是講妹妹穿得好。那時，做母親的就得大公無私，一視同仁，不能有所偏袒，遇有兒女們吵架或打架的時候，母親就得做公平的審判官，是則是，非則非，誰是誰非，應給予公正的裁決，而加的賞罰。

除此之外，我們更要顧到孩子們的起居生活習慣的培養問題，因爲在這一段時間內，兒女讀書，生活起居都有定時，大約是一早六，七點鐘，就得起身穿衣，漱了口，吃了早點，趕去上學，暑假時期裏，雖然用不到再如此緊張，去爭取時間，但仍得叫他們依時早起，比較從容的穿着起床，吃過早餐以後，利用早上精神充沛，記憶清爽，自己替他訂立自修表，限令他們溫習上學期功課，每天規定兩，三小時，非必要時，決不能聽任兒們自動荒廢或放棄。午飯前小休一小時，午後養成他們午睡一兩小時的習慣，四時左右，給他們預備些糖果餅乾，作爲下午點心。千萬不可以給錢他們，讓他們隨便在街頭買生冷或不衛生的東西吃，然後任由他們自由活動至晚。夜晚後一家冲了涼，父母在露台，或臨窗當風處，談談世界時事，家常，一家大小，樂也融融，坐享天倫。每逢假日，由父母一同帶領去看次電影，或去海濱游泳，別以爲放了暑假，就讓他們的生活雜亂無章，相反地更須利用這一個漫長的假期來好好地將孩子的起居生活習慣培養起來。

除了注意孩子本身的起居生活習慣外，我們更可以教導孩子整理家庭裏的一切瑣碎家務。當我們教導孩子執拾與整理地方，及放置執拾木箱玩具等物，我們必須按照其年齡，予以成人看待，按步漸輸知識。初時也許會弄得很糟，但若能循循善誘，耐心教導，並施予少許嘉獎，這樣，不難使其逐漸弄得好，而且，更能使孩子產生濃厚的興氣做事。只有這一種方法，才不致將孩子的做事興趣戳止。是故如何，即使小孩子做出來的工作表現，我們亦應該予以稱讚，在這同時，還要利用兒童自己中心的心理。同時，而發展其對起居的自我處理生活愛心，而須知愛護自己的物件，加以整理習慣，保存，執拾的心，是通緊到孩子的生活習慣的。所以，我們要養成孩子良好的起居及日常生活的習慣，必須要教導孩子盡其所能，去發揮其做事才能。（琪）

生活情趣之二

養隻唱歌小鳥　增進暑期歡樂

悠長的暑假裏，不妨培養兒童對小動物的興趣，增加樂趣，小動物能使到快樂的家庭更有生氣，暑期更容易打發過去。

家庭中養小動物，最受老幼愛戴的可以說養雀。假若家中環境過於優靜，一隻美麗而有趣的雀鳥，總可以增加不少生活情趣。在本港一般愛雀之人，大多養有腰鳳，石燕，朱屎查，畫眉，白燕，百靈鳥，相思，了哥，鷯哥等，因此，在這裏特別介紹數種：

相思鳥——最爲人熟悉的唱鳥，又名爲白眼圈，由於其眼部周圍呈現白色，故因而得名，一些不大養雀的人，一定其名字動聽有趣，易以爲牠極爲普遍而又是要飼養的，其實牠卻是需要正式玩鳥者始懂得的，因爲這種鳥是需要草蜢飼養，草蜢的價格並不廉宜。

朱屎查——是一種文武雀，是因爲牠又會打又會唱，假如牠打得好，唱得多，一日停止唱的時間短暫，而且形狀美觀，朱屎查的飼料是水較與酒餅虫，由於其食料太貴，故此不甚受本港一般人士歡迎。此外也一種上海雀紅藍波，食料因與朱屎查需要同樣，也不爲人樂道。

腰鳳——普通一些的鳥類，如畫眉，石燕之類最易飼養，牠們普通需吃最賤的飼料，普通鳥類便可。至於家庭最愛養的一種就是腰鳳，牠的尾巴長，雌性的鼻上，予有一點藍色，雄性則沒有。以白米或蜀米餵食便可；照普通的鳥類而言，飼養的雀鳥是差不多沒有且生的，[illegible]則例如，腰鳳一年生兩次或三次，且之多，初生祇有三，四埋，及後則超過六，七埋之多，但一般却因巢太小窩易被其踐爛，要保存這些且，可留意其鼻子，如果變得稍爲紅潤，那是表示那些腰鳳將要生且，此時可放其於一較爲寬闊而黑暗的巢內，待其生且後，不睬之，否則牠便不孵，大約經過兩個星期後，小鳥孵出，可由一雞且，連殼煮熟，去殼攪碎，倒入盛器讓其食下，這樣可以替牠補身，恢復好唱喉了。

了哥——會模做人類說話的鳥類也最受家庭歡迎的，這些雀類以了哥，鸚鵡百靈鳥爲最。了哥亦分爲海南了哥與本地了哥。海南了哥咀紅，通身羽毛深黑色，出產於海南島一帶，最懂得模做別人說話，而且語言如人類一般，無論各國言語，均易於模做。以指天椒爲主要食糧，聽說越吃指天椒多，咀便越紅，而且更爲健康，所以有經驗的人，以其咀紅爲選擇原則。

本地了哥咀白，身體灰黑而且瘦弱，在模做別人說話時也不及海南了哥那麼靈巧，有些更祇說一兩句說語而已。這種了哥所食的飼料是炒米，牠有一個特點，就是一般鳥類均要用一個籠困着，以免其一飛了之，永遠不回，但本地了哥則不同，當養熟之後，可以當作雞一般，放牠出外自來飛，一會兒會飛翔回來，但這却並不是每隻本地了哥均是如此，祇限於[illegible]的而已。

[illegible]

參加社團暑期活動

一到暑假，學生們的活動便開始，他們對於這個假期是最歡迎的，因爲這個假期最長，而且最多

[illegible]

參加暑期戶外活動，生活多姿多采。

最佳暑期活動

泛舟釣魚

暑假到來，學生們又進入無聊日子，因爲悠長暑期，打發並非是件易事，首先當然要注重安排，身爲家長者不妨利用假期，帶到孩子去找尋康樂消遣，以泛舟及釣魚最理想，也是最佳的消暑方法。

首先談泛舟，租艘艇仔駛到海中心去，涼風迎面吹來，使人感到無限的舒爽，因此在夏夜泛舟海中，是一種消暑的最好享受。說起夏夜泛舟，一定會使人想到香港的銅鑼灣海面，與及油麻地的避風塘，那兩處是最有名的艇仔灣，一入夜便會生意滔滔，艇仔排列停泊。當你走近時，艇家一定會走到你跟前，詢問是否要艇，討價還價，互相討好價錢。

在避風塘裏，更可以欣賞到另一番景色，與陸上比較又別有一番情趣。那裏除了艇家將艇停泊在一起之外，每艘艇都有電燈，一齊開亮着把海面照得光亮一片，有些艇上還有人在唱粵曲或時代曲，因此，樂聲隨着清涼的海風播到遠處去，令人疲勞精神消失殆盡。

而另一種消暑活動是較爲安靜的玩意——釣魚，可以租艘小艇駛到海中心去，或者遠離沙灘到較爲深水的地方垂釣，靜待魚兒上釣，是別有一番情趣的，而且使人有一種寧靜之感。

釣魚不一定要走到大海的，如有興趣時候，在市區的海邊，或碼頭之岸邊，也是垂釣的好地方，手持釣魚絲或魚杆，靜坐在岸邊。那種優閒的心情，是會使人感到涼快的，而且還陣陣吹來涼風，如果在黃昏時候，還可以欣賞一下日落的情景，遠望那環繞四週一望無際的寬闊大海，有如天與水連貫在一起，景緻非常美麗，如果能夠結伴同往，那麼，處身在清涼的地方，手持魚絲，與好友閒話歡談，這一切自有一種怡人樂趣，相信比身在綠波中浮沉還有趣得多。釣魚是一種富有詩意，而且高尚的消遣，必須處身其中始能領會到其中樂趣的。

至於，釣魚最好是在什麼地方呢？據有經驗者說：魚兒多數喜歡在陰暗的石礁下，窪地或水藻茂盛的地方，或者潮流較穩的水面。所以，欲要有所獲，必須要選擇適合的地方，始有滿載而歸的機會。不過你要知道，一般淺水或泊岸邊處，只能釣些細魚，如果要釣大魚，那一定要駛小艇到海中心去釣的。

還有，釣魚的時間，也是問題之一，通常魚兒都愛在晚上才出動，如果眞正酷愛釣魚者，一定會在晚上去垂釣的，最好是在黃昏近夜的一段時間。魚兒差不多有一個規定，便是每天要在上午日出之前半小時，或日落後半小時之間聯羣結隊出來找尋食物的，如果在那時候垂釣，一定會大有收穫的。

一般人釣魚多數喜歡用沙虫、蝦仔、或鹹水蝦等穿在魚鉤上來釣，雖然魚餌容易引來魚兒，但魚兒是非常精明的，當它們一見有魚鉤，就算有美點當前、它們也不會上釣的，所以穿魚餌、也要有方法。還有所用的魚絲和魚鉤，也有所分別的，大魚必須用較粗的魚絲和魚鉤，如果太幼細和細小的魚餌，只宜釣小魚而已。如果心急想快點多釣到魚，倒不如用個鐵籮網，實，放些餌飽之類，也可能會撈到魚兒，但這方法並無釣魚樂趣。（琪）

香港人最怕生病

全港醫生不及三千。每一千三百多人才有一個醫生。全港公私立醫院四十六間。私人執業的醫生及醫院收費昂貴……。

·金谷鈴·

香港醫務十年發展計劃，最近提交立法局省覽，這一份計劃，對未來本港的醫務十分重大，果能夠獲得接納，則對於醫院設備以及醫生不足的情形將會逐漸獲得改善。

十年醫務發展計劃，主要是動用九億元擴建醫院，在中文大學設立新醫學院，訓練醫生人才等等。都是與市民有直接關係者。

現在，我們不妨看看目前的情形：

病床比例 千人四張

本港有醫院，計政府醫院十八間，政府補助醫院十七間，私立醫院十一間，共設有病床一萬五千九百九十三張，其中包括爲肺癆病人而設的一千六百張，爲精神病人而設的一千五百三十一張，此外，政府診療所與留產所，亦設有病床五百零三張，另有二百三十七張設在私立留醫與療養院，全港病床總數共一萬六千七百三十三張，即每千人有四點一張，與其他國家比較：英國每千人有九點一張，美國七點七張，馬來西亞三點七張。

目前在醫務委員會註冊的醫生，共二千三百三十三名，臨時註冊的醫科實習生約二百名，另有一百〇六名不能註冊的醫生在政府機構服務，三百二十名在免受有關法例限制的診療所工作，因此統計本港共有醫生二千九百五十三名，即每一千三百八十人有醫生一名。與其他各國的比較爲：英國每八百二十人有醫生一名，美國六百四十人有醫生一名，馬來西亞每三千八百六十人有醫生一名。

雖然本港居民已用西藥治療及預防疾病，不過仍有不少人向中醫求診，中醫人數亦多。

港九及新界各區，設有辦理門診的政府診所四十九間。一間標準診所設有普通門診部，母嬰健康中心，至於是否附設留產，視乎該區需要而定，人口較多的地區，建有全科或專科診所，俾能在普通門診之外，提供專科診治。在人烟稠密地區，有十間診所辦理晚間門診，其中六間，星期日與公衆假期照常服務。

流動醫療 服務新界

新界偏僻地區的鄉民，有流動醫療隊爲他們服務，而離島居民，就由醫療船定期訪問，直升機爲較遠與交通不便地區，提供飛行醫生的服務，而需要緊急醫療的病人，必要時就由直升機負責運送。

在政府診所接受治療，每次收費一元，包括藥費，X光檢驗費，化驗費等在內，如果病人需要專科醫生診斷，就會給轉送專科醫生診治，而母嬰健康指導，包括產前產後的照顧和嬰兒免疫服務，全不收費。

平均每年到各門診所接受治療的病人，約近一千萬人左右，港島方面的瑪麗醫院，鄧肇堅醫院，九龍方面的伊利沙伯醫院，及廣華醫院，辦理急症及意外事件的服務，都是免費的。

在政府醫院普通病房留醫的病者，每日收費二元，包括膳食，X光檢驗，化驗，藥物和各種方式的專科治療，例如外科手術，幅射治療，物理治療等費用在內，如病人無力繳付，則每日收費亦可豁免。在政府醫院留醫的病人及留產者，平均每年約有二十萬人左右。

受政府補助的十七間醫院：包括東華三院，大口環及黃大仙護養院，那打素醫院，葛量洪醫院，律敦治療養院，根德公爵夫人兒童骨科醫院，明愛醫院，瑪利諾醫院，香港防癆協會之南朗醫院，博愛醫院和佛教醫院。其中若千醫院，對普通病房的病人，不收任何費用，每年在上述各醫院就診的人數約達十一萬名。

診金收取 低昂不一

在本港執業的醫生所收診金，差別甚大，從數元到五十元或以上。有時診金包括藥物，但大多數另行收費，病人並且要另付化驗，X光檢驗等費用。

私人執業的醫生，多數集中在某些地區，出診及夜診方面，市民必須完全依賴他們。

全港共有私立醫院十一間，包括港中醫院，養和醫院，明德醫院，均由私人經營，教會醫院則有嘉諾撒，聖保祿，浸信會，寶血和聖德肋撒等醫院。上年度在上述各院接受治療的病人約五萬八千名，病床及病房收費：有十餘元到百餘元不等。

近年來，執業醫生與政府合作，推行兩項醫務計劃，即在公共屋邨設立診所，以及學童保健計劃，後者由學童保健委會主辦。該委會是一個獨立法定機構，參加保健計劃的學童，自一九七二年十月一日起每名每年只繳五元（以前爲七元），就可以獲得執業醫生的診治，每名參加的學童，政府每年補助二十元。直至一九七二年底止。參加保健計劃的學童共六萬八千八百餘人，執業醫生一百八十人。

根據本港的醫療所條例，所有慈善診所必須每年重新登記一次。目前已登記的診所七十五間，流動診所三間，全部由註冊醫生主理，另有免受有關條例限制而獲得登記的診所三百四十四間，合計共四百二十二間。豁免限制的診所，按照診所條例，可以聘用不能註冊的醫生。這些診所提供廉價醫療服務，病人每次就診繳費五元至十元不等。

本港目前面臨的情形，爲醫生與護士不足之，特別是牙醫生最感缺乏，因此在最近政府發表的醫療服務發展計劃中，特別着重於人才的訓練，包括在中文大學設立醫學院，加強護士學校訓練，及本港自行訓練牙醫護人才等等，以期解決醫護人才缺乏的問題，不過，目前尚在計劃階段，距離實際解決之期尚遠。

張惠儀

爲人樂觀心廣體胖 努力減肥保持身段

張惠儀是無綫電視訓練班第一期畢業的。她屬於珠圓玉潤型。她很怕自己更會長肥，但因她樂觀，不事心計，便有向肥趨勢，所以她便訂出自己的減肥計劃，不許自己增肥。目前，她仍在執行自己的計劃與增肥作鬥爭。

張惠儀與陳美琪是同學，一同畢業於無綫訓練班的，由同學到現在，都感情極佳。陳美琪現在是麗的藝員，兩人分隸於兩間不同公司，麗的與無綫雖然同行如敵國，但無損於張陳兩人的感情，她們不理別人閒話，也不怕公司懷疑，互相到對方公司探訪，甚爲平常，全不忌憚。

本月中，張惠儀本來有機會到台灣去旅行的，因爲參加一間旅行社的旅行團，被誤傳到公司，說他替這一個旅行團作宣傳，公司追查之下，她雖大叫冤枉，力證自己是付出旅行費的，不是免費的，但公司仍撤銷她這次假期，並應諾她八月去台灣。她七月或八月去台，自官沒有問題，只是公司相信傳言，說她未與公司商量便答允替其他機構作宣傳，實在冤枉。但不管怎樣，她的假期已經押後一個月了。

本月底，張惠儀與無綫的合約便期滿了，因她常到麗的探陳美琪，又未與無綫續約，故有人傳她將跳槽麗的。因此，她的言行均甚受注意。至於傳言是否屬實，日內便可分曉了。

星期掌篇

愛情以外

柳坡

他是一個其貌不揚的男人。他還在壯年，絕不該禿頂。但他的腦門頭髮稀少，發亮的額下一雙失神的眼睛，配的又是一個闊邊眼鏡，他的樣貌縱使嘴邊掛着笑意時也顯得寒傖。可憐。

舒太在見到李狄也有點錯愕，在她心中這個人不會是來找她的女兒舒莎的。他很有禮貌，微微點頭招呼主人。就跟陳宗那樣的，對她說：「伯母！你好。」舒太揚一揚手說請坐，並叫女兒舒莎給李先生斟茶。寒喧幾句，然後走進房裏告訴舒莉的姐姐莉莎李狄來找他。

廳上的李狄，接過舒心遞來的茶。他問舒心小妹妹讀幾年級，她，嘟着嘴兒笑答：「明年小學畢業。」舒太出來說：「李先生請等等，舒莎化好粧便出來了。」爲了不叫女兒的男人枯候，她東扯西拉的與他談起來。直至舒莎裝扮好，出來與李狄上街爲止。

她送李狄到門口並說：「有空來坐。」關起街門她腦海中這個寒傖，可憐的樣子實在難以一時驅退。

傍晚，舒太接到女兒打回來的電話，說與李狄去看電影吃飯。

「媽，這位李先生追求姐姐麼？」舒心笑說：「是我，我才不會欣賞他。禿頂，作想老頭，寒傖，似街口那間大檔的伙伴。」

多事，小孩子，沒你的事。如果你敢在姊姊跟前說，當我打你一頓下？」舒太在教訓舒心時，骨碌地瞪大了眼睛。

舒太明白，論樣貌器管當然是陳宗勝得多了。所以，舒心這麼試是對的。然而，李狄也是舒莎自己認識的男友。她在一次旅行東涌古城時，舒莎與李狄都參加這旅行隊，而在隊中他們認識了的。舒莎可說是旅行隊中最漂亮的女孩子，男人的眼睛很少不落在她身上。

當然，在兩人的接觸中也是李狄主動的。他來逗她談話，給她們講述古城的舊史。

舒莎說：「如果在這裏有一間別墅就好了。我可以每個星期六來住一晚，星期一回去。」

李狄說：「這容易！」舒莎心說：「好大的口氣！」在旁邊說，在這處建一幢別墅，看來也要二三十萬元，交通不便實不化算。」李狄說村屋式的別墅也不一定要多少錢。如果大家都高興有這種別墅給大家歇脚，他可以用捐獻一間出來。

舒莎笑說：「有人願捐出來這麼好。」

李狄說：「真的，我可以找到人捐錢出來。」

舒莎看着他發笑，因爲在她心中李狄這寒傖相信有人捐結？他麼她實在不信。

旅行隊玩到傍晚，臨走的時候舒莎說：「李先生，你給我拍的照，你寄給我。」李狄說：「你給我電話地址好？」舒莎眼珠一溜說：「你給我地址好，讓我去向你要吧。」

李狄說了個電話號碼給她，舒莎寫在一張白紙片上。

幾天後她與陳宗在街上經過一間晒相館，舒莎想起李狄給她拍了相。她馬上打開手袋找來他的電話，在餐室借電話打給李狄去了。

電話响過，女人說：「李醫生醫務所。」舒莎有點錯愕，他無論她何也不會相信，李狄是個醫生。舒莎說：「我找李狄。」對方叫他等一等，中响，電話在說：「我是李狄。」舒莎說：「我叫舒莎，我前些時去東涌，你給我拍下照了。」

「哦，舒小姐。相晒好了。」李狄喜說：「現在我在診所。」舒莎問他什麼時間有空，並約定了在他診症完後與他見面。

因爲李狄是個醫生，她對他有另一種觀感。此後，舒莎與他成爲朋友，却是不讓陳宗知道的。

舒莎的，口今天還是第一次見到李狄。

一天晚上，舒莎回家，悄悄走到媽的房中，說：「媽，你覺得李狄怎樣？」

舒太指點笑說：「你怎麼問起我來？」舒莎說：「我看李狄會向我求婚的，我可不知怎樣的好。」

舒太想了想說：「論外貌是陳宗好！他是個一般集體好青年，暫時也沒有甚麼不良嗜好，給我是看。可是，李狄却是個醫生。那麼，在個人的成就上說，李狄是個有一定的成就的人了。雖然，外貌不揚，看來人品會是不錯的，就憑這點，你要生活安定和將來有一定的財富了，我看你嫁李狄要比陳宗好。」

媽說得對，舒莎點頭。

舒莎受過中學教育，陳宗之前她亦交過男友。所以，她在揀擇丈夫這回事上很冷靜。

舒莎又是個時代氣息很原的少女，深知現實對她的重要。

李狄尚未向她求婚。她已先行告訴陳宗，與他的交往要就此終斷。

陳宗問她是爲「什麼？舒莎坦然告訴他，準備嫁一個醫生。

陳宗不在乎，攤開雙手。聳聳肩膊，走了。舒莎很欣賞陳宗，這樣平淡的離去，所以對他的印象也特深刻。

作了李狄太太的舒莎，生活得很好，醫生的樣子還是那樣的寒傖、可憐。但舒莎却打扮得貴婦一般。

舒莎心中有兩個叫她一生不能忘記的人。一個是始的媽媽，另一個就是陳宗。

夜長夢多 健康正常

（眞木）

儘管專家早已造成結論，力指我們入睡後造夢，它對我們的健康有影響。可是，這種影響究竟達到甚麼程度，這是不容易提出正確的答案。

在一次探測的過程裏，科學家曾盡辦法去制止兩個青年人入睡後造夢。結果，經過連續兩個星期後，這兩個青年人在行動上已經有一些顯著的反常表現。

正如科學家檢討所得的結論顯示，基於生理的關係，我們的神經系統，每日在清醒時的過程裏，它會不停地分泌出一些化學物來。這些化學物，必須有賴於夜造夢時加以發揮，否則，只要這些化學物一且積聚過多，那麼，我們的神經系統就會有問題。

假如有一些人的「造夢機能」一且受了損害，每晚入睡後沒有造夢，那麼，他們隨時都有可能引起嚴重的精神病。

一個健康沒有甚麼的人，平均入睡八小時，最少有兩小時就是在造夢。

其他動物在入睡後也會造夢，就算是初生後不久的小嬰，也是不停地在造夢的。至於小孩方面，情形會更爲顯著。

由於小孩子的個性好動，因此，在日常生活過程裏，他們都會不停地在遊戲。可是，在遊戲時他們隨時有可能受驚或感到歡欣無限。這一次，他們很容易就會形之於夢的。

上述一點，它也正好反映出小孩入睡後造夢，不特遠比成年人爲多，同時，他們在夢境裏，隨時都有可能被驚醒因而大哭大叫。可是，這種反常現象，其中有一些父母還是不大了然，認爲孩子可能有甚麼不對的。

專家更提示另一點，據說，由於造夢是生理上一種正常反應，因此，假如有一個人，當他入睡後連續幾晚都被人阻止入夢，那麼，只要他們有機會造夢，他們的夢境一定比正常延長很多。

要人們的保鑣

在今日抗議、憤怒與狂暴的氣候下，要人的安全與保衛工作越來越爲重要。

（世界論壇社倫敦訊）去年在義大利，五十多人被綁架了，贖款付出了三千三百萬鎊。由於犯罪行爲的增加及警察力量之無法應付，私人組織的安全力量大爲盛行，銀行家，工業家和名人及他們的家人都有長期的保鑣。

這些保鑣人員有時被稱爲「大猖獗」，在今日的抗議、憤怒、暴亂的氣候下，成爲大多數國家的公衆生活的一個特色。這和過去王族，政治家，富翁及首要人物之可隨意行動相去甚遠。現前的大明星如伊莉莉白·泰萊和巴巴拉·史特萊森都得僱用保鑣保護她們的兒女。

迴前世界重量級拳王弗萊塞也有一名前警官担任他的私人保鑣。

但對於要人，官方及警察的最大頭痛問題則是國家及政府元首的保護。「大猖獗」這個綽號於幾年前首先用於戴高樂的保鑣人員。法國要人的保鑣人員所受的訓練是：「先行動再發問」。

保衛英國女王及王室的英國警察人員對他們的責任則另有看法。他們都是神槍手和徒手搏鬥專家。他們必須對付潛在的威脅，他們必須臨機應變。他們必須和環境打成一片，不論是英國的一場賽馬或澳洲的叢林。他們得擋住熱心過度的羣衆和可能更壞的人物。

例如新近退休的英國女王私人侍衞裘金斯總督察，他有一次在貝爾法斯特街頭發現一個女人正要向女王投擲玻璃瓶。他助手抓住了這個自命負有消滅王室的責任的女人。

菲立普親王的前保鑣戴雷斯推爾總督察則經常到白金漢宮的一個特別房間裏，檢查可疑的信件和包裹。這些郵件天天送到白金漢宮。

今年三月間發生了綁架安妮公主的陰謀後，對於恐歹人物的防範更爲加緊。

英國安全人員盡量不顯露的作風和美國總統受保衛的方式成爲對照。安妮公主座車之設有避彈玻璃，於那次被擋路時成爲公開，許多人大爲驚異。

但美國總統們的座車具有裝甲設備，價值在二十五萬英鎊以上。它的玻璃可以擋住炮彈，它的裝甲車底可以經得住非主要的爆炸，它的汽油箱可以抗爆炸及抗火，它的車身完全裝甲，它的鐵鋼車輛即是爆胎後，仍有五十哩的時速。

尼克森總統生活的每一方面都涉及安全。詹森總統開刀時，手術床邊站有穿着醫護人員制服的侍衞。

白宮收到的包裹全用X光檢驗，所有送來的食物和飲料都經過試驗。寄給總統的巧克力和糖果全部毀棄。總統到外國進食時，由是在友人家中，安全人員到廚房中監視烹飪過程。

輕巧別緻 歡渡假期 倍饒親意
優待留學生 代辦原車裝箱寄運出國
明德利有限公司
5-705184
香港屆臣道5號
金都商場
（可停泊汽車）

REFERENCE LIBRARY
2 8 JUL 1974
CITY HALL

胡燕妮工作態度認眞

胡燕妮年來一直走紅，片酬穩步上升，目前，她仍是受製片商歡迎的女星之一。最近她才拍完文藝公司的「海韻」，現在是拍自己的「雌雄變」。據她早兩天的電話表示，假如順利，該可以拍竣了。因此，本文與讀者見面的時候，她可能已經拍妙了「雌雄變」了。

年來胡燕妮拍了不少片，自然也賺了不少錢，凡執導過她的片的導演，都稱讚她有商業道德、合作。都願意與希望和她再合作。這是十分難得的。

張冲做老細的「海艷」就是胡燕妮做女主角的，據張冲說，拍胡燕妮海浴那一天，天氣相當冷，但胡燕妮站在海水中幾個鐘頭，全無怨言，使他十分感動，覺得她受製片商與觀衆歡迎，實在有其原因。

胡燕妮在拍「海韻」時，李行也說她是一位極守時間的人，只要把通告送到她手中，不管晴天雨天她總會依時到達，絕不會遲到！李行對她的工作態度也讚不絕，認爲如果每一個人都能如胡燕妮這樣，工作會容易許多。

黃滔執導的「天堂」上映了，日來生意甚佳，黃滔對胡燕妮的工作認眞與演出成功，更是大讚特讚。

一個人的成功，必有其成功的原因，胡燕妮能長久走紅，當然更有原因。（唐威）

胡燕妮小姐

王金鳳最近返了香港

王金鳳最近返了香港。她是由美國返港的。

王金鳳的年紀不算大，但人生的經歷却相當曲折，起伏相當大。

她一九六二年和母親由大陸來香港，準備住一個時期便和母親申請到加拿大去和父親團敘。在這時間內，曾爲海外公司拍了一部叫「春遍」的影片，然後去加拿大住了一年左右，再回到香港，隨即加入金鳳公司拍片，後來金鳳老板之一袁秋風入了邵氏，王金鳳也入了邵氏爲基本明星。

在這日子裏，她曾有一個極親密的男朋友，後來，感情發生變化，分了手。她也許受到情感上的刺激，曾鬧個大新聞。

這都是過去的事了。後來，她到了美國，以學生身份住在美國，以唱歌爲主要收入，生活費與學費都靠唱歌收入支付，她說，生活已相當苦的，但精神却十分愉快。她說在美國已有男朋友，相當要好。

她此次返港，爲的是處理她那一層樓的業權問題，由於她以學生身份居留美國，在港不能逗留太久，所以或租或售，都得於短期內搞掂。

王金鳳說在美國曾遇到不少熟人，其中有丁紅與孫青。她說，赴美日期未定，但不會太久！（林類）

王金鳳小姐

電視節目表　一九七四年七月廿八日　星期日

麗的中文台

9.00	新聞、天氣及節目介紹
9.15	潮語長片：明珠記 主演：李怡紅、陳麗麗
11.05	獅子山下
11.30	快樂時光：雷狄和聯隊對波竹隊（遊戲節目）
12.25	媒體七日（本週新聞大事）
12.35	龍虎遊俠：弄巧反拙(重播)
1.30	世界新聞及天氣報告
1.45	粵語長片：大冬瓜 主演：張瑛、羅艷卿（全新印本）
3.25	新聞及節目簡介
3.30	英國足球賽（重播） 史篤城隊對列斯聯隊
5.00	留學指南
5.30	新聞及節目簡報
5.35	花花世界：人結人緣
6.00	衞生與健康
6.30	「亡命天涯」：尋夢谷
7.20	新聞及天氣報告
7.55	「神威勇探」：摯友之死
8.45	週日劇場
9.45	國語長片：豪門夜宴
11.15	最後新聞報告
11.20	雄才偉略：底片謀殺案(續播)
12.10	完播曲

翡翠台

7.45	播映彩色測影板
8.00	粵語長片——「探妻艷」 任劍輝、羅艷卿、馮寶寶主演
9.30	「杏林雙傑」片集
10.20	實地播映七彩「港聞一週」
10.45	「妙術童心」片集
11.15	「唔出奇呀」
11.45	粵語長片——「一見鍾情」 吳楚帆、周坤玲、黃曼梨主演
1.15	實地播映七彩午間新聞
1.30	實地播映七彩「珍饈百味」
2.00	「電視劇場」——啼笑姻緣
3.25	「歌舞良宵」
3.55	實地播映七彩新聞簡報
4.00	「拉西歷險記」卡通片集
4.25	「彩色世界」片集
5.15	「藍寶石王子」卡通片集
5.40	「胆小鬼」卡通片集
6.00	「未來世界」片集
6.30	「父子情深」片集
7.00	實地播映七彩「節奏」
7.30	實地播映七彩新聞及天氣報導
7.55	七彩「新聞特寫」
8.00	實地播映七彩「有上有落」
8.30	實地播映七彩「趣怪天堂」
9.00	實地播映七彩「西遊記」
9.30	實地播映七彩港聞摘要
9.35	「一九七四年度世界盃足球大賽」智利對東德
11.45	實地播映七彩最後新聞報導
11.55	「罪惡尅星」片集
12.45	全日播映完畢

明珠台

9.00	播映彩色測影板
3.00	「十字街頭」片集
4.00	週日英語長片——「不堪回首」（中文字幕） 由塔享脫主演
5.30	「雷鳥」片集
6.15	「杏林新秀」片集（中文字幕）
6.40	實地播映七彩新聞及天氣報導
6.50	「時事漫談」
7.05	「警網三雄」片集
7.55	「瑪麗喜劇」片集（中文字幕）
8.20	「淘氣鬍鬚」片集（中文字幕）
8.50	實地播映七彩今日新聞
9.20	「觸目驚心」片集
10.40	「藝海精華」片集
11.35	實地播映七彩最後新聞報導
11.40	「新聞展望」
12.10	全日播映完畢

麗的英文台

3.30	週日下午影院 片名：粉面金剛巧破美人計
5.25	「海怪家庭」兒童趣怪片集
5.50	兒童雜誌
6.15	旅店風光
6.40	新聞及天氣報告
6.50	雙星拱照
7.15	「萬象縱橫」
7.35	新聞及天氣報告
7.45	「錯綜良緣」
8.10	週日歌舞特輯
9.00	新聞報導
9.20	天氣報告
9.25	每週長片 片名：蘇聯潛艇大鬧美國
11.35	最後新聞及天氣報告
11.40	全日播映完畢

弄巧反拙

蘇格蘭人艾奇的神氣很苦悶，一個朋友問他悶甚麼。「我買一雙新的皮鞋給我的兒子，我教他上樓梯的時候每步跑三級，減少鞋底的損耗。」艾奇回答。「這方法很對啊，但你還担心甚麼？」他的朋友再問。

艾奇聳聳肩，搖頭答道：「因爲他每步跑三級樓梯，竟撕裂了一條新綸的褲子！」（梁）

想得合理

一個八歲的孩子跟着父親去參觀一所博物院，當他看到洛廷所雕刻的一個裸女像時，便一刻不停地對那石像上下打量。

「她在想些什麼呢？」那孩子在自言自語，停了一歇，好像突有所悟似地接下去說：「我知道了，她在想她應該穿些什麼衣服。」（梁）

電視節目表　一九七四年七月廿九日　星期一

麗的中文台

12.00	新聞及天氣報告
12.05	英語長片：破爛的蛛網
1.30	新聞及天氣
1.45	麗的電視劇：紫杜鵑（重播第六集）
2.15	閃電蝙蝠俠：鑽石朱古力（卡通片）
2.40	「紅燕子」：爆竊金庫黨（古裝武俠片集）
3.30	新聞簡報及節目介紹
3.35	兒童世界 導播：陳祖光 主持：陳儀馨、招鎮斌 內容：考記憶（數字遊戲）、大家答（家庭競答）
4.00	麗的影院：錦繡天堂（紅星大會串）（古裝喜劇） 湖海恩仇 主演：羅艷卿、羅劍郎（俠義打鬥片）
6.55	「蒙面超人」：蠍子人（科學幻想打鬥片集）
7.20	新聞及天氣
7.50	觀點與角度（香港電台電視部製作）
7.55	「岸」（麗的戲劇節目）
8.25	秀蘭歌聲處處聞
9.30	麗的電視劇：
10.05	「追」：螳螂捕蟬（警匪打鬥片集）
10.55	最後新聞報告
11.00	時人時事
11.30	「奪魄遊龍」：修羅地獄
11.55	完播曲

翡翠台

9.00	播映彩色測影板
12.00	「卡通片」
12.10	「大內煞星」片集
1.00	實地播映七彩午間新聞
1.15	每日電影——「四色復仇劍」 由雪妮、呂奇、主演
2.45	「第二劇場」——大江東去
3.15	「青年幹探」片集
3.45	「碎行太保」片集
4.10	實地播映七彩「齊齊玩」
4.35	實地播映七彩新聞簡報
4.40	下午茶座——「銀鼠太子鬥八仙」 由新馬師曾、鄧碧雲主演
6.25	實地播映七彩「精打細算」
6.55	實地播映七彩「翡翠劇場」——藍與黑
7.30	實地播映七彩新聞及天氣報導
7.55	「觀點與角度」（香港電台電視部製作）
8.00	實地播映七彩「信不信由你」
8.30	「萬能神探」片集
9.30	實地播映七彩港聞摘要
9.35	實地播映七彩「歡樂今宵」
10.45	「市川崑劇場」
11.40	實地播映七彩最後新聞報導
11.50	週一影院——「女人女人」 由歸亞蕾、王引主演
1.20	英語長片「千歲人魔」 由彼得古城主演
2.50	全日播映完畢

明珠台

9.00	播映彩色測影板
4.00	「芝麻街」片集
5.00	「卡通大全」
5.05	「迷你老爺車」卡通片集
5.30	「小鎮春回」片集
5.50	「歡樂青春」片集
6.15	「十字街頭」片集
6.40	實地播映七彩新聞及天氣報導
6.55	「一九七四年度世界盃足球大賽」 蘇格蘭對南斯拉夫
8.50	實地播映七彩今日新聞
9.15	「觀點與角度」（香港電台電視部製作）
9.20	每週名片「猛虎谷恩仇記」（中文字幕） 由奇連獲加主演
11.30	實地播映七彩最後新聞報導
11.35	「愛情故事」片集
12.30	全日播映完畢

麗的英文台

5.00	「兒童世界」 「電氣組」 「海上遇奇」
6.05	「神馬歷險記」
6.30	新氣及天氣報告
6.40	「執法如山」
7.30	新聞及天氣報告
7.35	觀點與角度
7.40	「春滿杏林」
8.05	「大顯神通」（描述一名魔術師之精彩生活）
9.00	新聞報導
9.25	天氣報告
9.30	鐵金剛
10.45	最後新聞及天氣報告
10.50	芬尼醫生行醫錄
11.40	全日播映完畢

春天的來臨

一位美麗的女教師正在對她的學生講解春天的來臨。「當我站在火車站上等候我的火車時，我感到有些東西輕拂我的面頰，你們那一個能告訴我那是什麼嗎？」「火車站站長的鬍鬚。」一個頑皮學生立刻答道。（梁）

疾病嘔吐

若干疾病，如瘧疾，回歸熱，敗血症，肝臟病，糖尿病，甲狀腺症，以及許多腦部病症，常有惡心與嘔吐，有了這現象，必定要看醫生。（國）

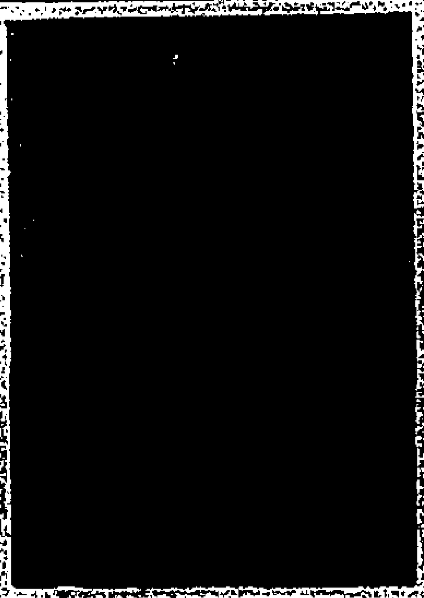
中華民國六十三年 公曆一九七四年 七月廿八日 星期日
華僑日報 星期副刊
甲寅年六月初十日 第二張第二頁 (8)

金霏 甚有商業道德

金霏屬於一個大情大性，不拘小節的電影女星，去年在「面具」中得獎之後，聲價大漲，但她甚有商業道德，在得獎前口頭答允過的片酬，還定金也沒有收到，亦牙齒當金使，分文不加。她的見解是：人家賞識你在得獎之前，須要有眼光，有膽量才敢用你，你應該感激人家的賞識與鼓勵，怎可以得獎之後就不守諾言？各有各人的看法和做法，別人如何，自有別人的道理，我不敢妄下意見，但我自己就不會那樣做！因此，她聲價大漲之後，仍收舊片酬拍的片還有好幾部，有人笑她笨，她說，她拍的片不止那幾部，少收一點，不會窮，多收一點，也不會發達，何必斤斤計較三幾部片酬的高低，使得大家不高興？

金霏就是這樣一個人。她本身是電影明星，和電視也有極密切的關係，她在麗的主持的大型綜合性節目「金碧輝煌」是最頗受歡迎的節目之一。她爲此感到高興，不惜自己掏腰包請朋友食飯，聽說一番。她說：節目受歡迎，主要還依是由麗的演員演出者出色，但身爲主持人，到底也感到高興，說來多慚愧？

金霏是一位可以講得笑，開得玩笑的明星，去年因爲演一位應召女郎而得獎，好朋友私下便稱她爲「雞王」，她不以爲寃，實是難得之至，換了某些女星，恐怕已經出動律師信了。（凌風）


金霏小姐

華僑日報讀者
台灣
[illegible]
十天環島（台北線）
HK$1900.00
出發日期：
7月24日 8月3日
八天環島（高雄線）
HK$1650.00
出發日期：
7月23日 8月9日 8月16日
承辦機構：
七海旅運有限公司
[illegible]
TEL. 5-455639 5-451404

電視節目表

一九七四年七月三十日 星期二

麗的中文台

12.00 新聞及節目簡報
12.05 英語長片：梨花淚
1.30 新聞及天氣
1.45 麗的電視劇：紫杜鵑（重播第七集）
2.15 「Q太郎」：（一）試真情（二）捉野貓
2.40 「執法如山」：范尼伯伯
3.30 新聞簡報及節目介紹
3.35 兒童世界 導播：陳組光 主持：盧雯蓮、珊珊、英蓮
4.00 麗的影院：春色滿西廂 主演：鄧明珠、羽佳（古裝歌唱片）
香城俠兒 主演：吳楚帆、紫羅蓮（偵探片）
6.55 「星空奇遇」 片名：電腦星球
7.20 新聞及天氣
7.50 觀點與角度
7.55 黑騎精
8.25 歡樂特工隊：智取外國公司（間諜片集）
9.15 齊相逢
9.30 麗的電視劇
10.05 [illegible]
10.35 國語長片：麒麟掌 主演：小麒麟、金霏（兒童不宜）
12.00 最後新聞報告
12.05 完播曲

翡翠台

9.00 播映彩色測影板
12.00 卡通片
12.10 「班尼沙」片集
1.00 實地播映七彩午間新聞
1.15 每日電影——「[illegible]」 由楊群、王俊春、易原主演
2.45 「第二劇場」——大江東去
3.15 「青年幹探」片集
3.45 「小白龍」卡通片集
4.10 實地播映七彩「齊齊玩」
4.35 實地播映七彩新聞簡報
4.40 下午茶座——「北鳳南凰」 由吳君麗、林鳳、胡楓主演
6.25 實地播映七彩「精打細算」
6.55 實地播映七彩「翡翠劇場」——一脈興衰
7.30 實地播映七彩新聞及天氣報導
7.55 「觀點與角度」（香港電台電視部製作）
8.00 實地播映七彩「太太團」
8.30 「杏林雙傑」片集
9.30 實地播映七彩港聞摘要
9.35 實地播映七彩「歡樂今宵」
10.30 「一九七四年度世界盃足球大賽」澳洲對西德
12.35 實地播映七彩最後新聞報導
12.45 「新聞展望」
1.10 「胡說奇謀」片集
1.35 英語長片「春風化雨」 由羅拔史葛主演
3.05 全日播映完畢

明珠台

9.00 播映彩色測影板
4.00 「芝麻街」片集
5.00 「卡通大全」
5.05 「卡通片」
5.10 英語長片「QUEEN FOR A DAY」 由阿當威廉士主演
6.40 實地播映七彩新聞及天氣報導
6.55 「倩姐兒」片集（中文字幕）
7.25 「芳鄰妙事」片集
7.55 「無敵鐵探長」片集（中文字幕）
8.50 實地播映七彩今日新聞
9.15 「觀點與角度」（香港電台電視部製作）
9.20 七彩「一九七四年度環球小姐競選」
11.20 實地播映七彩最後新聞報導
11.25 「藝海春秋」
11.50 「歌片精華」
12.15 全日播映完畢

麗的英文台

5.00 兒童世界 「電氣組」 「輪子王子」 「大天然奇觀」七彩卡通片
6.05 「神秘博士」
6.30 新聞及天氣報告
6.40 「妙女郎」
7.05 快樂家庭
7.30 新聞及天氣報告
7.35 「觀點與角度」
7.40 「歡樂滿堂」
8.05 「警網雄風」（香匪鬥智，緊張刺激；特警隊長史超域屢建奇功）
9.00 新聞報導
9.25 天氣報告
9.30 我國生趣
10.20 時事時人
10.45 最後新聞及天氣報告
10.50 世界高爾夫球大賽
11.40 全日播映完畢

游水衣

凡是游水衣，不論羊毛夠成其他料子，均不能留存鹽分，收藏之時最好用中性洗劑洗過，充分過以清水，加以陰乾收藏。其它游泳用品和游水帽等亦如是，陰乾之後撒上一些矽膠粉，用紙包封，並盡不能安放，不宜摺疊太多。（樂）

白手袋

皮膠白手袋，外表可用中性洗劑和刷子洗擦，但不可洗袋內部，再用水抹洗，然後抹淨，放在陰處弄乾。收藏之時，爲避免手袋走樣，可用舊報紙滿塞內部，然才放進箱中收藏。（蕙）

電視節目表

一九七四年七月卅一日 星期三

麗的中文台

12.00 新聞及節目簡報
12.05 英語長片：三壯士
1.30 新聞及天氣
1.45 麗的電視劇：紫杜鵑（重播第八集）
2.15 「聰明笨伯」：西部警長（冒險卡通片集）
2.40 生物奇珍：美洲蠻豬
3.05 愛心所欲：照像大王
3.30 新聞簡報及節目介紹
3.35 兒童世界（遊戲國土） 導播：陳組光 主持：加明、孫浩然
4.00 麗的影院：雙人雙雄記 主演：鄧寄塵、新馬仔（大笑片）
情俠情仇 主演：曾賢、江雪（文藝武俠片）
6.55 柔道小金剛：不屈不撓
7.20 新聞及天氣
7.50 觀點與角度
7.55 [illegible]
8.25 百花齊放
9.30 麗的電視劇
10.05 「神秘之夜」片集 片名：千里追蹤
11.20 最後新聞報告
11.25 錦繡人生之「上山下山」 主演：江明、[illegible]
12.10 完播曲

翡翠台

9.00 播映彩色測影板
12.00 「卡通片」
12.10 「俠胆仁心」片集
1.00 實地播映七彩午間新聞
1.15 每日電影——「[illegible]」 由關德興、曾江主演
2.45 「第二劇場」——大江東去
3.15 「青年幹探」片集
3.45 「青蜂俠」片集
4.10 實地播映七彩「齊齊玩」
4.35 實地播映七彩新聞簡報
4.40 下午茶座——「火燒紅蓮寺」 由歐嘉慧、江濤、[illegible]主演
6.25 實地播映七彩「精打細算」
6.55 實地播映七彩「翡翠劇場」——一脈興衰
7.30 實地播映七彩新聞及天氣報導
7.55 「觀點與角度」（香港電台電視部製作）
8.00 實地播映七彩「[illegible]之夜」
8.30 實地播映七彩「[illegible]」——父與子
9.30 實地播映七彩港聞摘要
9.35 實地播映七彩「歡樂今宵」
10.45 「[illegible]」片集
11.15 實地播映七彩最後新聞報導
11.25 第三影院——「[illegible]」 由[illegible]主演
12.55 英語長片「[illegible]」 由[illegible]主演
2.25 全日播映完畢

明珠台

9.00 播映彩色測影板
4.00 「芝麻街」片集
5.00 「卡通大全」
5.05 「一家之主」卡通片集
5.30 「小鎮春回」片集
5.50 「歡樂青春」片集
6.15 「十字街頭」片集
6.40 實地播映七彩新聞及天氣報導
6.55 「一九七四年度世界盃足球大賽」 扎依爾對巴西
8.50 實地播映七彩今日新聞
9.15 「觀點與角度」（香港電台電視部製作）
9.20 「功夫」片集（中文字幕）
10.15 「[illegible]」片集
11.05 「理想世界」片集
11.30 實地播映七彩最後新聞報導
11.35 「[illegible]」片集
12.05 全日播映完畢

麗的英文台

5.00 兒童世界 「電氣組」 「[illegible]」（七彩卡通片）
6.05 新聞及天氣報告
6.30 [illegible]
6.40 世界名歌[illegible]
7.30 新聞及天氣報告
7.35 觀點與角度
7.40 「未卜先知」
8.05 「新藝格[illegible]」
9.00 新聞報導
9.25 天氣報告
9.30 [illegible]
10.20 柏氏家庭
10.45 最後新聞及天氣報告
10.50 科學幻想片精選：火星[illegible]
12.10 全日播音完畢

幼少的頭髮

[illegible]（蕙）

脂性頭髮

[illegible]

陳依齡曾受傳言困擾

陳依齡有兩個妹妹，一個叫嘯齡，一個是美齡。

陳嘯齡風頭之勁，遠勝姐姐，在香港如此，在日本更是如此。

陳嘯齡是大學生，學識以外，更會看手相，熟悉的朋友請她指點迷津，百多中的。目前，她亦是依舊閒談，還欠經驗，如果將來發有經驗，必然更有把握。

陳依齡是大家姐，她是明星，也是電視明星！幾乎一個時期，她在麗的主持「娛樂圈」這個節目，頗受觀眾歡迎，現在，這個節目取消了，她便參加演出電視劇，「明星」中的女主角就是她。

她與童的眞正雨的戀愛，甚囂塵上，早已傳遍影視兩圈，但是，時至今日，還是很[illegible]，仍在戀愛階段，未聞談及婚嫁，因此，這一段愛的結果如何，外人實在難下斷語。

最近，有人說陳依齡與邵氏公司的合約仍未徹底清楚，她知道了大爲不高興，說她與邵氏的合約早已搞得一清二楚，今後替任何公司拍片，都沒有問題，人家那麼說，對她是有不利的，因爲任何人都怕麻煩，誰願意明知故犯，聘一個與別家公司合約未清楚的人拍片？因此，她不得不表明態度，免得引起外間誤會，經她自己解釋清楚，這個誤會當然是不再存在了。（丙乙）

陳依齡小姐

一九七四年第二十七期

香港年鑑

每冊港幣二十元

·內容·

大事專載　香港全貌　法規新編　交通要覽　街道指南　日用參考　居住須知　郵電便覽　商旅指導　人名錄典　[illegible]一覽　學校[illegible]　[illegible]　工商名錄

保持新鮮風格，增強豐富內容
論述文章詳確，參考資料齊全

香港荷李活道一〇六至一一一號　電話：五—二二九〇八一
中區分銷處：[illegible]　電話：五—二二一六三七
旺角分銷處：旺角上海街四九七號　電話：三—八四〇七四九

REFERENCE LIBRARY
28 JUL 1974
CITY HALL

電視節目表

一九七四年八月一日　星期四

麗的中文台

12.00 新聞及節目簡報
12.05 英語長片：胭粉市場
1.30 新聞及天氣
1.45 麗的電視劇：紫杜鵑（重播第九集）
2.15 「天外怪魔」：大破白蟻怪穴（科學神怪片集）
2.40 「妙手仁心」：父子之情
3.30 新聞及節目簡報
3.35 兒童世界
導播：陳鉅光
主持：陳慧儀、招鏡斌、吳丽
（自由畫、講解動植物、兒童故事、小常識）
4.00 麗的影院：烽火情鴛
主演：吳楚帆、白燕
（文藝奇情片）
親情深似海
主演：蕭芳芳、呂奇
（社會教育片）
6.55 快樂家庭：老來嬌
7.20 新聞及天氣
7.50 觀點與角度
7.55 有冇搞錯
8.25 「大願神通」：魔鬼山藏寶（香艷刑警偵探片集）
9.15 喜相逢
9.30 麗的電視劇
10.05 針鋒相對
10.55 最後新聞報告
11.00 粵語名片精選：恩歸義情
主演：謝賢、南紅
（倫理愛情片）
12.30 完播曲

翡翠台

9.00 播映彩色測影板
12.00 「卡通片」
12.10 「柔道女金剛」片集
1.00 實地播映七彩午間新聞
1.15 每日電影—「賞金的人」由石軍、金玫主演
2.45 「第二劇場」——亂世兒女
3.15 「青年群樂」片集
3.45 「超人歷險記」片集
4.10 實地播映七彩「齊齊玩」
4.35 實地播映七彩新聞簡報
4.40 下午茶座——「火燒少林寺」由歐嘉慧、江漢、張英才主演
6.25 實地播映七彩「精打細算」
6.55 實地播映七彩「翡翠劇場」——一套異黑
7.30 實地播映七彩新聞及天氣報導
7.55 「觀點與角度」（香港電台電視部製作）
8.00 「無敵金剛」片集
9.00 實地播映「七大心願」
9.30 實地播映七彩新聞提要
9.35 實地播映七彩「歡樂今宵」
10.30 「一九七四年度世界盃足球大賽」南斯拉夫對扎伊爾
12.35 實地播映七彩最後新聞報導
12.45 「紀錄片時間」
1.35 英語長片「藝壇奇金記」由羅賓遜士主演
3.05 全日播映完畢

明珠台

9.00 播映彩色測影板
4.00 「芝麻街」片集
5.00 「卡通大全」
5.05 「卡通片」
5.10 英語長片「間諜網」由貢納利主演
6.40 實地播映七彩新聞及天氣報導
6.55 「有求必應」片集
7.25 「小島之家」片集（中文字幕）
7.55 「歡樂新[illegible]」片集
8.50 實地播映七彩今日新聞
9.15 「觀點與角度」（香港電台電視部製作）
9.20 首映名片「夢幻英雄」中文字幕 由史提拉史蒂芬主演
10.55 「直擊探訪」（香港電台電視部製作）
11.25 實地播映七彩最後新聞報導
11.30 「大[illegible]」片集
12.20 全日播映完畢

吐血

任何人看見口中吐出鮮血來，總認爲是一個嚴重病徵，但實際上，病情也有輕有重，有些是極輕微的，可以說無關大局？有些是極嚴重的，可能會危及生命，這一定要追尋出來源，才能斷定嚴重與不嚴重。（聞）

麗的英文台

5.00 兒童世界
「電氣組」
「從心所欲」（七彩卡通片）
6.05 太平洋羣島
6.30 新聞及天氣報告
6.40 一家親
7.05 「十二號警車」
7.30 新聞及天氣報告
7.35 「觀點與角度」
7.40 狄麗娜之歌
8.05 「八面威風」
9.00 新聞報導
9.25 天氣報告
9.30 莎麗
10.20 美國西岸趣介
10.45 最後新聞及天氣報告
10.50 甸園田之歌
11.40 全日播映完畢

多少之分

「我兒時最大的願望就是長成之後做一個大醫生，」一位醫生對別人說：「後來因爲父母親的鼓勵，結果做到了醫生。」[illegible]許多人年青時期抱有偉大的願望，但是因爲環境的關係，他只能夠有一點兒的成就，這豈不是很可惜嗎？」（舉）

電視節目表

一九七四年八月二日　星期五

麗的中文台

12.00 新聞及節目介紹
12.05 英語長片：夢覺知生
1.30 新聞及天氣
1.45 麗的電視劇：紫杜鵑（重播第十五集大結局）
2.15 無影劍：生死門（卡通片集）
2.40 「鐵探小仙」：新郎失蹤記（日本古裝偵探片）
3.30 新聞及節目介紹
3.35 「兒童世界」
導播：陳鉅光
主持：加明、黃淑[illegible]
4.00 麗的影院：「苦盡甘來」
主演：鄭碧影、趙佳
（時裝片）
「[illegible]薄命」
主演：丁瑩、林家聲
（家庭倫理片）
6.55 「沙漠神童」：縣司令
7.20 新聞及天氣
7.50 警訊
7.55 旅影
8.25 金曲[illegible]
9.30 麗的電視劇
10.05 西九龍之家
10.55 新聞總結
11.05 西九龍之家
11.30 完播曲

翡翠台

9.00 播映彩色測影板
12.00 「卡通片」
12.10 「[illegible]神探」片集
1.00 實地播映七彩午間新聞
1.15 每日電影——「情愛[illegible]」由陳寶珠、呂奇、鄭炳文主演
2.45 「第二劇場」——亂世兒女
3.15 「青年群樂」片集
3.45 「[illegible]尼傳」片集
4.10 實地播映七彩「齊齊玩」
4.35 實地播映七彩新聞簡報
4.40 下午茶座——「仙鶴神童」由[illegible]主演
6.25 實地播映七彩「精打細算」
6.55 實地播映七彩「翡翠劇場」——一飯異黑
7.30 實地播映七彩新聞及天氣報導
7.55 「警訊」（香港電台電視部製作）
8.00 「[illegible]」片集
8.30 實地播映七彩「七十三」
9.00 實地播映七彩「[illegible]大[illegible]」
9.30 實地播映七彩新聞提要
9.35 實地播映七彩「歡樂今宵」
10.45 「步步驚心」片集
11.40 實地播映七彩最後新聞報導
11.50 「人[illegible]」片集
1.10 「[illegible]」片集
1.35 英語長片「[illegible]」由[illegible]主演
3.05 全日播映完畢

明珠台

9.00 播映彩色測映板
4.00 「芝麻街」片集
5.00 「卡通大全」
5.05 「生的權利」片集
5.30 「小鎮春回」片集
5.50 「歡樂青春」片集
6.15 「十字街頭」片集
6.40 實地播映七彩新聞及天氣報導
6.55 「一九七四年度世界盃足球大賽」保加利亞對荷蘭
8.50 實地播映七彩今日新聞
9.15 「警訊」香港電台電視部製作
9.20 「[illegible]」片集
10.15 「[illegible]」
10.45 「[illegible]世界」片集
11.10 實地播映七彩最後新聞
11.15 「[illegible]」片集
11.40 英語長片——「[illegible]」（中文字幕）由[illegible]主演
1.10 全日播映完畢

旨在旅行

[illegible]

麗的英文台

5.00 兒童世界
「電氣組」
「[illegible]」
「比[illegible]」
6.05 「[illegible]者」
6.30 新聞及天氣報告
6.40 「[illegible]」（[illegible]學校師生間普遍存在的[illegible]問題，教育意味濃厚。）
7.05 「[illegible]記」
7.30 新聞及天氣報告
7.35 「警訊」
7.40 「[illegible]」（[illegible]片集）
8.05 [illegible]
9.00 新聞報導
9.25 天氣報告
9.30 [illegible]片集
10.15 「[illegible]花[illegible]」（[illegible]影片片段介紹。）
10.35 最後新聞及天氣報告
10.40 「[illegible]」：女[illegible]
12.15 全日播映完畢

虛脫出汗

[illegible]

電視節目表

一九七四年八月三日 星期六

麗的中文台

2.00 新聞、天氣及節目介紹
12.05 國語長片：歌迷小姐 主演：鄭麗芬、張沖（彩色）
1.30 新聞及天氣
1.45 週末劇場
2.45 「綜藝」（第十一集）（連續性愛情偵探片集）
3.05 新聞及節目簡報
3.10 「流星劍」：替天行道
3.55 秀蘭歌聲處處聞（重播）
4.25 新聞簡報及節目介紹
4.30 少年警訊
4.35 「執法如山」：攔截搶劫
5.20 仙侶奇緣：樂韻飄零
5.35 「學以致用」導師：陳嘉夫 主持：曾近榮（教育性節目）
6.05 妙手仁心：殺人的怪獸
6.55 妙女郎：特種女間諜（上集）
7.20 新聞及天氣
7.55 「歡喜冤家」：清心直說
8.20 快的啦
8.50 音樂舞蹈綜合演出
10.00 四方快之夜
10.55 新聞簡報
11.00 四方快之夜
12.30 粵語長片：[illegible]（兒童不宜觀看）主演：曾江、薛家燕（新聞簡報片）
2.00 完播

翡翠台

9.00 播映彩色測試板
12.00 「旋風神龍」片集
12.30 「三代同堂」片集
12.55 實地播映七彩午間新聞
1.10 「卡通片」
1.30 「地球保衛戰」片集
1.55 「太空學府」片集
2.20 「龍鳳家庭」片集
2.45 「神探怪傑」片集
3.10 「七海…」片集
3.35 「體壇動態」片集
4.35 實地播映七彩新聞簡報
4.40 「影片精選」
5.05 「歌來天地」片集
5.35 「幽默春秋」
6.00 「時光隧道」片集
6.55 「警訊——青少年特輯」（香港電台電視部製作）
7.00 實地播映七彩「兒童合唱團」特輯
7.30 實地播映七彩新聞及天氣報告
8.00 「…」片集
8.30 實地播映七彩「…」
9.30 實地播映七彩港聞簡報
9.35 七彩「…」片集
10.30 「…」片集
11.30 實地播映七彩最後新聞報導
11.40 週末電影—「…」由胡楓、鄭光…主演
1.10 「午夜怪談」片集
2.00 全日播映完畢

明珠台

9.00 播映彩色測試板
3.00 「七海…」片集
3.25 「征西記」片集
4.15 「日本紀錄片精選」片集
4.40 「太空歷險記」片集
5.30 「…」卡通片集
5.50 實地播映七彩「齊齊玩」
6.15 「大…」片集
6.40 實地播映七彩新聞及天氣報導
7.00 「音韻新歌」片集
7.25 「彩色世界」片集（中文字幕）
8.20 「多情冤家」片集
8.50 實地播映七彩今日新聞
9.20 「…」片集（中文字幕）
10.15 週末特選西片「…」（中文字幕）由佐治尼得主演
11.55 實地播映七彩最後新聞報導
12.00 週末午夜場——「航海學校」由米奇…主演
1.30 全日播映完畢

麗的英文台

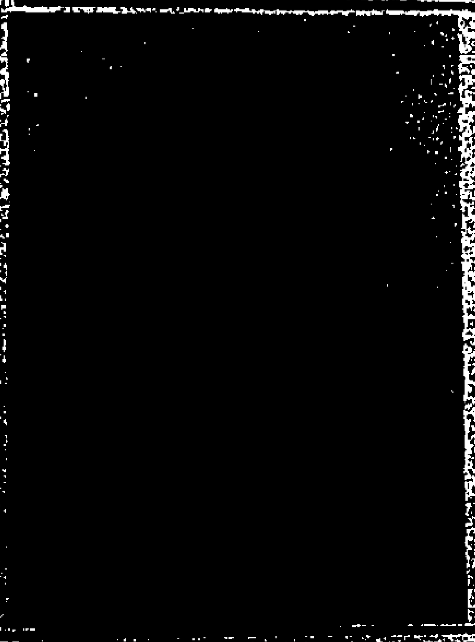
3.30 「妙趣妙聞」（…）
4.00 「週末下午妙劇」 片名：…
5.35 卡通片集
5.50 「星空奇遇」七彩卡通片集
6.15 …
6.40 新聞及天氣報告
6.50 世界萬花筒
7.40 「花花世界」女時裝設計師…之精彩故事
8.05 「妙手仁心」
9.00 新聞報導
9.20 天氣報告
9.25 「萬靈妙賊」（由一名小偷扮出之精彩故事）
10.15 最後新聞及天氣報告
10.20 「週末電影」 片名：地下生活
12.05 全日播映完畢

極之有理

一位正在吃雞蛋的顧客對侍者說：[illegible]……內啦！」（一笑）

胡茵茵 歡挑而無機心

[illegible]



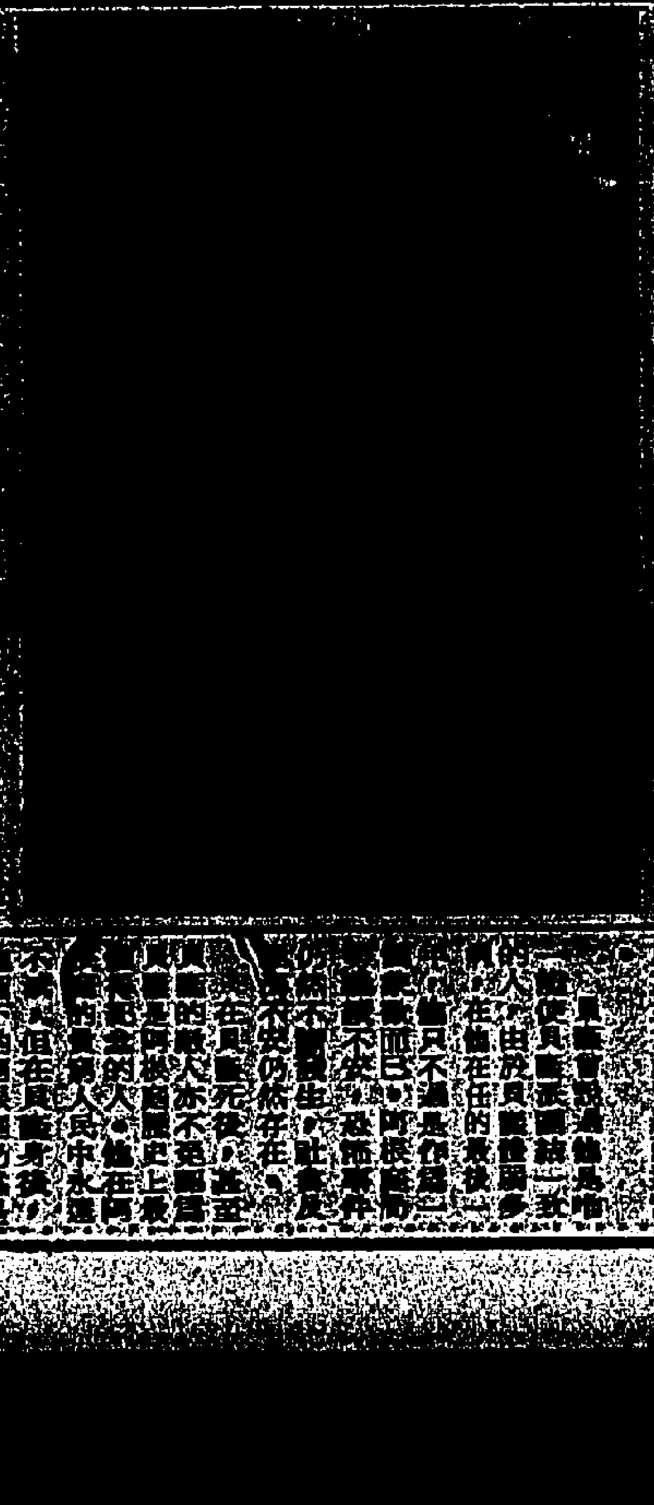
胡茵茵小姐

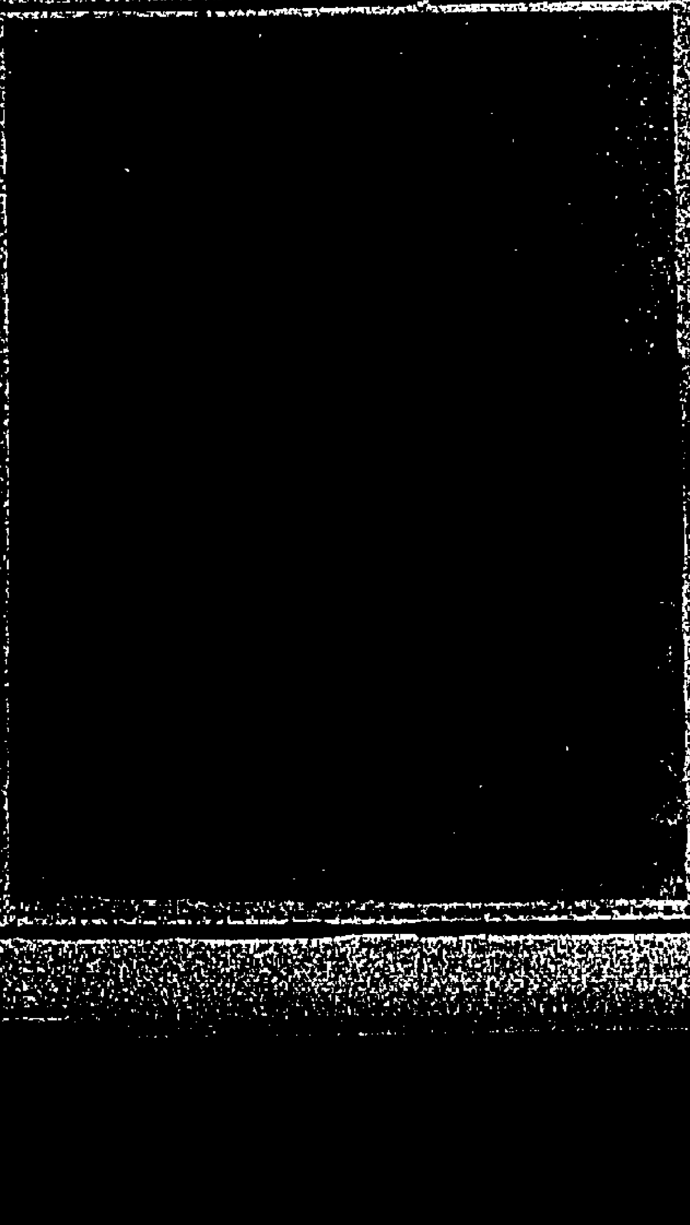
一代強人話貝隆

[illegible]

人物誌

[illegible]





夏季新娃

[illegible]

衛生與健康

保護你的耳朵

木真

[illegible]

兒童週刊

劉富璧主編

REFERENCE … CITY H…

裁縫師的奇遇（下）

妮康

「你是誰？」巨人高聲地向裁縫師問道。

「我是一個裁縫師。」裁縫師說。

「裁縫師？」巨人說：「那好極了。我正想找人來替我縫補我那個用來載穀的大布袋——因為我那個布袋已經很舊和有好些地方破損了。你若能給我補好了，我就饒了你；但要是布袋給補好後，依然漏穀的話，那麼，我就要把你摔到深谷去的。」

「……好吧，我們就言定吧，」裁縫師充滿了信心地說：「你把布袋拿給我補好了。」

於是，巨人便拿出了一個很大和很舊的布袋，交給裁縫師。裁縫師也不慌不忙地拿出工具箱來開始補着布袋。過了一會，裁縫師把巨人的布袋補好了。他把布袋交給巨人檢查。巨人用手盛了一手穀子，放進布袋裏去，怎料布袋依然漏出穀來。巨人看見裁縫師不能替他把布袋補好，便非常生氣，因此，他便用布袋把裁縫師套住，便把他摔到深谷去了。

裁縫師被巨人拋下深谷去後，經過了一段很長的時候，才恢復知覺。當裁縫師醒來時，就是他第一眼看到的，是深谷裏面有許多骷骨，這使他吃了一驚，他恐怕自己的命運也將會像它們一樣。

天黑了，山谷下面黑漆一片，裁縫師正在為自己未來的命運而祈禱着，忽然，他在黑暗中看見有一團黑影漸漸地向他逼近過來。裁縫師連忙提高警覺。他凝神一看，發覺那團黑影原來是一隻狐狸。裁縫師看見了狐狸，雖然是有點兒害怕，但他靈機一觸，便給自己想到了找尋出路的辦法了。裁縫師當時心裏很，既然狐狸能夠跑進這個深谷裏面來，那麼，狐狸一定是知道那兒是通往外面的路了。於是裁縫師便乘狐狸不覺的時候，用力拉了牠的尾巴一下，狐狸受到這突然其來的襲擊，因為感到非常痛楚，所以便急忙跑回剛才進來的地方。裁縫師也立刻跟隨着狐狸，只是他發覺狐狸跑進來的那個入口小得很，只能容許體形小得像狐狸的動物通過吧了。若他要通過，便只好用手把洞口挖開。

裁縫師於是便挖呀挖的，不停地挖着洞口，直至最後，洞口被他挖得很大了，他便爬到外面去了。到了外面，裁縫師吸了一口新鮮的空氣，心情頓時開朗起來了。後來，他找了一片草地，在草地睡了一個晚上。到了第二天，他醒來的時候，又在路上無意中遇見了那羣吃陽光的小孩子。

裁縫師經過了這日來的遭遇，實在覺得很是非常刺激和有趣，於是便叫那羣小孩子也隨他一起到處去遊歷，因為他說他們現在已經學會了裁剪的手藝，也許他們是能夠幫他的忙的。

那羣小孩子也非常樂意跟隨着裁縫師，他們除了充饑的時候，要出來吃陽光之外，其餘的時候都躲在裁縫師的工具箱裏。後來，他們去到一個大城市，在城門的入口處，裁縫師無意中聽到有兩人談及裁剪的手藝。其中有一個人說他很希望能找到一個又懂裁剪又能工作得很敏捷的人來幫助他。裁縫師聽了那人的話，便上前去給那人自我推薦。那人原來是一個非常富有的人，他聽見裁縫師竟敢誇口說自己能在同一時間內，多做比別人多十二倍的工作，因為不大相信，所以他便把裁縫師帶回家裏。他把裁縫師安置在一間工作的房間，拿了十三件衣服來給裁縫師去完成。裁縫師在他走後便打開了工具箱，把那十二個小孩子叫了出來。他把衣服分給他們，叫他們和他一起工作。後來，當裁縫師他們把衣服完成了，裁縫師又先叫那羣小孩子返回他的工具箱裏，然後他才去通知那座屋子的主人，說衣服已經給他做好了。那個主人看見他果然工作得這麼快，便很賞識他，把他留在家裏居住。[illegible]時候，那個國家的國王因為和鄰國的國王互相交戰，所以國王便頒下一道命令，公開徵求一位英勇善戰的將軍來領兵出戰。

在國王的命令傳出後，不到三天，便聽說有一位英勇的將軍被挑選出來了。國王送了一把銀劍給那位英勇的將軍，可是，那位將軍才領兵和敵國的軍隊交戰了一次，便給敵國的軍隊打敗了。國王在吃了一次敗仗後，很是生氣，便連忙下令把那位將軍囚禁起來，跟着國王又再向國民頒下一度命令，再次徵求英勇善戰的將軍。過了幾天，另一位將軍又被選出，國王也一樣在這位新將軍出戰前，親手送了一把金劍給他。但是，可惜的是這位將軍同樣是一出戰，便給被對方的軍隊打敗了。國王看見自己的軍隊兩次都打敗仗，心裏實在生氣，因此，他最後命令他的大臣限他們在三天之內一定要給他選出另一位能幹的將軍。若他們再選不出將軍，那麼，就要判他們死刑了。國內的大臣聽了都不禁緊張起來。後來，有一位大臣在一天晚上造了一個夢，他夢見在國家的某個市鎮上有一個人，雖然那人只是一個人，但能有着十三個人的力量。大臣後來把他的夢告訴了國王，國王聽了，便立刻傳令皇宮裏面的衛士去給他找尋那個有超人能力的人來做將軍了。消息傳開後，不久，裁縫師便被國王的衛士拉到皇宮裏面來。國王看見了裁縫師，起初也不相信他是有着別人傳說的本領，但國王為了想試一試，只好讓他試一試了。

裁縫師於是被派到戰場上去領兵出戰了。在出戰的時候，國王又送了一根銀針給裁縫師作武器。不過，裁縫師請求國王多給他兩匹白馬，因為他說他有十二個侄兒要隨他出戰的。後來國王答應了，送他兩匹馬，並親自擔扶那十二個小孩子騎上兩匹馬，六個孩子坐一匹，伴着裁縫師在中間，領着其餘的軍隊，浩浩蕩蕩地跑上戰場去了。在戰場裏，裁縫師以總司令的身份，吩咐了他的軍隊要聽從他的指揮。他說他是用一根笛子來指揮的。第一聲的笛聲，表示進攻，但第二聲的笛聲，則表示軍隊回來集合。裁縫師的軍隊都很服從着指揮。當他們聽到第一聲的笛聲，他們就勇敢地衝上前去和敵軍交戰，但當裁縫師吹出第二聲笛聲的時候，他們立刻回隊集合了。

由於裁縫師的那根笛子是根魔術的笛子，所以，裁縫師[illegible]戰，便能打勝仗了。後來，國王看見裁縫師能[illegible]非常高興，他很想把裁縫師留在皇宮，只是裁縫師說只希望得到一座房子，和他那羣小侄兒居住，國王答應了他們的請求，從此，裁縫師才安定下來，和他的小侄子一起過着無憂無慮的生活了。（完）

童年雜憶（二）

——有趣的捕蟬遊戲——

潘圃

記得我七、八歲時，夏天裏最歡喜和左右鄰居的小朋友們，一齊去捕蟬。蟬是夏天應時的鳴蟲，牠的鳴聲雖然拖長着「知」字音沒有多少高低長短，聽來很是單調，然而在樹木多而樹上的蟬又多的時候，牠們一同提高聲門合唱起來，在較遠的地方聽起來也很有點韻味。（近聽則吵耳）因為借着風的高低疾徐，蟬聲也就波浪式的傳來，所以覺得有點韻味。

蟬在鄉村間，是兒童們的玩物，因為牠全身乾淨，形狀也很新奇，一對突出的大眼；短短的眉鬚；隆起的背脊，黑而發光；有透明紗般前翅和後翅；雄性的腹部有一對發音器，是用來鳴唱的。雌蟬腹部無發音器，稱為「啞蟬」。牠們全身沒有毒毛毒粉，也不咬人，所以兒童們都歡喜捉來玩。

因為蟬好玩，所以捕蟬成了兒童們很感興趣的遊戲。

捕蟬的方法有多種，現就我所能記憶的說出幾種給小朋友們參考：

（一）尋覓蟬的蛹：蟬的幼蟲是生在土中，先由幼蟲變成蛹，當牠快成成蟲時，便自動由土中鑽出地面；牠們鑽出地面是用漸進法的，並非一鑽就立刻走上地面，牠們藏身土下數寸，每年一到農曆的四、五月間，牠們就慢慢的往地面鑽，快到地面時，便先開一個氣孔透氣，氣孔大約一粒黃豆大。尤其一場大雨以後，地下的水迫着牠們向上鑽，所以夏天每逢大雨以後，最易找到蟬蛹，只要在有樹木的地方，注意地面，發現小孔時，用手指輕輕一挖，應手成為比手指大的小洞，裏面正好有一隻蟬蛹，於是拾起來把牠帶回家，放到花盆裏，讓牠用腳抓住花枝，或者把牠放在蚊帳裏，讓牠抓緊蚊帳布，到了夜晚，牠就會從背脊上裂開一條縫，變作成蟲鑽出殼來了。

蟬的成蟲很好玩，但蟬的蛹卻是醜陋，頭和身體好像不分，通身淡咖啡色，弓形背脊，如果放大到銀幕上，可能被觀眾誤認為一隻怪物而驚心。如果小朋友們想看清蟬蛹的真面目，不妨到你們相熟的國藥店，請他們給你一個「蟬蛻」看看，那就是蟬蛹蛻出的空殼。

由蟬蛹蛻出成為一隻能飛能鳴的成蟲，是要經過一段辛苦的過程的。在蛹蛻出地面以後，牠首先要在附近找到一株樹或是高出地面的花草，爬上去等候蛻殼。在將要蛻殼之前，牠所有的腳要全力的抓緊樹皮或樹枝或花草枝葉，然後用週身的力量掙扎，先從背上掙開一條裂口，頭就慢慢由那裂口處鑽出，由頭到全身須要二十分鐘到半小時，出殼以後，非常好看的，最初是淡淡的綠色，翅的顏色也是淺色的粉藍，出了殼以後，並不是立刻就可以飛的，牠必須等着全身各部份的機體變成成熟，週身全變成黑色，翅也變得乾硬而有韌性，約須兩小時左右，才能振翅飛去。

蟬在進行蛻殼的那一段時間，是一個危險時期，不管受到任何東西侵害，那怕輕輕觸牠一兩下，牠一驚，就沒有辦法再蛻殼出了，不久便會死去。所以牠們都是揀定夜晚才出土找地方蛻殼，就是為了避免有其他的東西侵襲牠，如鳥類的啄食等等，都是很可能的。（下期續完）

新書與舊書

那天，永康的媽媽帶着永康到學校買下學期的新書，買完新書，他們到家的時候還不到九點鐘，已排了一條長長的人龍，好不容易才輪到了永康。

買了新書，永康高高興興地跟着媽媽回家，路上經過一間書店，那裏也擠滿了人，永康問媽媽說：「媽媽，為什麼有這許多的人在買書呢？」

「他們是在買舊課本，因為近日洋紙價和印刷費都起了，影響到課本也貴了，一般家境清貧的學生，都到這書店裏去找尋他們所需要的書課本，你看，這些顧客不是大多數都是學生嗎？」

永康覺得自己很幸福，因為有新書可讀，但是媽媽解釋說：「讀新書和讀舊書都是一樣的，只要用心去讀，就可以有好的成績了。」

回到家裏，永康把新書都放在書桌上，然後一本又一本地翻開來看，妹妹也走來，要永康告訴她書裏說些什麼！永康說：「你想讀這些書，除非你像我一樣大啦。」

這時，門鈴響起來了，媽媽走去開門。門外站着一個小學生，他對着媽媽很有禮貌地說：「伯母，請問你們有沒有舊書本呢？我是街口那間舊書店派來的，他們收集那些舊課本，然後用最便宜的價錢賣給學生，如果你們有些不用的書課本，請給我帶回去，能賣到多少錢，我就把錢帶回來給你們，好嗎？」

「你請進來，讓我找找看！」媽媽把孩子招呼到客廳坐下，便吩咐永康把那些讀過的舊書找出來，給這孩子帶回去。

永康聽見他可以把舊書送給別的孩子讀，心裏覺得很興奮，便不辭勞苦，找了又找，在書箱裏去找，在架子上去找，在廢物箱裏去找，甚至床底下也找到了，從小學一年級起，直至現在五年級的，通通都找到了，堆滿在書桌上，好像一個小山丘。

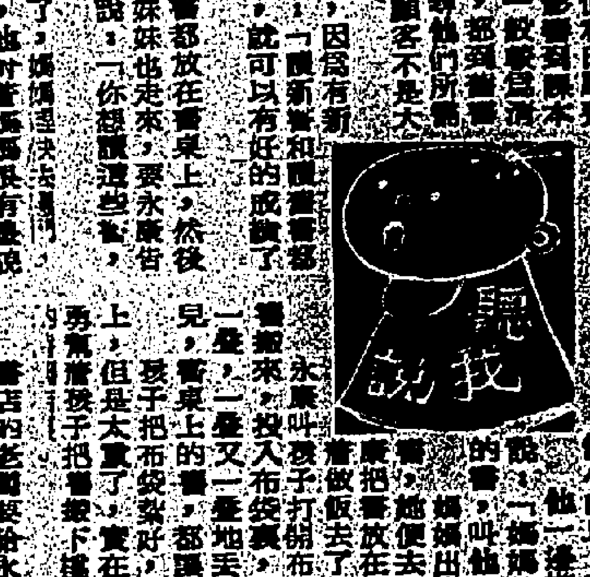
他一邊搜着，一邊大聲叫媽媽說：「媽媽，你快出來看看！這麼多的書，叫他怎麼拿回去？」

媽媽出來看見，果然有不少的書，她便去找到一個大帆布袋，叫永康把書放在袋裏，然後又走回廚房忙着做飯去了。

永康叫孩子打開布袋口拿着，他又叫妹妹把書搬來，投入布袋裏，於是他拿一疊，妹妹也一疊，一疊又一疊地丟在袋裏，好不興奮。一會兒，書桌上的書，都讓他們完全扔進布袋裏了。孩子把布袋紮好，然後很費力地把它托在肩上，但是太重了，實在移不動他，永康卻自告奮勇幫孩子把書搬下樓去，還一直幫他送到街口。

書店的老闆要給永康一點酬費的代價，永康極力推辭說：「我不要，我相信媽媽也不會要的。我只希望你賣出這些書時便宜一些，使到[illegible]的學生真正得到益處。」

永康覺得自己真的已做了一件好事，心裏非常興奮，回到家裏，他記起剛才自己買回來的新書，到處去找，怎也找不到，他問妹妹，妹妹也不知道。這時他才記起剛才把舊書扔進布袋時，把新書也一併扔進去了！永康要到街口的書店去把新書找回來，但是媽媽說：「算了吧！讓那些買舊書的學生，無意中買到新書，這不是給他們一個意外之喜嗎！」



劉姐姐

長篇翻譯故事

綠色的爸爸（六）

慕柔

「噢！」媽媽把門打開，勉強擠出笑容，只是，威利舅舅的臉上，卻沒有笑容啊！

「唏，真湊巧啊！」媽媽故意扮作若無其事的說：「你們請進來吧。」

他們果然進來。

「哈囉，艾拔呢？」威利舅舅一進門就問：「我要跟艾拔討論一下你們門外的那個郵箱啊。」

「我恐怕我們的郵箱是壞了。」我趕忙回答舅舅說。但是我知道[illegible]

了，威利舅舅的眼睛就亮起來。[illegible]

有趣的動物故事

小狗和骨頭（下）

小菁

於是小狗彼得又再嘗試。第二間商店原來是一間麵包店，店門外也寫着「麵包店」的字。可是，彼得看不懂這些是甚麼字。因此牠一跑便跑進店裏面去了。店裏面有着一陣又香又甜的氣味，雖然聞起來也不像牠心愛的骨頭。但突然間，彼得卻看見麵包師拍起手掌，對彼得說：「拍，拍，我們這裏是不能讓小狗進來的啊！」

可憐的彼得，牠只好又跑到別的商店去找牠的骨頭了。牠來到一間賣着肉食的商店，但是，牠也看不懂店門上的字，牠只是靜靜地走進店裏去。

「噢，這間商店就是有着一陣肉食的香味和牠要找的商店了。」那裏，彼得抬起了頭，用鼻子嗅嗅着……那是最香甜最富吸引的……骨頭啊！

「噢！」彼得又開心又興奮地說：「這裏一定是大狗告訴我的肉食店了。不過，我一定要想辦法來防止店主把我趕走！」

於是，牠靜靜地靠近一位正在買肉食的女士的身邊，並用一種親切的目光注意着那位女士，就好像那位女士是牠的主人一樣。不過，牠最關心的還是那渴望已久的骨頭。

「這裏是大塊排骨，」肉食店的店主對那位女士說：「和一塊骨頭給你的小狗的。」

店主說完，便把身體靠向櫃前，給了彼得一塊很大的骨頭。

彼得接過了骨頭，便連忙跑出了商店。牠恐怕再不走就會給人發覺的了。因為牠一面走，一面聽見後面那位女士告訴店主說：「那隻小狗不是我帶來的哩！」

彼得匆匆忙忙的跑回家。當牠經過隔鄰的大狗時，那隻大狗也被骨頭的香味引得抬起頭來。

「你從那裏得到這麼大塊的骨頭？」大狗羨慕地問。

「在肉食店。那是你告訴我的啊！」小狗彼得說。

就這樣，小狗彼得總算是如願得償了。牠說牠從來也沒有嘗過這麼大塊的骨頭的，所以，牠覺得那塊骨頭特別美味。當然啦，那是牠曾經失敗才得回來的哩！

中華民國六十三年　公曆一九七四年　七月廿八日　星期日　華僑日報　星期特刊　甲寅年六月初十日　第一張第一頁

搏門浪

何柔

鄰居的莎莉姊姊從海灘回來，她晒得全身古銅色，雙頰褐色裡泛紅，微笑時露出牙齒更顯得雪白可愛。

「美人魚！回來啦」我又妒又羨的說。

「喂，你看我給你帶來什麼？」莎莉姊姊拔着沙灘袋，故作神秘地說。

我冷哼一聲：「你別再帶袋裝海沙回來誘惑我了，要帶把整個海帶回來吧。」

「對，我這一趟是把整個海帶回來送給你。」

我明知她在哄我，但我忍禁不住好奇；叮着她慢慢從沙灘袋裡伸出來的手——原來是個螺殼，不過這螺殼有一隻碗那麼大，而且頗光滑。我雙手捧着，手染上了螺殼上一些白色的粉末。

「那是海鹽呀，螺殼泡過海水，乾了就有這些鹽的結晶。」莎莉姊姊給我解釋那些白色粉末的由來。我俯里俯氣的伸出舌頭，舐手上的粉末，嗯，果然是鹹的。

「你喜歡嗎？我是潛水撿回來的。」莎莉姊姊說。

我喜歡海裡的所有東西，更何況這麼大的海螺殼實少見，我實在喜歡，但我還是撅起嘴巴說：「你騙人，又說把整個海帶回來。」

「鬼才騙了，大海就在螺殼裏面。不信嗎？把螺殼口蓋着你的耳朵吧，你聽聽什麼聲音？」

我疑惑地看看她，然後附耳到螺殼口，我果然聽到聲音，是「胡——胡——胡——」的聲音迴響着。呀！我忽然覺得自己好像獨自站在大海邊，聽着那浪聲和風聲，真奇怪，怎麼螺殼裏能聽到大海的聲音呢？我聽得着迷，莎莉姊姊揚揚手，說：

「你明白我沒騙你啦？再見，我泡過海水，還沒有沖身呢。」

莎莉姊姊走了，留下我獨自聽那滔滔的海浪聲。忽然，媽媽開門回來了，我驚得急忙把螺殼收在背後。但是，太遲了，她已經看見我慌張的動作。

「把什麼收在背後？」媽媽拉長了臉說。

「沒有……」

「拿出雙手給我看。」媽媽慢慢走近。

我心裏一驚，把拿着螺殼的手一放，「拍」的一聲，螺殼跌在地上，媽媽已經走前來，她放下菜籃，拾起那螺殼。

「又是莎莉帶給你的鬼東西。」媽媽詛咒着。上次她看見莎莉姊姊送給我的袋裝海沙，也是這般狠狠的咒罵，然後把它當什麼邪物的，急急丟了。這一回，我忍着淚，又看見媽媽拿着螺殼，拋進垃圾箱裏去。

莎莉姊姊成爲我的鄰居才兩個多月，我們便熟稔了，我看她拼在海灘上的照片，全是在海灘穿着泳衣的。不久我還知道她是個游泳教練。她說與我到海灘去，我呆住了。媽媽從來沒有與我到海灘去，什至也沒有提。中學一年級時，學校有一大羣行遊船河，活動，媽媽不准我參加，我哭了一晚，苦苦哀求她，媽媽向來很疼愛我，但這件事真的鐵石心腸，就是不准。以後她曾經對我說過幾回：「家，記着聽媽媽的話，千萬不要跟同學去游泳。」

那一次莎莉姊姊說帶我到海灘去，我覺得有了一線希望。媽媽大約怕我沒有人照顧，到海邊游泳不安全，可是，這一回我有一個游泳教練陪着，總可以放心吧。

一天晚飯之後，我把這意思向媽媽說了。媽媽在替我縫補穿了洞的襪，她密密地縫綫，一言不發。

「媽，你答應我吧，」我打破沉靜再追問。

不料媽媽雙眼紅了，眼眶孕着淚，我心裏吃驚，忙搖着媽媽的手問：「媽媽，你怎麼啦？」

「唉，」媽媽深深地嘆一口氣，用牙咬斷了線，放下補好的襪，拿紙巾抹去淚，然後拉着我的手說：「你知道你五歲那年爸爸就死了，可知道爸爸是怎樣死的？」我睜大眼睛搖着頭。

媽媽說起來：「那年初夏，一天假日，我和你爸爸把你送到外婆家，讓外婆看管你一天，我們跑到海邊去划艇，我們很久沒有這樣遊玩了。你爸爸那天真高興，把艇划到海中央，卻不知道怎的忽然甩了手，一枝槳掉到水裏，你爸爸忙着把身探出船外去拾槳，就在這時候，船失了重心，船身一側，我和你爸爸也掉進水裏，我及時抓着船邊，你爸爸卻沉下去了。我們都不大懂游泳，我只有拚命叫救命。後來救生員們也來了，先把我救起，尋了一會才找到你爸爸，他救上岸時已經死了。」

媽媽沒有再說什麼，我心裏也沉重，那天晚上，我輾轉反側總難入睡，知道了爸爸的死因，反而強烈地覺得自己一定要學游泳，我腦子裏總想着海，如果海害死了我爸爸，我更不應該怕海啊，我要和它搏鬥。我彷彿看見自己在風浪裏暢泳，風浪不能奈我何，我卻在海前大笑。

自此以後，莎莉姊姊在我的眼前更是個女英雄，她能征服海洋，她是個浪裏白條，她是個大鬧龍宮的齊天大聖，她是個以海爲家的美人魚，我真不明白我和媽媽的想法完全不同，她竟然從此怕見海水，甚至我和海有關的東西都認爲不祥之物，更不讓女兒沾一沾海水。媽媽扔了我的螺殼，我心裏真難過。第二天，我見莎莉姊姊，傷心地把這件事告訴她，我說我不是太喜歡那螺殼，而是因爲再不能附耳到螺殼口去聽那海的聲音了。

莎莉姊姊笑了，她說：「要不到大海邊，却能常常聽到海的聲音，還有一個辦法。」

「什麼辦法？」我急忙問。

她找來了兩個空的杯，然後用杯口蓋着我的雙耳，哈哈！太妙了，那簡直是身歷其境，我聽到了四週波濤洶湧，海浪滔滔的響聲——「嘩啦嘩啦……」

我學會了這方法，閒來我就用兩個杯蓋着雙耳，幻想自己是隻海鷗，在風浪前翱翔，[illegible]跟莎莉姊姊去學游泳。我看着爸爸的遺像，彷彿覺得他用雙眼鼓勵我。

我把這決定告訴莎莉姊姊，[illegible]你長得手長腳長，是學游泳的好材料。」

在這樣，我告訴媽媽，我參加了學校的暑期補習班，替低班的同學補習功課，這是我第一次大說謊話，我想上帝會原諒我，我是個中三學生了，我應該能決定我要做的事情。

我終於來到海灘，面對大海，呵，大海，它一點也不像我從前想像的那樣可怕，我倒覺得它很柔和、很寬容。我第一次嘗到泡在海水的滋味，我忽然用手拍打它，讓它濺起浪花，我有征服它的雄心啊。我在初級游泳訓練班裏，同級的都是十歲左右的小孩子，我是個超齡的學生，我要勤奮地學習，像一個請假太多的學生，以實際拚命地學習，便迎頭趕上去。學習的時間是每天八點至十點，游泳後先到莎莉姊姊的家，沖洗身體，在她家裏晾開泳衣，換洗整齊了，然後回家去。媽媽沒有發覺我皮膚一天天地曬黑了，偶然，我說在學校打籃球，她沒有起疑心。

才兩個星期，我已經能拿着浮板，「剪刀腳」的交替拍打着水在淺水上游了。不久我學會了呼吸，莎莉姊姊說我自由式的姿勢學得正確，是最有力的。每天[illegible]練、練、練。

我已經能在莎莉姊姊帶引下游到浮台去了。兩個月過得真快，暑假結束前，在一個初級組百米游泳比賽，我居然在二十人中得到第一名，頒獎時我捧着那小小的獎杯，喜極而泣。

莎莉姊姊叫我把獎杯放在家裏，我不肯，我用手帕包好，小心放在我的衣櫃底，媽媽不在時，我就禁不住拿出來細看。

暑期結束，開課了，我真怕離開了大海，第二年暑假，我會忘記了怎樣游泳，莎莉姊姊笑了，[illegible]

[illegible]（完）

巴金著的長生塔

兒童書籍介紹

雅欣

大部份的小朋友都喜歡聽故事、愛夢想，大文豪巴金在小孩子的時代也是一樣。他的父親很疼他，常常爲他講故事，而他自己也多愛作夢。他說：「我不能讓我的夢景被遺忘，所以把它們記下一些來，這些全是小孩的夢。」「長生塔」這本書就是登載了巴金一連串的夢話。內容包括了：「長生塔」、「隱身的珠」、「能言的樹」，還有那奇怪的「塔的秘密」。

作者年紀很少的時候，母親便去世了。父親與他是相依爲命的。他的父親當然疼愛他，常常爲他說一些關於國王的故事。有一次「我們的船泊在岸邊一株樹下。父親坐在船頭安閑地吸烟，我靠在船中間，兩隻眼睛仰望着充滿了燦爛的霞彩的西邊天空。一些遠山若隱若現地擠在天際，彷彿是幾片出色的霞彩。幾隻漁船正張着帆從河面上回來。經過我們的面前，又輕輕地滑過去，好像是要停泊在湖水上。浪輕輕地敲着岸，發出單調的聲音，一切是平靜而安閑，在這其間那溫和的夜伴着父親的溫和的聲音漸漸地來了。」一個只喜歡受歌頌讚美的國王，他從來不關心民間的疾苦。他看到的只是富麗堂皇的宮殿、濃裝艷抹的妃嬪；聽到的是美妙的音樂和諂媚的歡呼；吃的是山珍海錯，穿的是綾羅綢緞。「在宮殿裏是快樂的、溫暖的、幸福的。但是在遙遠的地方，在山邊、在海邊，在那些國王看不見走不到的地方，就有着許多寒冷的小屋，那裏面住着無數的賤民。」他們是爲國王做了不少勞苦的工作，但他們沒有資格做官，只是每天晚上疲倦地回到寒冷的家中，忍受着飢寒。

國王想要求取長生不死藥，派了不少人員到各地搜索，可是靈藥難求。於是一個臣子建議建築長生塔，「讓國王住在裏面修道，在這裏國王不僅可以免除一切人間的詛咒，並且還可以接觸天空的神聖的靈氣。這座塔裏面一切布置要最莊嚴、最精妙、最莊嚴的，而且全是年代久遠的供神的東西。在長生塔裏面唯一的修行的人一定可以長生。」

國王下了建築長生塔的命令，千千萬萬的賤民到京城來工作。將軍們威風凜凜地指揮賤民工作，士兵們拿着皮鞭在旁監督。「這時候是在多天，雪落着，道路都凍冰了。每個賤民的手凍壞了，又給石塊磨出血來，腳也是這樣。雪地上到處都是血跡，血和雪混在一起。在這困難的情形下面，塔慢慢地修建起來。第一層的每個基石上都染滿賤民的血。……」

塔建至第二十二層，國王已經病得不能起床了。爲了登臨長生塔，他掙扎着起來，在許多人攙扶之下爬上長生塔最高的一層。那時是清晨，天空是晴朗的，日光是燦爛的，空氣是清新的，塔是莊嚴無穢的。國王在塔的最高層接受臣子的歡呼。他覺得很高興，病也似乎痊癒了。

然而一陣可怕的大的崩裂聲音突然在這時候響了起來，在一剎那間，那座精妙莊嚴的二十二層的寶塔就開始散開，這事情來得太突然，使得每個人都沒法防備。國王剛剛發出了他的最後一聲驚叫，就跟着第二十二層的石頭從很高的空中跌落地上了。……不到多大一會功夫，那座精妙莊嚴的長生寶塔就帶着他裏面的可以和西方極樂世界相比的布置全部崩裂了，只剩下來無數的石頭，每一塊石頭上還留着建塔時那般賤民的血跡，在秋天早晨的陽光下面燦爛地發亮。……」

作者的父親說長生塔的故事至此已經結束，作者當然不肯罷休，好一座莊嚴燦爛的二十二層寶塔怎會一下子便倒塌了呢？這簡直是不可能的事。那長生塔裏一定有一些秘密，他一定要找到這個秘密，他該到那裏去找呢？聰明的小朋友一定會知道，如果他到夢裏去尋找，他是一定找得到的。

雖然不錯，在夢鄉裏，一個和作者的父親差不多相貌的老人帶他到長生塔裏去，在長生塔裏面，他看到國王、武士、仙女，國王爲他設宴，可是吃的是人肉。

在塔的第二十一層，作者見到了他的父親，他知道了長生塔的秘密，國王要他說出來，他死也不肯，那到底是怎麼樣的一項秘密呢？

能源（一）沙漠的寶藏

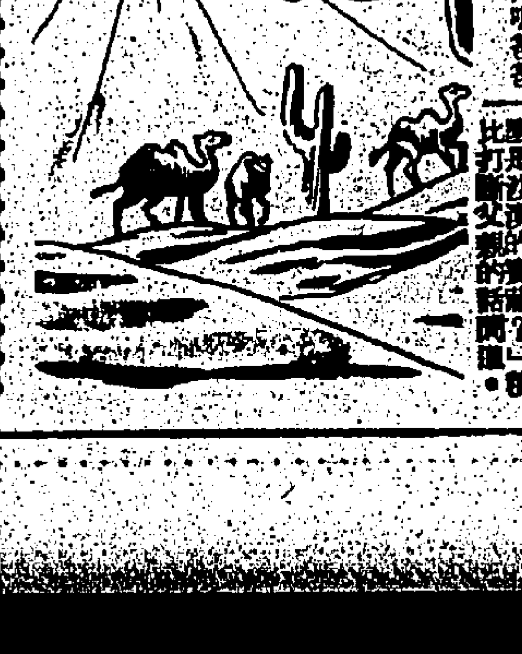
王令

天空一片晴朗，今夜有半月，太陽高高地掛在天空上，不斷地向地球放射它的光和熱，一望無際的沙漠吸收着太陽的光和熱，然後將之發散，奈何風兒吹過的蹤跡，現在是很纖細的，你完全不能感覺到有一片片的風兒吹過，就算是你往仙人掌或棕櫚樹看，也看不到它們有絲毫擺動的象徵。只有沙坵，你才可以發現風的輕輕的足跡。

每天下午，已是八歲的積比都坐在屋前，對着天空、沙漠、地上和植物，他希望在天空上能偵察到風，希望在沙坵上發現一些動靜，[illegible]能打破他的沉寂的聲音，因爲這很可能是他的父親回來了。他的父親是管理駱駝的商人。

在社會文明的進步已一日千里，但有「沙漠之舟」的綽號的動物——駱駝仍是很受歡迎的，在一般落後的村落，駱駝還是能與外邊聯繫的地區交通的好工具。

積比也曾騎過駱駝，這些背上長着一個或兩個大瘤的醜陋的動物，却有着無比善良的個性，牠們克苦耐勞，從無怨言，永不會將牠們背負着的包袱或人拋在地上。積比喜歡駱駝，他覺得駱駝並不醜陋，牠的駝峯是能克苦耐勞的象徵，牠那比牛眼還大的眼睛，常常發現出充滿智慧，牠那些平板的大牙，給人的印象是誠實而不欺詐，牠的鼻子雖然比不上狗的鼻子那麼靈敏，却是能够嗅出沙漠中的危機，牠的脚不只是能行走遠程的路，並且能帶人趨吉避凶，牠好像牛一樣有四個胃，但並非貪吃多些食品，而是爲人類多儲點水，使人們在沙漠上不至有渴死之虞。



現在雖然仍沒有風，但只見遠方有些塵土飛揚，漸漸地聽到一陣陣的人聲，啊！原來是爸爸帶着駱駝向着家裏走來。

「爸爸回來了，」積比從地上一躍而起，心裏充滿着喜悅。他們家裏有三隻駱駝，有時他們大多數是會被人租出去，替人將一些貨物送到附近的市鎮上去賣。

爸爸這次回來，雖然是風塵滿面，但是他神情很是興奮，面上浮現着開心的笑容。積比跑過去，抱着父親的脖子，高興地笑着叫着。

「爸爸，你回來了！我知道你一定有好消息，告訴我的，是嗎爸爸？」

「當然有好消息，」爸爸笑着摸摸他的頭髮說道：「你猜是什麼？」

「是不是可以送我到市鎮的學校裏讀書？他們是不是答應收我了？」積比問道。

「孩子，我已經問過了，學校有一個所不收學費的學校，可以收你，只是要交你的伙食費，我還沒有足夠的錢。很快我找到了一份新的工作，以後有錢給你交學費了。我替人運貨，一有駱駝財團有一家新公司要成立，大約需要很多工人，我已經爲他們取得了工作。」

「沙漠的寶藏？」積比打斷了父親的話問：「什麼是沙漠的寶藏？」

兒童信箱

F.H.K.讀者：

（一）你說你的英文科的成績很不理想，尤其是英文作文和英文會話兩項成績更差。每當你要作文章和跟人用英語來談話的時候，你便總覺得自己詞不達意。此外，你還對英文文法不懂得運用，常常出毛病，又串錯字等。你問有甚麼辦法才可以使英文有所進步，同時還希望我介紹一些英文書給你參考。我一向都很欣賞同學在學習的時候，能自覺到自己的弱點，去找出來補救，正如你現在一樣。我認爲你的英文科成績稍弱，便立刻來想辦法補救了。我們學習英文，一定要看一些英文故事和英語會話等書籍。那些書籍包括英文文法、英文會話等。一定要懂得英文文法。在空閒的時候，不妨收聽英文電台的廣播，因爲那是可以訓練我們聽和說英文的能力的。此外，還需注意一些常見的生字，它的串法，若能這樣，運用字而不會因不懂得用字而詞不達意了。（二）JOSEPHINE，HANNAH和ALEXANDRA這三個名字的意思是SHE SHALL ADD，FULL OF GRACE和HELPER OF MANKIND。（三）你看看你喜歡不喜歡FELICIA這位名字，它的意思是快樂哩！（四）你的字體中等，不算好，也不算壞，多點練習是需要的。（五）我猜你有初一二的程度，對不對？

冰姐姐

M.L.讀者：

（一）一個十一歲的女孩子，高四呎九吋半，重九十五磅，是適合的。（二）在一九六三年出生，到目前爲止，可算十一歲了。（三）你問[illegible]自我檢討好了。（四）照理來看，你的字體也不錯了，大大的而且頗整齊。（五）你的字體[illegible]。（六）你有小學五年級的程度，是不是？（七）對不起，本刊已經取銷徵友欄，所以不能登讀者的徵友啟事了。

恒樑讀者：

（一）照一般來說，一個十四歲的女孩子，高五呎五吋，重一百〇二磅，的確是長得相當高大。（二）你說你很[illegible]

冰姐姐

BLONDIE讀者：

（一）你喜歡叫EDWINA嗎？它的意思是VALUED FRIEND。其實你的英文名字也很不錯啊。（二）我猜你有初中三左右的程度。（三）你的性情開朗，（四）你不怕老鼠和蜘蛛，也不愛撒嬌，是頗有男孩子的作風的。

冰姐姐

碧君讀者：

（一）女孩子十二歲半，高四呎九吋，重七十五磅，是適合的。（二）[illegible]

冰姐姐

REFERENCE LIBRARY

習作及評指

風雨黃昏

倩花

風橫橫的吹着，雨斜斜的下着——這是這麼一個風雨的黃昏。我倚着窗臺，呆呆的望着天際，只見烏雲翻滾，灰暗暗的一片。平日夕陽的斜暉，今天不知躲到那裏去。遙望遠處的樓宇大厦，它的輪廓也被這風雨打得朦朧不清，只能隱隱地見到[illegible]而已。對面的一間古老大屋，在這情景下，更顯得淒涼。大屋後的花兒、樹兒，往日總是笑着迎接柔和的風，如今卻低下頭哭着，真似受了委屈，令人替它們傷感。

橫橫的風，斜斜的雨，真叫路上的行人狼狽極了。他們有些拿着雨傘，有些穿着雨衣，都在匆匆的走着。那些沒有帶雨具的行人，唯有用報紙或手遮着頭，在風雨中奔跑着。忽然看見一個婦人在馬路的邊沿滑倒，她手裏拿着的雨傘、雜物全部丟在地上，多狼狽啊！我心裏不禁在發笑。不過，不到三秒鐘，我又回復我的同情心，我應該去幫忙扶她才對，可惜「山高皇帝遠」，唉，不可能的事。幸好，站在她身旁的一位男仕，伸出援助的手，這才使我心放下了。

「吃飯啦！」，媽在喚我吃飯呢！我依依不捨的離開窗臺，回身把那扇窗關好，恰巧這是黃昏時候，風繼續的吹，雨不停地下着：……（作者請示地址）

評語

這是作者附來的短作，描寫在中山區西灣道的一幢樓宇向下望的雨景，文章有真實感。我喜歡有的人寫文章，幻想自己在雨中行，在荷塘上散步，或是月夜在湖中泛舟，這樣的文章寫得好，大都是抄襲別人的句子，倒不如切切實實的把自己所見的寫下來的好。作者是個夜校學生，文章能有這樣水準，是可喜的事。

喜事之

☆☆☆

星期五，等到今天了，爸爸不准我向學校請假，因爲不想誤我的功課，而且今天還是考英文默書。十一點小息的時候，心裏想着哥哥一定是到了新婚家接新娘了。放學了，心情十分緊張，想快點回到家。一看熱鬧的情形，飛快的回到家裏，[illegible]新娘家[illegible]不是[illegible]？[illegible]人去了新居，原來朋友也跟了去，怪不得父母二人在冷清清[illegible]。

收拾東西。新娘回來了，噢！爲甚麼她不是含羞答答，不好意思的樣子，全不像戲裏看到新娘的形象，而是面帶倦容，有點倦意。問明原因，原來大熱天時，她穿着那套褂裙，在女家往男家，又從男家往新居，從新居回男家，一會兒還要往酒家，怪不得她那樣子。

我們主人來到酒樓，客人比我們還早到，真不好意思，都是路上塞車了的結果。主婚人當然在新娘房，新娘和新郎、爸爸、媽媽在四周招呼客人，我也去招呼客人，所不同的，我招呼的是比較細小的客人而已。快樂的時光，真的過得快，我想它過得慢點，讓我多做主人的滋味。這是我有生以來第一次當主人，雖然是借父母的名義。

評語

也可能是快樂的興奮的關係，[illegible]和客人握手，回到家裏，倒在床上，爸媽呀！好倦呀！呀！……

子眼光看家裏熱鬧又新鮮的喜事，在敘述裏，作者把握住那分熱鬧的心情，寫得真實，也有真實感。

模範巴士司機

葉韶雯

去年九巴公司選舉模範司機時，我想：「他們不是大說大笑，口舌滿面，便是[illegible]，那裏可選出一位模範司機呢！」皇天不負有心人，我找到一位，他是[illegible]。

「李伯伯！」我常這樣稱呼他，他是一個中年人，平易近人，和藹可親，臉上時常掛着笑容，常和乘客說笑。這實在難得的，因爲一般司機都是日困於噪音中，在大的車廂裏，面無表情。他是例外，一個工作盡責的巴士司機。那些擠得滿滿的乘客，仍保持着往來，上上落落，說實的，往往滿座了，仍是「有上有落」，但他這是稍爲危險的。遇到成人要返工，「學生哥上學」的時間，只記得以前乘巴士，那些冒失的傢伙不是已經開過去，便從身旁擦過。有時辛苦地跑上去，換來的是一陣粗暴的嘲笑，氣得我又暴又跳。現在我不會再發了，因爲無論巴士多擠，李伯伯一定讓我上車的。他準時，這對於我們來說是很重要的，因爲巴士若到達太早，我們一定趕不上；太遲呢，又耽誤了時間。因此，謝謝李伯伯，你遲來時到達！

他從來沒有發過一次脾氣。一次，一位阿婆氣急敗壞地跑去巴士站，看來她實在趕不上了，巴士快要開動，車上的乘客都在笑她，不過，好心腸的李伯伯把車停了很久，等她上車。阿婆連聲多謝，「不用了！」說得很爽朗。

他很有禮貌，在眾多巴士司機來說，這是少見的，而且嘴角上總掛着永無休止的微笑，使人一看頓生親切感。

評語

文章列舉了實例，說明這位巴士司機值得學習的地方，也指出了一般司機的壞處。作者的取材不錯，是很有見地的。

助語詞和語氣

蕙芷

「之乎者也矣焉哉」是文言文裏的虛字，那麼，語體文中，有什麼虛字呢？

「的、呀、啊、麼、了、呢、嗎、吧……」這些都是語體文中的虛字，它是一篇文章裏少不得的助語詞。下邊，分別用了不同的助語詞，表示出不同的語氣：

別看出六句句子，句子裏也分別用了不同的助語詞，而每句的語氣都不同：

（一）你不要升學了，你應該就業了。

這句子中的「了」字是助語詞，表示出終結的語氣。

（二）你升學是最好的，但是，你的處境要你就業罷了。

這句子中的「罷了」，表示出限制的語氣。

（三）你只好就業，升學是辦不到的！

這句子中的「的」字，是表示堅決的語氣。

（四）你別升學吧，就業何嘗不好？

這句子中的「吧」字，是表示商討的語氣。

（五）你主張升學呢？還是就業呢？

這句子中的「呢」字，表示疑問的語氣。

（六）爸爸失業了，唉！我只能休學去找工作。

這句子中的「唉」字表示感嘆的語氣。

從上列六句句子中，我們可以知道助語詞能表示出各種不同的語氣，大別可分爲六類：（一）表示終結的語氣，（二）表限制的語氣，（三）表堅決的語氣，（四）表商討的語氣，（五）表疑問的語氣，（六）表感嘆的語氣。

要注意的是：同樣一個助語詞，在不同的句子中，可以表不同的語氣，例如：「他不離開我們了！」這句子中的「了」表示終結語氣；「你逃到天涯海角也走不了！」這句子中的「了」字却表示堅決的語氣。又例如：「這是你的哥哥嗎？」句中的「嗎」表疑問；「你說嗎！」這句中的「嗎」却表示堅決的語氣。

我們不論講說話或做文章，如果不會使用助語詞，或使用得不恰合，就會給人虛實的感覺。「你走不了」和「你走不了！」意思就大大不同。「這事情你能做嗎？」是疑問的語氣，是一句普通的問語句，但如果寫成「這事情你也做得來嗎？」就變成一句肯定別人一定做不來的，表示堅決語氣的句子了。

平日我們說話，不妨多用表示商討語氣的助語詞，例如：「我能夠這樣做嗎？」「我可以借用你的電話嗎？」「我怎樣表示我的高興呢？」這樣的語氣往往使人易於接受；如果動不動就用表示限制的語氣或堅決的語氣，就容易招來人家的反感。例如上邊的句子，對換一下語氣，就不容易使人接受了：「我要這樣做的！」「我要用你的電話呀！」……請留意你的語氣，你的助語詞。

附註

也許因爲看稿的原故，來稿十分踴躍，水平也很高，但篇幅有限，遺珠總不免了，請投稿者原諒。又是知「總在那裏」暫停刊出，因爲實在沒有寫得特別不好的文章可評。

小河

☆☆☆☆

·陳美蘭·

新搬到的家，屋傍有道小河，河水在陽光下閃爍着，誘人的潺潺作響。於是，安頓好新居後，與上帶着弟妹朝河邊跑。想像可以在書中所說的，在河邊濯足、釣魚、捉蝦、水戰……多好玩。

急不及待的到了河邊，脫了鞋襪，往河裏一跳——水不太深，只及膝，然後開始水中的遊戲。興高彩烈的玩着，我們拼命地潑水，拾光滑的石子，按按那閃亮的石子，柔順如絲的音響，邊用手撈那透明靈活的小魚，一切都那麼好，有道小河在屋邊流過確實不錯。

小弟大力的濺起水花，忽然腳傍有一大堆七彩的泡沫。「看！大哥！有顏色的泡泡！」一邊用手撈起一堆用手擦着。噢唷！看清楚那是洗潔精的泡沫啊！」馬上抱起小弟上了河岸，「噢！洗去手上的『泡泡』！」跟着，妹妹也大叫：「噢！」我們急忙厭惡的掩着鼻子，看着那帶着惡臭的髒物在清澈的河水中載浮載沉，又有破紙，又有破木片，碎玻璃，一道美麗的小河變得骯髒了。沒有人再嚷着要下去玩水。

誰在河水中加上垃圾？這種只顧全自己方便，而有損公德的事，此後，這一道甚麼偏偏會有人肯做？美麗的小河只帶給我們骯髒、惡臭、垃圾和無限的惋惜及憤怒。

評語

暑假剛開始，就湧來不少寫得好的文章。這篇文章前半段是描寫文，但，接着就接觸到那可怕的世界——污染正是世界各大城市的一個嚴重問題，香港似乎也躲不過。記得十年前到林村河，還可以見到「清溪」，已不復見了。我們寫描寫文也不能離開實際。

習作精選

倒裝句

語文點滴

普通的句子，大都主語在先，述語在後；倒裝的句子，卻要顛倒過來，把主語放在述語之後。倒裝句去掉變換，往往是爲了要突出述語的意思。

例如：「一個人從那邊來了。」這是普通句，主語在前，述語在後。「那邊來了一個人。」這是倒裝句，述語在前，主語在後，句子突出「那邊」，而不是這邊。

還有一種倒裝句是賓語補足語在前，主語述語在後。例如，一句普通的句子：「法官判決強盜死刑。」變換成倒裝句，就是：「強盜死刑，法官判定了。」這就是賓語補足語在前，主語述語在後的例子。

有人以爲中國沒有文法，沒有倒裝句，這其實是錯的，在古文中，倒裝句非常多。例如論語：「道之以政，齊之以刑」；左傳：「豈不唯命是聽？」這都是倒裝的語句。

作弊

潔蕙

「喂！第二、五題怎樣做？」一陣陣的細語，從我後面的座位響起來了。

[illegible]小時了，充滿了[illegible]

「妳會對老師說嗎？」她帶着懇求的語氣對我說。當時我感到手足無措，不知怎樣回答她才對。我們的友誼已六年多了，但眼看她與我的友情[illegible]

[illegible]

評語

測驗或考試作弊，是種不好的風氣，雖然她們知道，但沒有好的果實[illegible]

談文說藝

畢業後的志願

霖

我已是個十六歲的少年，歲月如流，轉眼間，小學畢業了，[illegible]最希望的[illegible]

[illegible]

評語

[illegible]

魚

曙光

[illegible]

評語

[illegible]

一個候車的老人

陳永強

巴士總站，人羣擠擁在候車處前面，一個老頭兒，扶着手杖，顫巍巍的站着，那樣子怪可憐的。

[illegible]

評語

這是一篇出色的記敘文，出色的地方有幾點：一、敘事清楚明晰，結構緊密；二、取材於現實生活，有真實感；三、材料的選擇有戲劇效果[illegible]

小朋友和我

劉姐姐

我另一種學習課程就是參觀英國的幼稚園，這也是由卡司女士替我安排的，每天參加，除了卅車的時間外，總得化上整天或半天的時間，因為所謂參觀並不是走馬看花，而是須要伴留在學校去觀察和學習的。

英國的幼稚園，大概可分為兩類，一類是公立的，叫做幼兒學校（INFANT SCHOOL）另一類是私立的，叫做幼稚園（KINDERGARTEN），公立是不收任何費用的，多數是設在平民區裏，在倫敦東區，一般居民大多數是白領或藍領階級，父母都須日出而作，日入而息，他們的子女，在家裏沒有人照顧的，便要送到這種幼兒學校去，但是幼兒學校的入學年齡，必須超過兩歲，在兩歲之前，就可送入托兒所（NURSERY），托兒所也是公立，不收費用的。

幼兒學校和托兒所都是全日制，孩子們在學校午睡和午膳，不必上課，他們每天除了吃睡外，就是唱唱歌、聽聽故事、畫畫圖畫、玩玩恩物吧了。

至於幼稚園則是私立的，學費相當昂貴，大多數是設立在高尚的住宅區裏，設備非常完善，而且大多數是半日制的，孩子到那裏，也只不過學學唱歌，做做遊戲，課程和全日制的差不多。

英國的婦女，結了婚而有了兒女的，只要丈夫的入息不錯，可以維持家庭，她們往往以兒女為重，不大願意也不大可能出外工作，在那裏不易雇用女工，把兒女放在托兒所或幼兒學校嗎？她們有所不忍，她們會充滿母愛地說：「這樣小的年紀，是極其需要母親的，叫我怎樣忍心把我的小寶貝送到那些地方去呢？」除非那些家庭經濟很成問題，非要太太出外工作不可的家庭，不然，他們是不大願意求助於托兒所或幼兒學校的。

憶往事、想當年

分組學習

我參觀過五大間平民化的幼兒學校，此外還參觀過五大間非常貴族的幼稚園，也參觀過托兒所，都給我留下深刻的印象。

我看見不論幼兒學校或幼稚園，都是採用分組學習的方式，至於托兒所的孩子，年齡太小，實在談不上什麼學習。

他們那種分組學習的方法，是絕對自由的，完全沒時間的限制也沒有受到成人的支配或干擾的。我記得我曾參觀過一間頗為貴族的幼稚園，那個校園真大得叫人羨慕，一邊是一幅廣闊的綠油油的草坪，一邊是遍植花卉的園地。當中的那幾座精緻的平房就是課室，每個課室都是很寬敞的，室內佈置得像個家庭裏的大客廳，只不過除了那些沙發外，還有些矮小的桌椅，他們把桌椅分成幾組，在各組的長方形的矮桌上，都擺着一些不同的東西，有玩具，有恩物，有智力測驗的東西，例如圖形箱，數數板等應有盡有，在室外還擺着許多畫架，有着水彩顏色和顏色筆，在草坪上有鞦韆架，攀登架，滑梯等，孩子們選擇他們喜愛的東西去玩，去學習，玩膩了，學習疲了，隨時可以轉換到別組去的。

這種方法，可以說完全適應兒童的身心的需要的，那些教育家們認為，當兒童不須要或厭倦的時候，而強逼他們去接受他們不願意接受的東西，這不特使他們會產生反抗心理，而且使他們對那樣東西，永遠厭惡，這實在是太殘忍的。

這種說法是否絕對正確，我們不去討論它，不過，我認為在幼稚園裏，強逼兒童去學習一些過深的東西，實在是不當的，不過，在香港這特殊的環境裏，小學入學試的艱深，實在使人難以理解，如果用英國幼稚園的方法，施於香港，就會經不起入學試的考驗而被淘汰出來，誰還敢作這樣的嘗試呢？

快樂誕辰

日。生日願望——她喜歡想得到一些洋娃娃的服裝。

吳廣興　快樂誕辰：本月九日。生日願望——他是想得到兒週的慶祝。

日。生日願望——他是想得到一副無綫電耳機和一輛單車。

熊秀芸　十三歲　快樂誕辰：本月十日。生日願望——她是想得到一個學生錶。

一日。生日願望——她是想得到一部錄音機。

黃月芬　十三歲　快樂誕辰：本月十二日。生日願望——她是想得到一個會說話的洋娃娃和一本相簿。

日。生日願望——她是想得到一輛單車。

利惠儀　十一歲　快樂誕辰：本月十二日。生日願望——她是想得到一個磁石的筆盒和一隻手錶。

葉以玲　十歲　快樂誕辰：本月九日。生日願望——她是想得到一個筆盒。

陳蔭耀　十一歲　快樂誕辰：本月十一日。生日願望——他是想得到一個音樂盒。

彭潔珍　五歲　快樂誕辰：本月十二日。生日願望——她是希望得到兒週的慶祝。

陳子斌　十一歲　快樂誕辰：本月十三日。生日願望——他是想得到一些外國的郵票。

生日願望——他是想得到一個「結他」和一輛單車。

麥啓明　十二歲　快樂誕辰：本月六日。生日願望——他是想得到一個足球和一對足球鞋。

日。生日願望——他是想得到兩個音樂盒。

謝明偉　八歲　快樂誕辰：本月七日。生日願望——他是想得到一副羽毛球拍和模型。

日。生日願望——他是想得到一個足球和一輛單車。

林瑞麟　十三歲　快樂誕辰：本月七日。生日願望——他是想得到一副攝影機。

日。生日願望——她是想得到一個音樂盒和一個手錶。

劉桂芳　快樂誕辰：本月八日。生日願望——她是想得到一個快樂的誕辰。

生日願望——他喜歡想得到一隻大熊貓。

余景澄　八歲　快樂誕辰：本月八日。生日願望——他是想得到一個「結他」和一本參考書。

陸文浩　十二歲　快樂誕辰：本月十日。生日願望——他是想得到一個足球和一個學生錶。

WINNIE LO　十三歲　快樂誕辰：本月十一日。生日願望——她是希望認識一位新朋友。

張國佳　十一歲　快樂誕辰：本月十二日。生日願望——他是想得到一副模型和一本歌書。

何永光　十一歲　快樂誕辰：本月十三日。生日願望——他是想得到一艘玩具電動汽船。

熊翠芸　十七歲　快樂誕辰：本月三日。生日願望——他是想得到一套百科全書。

森桂英　十歲　快樂誕辰：本月六日。生日願望——他是想得到一個手錶和一個大洋娃娃。

鍾煜文　十歲　快樂誕辰：本月七日。生日願望——他是想得到一副潛水用具和一個足球。

羅成得　十二歲　快樂誕辰：本月八日。生日願望——他是想得到一部小型電子計算機。

AMY LAM　十六歲　快樂誕辰：本月八日。生日願望——她是想得到一個新潮筆盒。

楊健儀　五歲　快樂誕辰：本月九日。生日願望——她是想得到一隻長毛的小狗。

周美兒　九歲　快樂誕辰：本月十日。生日願望——他是想得到優異的成績。

陳基明　十一歲　快樂誕辰：本月十一日。生日願望——他是想得一間屋章。

梁坤　十四歲　快樂誕辰：本月十二日。生日願望——他是想得到一副相機。

何志成　十五歲　快樂誕辰：本月十三日。生日願望——他是想得到一副相機和一隻學生錶。

王啓森　十一歲　快樂誕辰：本月四日。

李志賢　十歲　快樂誕辰：本月六日。

陳志輝　十二歲　快樂誕辰：本月七日。

蔡蘭英　九歲　快樂誕辰：本月八日。

林玉冰　八歲　快樂誕辰：本月八日。

李麗娟　八歲　快樂誕辰：本月九日。

黎就嵩　十四歲　快樂誕辰：本月十日。

周鏡屏　十二歲　快樂誕辰：本月十一日。

阮麗萍　十歲　快樂誕辰：本月十二日。

郭麗珍　十歲　快樂誕辰：本月十三日。生日願望——她是想得到優異的成績。

會客室

王惠雯（二〇五八）小朋友說：「我現年十四歲，是在聖瑪利英文書院唸書的，我的興趣是交友、唱歌、跳舞和英文，我的志願是做一個空中小姐，（一）我的性格如何？（二）請問室主人如何？（三）可否替我起一個好聽的英文名字？（四）可否快把小客人證寄給我？（五）我怎樣……」室主人說：「（一）我看你的性情開朗、活潑，對不對？（二）許多女孩子都喜歡做空中小姐，可以旅遊各地嘛！（三）大概是可以的。（四）叫「LIAN」好嗎？（五）可以。」

吳詠儀（二〇五九）小朋友說：「我今年十一歲，是聖田嘉諾撒小學四年級的學生，我喜歡爬山、郊遊、旅行、游泳、看書，我希望將來能成為一個聞名的鋼琴家，請問室主人：（一）你可否快把小客人證寄給我？」室主人說：「很歡迎你加入我們的小客人行列，以後希望你多參加我們的活動，至於你的小客人證，當然我會儘快寄給你的。」

鄭日東（二〇六〇）小朋友說：「我現年十三歲，就讀於小學五年級，我的嗜好是集郵、游泳、爬山和閱讀民間故事、足球，我的志願是做一個……（一）我的性格如何？（二）……

二）我在十一月二十六日出生，屬於那一個星座？（三）可否盡快把小客人證寄給我？」室主人說：「（一）你的字體寫得很工整，是需要多點練習的。（二）是屬於人馬座。（三）可以的。」

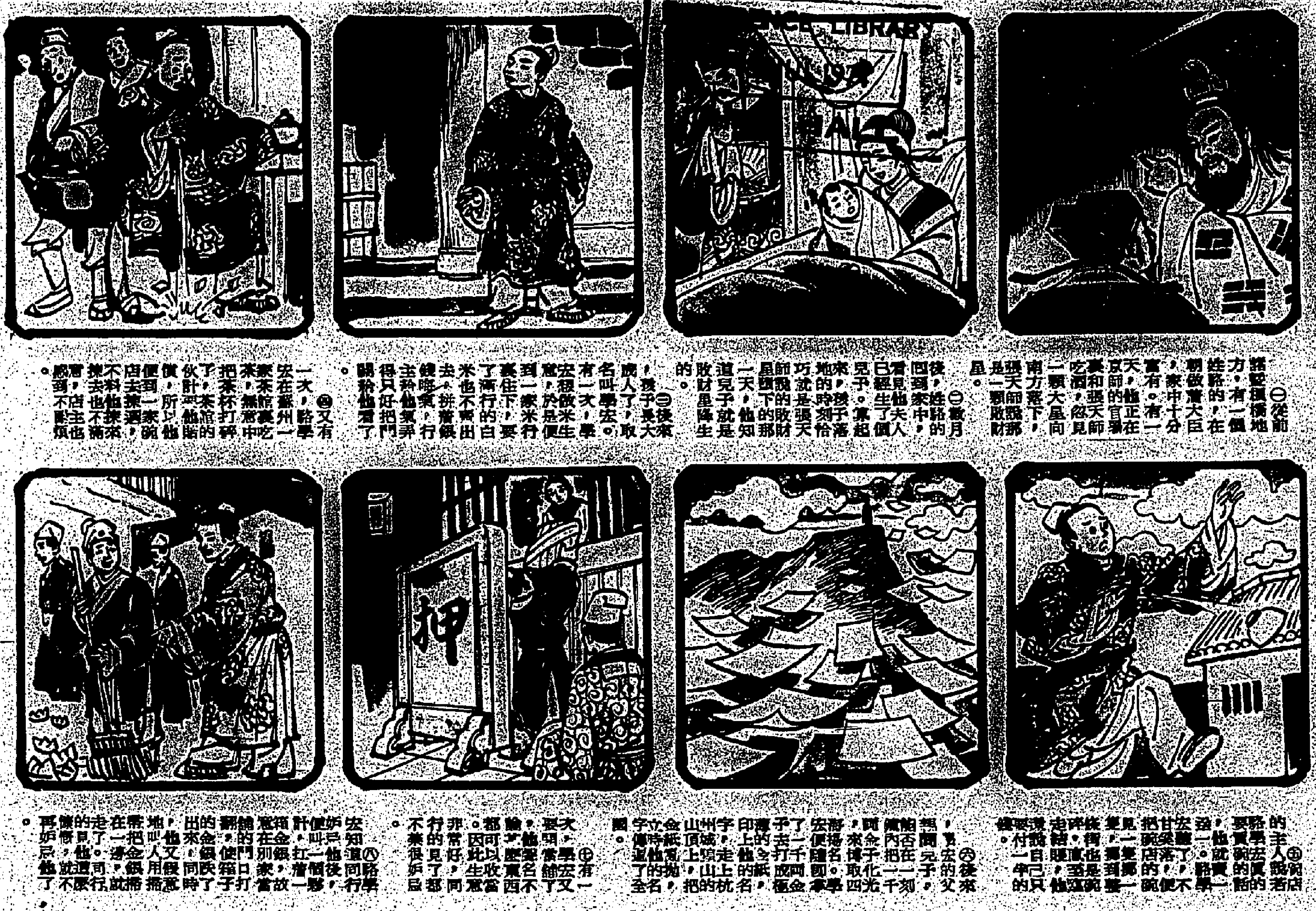
尹月寧（二〇六一）小朋友說：「我今年十五歲，現在是南中學小六年級學生，我的興趣是多方面的，包括畫畫、游泳和釣魚，我將來的志願是做一位科學家，請問室主人：（一）我的字體好嗎？（二）我的性格如何？（三）我現年十五歲，是否太大了？（四）可否替我起一個英文名字？（五）可否快些寄一張小客人證給我？」室主人說：「（一）你的字體寫得頗工整，若多些練習，會有進步的。（二）那一定是個不得了的大志願。（三）不會是太大的，但是你的性情比較文靜。（四）叫「ANN」好嗎？（五）可以的。」

鄧華興（二〇六二）小朋友說：「我今年十二歲，現在英文書院唸中一，我平日喜歡游泳、集郵和研究美術，將來希望做一個對社會有用的人。（一）我的字體如何？（二）我的性格怎樣？（三）我高四呎八吋，是否太高和太瘦？（四）可否快把小客人證寄給我？（五）請你替我起一個英文名字？」室主人說：「（一）你的字體本來是不錯的。（二）你的性情很溫和，但不大喜歡說話，所以朋友也不很多，是不是？（三）很適中的了。（四）可以的。（五）叫「ALAN」好嗎？」

中國民間連圖故事

敗財星轉世

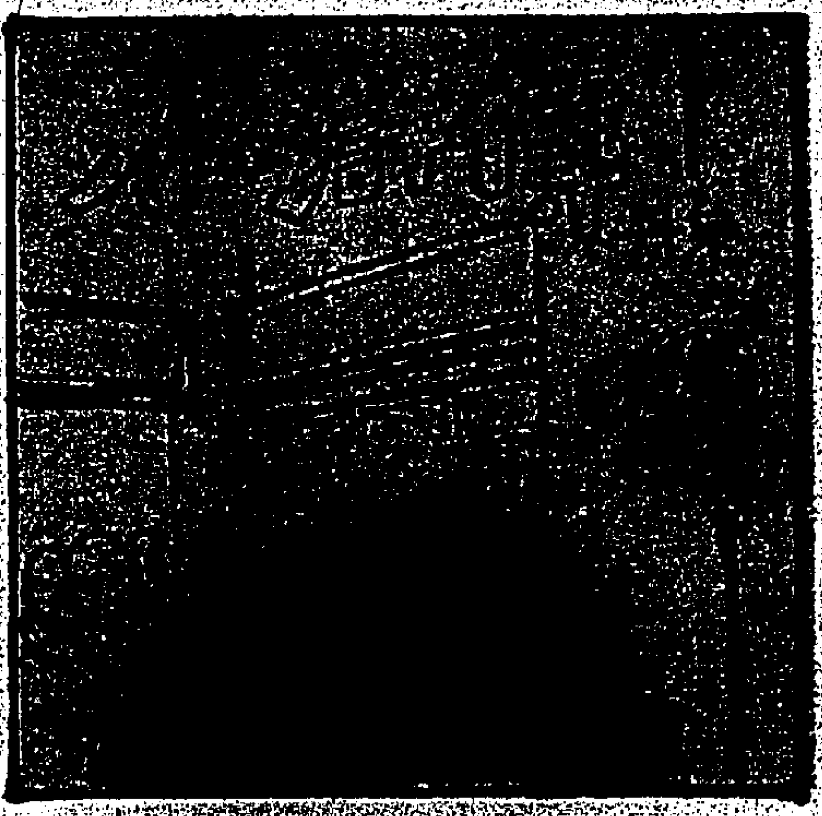
丹光·畫



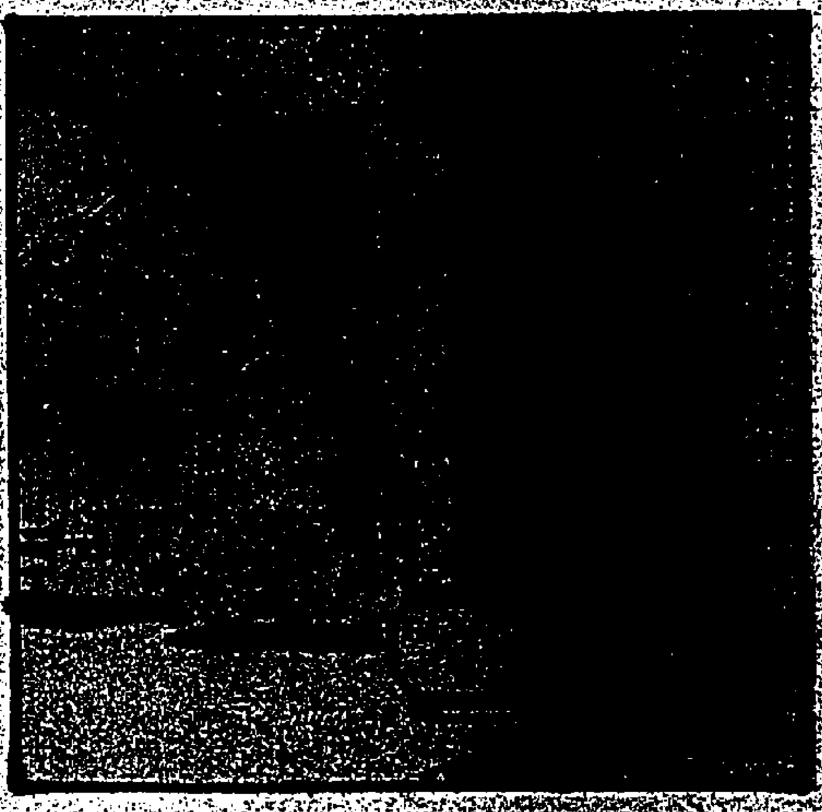
米通

小袋熊的小黑貓（四）

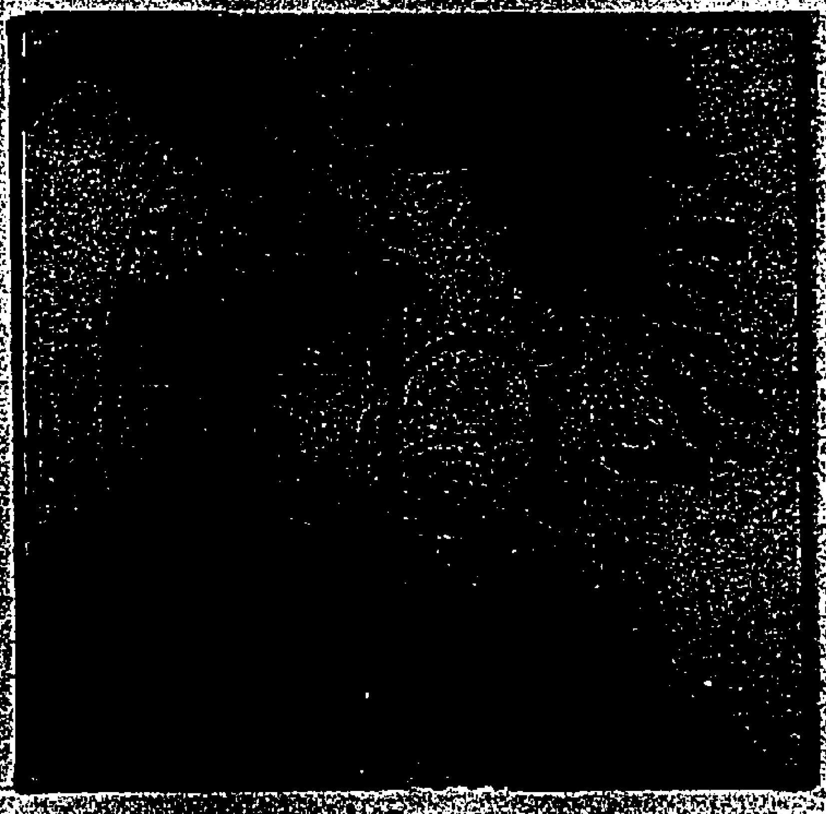
小梓



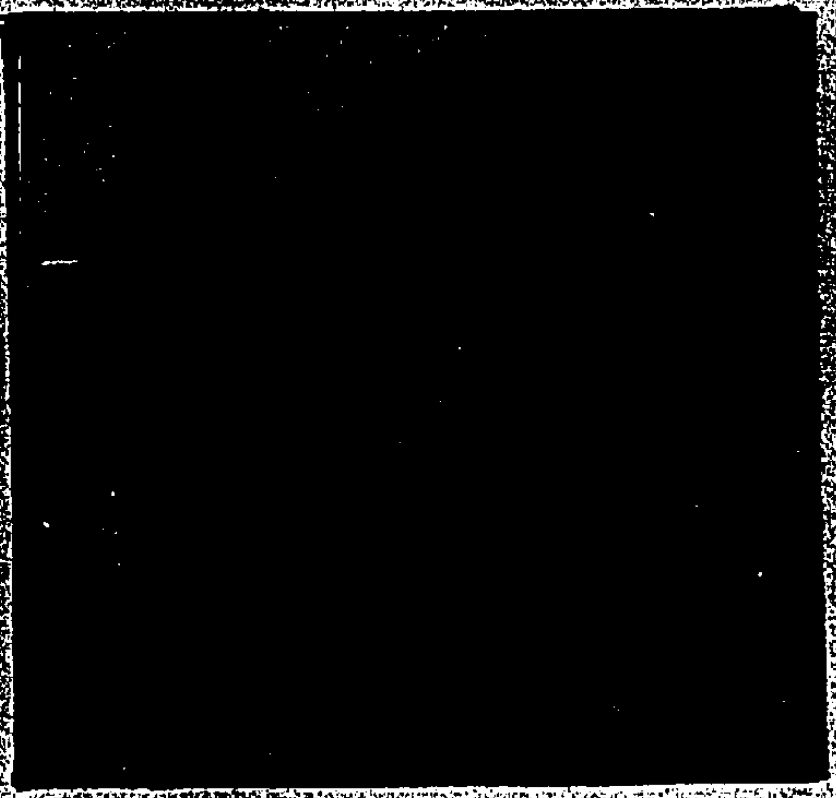
(一)魯智深去到瓦官寺，問起那個老和尚，才知道這裏來了一個和尚和一個道士，肆行無忌，趕走衆和尚。



(二)他們又說那和尚叫做崔道成，道士叫做飛天夜叉丘乙郎，現在他們都住在方丈那邊。



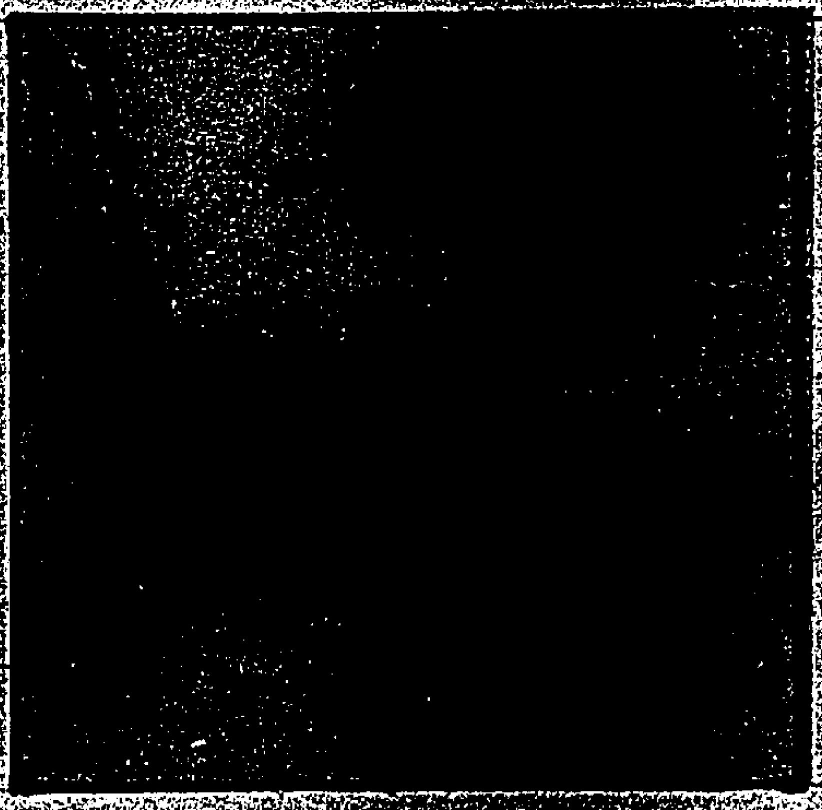
(三)魯智深聽了，非常憤怒，提着禪杖，走到方丈那邊，果然看見一大鍋下放着一張的桌子。



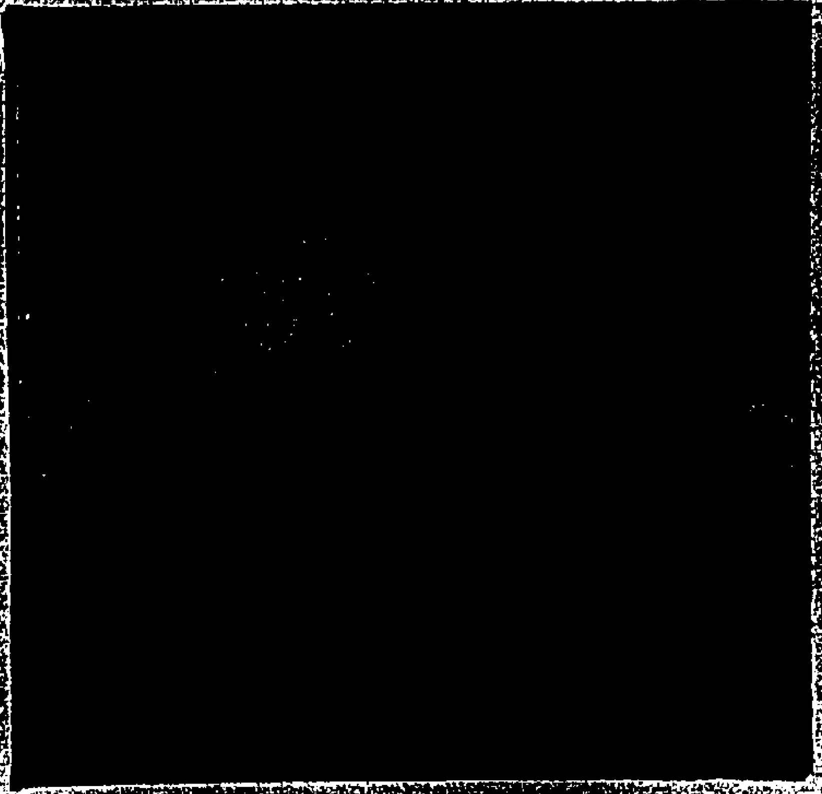
(四)一個肥胖的和尚和臉色黑黑的道士正在那裏喝酒。魯智深大喝一聲，那兩人聽說就拿了刀，跳了出來。

(五)三個人立刻打作一團，經過了十幾個回合，智深漸漸支持不住，拖着禪杖逃走了。

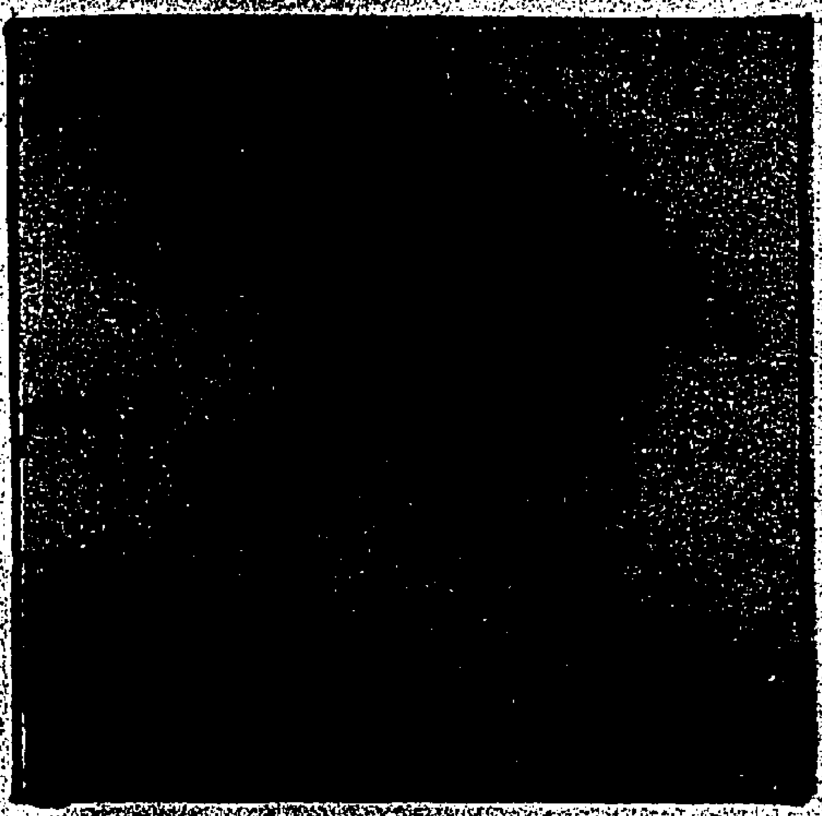
(六)他跑了一會兒，看見沒人追趕，就停下喘了口氣，才記起包裹都丟在寺裏，肚子又渴又餓，不知如何是好。



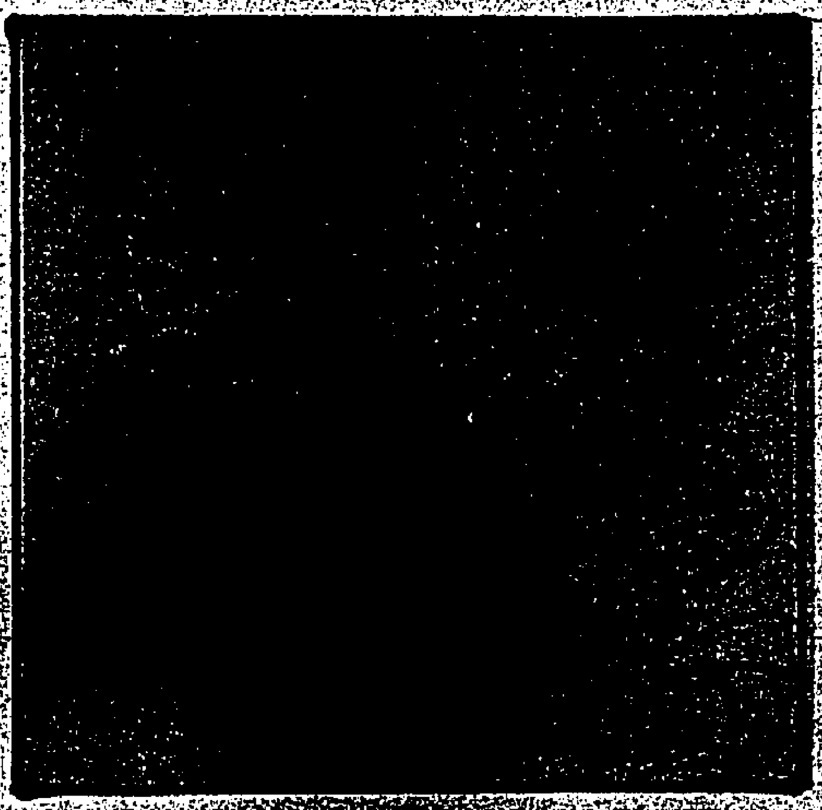
(七)魯智深不敢回去拿回包裹，只好拖着疲乏的身子，走到樹林中，太陽已經下山了，四面漸漸黑暗下來。



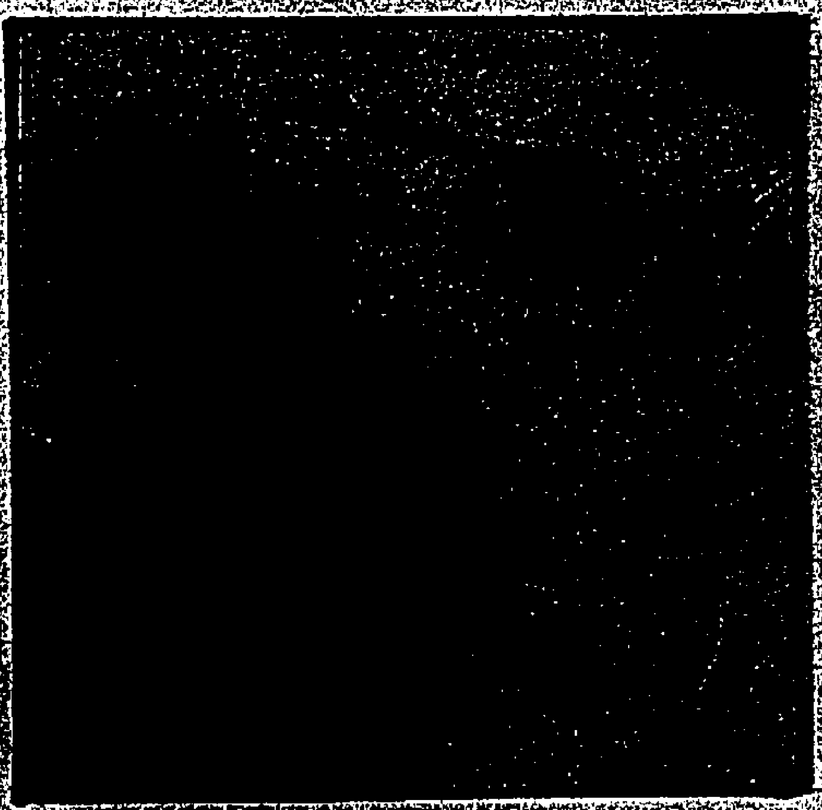
(八)忽然有一個壯漢從樹林跳了出來，大聲叫道：「喂！和尚，快快把身上所有的衣物都放下，不然要你的命！」



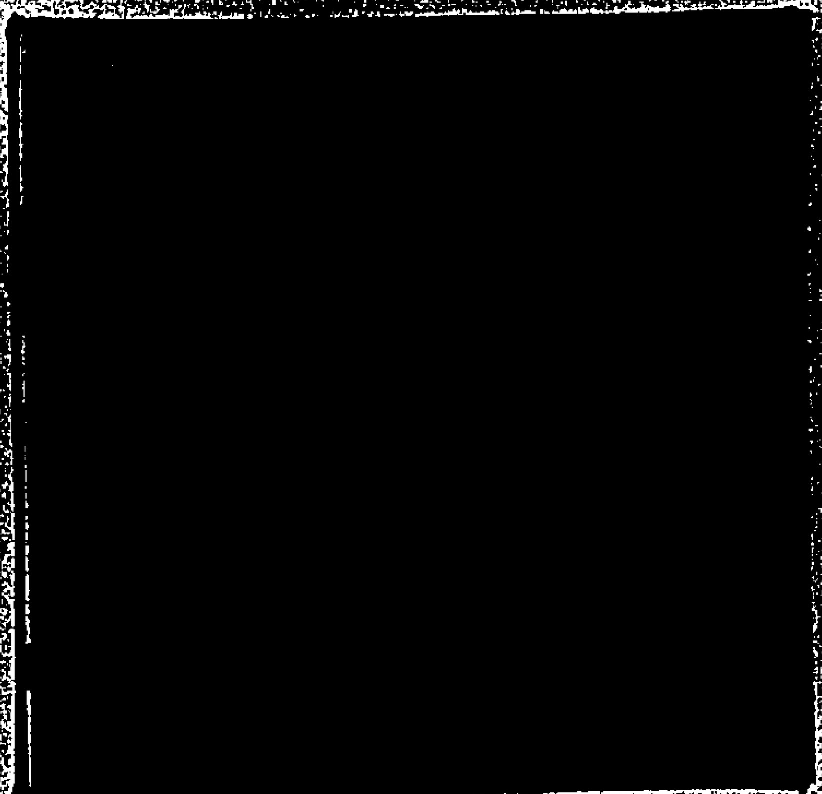
(九)魯智深使出渾身的氣力，舉起禪杖，向那人頭上去，兩個人便打鬥起來。



(十)那人聽見魯智深的聲音，聽得很耳熟，但魯智深說他沒有當盜賊的朋友，兩人又繼續打下去。



(十一)經過十餘回合，勝敗難分，兩人打得滿身大汗，都脫了上衣，互相看清對方身上所刺的花紋。

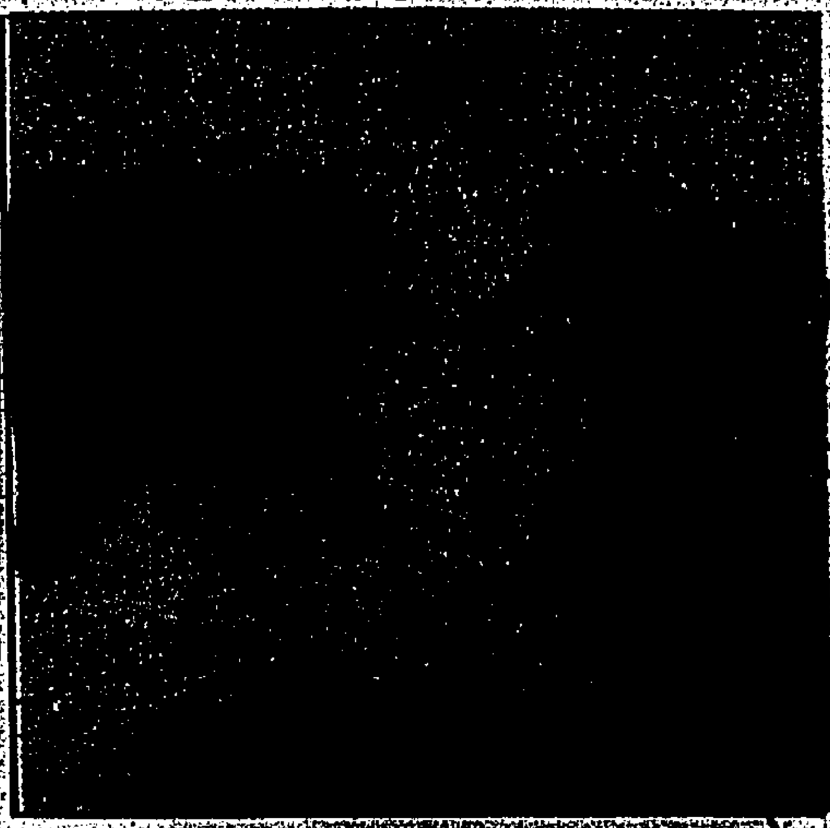


(十二)原來對方正是九紋龍史進，[illegible]，同丟下手中的武器，便坐在地上互訴別離的情形。

中華民國六十三年 公曆一九七四年 七月廿八日 星期日

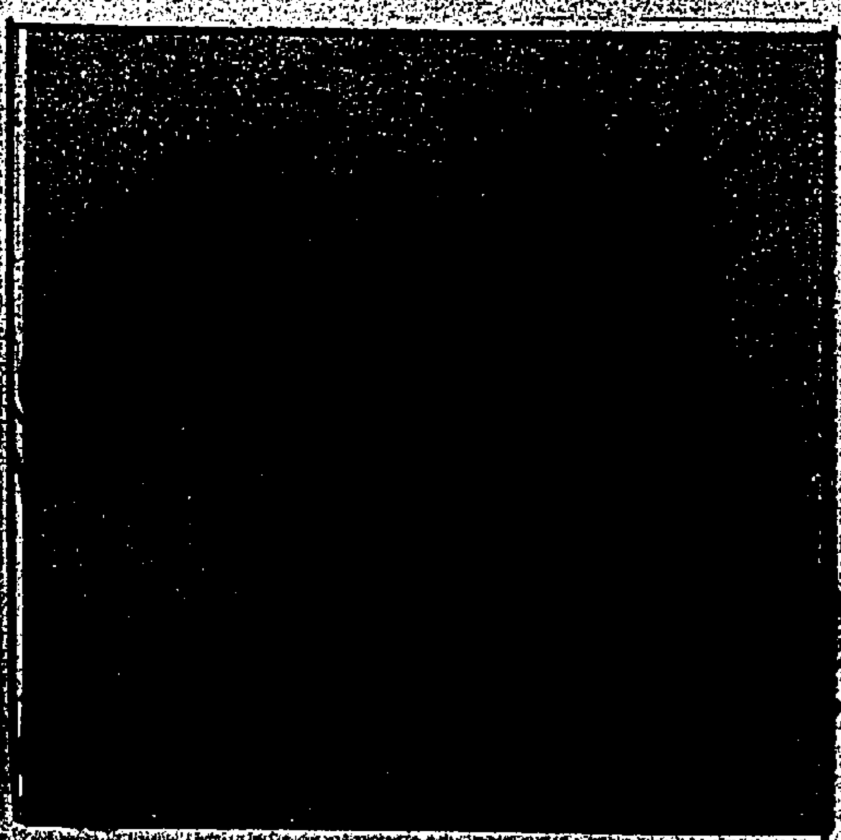
華僑日報 星期特刊

甲寅年六月初十日 第二張第三頁 兒童週刊 (11)

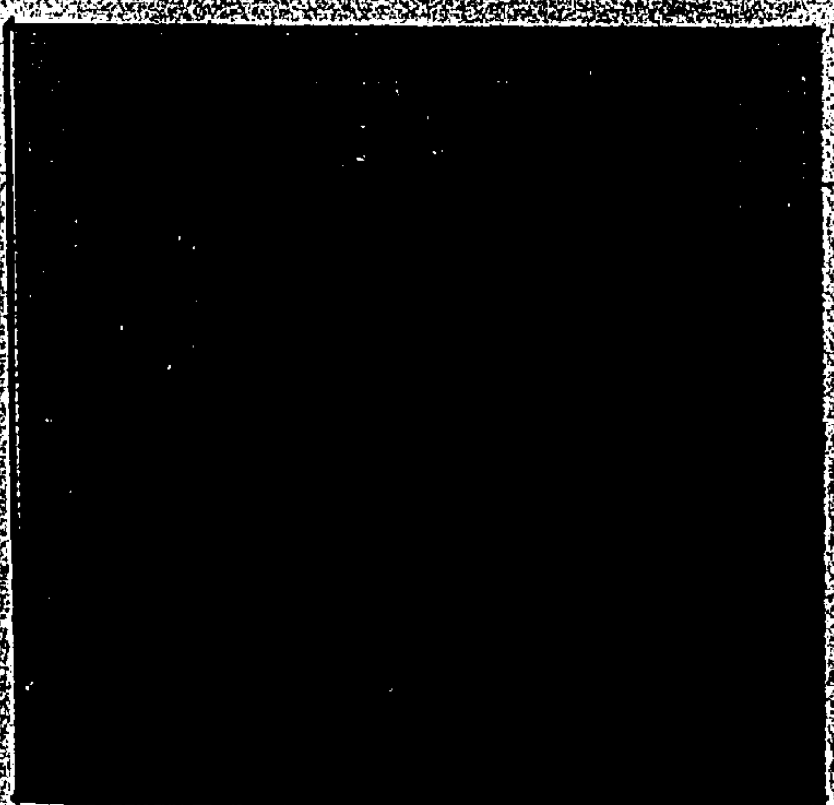


（一）篤札在房裏看着札可布鬼鬼崇崇的行動，於是把門鎖上，然後打開櫃門拿出那盆正在鑲的牙金來看。

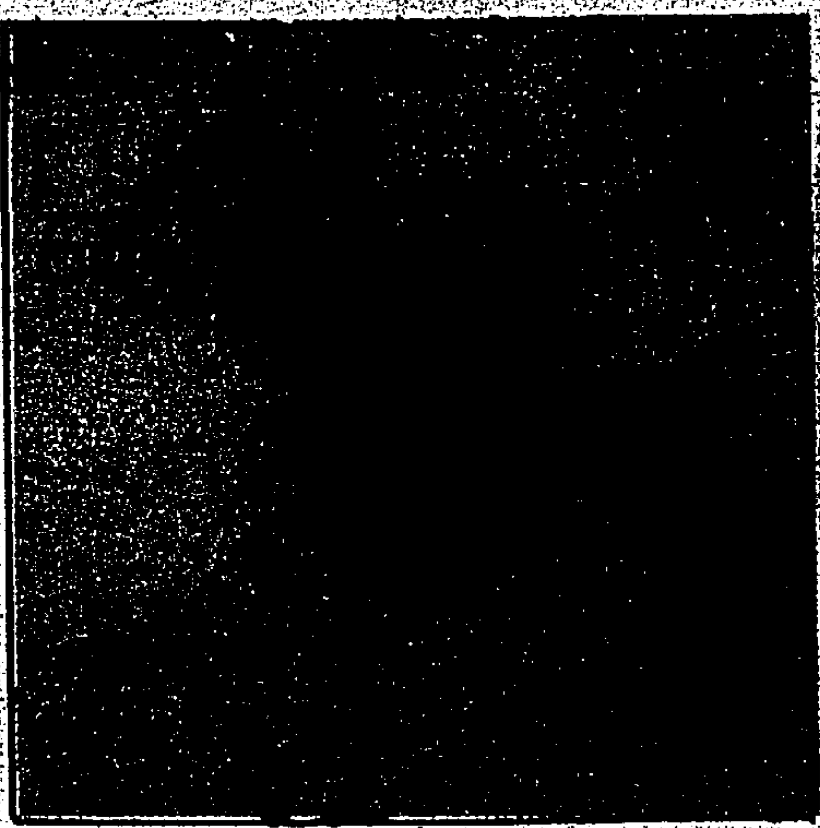
（二）他一邊小心認真地澆水，一邊祈求着那些黑色的金盆會快長出來。



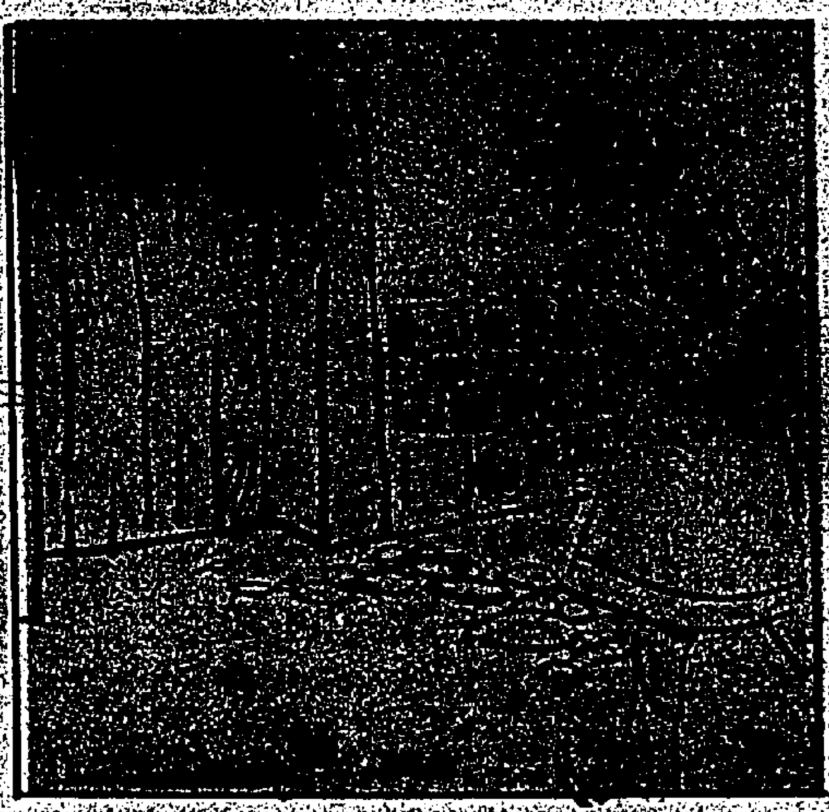
（三）這些日子來，札可布仍住在篤札的家裏，與篤札的老友成為好友，因為他帶來一些仔酒，天天盼着子長場。



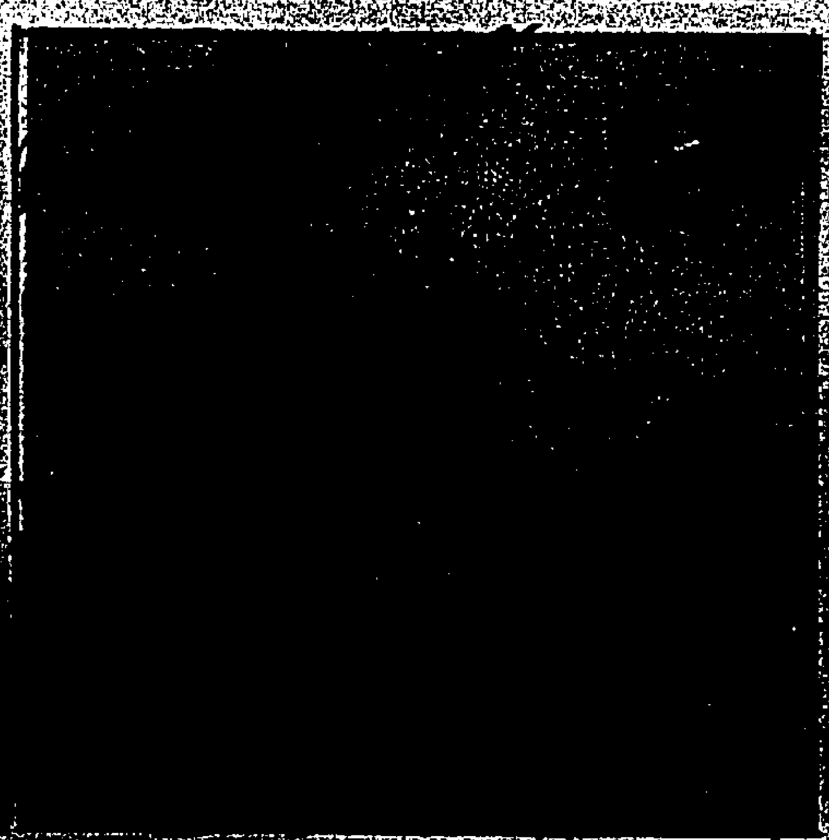
（四）一天上[illegible]札可布的[illegible]



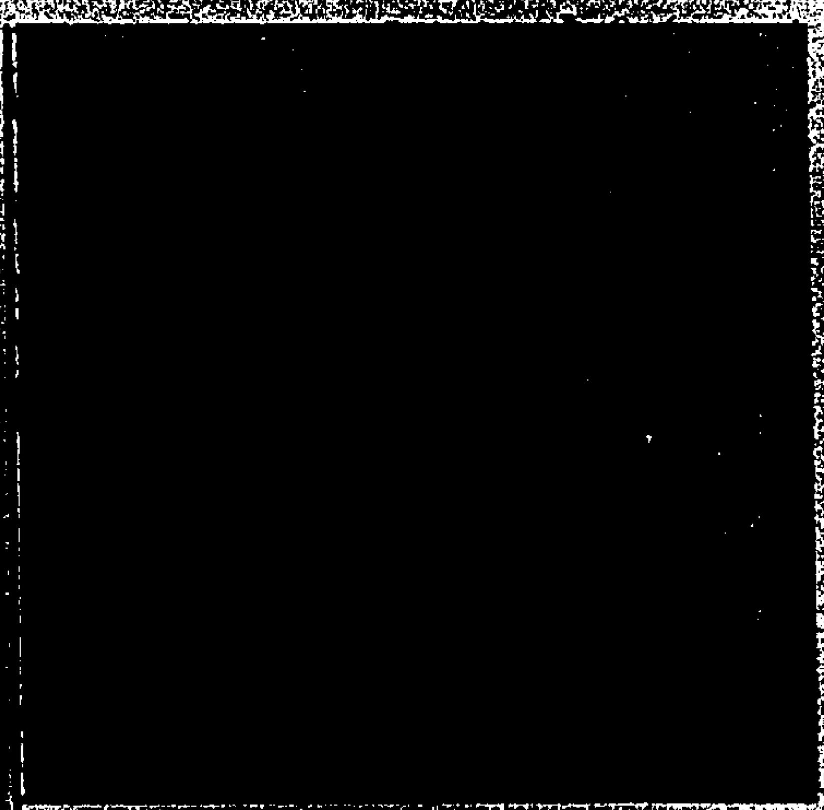
（五）看守長還繼續跟他談話，可是札可布心不在焉，站起來在園子裏踱着步。



（六）他的眼睛老是釘着篤札的房間，可是篤札的房間是用[illegible]做成的。



（七）他終於忍耐不住，常常走出園子空間散步，尤其是他爬到窗上，利用這機會看篤札房家的情形。

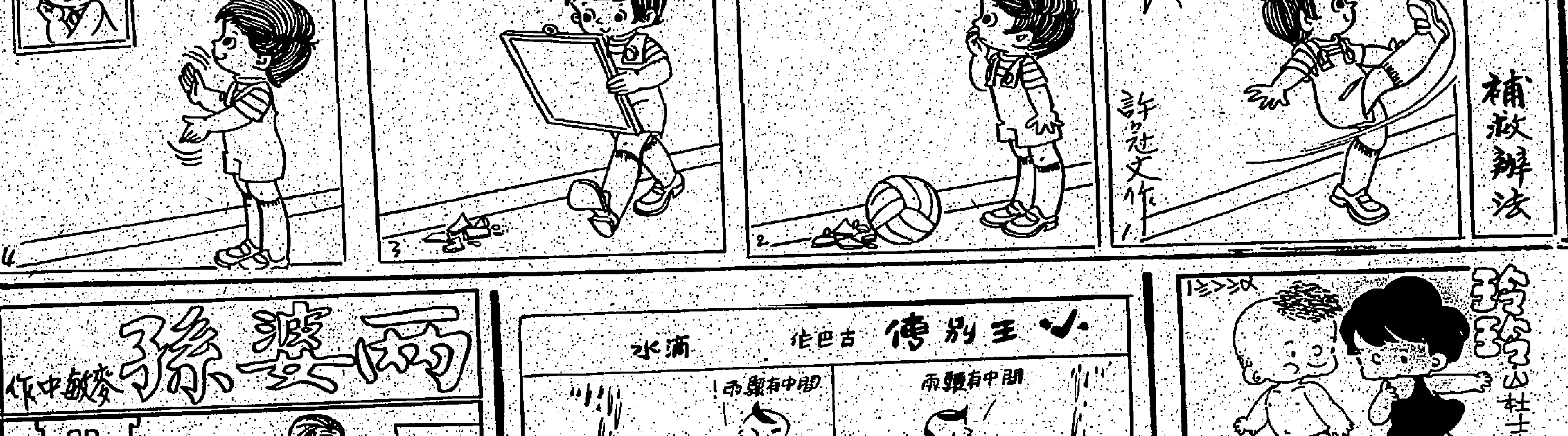
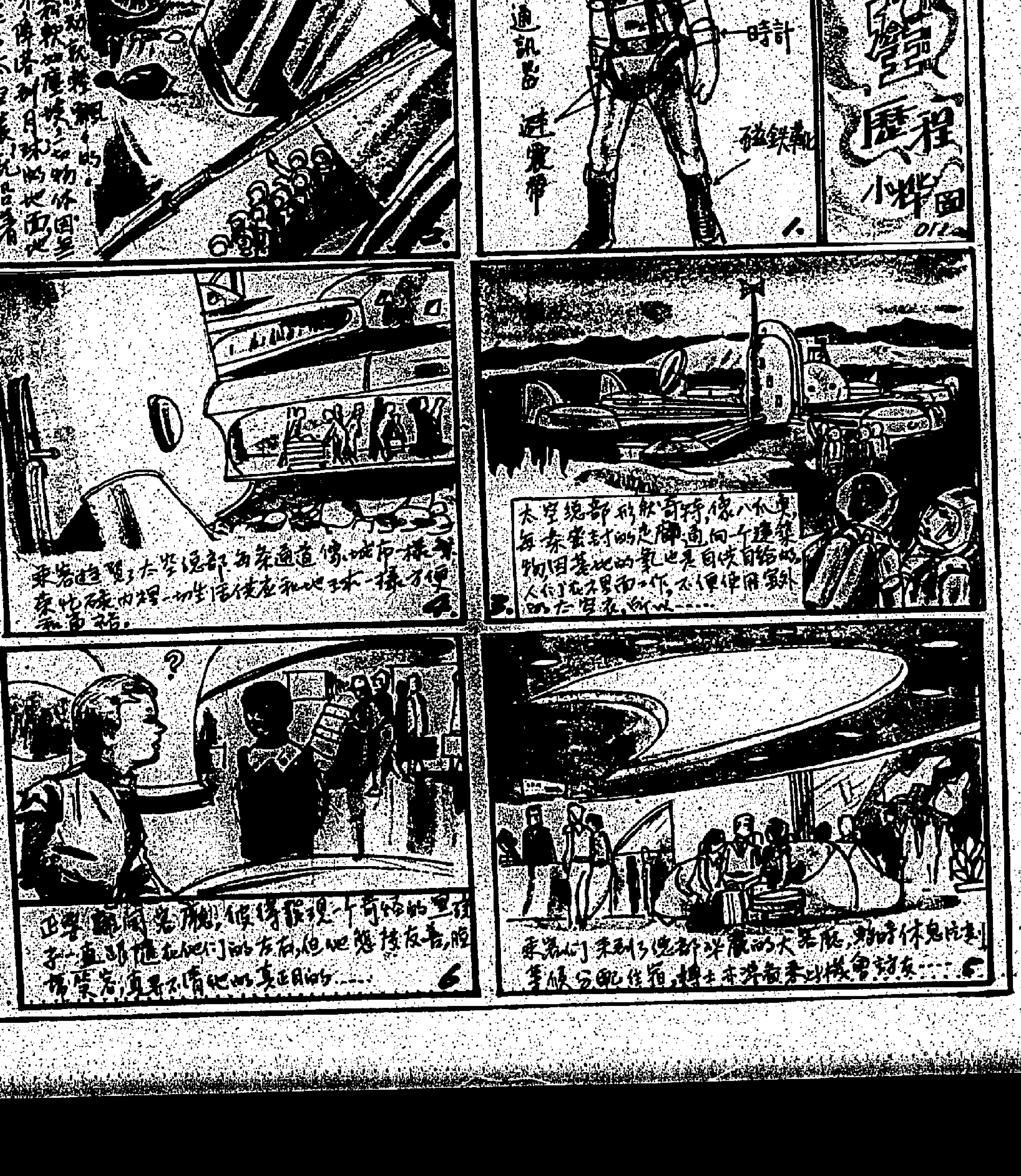


（八）請求看守長准許[illegible]貝爾爾的[illegible]

（九）有一天，那個札可布問起貝爾爾的近況，看守是說貝爾爾近來一點精神也沒有，篤札聽了很是担心。

（十）篤札偷偷回到房裏，點着燈，小心輕輕地爬到窗上，拿出那個花盆，看見在盆葉當中正冒出一點黑色的花。

（十一）篤札滿臉笑容，很仔細地把花盆捧了起來。

（十二）[illegible]貝爾爾[illegible]

中華民國六十三年 公曆一九七四年 七月廿八日 星期日
華僑日報
星期特刊
甲寅年六月初十日
第二張第四頁 兒童週刊 (12)